REFERENCE LIBRARY
-1 DEC 1972
CITY

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第六四三八號
香港零售每份港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

尼克遜向西貢特使保證
美國結束越戰

尼克遜召開安全會議檢討越局
阮富德二次進白宮會晤基辛格

（法新社美國華盛頓卅日電）南越特使阮富德昨與尼克遜總統長談後，今日限定僅與國務卿羅傑斯及其助手們會談。但今晨阮氏重赴白宮，由總統顧問基辛格接待舉行第二次工作會議。在阮氏開始與尼克遜作第二次會談前，美總統曾舉行一次意料之外的會議，與國防部長萊爾德，其副手沙孫及聯合參謀長首長商討越南問題。

（合衆國際社華盛頓廿九日電）尼克遜總統今天會晤西貢特使阮富德，向阮文紹政府保證美國退出越戰而不出賣南越盟國。

（路透社美國華盛頓卅日電）美總統尼克遜與南越特使阮富德展開艱困之會談，使美政府希望雙方對解決越南和平條件之歧見，更爲接近。白宮發言人將尼氏昨夜與阮富德舉行兩小時半之會談，描述爲一次十分有益而坦誠之會談。發言人薛格勒似乎排除尼克遜與阮文紹目前舉行會談之可能性，雖然此間人們認爲，和平協定簽署前，尼、阮兩氏仍能進行一次會談。

（路透社美國華盛頓三十日電）尼克遜總統於今日召開聯席會議到白宮檢討越南情勢，又安排與越南特使阮富德會談。白宮稱：總統在此兩次會議會商討越南之軍事情況及巴黎越南和談。尼克遜又曾於昨夜與阮富德會商華府與西貢對停火及和解條件之歧見。白宮謂，總統已計劃多時與聯席各參謀會議。

巴黎和談陷入僵局
北越指責美國破壞停火計劃
美代表波特暗示快要簽訂協定

（合衆國際社法國巴黎卅日電）北越發言人阮清黎今日稱：西貢對和平所提出之條件，係無稽者，彼等（北越）絕拒絕此等條件，如此則表示彼等最近與基辛格展開密談中並無作出讓步。又謂，北越政府於十月二十六日發表停火草約後，北越立場仍然未變。又謂：尼克遜總統質同該草約，美國必須立即予以簽署。阮清黎答覆記者詢問時，發表上述談話。

（法新社法國巴黎三十日電）美國首席和談代表波特大使在今日之週會結束時暗示，越南之和平協議就快接近。渠對記者謂：「但是不會立時簽署。」渠指報紙對此次和談進展作悲觀報導是不公正的。渠在今日之會議致詞時，將闡，在全體會議時，有更多重要工作要完成。渠謂：「此種會議在過去並未達成其原來所定之功能，但在不久將來會負起與和解有關之功能，我們正力圖達成最後結果。」

（法新社巴黎三十日電）南越和談代表范登林在今週例會中發表其擬妥演講辭稱：「停火不是一種本身的結束，而是一種趨向恢復和平的首項必需步驟。」應召返貢受阮文紹總統諮詢而缺席兩個月後之范登林，發言時補充謂：「在越南建立並保持一種真正和有效的停火，基本問題乃刻在南越作戰之三十萬北越軍之撤退。」他要求：「河內當局提出一項正式保證原則，北越部隊撤回北越。」范登林強調非軍事區之形態，因爲今越南是由國際公認之由北緯十七度完全分隔之北越和南越結合而成。

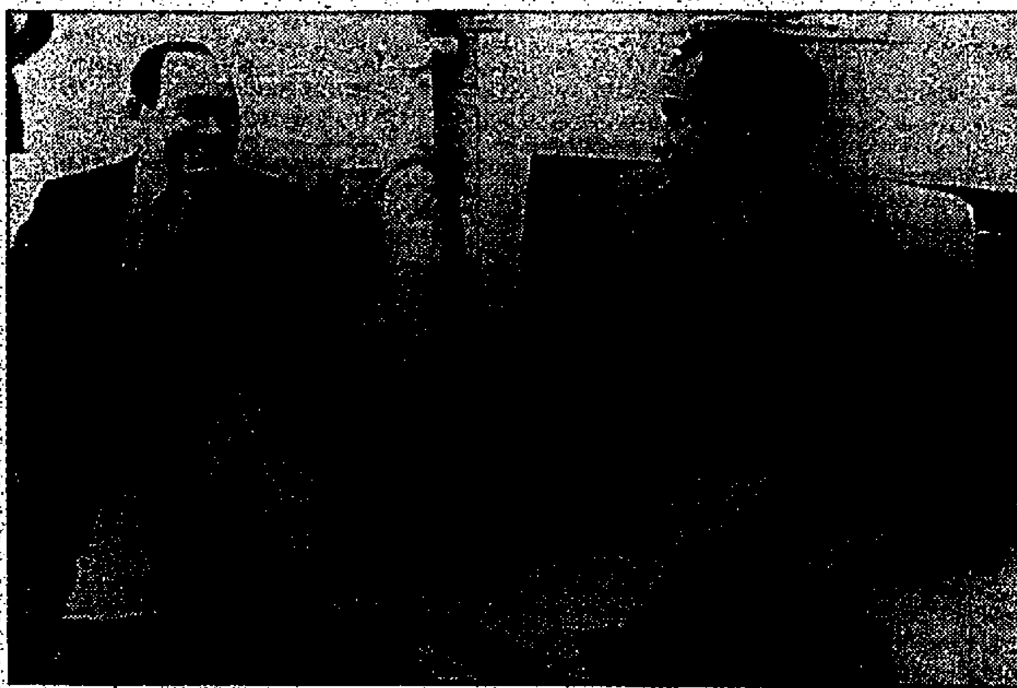
（美聯社法國巴黎卅日電）北越週四指出說：美國必須單獨承擔談判僵持和越戰繼續的責任。河內和談副手阮明威告訴記者說：我們反對美國爲延期簽署和平協議而作出的虛偽藉口。

地面戰事激烈 百里居南越軍報捷
美戰機衝破雨雲 轟炸非武裝地區

（合衆國際社西貢三十日電）戰鬥轟炸機因濃雨及視界不良而減少出擊之後，美B五二型重轟炸機夜間在非武裝區內，投下炸彈五百四十噸。美指揮部發言人稱，高飛出雨雲密雲之上，六次炸擊三哩寬非武裝區兩個地區的可疑共軍供應品集中地。指揮部發言人稱，迄星期三日正午止廿四小時之內，由關島及泰國起飛的B五二型機在非武裝區中投彈一千八百噸。由星期三正午起至今晨六時止六批B五二型機又在非武裝區中投彈五百四十噸。星期三下午至今晨B五二型機兩次空襲北越境內之洞海，十六次空襲南越境內的可疑共軍集中地。指揮部發言人稱，七批B五二型機炸擊廣治省內，掩護政府軍企圖逐出共軍。地面的戰事，百里居的政府軍報道，星期二日擊斃共軍三十一人，又發現遭空襲炸死的屍體十六具，政府軍無傷亡。

（合衆國際社西貢卅日電）美國B五二型重轟炸機在今日中午止之廿四小時內，共出動七次轟炸南北越之間的非軍事區。美軍司令部稱：其他B五二機則轟炸印支所有四國，包括兩次出擊北緯二十度以南之北越地方。

（法新社西貢卅日電）此間美軍指揮部稱：惡劣天氣今日繼續阻礙空炸北越的美空軍活動。巨型B五二戰略轟炸機在過去廿四小時中僅出擊兩次轟襲非軍事地帶以北之地，此數目是三週來最低的一次。美軍發言人稱：八引擎的云層堡壘轟炸洞海西北六十二哩和西南廿一哩的補給庫。他補充說：戰鬥轟炸機襲擊北面後，並發現被炸損毀報告，但高飛的B五二機編隊炸非軍事地帶南面的共軍集結區和補給庫。B五二機共執行七次任務，目的是阻止補給品進過非軍事地帶。另九次轟襲行動在廣治市周圍施行，南越海軍陸戰隊正在該處力戰圖在停火前擴大政府軍的控制地區。發言人稱：B五二機並出擊五次，轟襲中央高原比里高省會西南邊界附近的共軍匯集地。

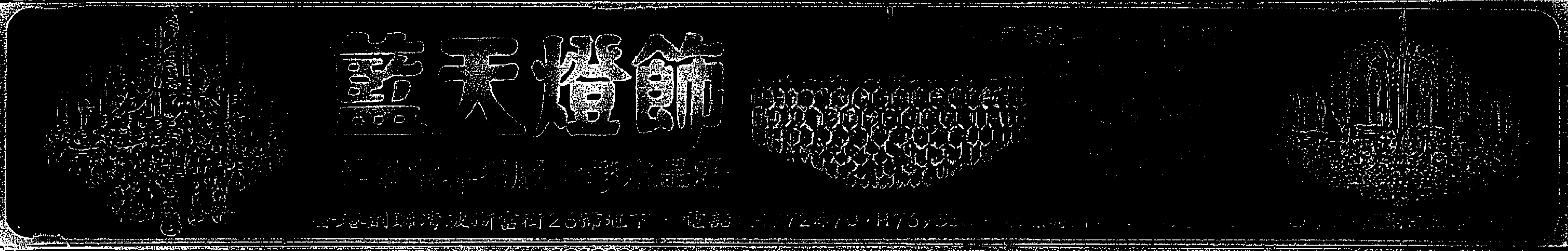


南越特使與尼克遜會談 十一月廿九日，南越總統特使阮富德（左）到華府與尼克遜總統會談，面呈阮文紹總統尼克遜私函。參加會談者尚有基辛格及南越駐美大使。（合衆國際社無線電傳眞）

和戰進入最後關頭
西貢緊急會議 檢討整個局勢

（路透社南越西貢卅日電）南越國家安全委員會今日稍後時召開特別會議，俾研究尼克遜與南越特使阮富德在華府進行艱困之會談。美大使彭克與南越外長陳文林會談一小時後，阮文紹總統即召開國家安全委員會特別會議。

（時事社西貢三十日電）美國總統尼克遜與南越總統特使阮富德（譯音）的會談內容，雖不爲外間所知，但由各方面觀察不難推測尼克遜總統似乎拒絕與阮文紹總統舉行首腦會談。白宮新聞發佈官基格拉，對記者表示，目前美國方面並無準備，由舉行首腦會談的計劃。由此可見尼克遜總統無意在此時此刻與阮文紹總統舉行會談。基格拉又稱：「尼克遜總統與阮富德特使曾就越南和平問題率直交換意見。」當記者們問其爲何不加上一句「友好氣氛中進行」這句話時，基格拉却避加作答，由此種情形不難推測，美國似乎在十二月四日以前，與南越未能完全達成協議也將基於獨自的計劃與北越重開秘密會談。



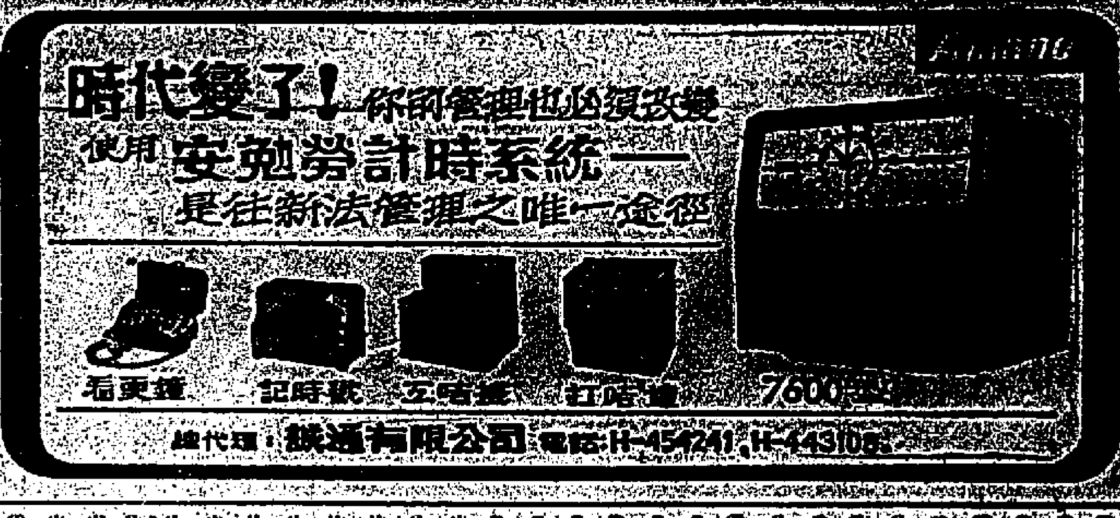
香港法文專科商業管理學校

十二月份日夜校新班招生，星期日及例假照常辦公

日文・法文・英文・商業英文
商業全科・英文婦女・高級會計
秘書全科・速記・打字・商業尺牘
航空地勤・出入口・電動打字
「BM」電腦全科・英文班・電腦打字
劍橋大學・英文速成班・GCE英文
英文拼音・國語會話・德文・西文
英文專科……至文憑班・中英經驗教師授課

監督兼校長：孔壽年博士

電話：K六七九三五六



九龍 立信會計專科夜校招生

（一）二年制會計訓練班：高級商業簿記、會計學。
（二）二年制會計專科班：各業會計制度。
開課日期：十二月一日。
校址：旺角通菜街二號L、M、N、四樓。電話：K八五〇九七三

興富海陸發展有限公司
HIGHFIELD SEA-LAND DEVELOPMENT LIMITED
配售股票啓事

本公司現已向遠東證劵交易所及金銀證劵交易所申請，准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司註册資本爲港幣五千萬元，分爲五千萬股，每股港幣壹元，實收股本港幣壹千柒百肆拾萬元。現發行新股伍百捌拾萬股，照面額每股港幣壹元之價格，交遠東證劵交易所及金銀證劵交易所各會員配售，此次發行之新股，全部由友聯銀行香港有限公司（UNION BANK OF HONG KONG LIMITED）包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，請向遠東證劵交易所及金銀證劵交易所各會員索取。認購表格須於一九七二年十二月六日上午十一時半前連同支票送達遠東證劵交易所或金銀證劵交易所各會員辦理。

北角鰂魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大厦旺舖，樓高十七尺半，面積四百三十尺，只售十一萬餘元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）接洽：請電H-六二〇六八八或H-二五三〇〇三

台灣嚴石公開發售

敝園等在台灣辦到有天然嚴石及多種適合園林佈置及嚴變陳列琳琅滿目美不勝收茲定於十二月二日起至十日止一連九天假座香港西環摩星嶺道琴芳園公開陳列定價從廉任君選購雅愛人士盍興乎來先睹爲快以候光臨

西環琴芳園
粉嶺桂記園
沙田美景園
聯合主辦

尖沙咀地王旺舖招租

彌敦道九十六號（加連威老道大單邊）
即法國國家巴黎銀行現址
・單邊寬潤舖位連二樓及土庫・
・全部八千多尺，冷氣設備・
・適合銀行珠寶百貨旅遊等生意・
美敦大廈租務處洽或電K八四五二叁三

聲明啓事

本廠外勤職員何啓昌君經於一九七二年十二月一日離職何君以後一切行動與本廠無涉特此聲明

遠東手袋廠有限公司啓

SMH HONG KONG

維達航業有限公司
(GRAND MARINE HOLDINGS LIMITED)
配售股票啓事

茲宣佈本公司現發行股票七百五十萬股，每股面額二元，以三元七角按繳足股本方式交由香港証劵交易所各會員及海外會員配售。

此次配售之股票，全部由怡富有限公司及獲得利有限公司負責包銷。

認購申請之截止日期爲一九七二年十二月一日。

招股說明書及認購表格，請向香港證劵交易所各會員及海外會員索取。

招股說明書亦可向怡富有限公司及香港上海滙豐銀行總行索閱。

（本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細情形應以招股說明書爲準）

新蒲崗廠房招租

每層八千餘呎[illegible]出租交通方便水電冷氣設備齊全備工客貨梯有二百匹馬力適合各行業用有意請電12-215141-8林洽[illegible]

彌敦道旺舖招租

尖沙咀旺舖地下連閣總面積二千八百呎門面闊二十呎請電K六六三九四〇洽

尼克遜驚人措施 暫停撤退美軍 等待和談進展

突然取消再由南越撤軍宣佈

(路透社美國聖克利緬蒂卅日電)尼克遜總統原擬於今日宣佈，再行由越南撤出美軍，但已取消該項宣佈。白宮新聞官齊格勒宣稱，總統作下的決定不予宣佈的原故，因為軍隊問題是巴黎秘密和談討論的事項之一。較早時已有懷測：尼克遜將宣佈停止撤軍以待巴黎和談結束。

(美聯社美國洛杉磯卅日電)「洛杉磯時報」星期四日報導：在未達成和平之前，美國將不會再宣佈裁減其在越南的軍隊。該報說它從顯然頗有權威消息獲悉稱：尼克遜政府目前決定不再進一步撤退其在南越境內軍隊。上述消息說：十二月一日，二萬七千名美軍隊這個數目將沒有變動，保持本月初水平。「洛杉磯時報」補充說，政府將在數天內宣佈它的意圖。尼克遜總統最後一次宣佈裁減駐越美軍是在八月廿九日，把三萬九千名減至兩萬七千人。

(合眾國際社美國聖克利緬蒂卅日電)行將卸任之美國防部長賴德今日稱，國防部已使尼克遜總統定週五(十二月一日)削減駐越美軍至二萬七千人之目的，進展順利。賴德表示信心謂，南越軍現在能夠照顧彼等自己。尼氏於八月廿九日宣佈，到十二月一日，美軍駐越人數將為二萬七千人。在此段期間總共削減駐越美軍一萬二千人。

不可幻想共黨改變社會制度

瑞典警告西方國家 反對未來歐洲會議討論自由問題

(法新社芬蘭赫爾辛基卅日電)中立的瑞典，今天警告西方國家休想以增進東西歐合作這種幌子，強使歐洲社會主義國家改變其社會制度。

瑞典代表柯爾里廷在卅四國大使級籌備歐洲安全及合作會議，發表意見時，暗示反對其他西歐國家主張會議討論歐洲各國人民自由發表意見及交換消息的論調。

瑞典代表用法語發表說：會議首先應討論的是與會國之間實在存有的不同社會制度。他說這是保證會議圓滿結束的首要前提。

(時事社倫敦三十日電)據此間外交觀測家表示，在赫爾辛基召開的全歐安全會議籌備會議上，羅馬尼亞所主張的「全歐出席會議的國家，應以獨立國家在同等主權之下參加」的原則，獲得確立，是意味著蘇聯企圖擺脫蘇聯控制的羅馬尼亞外交的完全勝利，對於羅馬尼亞此項主張，蘇聯及東歐各國未堅持到底反對態度，但是認為如果因此事而爭論則可能使羅馬尼亞的立論更加有利。羅馬尼亞的此項主張可能成為東歐內部之一個開端，以促進歐洲現狀固定化為目的的全歐安全會議，將來如果獲得實現，則蘇聯對東歐各國在社會、經濟體制間的新變化，也將不得不加以承認。

英國人生活墮落 只知買車飲酒享樂 性情暴燥容易離婚

(美聯社倫敦廿九日電)英國人在過去十年間變得暴燥，動輒鬧離婚。對結婚大事也較前輕率。他們的錢財大部份化在買車，買酒及享受方面。假期多，罷工多，墮胎婦女多私生子多都達到本世紀前所未見之程度。這是英政府統計處今天印發之有關一九六一年至一九七一年期內之「社會風氣」調查報告對英國社會寫照。報告說：國內發生之暴力案件——包括謀殺，誤殺及暴行傷人案——由一九六一年之一二，三〇四案增至去年之二九，八七四宗，反觀一九三八年之上述案件僅一，七〇六宗。離婚案件由一九七〇年之二五，〇〇〇宗增至一九七一年之七七，〇〇〇宗，離婚法之改革是鼓勵離婚人數劇增之主因。再婚數字也日益增多，一九六一年之再婚婦人人數僅三七，〇〇〇人，一九七一年增至六一，〇〇〇人。過去十年內男子成婚之平均年齡由廿五歲提早至廿四歲，女子出嫁之平均年齡由廿三歲提早至廿二歲。

老布支持西歐國家討論裁軍

(美聯社匈牙利布達佩斯卅日電)蘇聯領袖布列茲涅夫星期四日表示大力支持西歐國家為討論裁減駐歐軍隊而提出的建議，他說這是歐洲一般政治發展的自然結局。蘇聯領袖這一番話是第一個有裁軍方面的跡象，它意味以蘇聯為首的華沙公約集團將會接受西方的邀請，出席將於明年一月的有關問題籌備會議。他說：我不寄望作出預言，但是我們相信只要各方面都表示誠意，就不難尋出一種建設性解決方案。

香港去年對星洲輸出 價值二億餘坡幣

(路透社星加坡卅日電)貿易部今日稱：香港昨年輸星出口品增至二億四八波元(二千八百萬英鎊)，較一九七一年數目增加了一千二百四三百萬元(一千七百萬英鎊)。該部門在其最近的一九七一年報告中稱：香港從共和國輸入價值二億八千九百餘萬元的貨物，而一九七零年之數目僅是一億九千四百萬元。報告稱：兩國昨年的貿易增至四億九千萬元，比一九七零年之數目增加了一億零八百萬元。它並指出實際增加的是香港從星加坡輸入石油產品和電動機械。

社論 蘇首腦訪問匈牙利企圖加强控制

蘇聯共黨總書記布里茲涅夫率領一個代表團，於上月二十七日抵達布達佩斯，同行者有政府外交部部長葛羅米柯等，正式訪問匈牙利五天。其中三天，與匈牙利共產黨及政府領袖會談。另外兩天，則與匈共第一書記卡達爾秘密會談。究竟匈牙利發生了什麼重大事情，使克里姆林宮首腦須要逗留這個盟國如此長久呢？

第一、歐美三十四國國家在芬蘭首都赫爾辛基舉行歐洲安全保障預備會議，蘇聯匈牙利都是參加國。為了統一集團的步驟起見，布里茲涅夫自須與卡達爾會談，以免混亂。

第二、越南不久將要停火，匈牙利可能為停火監督委員會委員國之一。蘇聯的評價如何，匈牙利將演怎樣的角色，如欲互相配合，布里茲涅夫亦有先行與卡達爾交換意見之必要。

然而，最重要的，似乎並非上述兩點，而是匈牙利國內以經濟為中心的自由化政策問題，布里茲涅夫認為，亟須與卡達爾磋商，以便設法制止。

匈牙利自從一九六八年以來，仿照自由國家的經濟管理制度。在蘇聯東歐集團之中，是走自由化路線最激進的國家。不僅如此，匈牙利還大膽地與西方諸國進行經濟文化交流。蘇聯對於匈牙利此一改革路線之不安感，早自去年起，連西方國家亦已盛傳。此外，蘇聯國家且以下述一項事實作為佐證。這就是蘇聯對於匈牙利一九八〇年以後的資源供給問題，迄未明白表示。匈牙利是一個小國，人口將近一千一百萬，面積則僅有九萬零三千平方公里，資源非常缺乏。許有百分之九十，要依賴蘇聯供應。儘管一九八〇年是八年以後的事，但蘇聯如不明白答允供給充份資源，匈牙利就無法擬訂下一個經濟發展五年計劃。

關於上述一點，匈牙利對外宣稱：只是為於事務上的原因，未能完全明瞭供給數量所致」。但是這樣的解釋，顯然難以令人置信。

卡達爾今年二月間訪問莫斯科，與克里姆林宮領袖會談；福克斯理旋又於三月間前往，說明布達佩斯的立場，同時邀請布里茲涅夫訪問。

其後，卡達爾還向蘇聯保證兩點：一、匈牙利雖然改革經濟，但將在不擾亂它與「經濟互助委員會諸國(還是蘇聯、波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞、外蒙古八國的一個經濟組織)協議」的範圍以內行之。二、匈牙利對於西方的外交，也貫徹「嚴格依循蘇聯方針」的立場。

就卡達爾個人而言，在政治方面，對於蘇聯自屬絕對地忠誠，惟在經濟方面，卻不能不進行徹底的改革。由於此種關係，遂被指為比捷克的杜布錫克還要厲害。

杜布錫克為捷克一九六八年的共黨第一書記。他強調「自由化」之必要，並且自由化的範圍，不只限於經濟方面的，還有政治方面的。他呼籲：「社會主義應與民主主義結合起來」。是年四月，捷克共產黨行動綱領揭舉「終止無產階級獨裁及其使命」。同年六月，解除對於言論的統制等。自由化的活動，日趨積極。例如，以選舉來說，杜布錫克不滿黨共黨所用的「舉手」辦法。理由是，誰舉手誰不舉手，可以一目了然。選舉人為了恐懼觸怒當權派，恐致遭受種種折磨起見，對於共黨委員會所提候選人名單，縱使深感不滿，也往往不敢不舉手贊成。因此，杜布錫克主張，要像民主國家那樣，實行無記名的秘密投票制度。認為只有如此，才符合民主自由的原則。

然而，捷克的自由化，恰與共黨的獨裁統治大相衝突。捷克如果走此路線，勢必傳染東歐的波蘭、東德、匈牙利、保加利亞等共產國家，甚至蘇聯本身。遂被蘇聯會同波蘭、東德、保加利亞等華沙公約國，出動數十萬軍隊，雙手架飛機，侵入捷克，解除杜布錫克的職務，並改組捷克共產黨領導機構。儘管四年多以來，捷克已由親蘇派掌權，但是迄今，蘇聯仍有數萬軍隊駐紮捷克，嚴密防範。

大家如不健忘，大概總還記得，一九五六年十月二十三日，布達佩斯大學生、工人等進行示威，引起了震動全世界的所謂「匈牙利事件」。匈牙利共黨第一書記格烈羅被罷黜，納吉理繼任。事件初雖暫時由那基接替，但是不僅無法穩定局勢，反而發展成為暴動。並且此種暴動，公然反共反蘇。結果，招致蘇聯軍隊之介入。蘇軍派出動了相當軍械隊，惟散發佈的抵抗，一直延續到次年(一九五七年)的年初。據匈牙利政府官方先後發表的資料，在此次暴動中，物質方面，損失了二百二十億福林(匈幣名稱)，生命方面，包括蘇聯軍隊在內，總共死傷了數萬人。除此之外，並有二十萬人逃出國外。

至於蘇聯對此前史，更是一刻也不會忘記的。倘若匈牙利經濟自由與政治自由，將絕非完全分開起，如何得了。這才是布里茲涅夫這次遠道專程訪問匈牙利的最主要原因。

美國大學調查證明 女人工作目的完全為了金錢

(合眾國際社密芝根安阿波爾廿九日電)密芝根大學的調查結果顯示，女人工作的最基本原因是為了錢，這和十五年前的調查結果一樣。不為事業雄心，也不為了喜歡工作或逃避家庭的煩惱，只是為了錢。

歐洲安全會議 英國呼籲從速舉行

聯大希望禁止在大氣層核試

(美聯社芬蘭赫爾辛基卅日電)英國今日籲請舉行歐洲安全會議，俾對歐洲國家提供確定之前途，如友好鄰國般發展合作，拆除許久以來使歐洲人民分隔之障礙。英國代表在各國代表團團長伊里奧在各國代表發表政策聲明中強調需要拆除分隔歐洲人民之障礙物，此點非但對發展合作之一項主要條件，抑且對持久安全一項重要貢獻。今日發表政策聲明之國家，同時有挪威、瑞典、比利時、丹麥及希斯拉夫，可能尚有其他國家。

(路透社聯合國二十九日電)聯大今晚緊急呼籲禁止，在太平洋及世界任何地方，在大氣層中進行核試。對這個決案，法國和中國均投票反對。美、英、蘇和其他五十個國家，均入一百〇五個國家，對該案投票支持，有九個國家棄權。這個議案分為兩部分，一是禁止在所有環境下，作核武器的試驗，另一部分為請求日內瓦裁軍代表，立即考慮簽訂一個禁止核武器試驗的條約。

羅傑斯留任美國務卿

(法新社美國華盛頓卅日電)白宮今日稱，總統尼克遜將羅傑斯在尼克遜總統的新內閣中，仍留任國務卿，但有若干助理國務卿將行委出。

魯殊出任副國務卿

(合眾國際社美國華盛頓卅日電)頃悉尼克遜總統已挑選魯殊出任國務院第二號人物。據通人士謂，高級國防部副部長之魯殊，將繼艾溫出任副國務卿，魯殊前曾任駐德國大使。

南越接收美軍基地

南越美軍現以越戰和平在望，紛紛將各處基地，移交南越政府。圖為美軍維柏將軍；將駐平美軍基地移交南越官員接收。並授予一木製鎖匙情形。(合眾國際社無綫電傳真)

參加倫敦選美 內有大學女生 各國代表小姐多有學識

(路透社英國倫敦卅日電)據選美會籌劃人士謂在明日競選世界之美女，較數年前參選小姐有學識得多。全球千萬人將於明日晚間電視上觀看世界小姐競選，這些藝術學生、法律系學生，會計師、記者等，是明日競界人士之佳麗，穿著泳衣步行。選美會主辦人稱：「我們於今年有一大批美麗出色美女，有許多是學生，她們懂得如何做。」選美會主席摩理道佳麗……選美會發言人謂，已於周三取消排練，因為五十三名佳麗……「昔日選美會印象已消逝，現在入選者皆有學識，且迅速學會。」據謂，婦女解放運動評擊，指參加選美之女子是「潛在人」，而主辦人則謂：「……選美會非常愉快，那些佳麗所受之待遇……她們並且舉行一個舞會，此可顯示那些女子之才華，西班牙小姐及委內瑞拉斯小姐表演舞蹈，與意大利小姐唱歌劇，而美國小姐則將所有節目安排。」如往常一樣打扮的瑞典小姐、英國小姐，誰能會得勝，最佳選澳洲小姐最熱門，其次則以色列小姐。惟專家預測經常攝影記者及寵，但她不一定能奪寶座，各人皆可猜測。

停火三項要求 為英當局拒絕

北愛共和軍提出

(路透社北愛都柏林卅日電)據此間可靠人士說，北愛共和軍的好戰派，對於在北愛停火，最近已提出三項要求，但被英當局所拒絕。他們說這些要求，在過去兩週已透過中間人，送交英國的北愛行政長官惠德羅的一位顧問。但據報導說：共和軍的建議包括要求由英政府發表聲明，使愛爾蘭統一，及保證停火後不拘捕在逃的游擊隊。這些人士說：英官員們頗似不準備答應這兩項要求，三是北愛監獄所屬的政治犯，取消特別法庭，及在這省份不經審訊而囚禁極端份子等要求。

(路透社貝爾發斯特廿九日電)游擊隊今日在北愛爾蘭，再發射三枚火箭，襲擊保安隊營房。游擊隊昨日放射十枚火箭時，射殺一名保安警察。並無傷亡。最近被襲擊的目標，是一個貝爾發斯特陸軍哨崗，及一個組在貝爾發斯特天主教阿杜尼區工作的陸軍工程師，及為警斯防衛團一志願隊的總部。這陸軍哨崗被火箭擊中但僅略受破壞。射向工程隊的火箭，擊中一牆壁，但沒有爆炸。今晚深夜發射的第三枚火箭，沒有中的在曠野爆炸並無損傷。

澳洲大選 工黨可能獲得勝利

(美聯社雪梨卅日電)在星期六之大選中，澳洲工黨將獲勝，果爾，魏特藍將成為廿三年來澳洲第一位工黨總理。魏特藍本人深信此次能從在政之自由黨鄉村黨手中奪得十七個席位，從而使該黨在院席之數，而當選。執政黨此次能增多三個席位……

論布蘭德的東方政策

徐復觀

三

布蘭德的東方政策，分三部分進行。首先，當然是西德與蘇聯的交涉。從一九六九年十二月八日起，在這一個月之中，蘇聯外長和西德駐蘇大使，開了三次預備會議。從七〇年一月三十日到五月二十日，由西德派出內閣次官巴爾，在莫斯科開了十四次預備會議。從七月廿七日開始，西德外長施爾和蘇聯外長葛羅米柯，開始正式交涉，到了八月七日，蘇聯西德條約草案完成；八月十二日，布蘭德與柯錫金，在莫斯科正式簽字。從上面經歷的經過看，可以了解這中間是經歷了許多困難。而最大的困難是：蘇聯要迫使西德對東德作「國際法的承認」，及對現時的波蘭、東德的國境線，也要作「國際法的承認」。西德則拒絕所謂「法的承認」，因為法的承認，便是不能變更的最終的承認。結果，在五個條文中，沒有出現「法的承認」的字樣，蘇聯作了「乘名取實」的些微讓步。這其中，西德還附帶了一個重要條款，即是條約在議會中通過，必須在蘇聯與美英法合作，解決西柏林地位問題之後；這一點，蘇聯是抑了東德的阻撓，也算做到了。

其次是與波蘭的交涉。蘇聯佔領了波蘭東部約十八萬平方公里的領土，再把德國東部約十萬零三千平方公里的土地轉送給波蘭，使波蘭國民，不得不作由東向西的大移動。西德波蘭條約，主要即是對此一國境線的承認。但依然不是「法的承認」。

最後即是由布蘭德親赴東柏林正式簽字的東西德基本條約。其要點：在前者中聲明歐洲現邊境的不可侵犯，及尊重各國的領土與主權，尊重在持和平的基本條件。但對「民族之一體性」問題，西德採取個別的立場。第一條，東西德以和平共存為基礎。第三條，不行使武力，現境界線為不可侵犯的。第六條，兩德的權能，各限於自己領域之內，互相尊重其獨立，及不得干涉內政。第八條，兩政府之間，交換「常駐代表」。隨布蘭德在大選中的勝利，而他的東方政策得以完成。

四

要評論布氏的東方政策，首先應了解，西德過去所堅持的統一政策，只有通過國際的強大壓力乃至戰爭，始有其可能。一九六七年以來，美國國內的敗象暴露，他在國際上所能發揮的力量，會一天一天的減低。而英法的力量，不可能與蘇聯取得對等的地位，並且因歷史的教訓，英法內心也不願在歐洲大陸再出現一個統一的強大德國。西德與其在可望而不可即的統一目標之下，不斷受東西冷戰的衝激，何如忍痛承認現實，從冷戰的尖端中擺脫出來，從事和平的競爭。這樣一來，西方的冷戰冷靜下來了，並為東西進一步的和解開路，這也正是美英法蘇等國的共同願望。

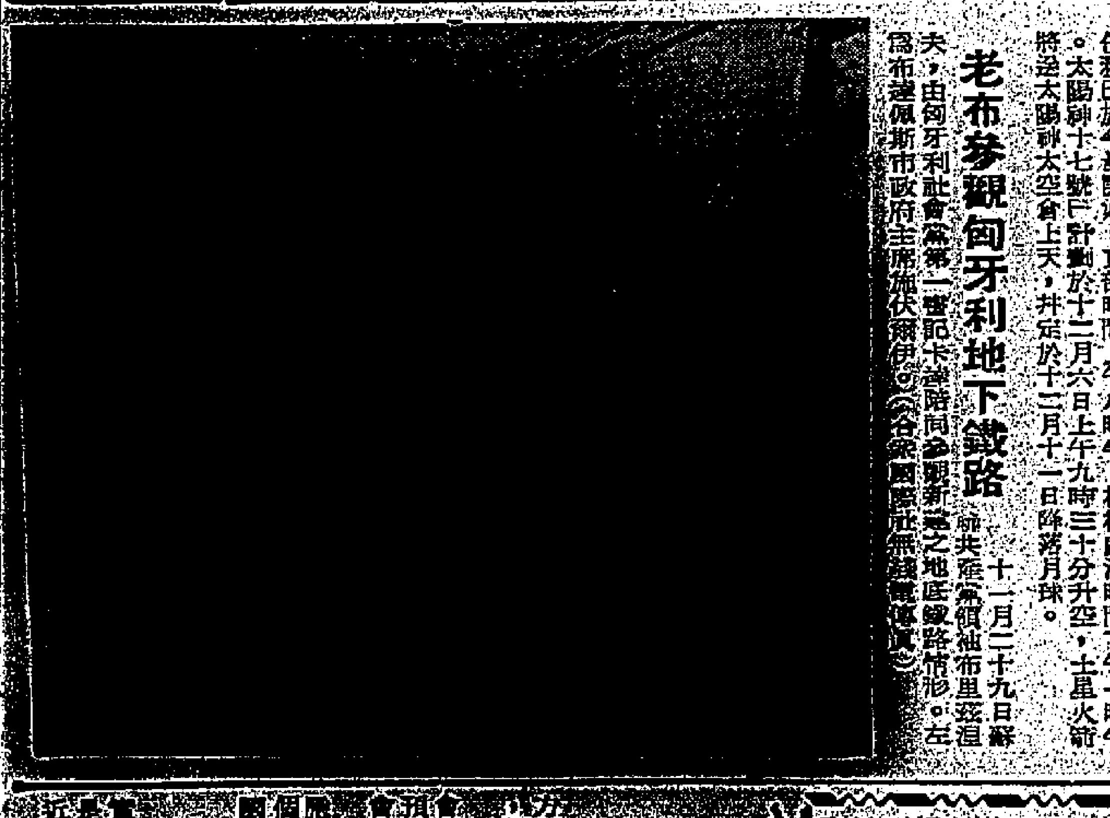
其次應注意東歐因經濟，不滿蘇聯的控制，因而發生各種形式的自由化傾向與運動，這是人類的大轉機。以東西德而論，西德有五千八百七十多萬人口，東德則共有一千六百多萬人口。此外西柏林的人口是二百二十三萬五千，東柏林則只有一百萬左右；這些年來，只有東德的人民向西德逃，以致迫使東德築了可恥的邊牆。布蘭德的東方政策，多少打開了東歐的鐵幕，其德的鐵幕，便可以增加他們從歷史經驗中所作的對比，因而有可能使他們從這種比較中解放出來，以重開人類的命運。這一點，西德及其他西歐的政治家不能在口頭上說出來，但當然也會想到，但因為要對付中共，也只好暫忍耐住。所以由東方政策所發生的深大影響，是不可測度的。

還有，如前所述，布氏的東方政策，是以蘇聯的西方政策為前提所形成的。而蘇聯的西方政策，是為了集中力量對付中共。但布蘭德似乎並沒有「以蘇制華」的用心，不會以蘇聯的壓力伸向中共為快。此點於他在東方政策得到結果時，便不屬不暫地派遣外長來北京，很顯然的做了中（共）德（西）的復交工作，這是值得玩味的一件事。不過，若說西方的政治家，都沒有以鄰為壑的用心，他們不會放縱蘇聯的西方壓力，而事態得於東方，則有點近於天真了。(續完)

太陽神十七號探月 依照已定計劃進行

本月六日上午九時半發射火箭

(路透社佛羅里達州甘迺迪角三十日電)美國最後一次探月任務已於今晨開始，東部時間上午八時半，格林威治時間下午一時半。太陽神十七號已計劃於十二月六日上午九時三十分升空，土星火箭將送太陽神太空倉上天，并定於十二月十一日降落月球。



老布參觀匈牙利地下鐵路 十一月二十九日蘇共總書記布里茲涅夫，由匈牙利社會黨第一書記卡達爾陪同參觀新建之地底鐵路情形。左為布達佩斯市政府主席施伏爾伊。(合眾國際社無線電傳真)

要求加薪罷工

法國銀行員工二千人 法國政府將硬性管制物價

(路透社巴黎卅日電)法國銀行職工，今日在一次示威遊行中，從步行通過巴黎市中心，顯示工人的罷工已告開始，使許多銀行關門和若干中斷工作。包括高級職員在內的法國二十萬名銀行職工，要求加薪和更佳條件，包括改善保安預防措施在內。進行一次罷工，其職工會呼籲各銀行。「我們工人」列隊經過，至中年收銀員在內之人士，步行示威者，嘴呼「跟隨我們」。但銀行可以開門營業，但巴黎國家銀行一之發言人稱：「我們所有的分行都開門營業，有足夠人手工作。」(合眾國際社法國巴黎電)

(美聯社巴黎卅日電)法國銀行今天將其貸款利率由百分之六點五提高至百分之七點五，私人貸款則由百分之九，銀行利率之提高，係因為銀行職員罷工，要求加薪以適應通貨膨脹，使法國政府採取步驟遏止生活費用飆漲上升，硬性規定罐仔及牛油的最高售價。約十八萬銀行職員罷工兩天，迫使法國於週三職員罷工前擠進銀行提取存款。今大部份銀行仍告營業，唯僅少數支取現金權能辦持工作，都由高級職員和低級職員接替工作。

羅馬爆炸 八層大廈 傷亡慘重

(美聯社義大利羅馬三十日電)於週四在市一座八層大廈中，炸毀羅馬一建築物。至少有七人喪生及六十餘人受傷。警方稱，他們發現該樓宇周圍散佈爆竹。使警方相信，懷疑是內中設有秘密爆竹廠。由於火勢未減，故難搶救住在屋內之人民。

美國民航機師發動 各國機師一致要求 有效制止刼機事件

(合眾國際社美國拉斯維加斯卅日電)美國民航機師止試圖使全世界機師杯葛，使此塲刼機者之國家空中交通停頓。民航機師協會主席團於周三一致通過一項決議案，「威脅及再拒絕」美國機師之決心，向各國政府施壓力，採取有力行動對付刼機者。該協會支持終止對某些國家之空中交通，「它們拒絕或給予此輩，或拒絕送離空中盜賊。」該會稱：美國機師組織將向其他國家機師協會及其他空中旅行聯會作此呼籲。

請注意聖誕郵件 歐洲又有炸彈案

以色列檢查寄給官員包裹

(路透社以色列特拉維三十日電)警方人士謂，此間於今日，截查寄給各內閣部長及其他要人之包裹，因據稱係炸彈，其後發現所報是化粧品。該人仕謂，該等包裹是由西德法蘭克福一間商業銀行所寄，因為該二十九個包裹是禮物。郵局探偵員扣留該二十九，乃是寄給兩個內閣部長及西德大使。

警方專家檢查該等包裹，發現內裝是散寶化粧品的皮手袋。並無立即情報得知，該等包裹是寄給上述那些人或是他們的妻子。

(美聯社哥本哈根卅日電)警方稱：兩人，其一相信係以色列人，週四在哥本哈根市郊公寓內因炸彈信件爆炸受重傷。警方報告謂，爆炸震動整間公寓，並引致廣泛損毀。警方稱：初步調查顯示該信是由黎巴嫩貝魯特寄出。警方稱：其一傷者是布力斯，他是一推銷員，並是該北部市郊格羅撒斯公寓的業主，另一男子相信係以色列住客。兩人均告昏迷，據報情況嚴重。

這是丹麥的首個炸彈信件，但丹麥郵局在接到孟買，印度郵政當局截獲寄給此間以色列人及協會消息後，已在過去三週採取戒備行動。

歐洲安全和合作會議展望

赫爾辛基預備會議前夕看歐洲

歐洲安全和合作會議，一定要能確定歐洲的政治，經濟與安全方面各種關係的具體問題，始可召開。

這是美國的看法，蘇聯(它要求舉行這樣的會議)對這一看法支持到甚麼程度，在赫爾辛基預備會議中和東歐各國相議一段時，西方代表將會明瞭。

赫爾辛基會議始於十一月二十二日，可能歷時數週，受邀參加的有全部歐洲國家，加上三個北大西洋公約組織國家：土耳其、加拿大和美國。

實質勝過氣氛

羅傑斯國務卿說，歐洲安全會議應該確定「實質勝過氣氛」。它要探究緊張的內在原因，不是單純注意外表情形。欲不斷進一點，會議將近東西關係的進步。……一般說來，安全會議應該促成進一步的減低……

蘇聯在二次世界大戰結束後，雖然不時尋求召開這種會議，但是從沒有自動提出其特定的目標——只有最近才提出相當曖昧的提案，藉使西方相信是誠實的提議。

但是西方分析家認為蘇聯的目標之一，可能是要利用安全會議使西方接受中歐的政治現狀，但是他們強調北大西洋公約十五個國家，他們驚懼蘇聯可能要想確立適當的政治氣候來削弱乃至消滅北大西洋公約，同時它也可能企圖利用安全與合作會議促進美國部隊撤出北大西洋公約。

西方盟國完全意料到歐洲安全會議中會有這些陷阱，但是他們強調……

公報中提到他們對歐洲安全與合作會議中的步驟，先全配合他們同意在赫爾辛基，雙方期中的是確保盟方參加者在最後的會議中得到充分的準備，同時要使參加者們具有充分的共同立場以便保證具體成果的……

外長們在公報中表示北大西洋公約的目標在保衛會員國的安全和自由，他們說，防衛和緩和緊張是密切相連的，盟約的團結不變，全部運作成果有合理的成功之望。

六十年代後期中，蘇聯不斷增加確實召開一次安全會議。北大西洋國家則……較早時期的號召，要求北大西洋公約及華沙公約國家之間進行相互而平衡的裁減兵力的號召之後……

所謂布列茲涅夫主義

……我們對這一會議，也要這樣處理。」

今日本報新聞精華

英航機搭客遭炸彈虛驚 一英航客機因接獲秘密警告，謂機上藏有炸彈，乃於深夜折回啟德機場，經搜查後無事，今晨再起飛英。(第二張第一頁)

荃灣匪賊劫糧款二萬餘 昨上午十一時許四名匪徒伏道一家銀行門前等候，旋有一名工廠職員提款二萬一千餘元，出門登車時劫車手，匪車尾隨開動，未幾即扒頭截停匪車，迫令工廠職員停車，搶得巨款逃去，匪車在深水埗被發現，疑是偷來之車。(第三張第二頁)

荃灣發生小火七人受傷 昨下午五時許，荃灣眾安街七十七號一座六層大廈三樓起火，終被撲滅，但其中有六名婦孺被煙燻，一人跌倒被灼傷。(第四張第一頁)

小巴收費市區最高一元 交通處與小巴商會昨日會議協議，劃一小巴收費，市區最高只收一元，港島郊區最高二元，新界最高三元，未加入商會之小巴亦須遵守。(第二張第三頁)

十月份港產出口值大增 十月份外貿臨時統計顯示，港產出口值大幅增進，達十四億八千萬元，較去年同期多二億元，增幅十五點九。入口十八億九千萬元，多二億四千萬元，增幅八點三。轉口三億九千萬元，多五千萬元，增幅十六點五。(第五張第一頁)

鄉村臨時屋准繼續存在 新界鄉村臨時屋准暫時措施，對現已建成者將無影響，元朗理民府昨解釋當局將准予繼續存在，但不再批准增建。(第四張第一頁)

兩間中學舉行畢業典禮 皇仁書院昨日畢業典禮由黃夫婦主持，英華書院何中中校長主持。(第五張第三頁)

ICE LIBRARY
- 1 DEC 1972
CITY HA

日派調查團赴東南亞 研究各國人民反日運動真相

駐自由中國日大使宇山厚返國

（泛亞社東京卅日電）日本勞動省發言人稱：政府計劃派一調查團，前往東南亞各地了解反日情緒。該省以泰國抵制日貨運動如火如荼，而其他各地亦有同樣趨勢，故欲籌出真相，俾預謀防範，或急謀補救。發言人承認日商在東南亞引起麻煩之主因，當係彼等忽視當地勞工法例及其他傳統習慣。未來之調查團將由兩類人士組成，其一為工業家，另一為學者，調查之地區可能包括星馬、印尼各國，出發期暫定明年二月。

（路透社台北卅日電）日本駐台北大使宇山厚在日台因東京承認北京而斷絕交後兩月，今天內開此間返國。大部份為日本人的親友在台北機場歡送宇山厚大使。台北和東京在九月廿九日斷絕關係，於一九五二年開始啟用的此間日本大使館將在由日交易協會取代其貿易和大使館工作後正式關閉。中華民國駐東京大使彭孟緝週二返台北。

（時事社東京三十日電）據外務省有關人士透露：台北的日本大使館將於十二月十五日關閉，因此該館員工在日本駐台北大使館及台北、高雄兩領事館的職員回國。除三十日回國的宇山大使外，尚有廿一人。另台北總領事館二人，高雄總領事館三人，均將於十二月底以前回國。但商務官及經務官將以借調方式，留在日台間民間交流機構的「交流協會」工作。

美亞特蘭老人院大火 傷亡二十餘人 起火原因未明

新奧良市大廈大火七人跳樓喪生

（合眾國際社美國亞特蘭大卅日電）一座十一層高老人院的七樓今早發生火警，最少七人死亡及十五至二十人受傷。大部份受傷者遭煙霧所困。該現代化建築物的煙霧所阻擋，並引起若干年老居民一陣驚恐。消防員從高層救出約五十人，其中大部份在走廊中亂作一團。警員稱：

（合眾國際社美國亞特蘭大卅日電）火警令人窒息的黑煙籠罩整座十一層高的浸信會老人院：最少有九人喪命和約廿人受傷。大部份受傷者顯然是因被煙窒息致死。限於七樓的大火原因立時未能斷定，但煙霧不斷上升，令驚惶的較老居民向樓口奔命高呼救命。

泰國貨車巴士相撞 死廿一人傷五十八

（泛亞社曼谷卅日電）一輛飛馳中之十輪大貨車昨在那空府至曼谷途中一個轉角處，與迎面而來之巴士相撞，造成廿一人當場死亡，另十九重傷之慘劇。警方事後逮捕司機雜洛，今日控以過失殺人罪。據稱：事發前雜洛正與另一貨車司機鬥快，巴士半邊車廂及座位上之乘客，幾飛路旁，巴士內共七十九人，除死亡與重傷者外，餘均受輕傷，無一倖免。

（泛亞社曼谷卅日電）英文「曼谷郵報」今日引述泰權威方面稱，全國行政委員會已定於十二月廿一日，亦即是太子壽辰之日，頒佈「一九七二年泰國王國憲法」，此憲法亦即臨時憲法，全文行政共廿一條，全國行政委員會經已審核，認為無問題，本週內將可作最後之修改通過，下週提呈泰皇簽署，頒佈之後，全國行政委員會即根據憲法規定，組織立法局與內閣。

日航慰問遇難人員家屬 十一月廿八日，日本民航機在莫斯科失事墜毀後，死傷多人。日航莫斯科分社主任渡尾靜夫，向各死者家屬慰問情形。（合眾國際社無線電傳真）

數千市民目睹跳樓逃生慘劇

（合眾國際社新奧良卅日電）今日市區十六層大廈的莊園房良廿九層及最上三層樓發生大火，濃煙與火燄困了用餐者及寫字樓職員。七人躍出窗外，就暫呼救，然後躍下喪命。五年前由富油商羅爾建造的莊貴公寓及寫字樓由白石大廈的守衛員稱，跳出窗外的人係或子由狗身上跳出的一般。除死者外尚有三人重傷，火燄接近時他們瘋狂由火爆中跳出。驗屍官紐塔利稱，死者七名，四具屍體已經檢驗屍官署，另一人死於醫院，另兩女子屍體則擱於地們躍下的兩樓宇之間，一名死者係女子且已懷孕七月，數名由窗躍下者已由警察消防員及自動效力者救得，他們以身體造成人墊。他們緊在一起。

畢竟及呼救被困者躍下，躍向人墊的六人，三人躍在其上而生存。一名休班郵差錄士協助救躍下者，他高呼道，他們還生存，他們的腿似已折斷但仍生存。直升機又救出困於樓頂俱樂部一婦人用手支撐吊衣欄干上。住在六樓的伊利奧特太太說：「人們吊在窗外狂呼救命，這簡直是一場惡夢」。她說煙霧充滿了六樓，你通道過大堂另一端亦無可能。

附近屋頂的若干人，消防員企圖以梯及繩遊至被困高處的人，但未成功，遇難者躍下時，羣眾均驚叫。數以千計的人，由市區街上及大廈梯上看此慘劇，被困者躍下時，十二名俏女郎跪於行人道上祈禱，且有撫念珠者。大火燒的大廈與俊活．狩森酒店毗鄰。今日發展稱「非常惡心」，已發生火警，但遭救熄後，第二次大火發生於午後。有些傷者被困於電梯，因火災與濃煙不能下降，遇難者均由七八樓躍於鄰屋頂而死，或消失於兩樓宇之間。

東京股市又上升 破四千九百大關

各類股票市價全面上漲

（時事社東京三十日電）今日東京股票市場繼續上揚，上午開盤後，鋼鐵、重電機及造船等大公司股票大量成交，銀行、房地產、建設業及紙漿等也普遍看好，因此今日前場股市道瓊斯平均價格較上日上漲三八．七四日元，首次突破四千九百日元大關。

（時事社東京三十日電）日韓兩國政府於二十八日、二十九日兩天在東京外務省舉行日韓大陸礁層石油煤氣資源開發會議，關於共同開發的問題，特別是共同開發的對象區域，開發的方式以及參加開發的企業等，進行了討論。

（時事社東京三十日電）行政監察委員會二十九日召開會議，關於田中首相提議的「國土開發廳」構想，進行協商。結果該委員會關於設立「國土開發廳」問題，在原則上表示贊成，預定在下月十三日的行政監察委員會上，擬訂具體方案。

美國希望通過削減聯國政費

（美聯社紐約聯合國廿九日電）美國今日希望初步通過其謀求削減聯合國之預算估定額，但可能有不少麻煩在前頭。倘到頭來美國此舉失敗的話，將會使國會與聯大公開衝突。美代表團照美國會之指示採取行動，美國會決定減少其對聯大預算分擔部分，即於一九七四年由百分廿一．五二，減至百分之廿五。此項減少相等於約一千三百萬美元。美國係對聯大提供款項最多之國家。當該問題於未來三週內在大會全體會議作最後通過。

日航機墜毀慘劇 證實六十人死亡

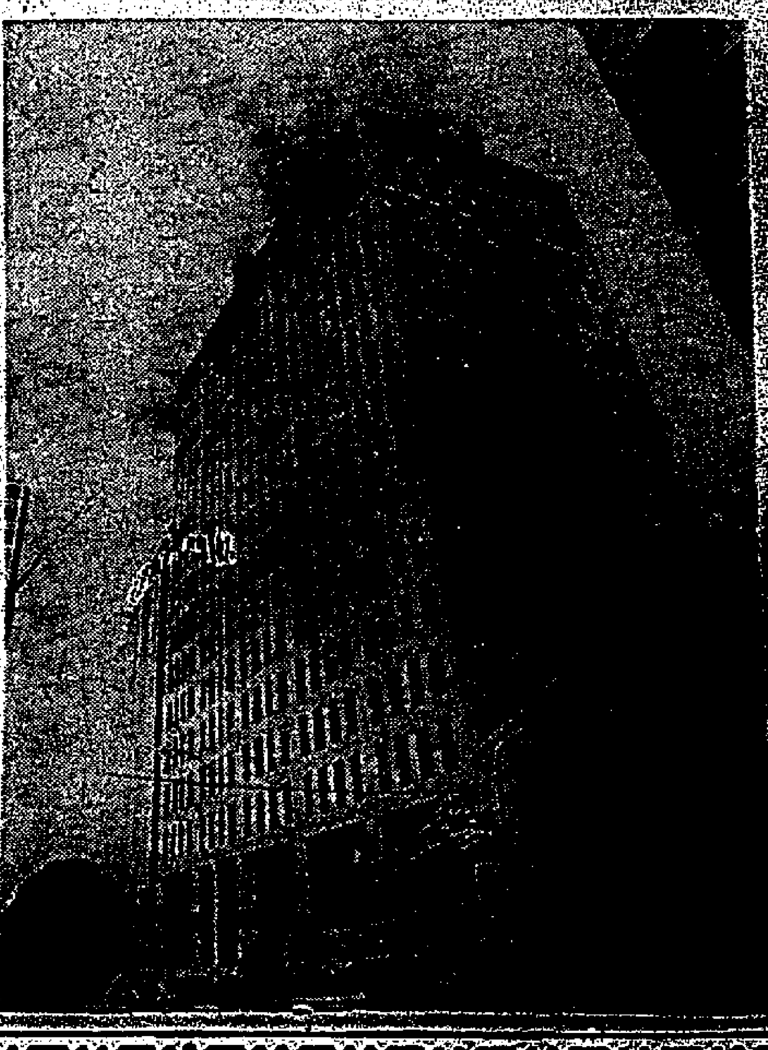
一人失踪十五人受傷

（時事社莫斯科三十日電）蘇聯部長會議主席柯西金二十九日就日航機在莫斯科郊外失事墜落事件，致電日本田中首相表示哀悼之意。電報說：「蘇聯對於這次事件中許多人喪失生命，向日本政府表示同情之意，並對死者家屬致哀悼之誠」。

（時事社東京三十日電）據日本航空公司的報告說：二十九日凌晨在莫斯科郊外失事墜落的日航機，七十六名成客及服務員中，至當晚間判明計有六十人死亡，一人失踪，十五人生存。

（時事社東京三十日電）據美國駐日大使館有關人士二十九日透露：日美安全協議委員會第十四次會議，將於明年一月中旬在東京舉行。日美安全協議會自去年六月以來首次召開會議，會中將對日、中復交後的亞洲局勢、第四次防衛計劃、美軍基地縮小計劃以及有關日美安保條約各種問題，提出討論。

（泛亞社東京卅日電）貨車運輸公司協會自動決定，自十二月十日起以至迄年底止，每日午多至凌晨五時一段時間內，限制五噸以上之大貨車行駛，以減少市區內之貨車擠塞。該會今日發出通告，籲勸五千會員休念年夜至大晦前之一段時間，正是一般人購物方忙之際，最可能予人方便，避用喇叭又少用煞車聲，目前東京有夜在街頭行駛之巨型貨車，約一萬二千輛。



新奧良市大廈大火 一般人站在救火車旁，觀看十六層大廈的兩層頂樓大火，其中至少有四人喪生。消防員們救出困於屋頂的人。（合眾國際社無線電傳真圖片）

美國同意在適當時機 召開亞洲會議 協助重建印支

（美聯社東京三十日電）美國大使館官員說：「在適當時機」美國將同意召開國際性會議，「以協助越南戰爭結束後重建印支」。美國官員說，在亞洲國家與美國之間，對受戰火摧殘之印支國家之重建，將召開一次國際性會議。但美國駐東京大使館新聞官員補充說：「此次會議將是或不由美國主持」。「朝日新聞」週四日報導上述評論。「朝日新聞」稱，美國已決定主持會議，並已獲得日本、英國、西德、法國和其他國家參加會議。

（泛亞社東京卅日電）日首相田中角榮倡議亞洲太平洋地區各國，在越南戰爭結束後舉行一次之「越南和平與建設會議」之經濟會議。渠並表示，日本願出面邀集，並深盼亞太區之各國領袖會晤，惟對擬開之會議尚無任何特別計劃。渠認為越戰之善後辦法，應由亞洲人自行安排。日本並非有意成為亞洲之領袖，只是足夠之資格，而已獲得越南國之同意。日本參加，即不可能成功。田中首相正在大阪進行旅行助選演說。關於日元再升值問題，渠指出「經濟合作及發展組織」，對削減貿易剩餘額之努力，已相當令人滿意。記者詢以政府是否有意放寬外國產品入口限制，日本表示此舉不無考慮。日貿易盈餘額近五億至六億美元，但勢將造成國內市場之混亂。

（泛亞社東京卅日電）美駐日本大使館官員今日透露：美日安全協商委員會定明年一月於東京舉行會議，商討日本之安全條約問題。兩國間之安全條約會期雖僅一天，但將討論兩國主題，一為進一步減少日本境內之美軍，一為討論會議之前一九七二年六月，兩國曾在此召開第十四次會議。日本方出席者將有外相及防衛廳長官，美方出席者為美駐日大使及太平洋美軍總司令。美國則認為在日本冲繩之美軍基地，將有再減之趨勢。

腸胃感冒原因查明 有法治療

（合眾國際社美國邁阿密卅日電）政府科學家相信他們已經找到引致腸胃炎的原因，凡患有此感冒者於廿四至四十八小時內感到作嘔、反胃、痢疾及腹部疼痛，通常醫生稱此等症狀為非細菌性腸胃傳染，因為當時此種病真正的原因尚未能證實，患者所感到的煩悶有時與流行性感冒雖然不同。醫生們現在稱此種症狀為一種感症及傳染病研究院科學調查員於一九六八年俄亥俄州羅域克發生此種腸胃感冒時即行研究。

巴基斯坦總統說 孟加拉遵守決議可望進入聯合國

（合眾國際社拉合爾廿九日電）巴基斯坦總統布圖今日說，如果達卡政府首先遵守聯合國的有關決議，則中共將不反對孟加拉的加入聯合國。這些決議中最重要的一項，為要求釋放在去年印巴戰爭期間所拘捕的巴軍人。北京代表團在當時曾否決一項孟加拉加入聯合國的提案。北京說，孟加拉必須釋放九三○○名巴基斯坦人，然後才准許孟加拉加入這世界組織。布圖今在拉合爾機場對記者們說：布圖與阿根廷在聯合國所提的關於孟加拉問題提案連結起來，顯示中共對這問題的立場加強。南斯拉夫的提案要求立刻讓孟加拉加入聯合國。阿根廷同時要求釋放巴基斯坦戰俘。布圖警告稱，如果南斯拉夫的提案在聯大被通過，將被「否決又再否決」。

（路透社拉合爾廿九日電）巴基斯坦總統布圖今日表示，與印度談判的將級可能揭開，藉以解決有關劃分喀什米爾的停火線之爭論。他在拉合爾機場對記者們說，巴印兩國陸軍參謀長關於停火線界問題談判未獲成功。

美援政策已有改變 國軍建軍計劃裝備力求自給

（泛亞台北三十日電）中華民國國防部副部長馮啟聰上將，昨在立法院之國防委員會秘密會報告「美國軍援現況與未來」時說，國防部業已擬訂一項「國防部軍事計劃及我國動能量擴充計劃」。時稱：國軍裝備一向多由美援供應，惟鑒於美援政策之改變，近年來國防部對建軍計劃及裝備研究等，已本「自力更生」的原則，作通盤檢討與長期計劃，務求國軍裝備自給自足，並逐步邁向現代化途徑。馮副部長強調，當前國際局勢動盪不安。國軍裝備之補充與更新，益為迫切，今後國防部當本既定政策，考量國家財力現況，配合戰備需要，積極發展後勤能量，全力達成國軍現代化目標，並早日完成反攻復國之使命。又國防部常務次長葉昌桐說軍援狀況，美國對國軍援出之「軍援」方面，美國已軍援項目，包括「軍援贈予」、「軍援貸款」、「超量軍品」及「二、超出租借」等五種。二十餘年來，美國供給之飛機、艦艇、武器、車輛及裝備與生產工具設備，對國軍裝備之更新人員之訓練，戰力之增強，均有顯著之成效。並指出計劃之重要一環，國防部自一九六四年起，開兵工生產建設，至目前為止，對國軍所需之武器、彈藥、軍車之自製，已逐漸邁向自給自足的里程。此外，對飛機、艦艇，及其他現代化武器之研製，亦正按預定計劃實施中。

西德中央銀行提高利息零五

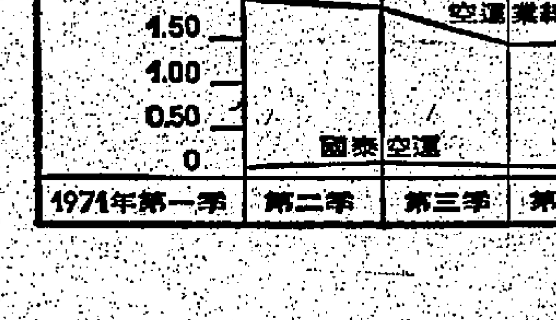
（合眾國際社西德福蘭克福卅日電）西德中央銀行今天提升其貸息率百分之零三五，這是兩個月來的第三次提升。銀行宣佈說，貸息率將由百分之四升至四點五。此外，它還在商業銀行向中央銀行貸借的放償率，由百分之六升至百分之六點五。

蔡德芬 耳鼻喉科 頸專科 本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸瘰癧核頭部痛症。
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道518號△分館：皇后大道中何東行三樓，得雲一茶樓對面 電話：H四四四式壹一

瑞芬氏 註冊商標
經 中英菲政府化驗立案
男性專用強身妙藥
外癢 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓 電話七二式三○二
近有偽冒廣嗣藥露設售請認明本藥註主人肖像及實方可購買如大批購買請逕向本號三樓總代理處接洽以免受騙
瑞芬氏藥廠啓

空運又創新紀錄！

國泰空運組的每位成員都受過嚴格訓練各有專長處理客戶托運貨物小心安全快捷所以去年又創下新紀錄！空運業務增加59.95%而貨物受損報告則直線下降59.13%更值得驕傲的是根據最新統計國泰空運的貨物受損報告只佔整個空運業貨物受損率總平均之九分一這亦是國泰獨家貢獻的「專人照料」服務的輝煌成就使客戶寄付的貨物可以更迅速更安全抵達亞洲更多市場國泰航空公司每週有超過280班貨運班機飛往亞洲十五個主要城市閣下付貨請委托運貨安全快捷服務盡善盡美的國泰航空公司



國泰空運·服務最佳
太古集團聯系機構

香港家庭計劃指導會

電話：七二五四三一（總會）
一、指導節制生育問題
二、指導解決不育問題
三、指導婚姻有關問題
全部指導所及時間如下
女性節育指導所：

（香港區）

灣仔會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一至星期五上午九時至下午五時。星期六上午九時至十式時。星期四下午延至八時。

九如坊：九如坊中區健康院內，星期式下午二時至五時，星期三上午九時至十二時半。

西營盤：醫院道新賽智醫院門診部內，星期一下午二時至五時，星期二上午九時至一時下午二時至五時星期五下午一時至四時。

西環：堅尼地城賽馬會健康院二樓，星期一、四下午二時至五時。

香港仔：賽馬會診療所內，星期一、三、五下午二時至五時。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每隔一個星期五上午十時至十二時。

筲箕灣：香島道賽馬會診所內，星期一上午九時至一時、下午二時至五時星期四下午式時至五時。星期三、六上午九時至十二時。

北角：七姊妹道健康村柏立基夫人健康院二樓，星期三、四、五下午九時至十二時。

南朗：西營盤普仁街東華醫院一樓門診部星期四下午二時至四時。

那打素：那打素醫院門診部星期四下午二時至五時。

（九龍區）

九龍會所：九龍城馬頭涌道一○五號，星期一至星期五上午九時至下午五時，星期六上午九時至十二時。星期二下午延至八時。

油麻地：賽馬會分科診所七樓，星期一至星期五上午九時至下午二時至五時，星期六上午九時至十二時。

紅磡：鶴園街觀音廟側公立醫院內，星期一至星期五上午九時至下午二時至五時。

九龍塘：窩打老道新葵涌醫院地下婦產科部，星期三下午一時至四時。

依利沙伯：依利沙伯醫院婦產科診所三號樓，星期一下午一時半至一時半至五時。

大角咀：福全街浸會醫院內，每星期式、五上午九時至十式時半。

彩虹邨：金鳳樓第一段二號地舖診所，每星期二、四上午九時至十二時。

新蒲崗：柏立基健康院，星期三下午二時至五時在二樓，星期四上午九時至十二時在樓下。

九龍城：侯王道獅子會健康院，星期五下午二時至五時。

（新區）

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、五下午四時半至七時，星期三、四下午二時至五時。

長沙灣：長沙灣賽馬會診所二樓星期二、三、四、五下午二時至五時。

黃大仙：新區第一座，星期一上午九時至下午七時，星期三、五上午九時至十二時。

觀塘：賽馬會健康院眼科門診部，星期一、三、五、六上午九時至十二時，星期二、四上午九時至下午一時、二時至五時，星期六上午九時。

牛頭角：賽馬會診療所內，星期二下午二時至五時。

荃灣㈠：新區21座，星期一上午九時至下午五時，星期五下午五時至十二時。

荃灣㈡：荣華健康院二樓，星期三下午二時至五時。

南葵涌：南葵涌政府健康院二樓，星期一至五上午九時至一時，下午二時至五時，星期六上午九時至十二時。

北葵涌：北葵涌診療所二樓，星期一至六上午九時至下午五時，星期六上午九時至十二時。

慈雲山㈠：新區第12座，星期一下午二時至五時，星期式下午五時至七時，星期三、五上午九時至十二時。

慈雲山㈡：慈雲山康樂街福利大廈二樓，星期一、三、四、六上午九時至十二時，星期二、五上午九時至下午五時。

油塘：新區第四座，星期二下午二時至五時。

秀茂坪：秀明道第一座福利大廈二樓，星期一、二、四、五上午九時至下午五時，星期三下午二時至七時。

藍田：藍田福利大厦式樓，星期二上午九時至十式時半，星期五下午二時至五時。

牛頭角：牛頭角福利大廈二樓，星期一、三、四、五上午九時至下午五時。星期二下午二時至七時，星期六上午九時至十式時。

（新界）

荃灣：葛量洪夫人健康院傍座地下，星期一至四上午九時至下午一時，星期五下午二時至七時，星期六上午九時至十式時。

大埔墟：新公立醫局內，每星期一、四下午一時半至四時。

沙田：沙田健康院內，每星期式下午二時至五時，星期四下午一時半至四時半。

博愛：大馬路博愛醫院，星期二、五下午一時半至四時。

元朗：元朗政府新健康院，星期五上午九時至十式時半。

新墟：政府青山診療所門診部，每星期三下午一時半至四時半。

西貢：公立醫局內，星期四下午一時半至四時半。

上水：賽馬會診療所，每星期一、三上午九時至十二時半。

錦田：錦田公路，錦田診療所門診部，每星期一上午十時至十式時半。

粉嶺：粉嶺廣愛醫院，星期一下午二時至三時半。

（離島）

東涌：東涌碼頭前都爹第二樓，每隔一星期二上午十一時半至下午二時半。

梅窩：政府醫局內，星期三下午一時半至四時。

坪洲：政府醫局內，每隔一星期五下午二時至五時。

長洲：長洲聖約翰醫院，星期四下午一時半至四時。

大澳：賽馬會健康院，每隔一星期二中午十二時至下午三時。

南丫島：南丫島健康院，每隔一星期五下午一時半至四時半。

男性指導所：

香港：軒尼詩道一五式號，星期四下午四時半至六時半。

九龍：馬頭涌道一○五號，星期二下午四時半至六時半。

婚姻指導所：

香港：軒尼詩道一五式號，星期四下午二時至五時，星期二、五下午二時至五時。

九龍：馬頭涌道一○五號，星期二、五下午二時至五時。

此廣告每月一日及十六日刊出。

生育指導所：

香港：軒尼詩道一五式號，星期二、五上午九時至十一時。

所有節育指導所，均接受絕育申請

本港新聞

荃灣眾安街一宗火警 七男女受傷

六名婦孺走避不及至被焗昏倒 另一男住客誤觸電線被灼受傷

（特訊）荃灣眾安街一座六層高大廈，昨日下午五時二十分發生火警，火雖然很快被撲滅，但有六人被困而至焗昏，另一住客逃生之際不慎觸及電線而被電傷，一併均需消防員救送醫院。

火警現場爲七十七號三樓，在上述時間，該樓包租人姓何，因三伙人中騎樓房住客已搬走，包租婦工匠修燈時，不知何故發出火警，當時尾房內有六名婦孺因走避不及而被困火場，救火警由一級迅即升爲四級，另有十二人逃上天台，在上面呼救，後由消防員搶救脫離險境。消防員努力搶救，約二十分鐘將火勢控制，至六時二十分全部撲滅。救火時出動六防隊隊，開動四條喉。

火雖迅速撲滅，但該層已全部焚毀，災場涵一千方呎，地下爲宗華百貨公司，二樓爲陳鴻鑾牙醫，略受帶連。

受傷七人，其中觸電受傷者吳發，卅一歲。另六人均爲：何了嫦，女，七十六歲，陳士消，三歲，馮嫦，女，五十三歲，陳士消，女，九歲，陳士圖，六歲，薛芝柳，女，三十歲。（合）

元朗玫瑰園酒店賭檔案

十二男女開賭罪成 分判罰五百至二千

（特訊）警方於日前在元朗玫瑰園酒店一會所破獲大賭檔，被控案經月餘審訊，昨日在粉嶺裁判署全案審訊終結，其中十二名男女被控主持賭檔罪名成立，分別被判罰款自五百元至二千元，其中一名年歲三十八歲被告吳添來，因未出庭，所繳保證金一千元判充公，罰款五百元仍須繳付。另外一名賭客則被判罰款五十元。賭款二萬八千元充公。

本年九月二十三日警方便衣人員在元朗玫瑰園酒家內元朗遊藝會破獲賭檔，三十八名男女涉嫌開賭及聚賭被捕，警員并在現場檢獲作賭博之款項二萬八千餘元，經過一個多月審訊後，其中二十名男女已分別判處。

昨午在粉嶺裁判處繼續聆訊，被告十三名男女裁定罪名成立。被告：（一）鄧祺，男，五十二歲；（二）黃金朋，男，四十五歲；（三）盧拙錦，女，四十二歲；（四）蘇總，男，三十歲；（五）吳添來，男，三十八歲；（六）關敏儀，女，二十四歲；（七）孫琪茵，女，二十六歲；（八）王×關，女，十七歲；（九）呂雄，男，二十八歲；（十）梁國忠，男，二十二歲；（十一）邱保，男，四十二歲；（十二）陳春鳳，男，三十七歲；（十三）文全，男，四十四歲。

第一被告至第十二被告同被控九月廿三日，在元朗地區主持一個賭檔，第十三被告控以聚賭罪名。

主審鄧法官判首次兩被告罰款二千元，第三被告至第十二被告各罰款五百元，第十三被告判罰款五十元。賭款中二百二十元發還警方，其餘款全部充公。

鄧尼爾法官判案時指出：控方大部份供詞均可採信，便衣探員能輕易進入賭窟，且未經留難索閱會員證件……因此本席感信該處爲賭窟，而非會員私人娛樂場所。

綜合控方證人供述：警方在案發前已獲得消息，該報在元朗玫瑰園酒家可能有一個大賭窟，於是派遣大批便衣警在較早前潛入賭窟偵查，便衣警員未經索查證件即獲准進入賭檔中，發現裏面設有牌九及廿一點賭博，並有人從中抽水，警方待時機成熟，於九月二十三日採取突擊行動，在賭窟中將涉嫌數十名男女及賭款帶返警署調查。

九龍灣拆木屋居民

派代表向兩局議員辦事處求助

（新亞社）九龍灣有一百間木屋，于廿八日晨，由徙置處派出人員，進行將其拆去，當拆卸木屋時，曾一度引起紛亂，警員到場彈壓，事即終止。

前（廿九）日有十四名男子，一名婦人，聯袂到兩局議員辦事處，要求援助，據謂，彼等十五人代表全體九龍灣木屋居民，要求協助轉請政府撥出地方，作爲安置區給彼等再建搭木屋居住云。

該批代表來到兩局議員辦事處之前曾到觀塘民政司署作出同樣要求。

據一位代表吳嘉林謂：廿七日晚，尚有地方住，距翌晨即遭拆去，徙置處人員進行拆屋，事先並無通知，吳又否認曾用錢向他人購入木屋，據謂，彼等大多數是自己蓋搭居住，有等已住三年，布等亦住八個月，總之無論如何，徙置處實不應將彼等木屋拆去云。

徙置處又另有一種說法，據云有等攔蓋，于兩星期前始起搭該處木屋，分頭出售，價錢由七百元至一千二百元一間，該的拆毀之一百間木屋中，有八十間空無人居，其餘二十間，亦祇有象徵式傢俬放在屋內，購買該處木屋居民，希望將來能從徙置新區取得一位，此種想法簡直是排長龍打尖行爲，使需要徙置者失去機會，徙置處對于新僭建木屋，必予以拆卸云。

油蔴地旺角破賭檔 共拘男女八十五人

（特訊）油蔴地警一分，根據消息，昨午四時三十分開赴新填地街一樓宇內，破獲一賭檔，當場拘捕四十四名涉嫌與案有關男女，並檢獲賭具一批，一拼帶署偵訊。

被捕之四十四人內其中十人爲女性，經初步偵訊後，其中兩男子被警方落案控告開賭罪名，其餘四十二男女，則被控聚賭罪名，彼等將均今晨解南九龍裁判署提堂。（合）

（特訊）昨晚八時三十分，警方一般罪案調查組探隊，根據消息，開赴旺角砵蘭街一樓宇，破獲一賭檔，拘捕四十一名涉嫌與案有關男女，檢獲一批賭具，被帶署偵訊。被拘之疑犯，其中十名女性，經查詢後，其中兩人被警方控告開賭罪名，其餘則被控聚賭，彼等將於今晨解北九龍裁判署提堂。（合）

柴灣有血案 青年被斬傷

（特訊）昨晚九時卅分，港島柴灣新區第十二座門前對開處，發生一宗血案，一名青年男子途經上址時，被四名飛仔伺伏突擊，揮刀追斬，事主猝不及防，手臂被斬兩刀，頭及背部亦受傷，倒於血泊中，呈兇飛仔始呼嘯四散逃去。

傷者黃國正，二十一歲，住柴灣新區第十五座，傷者遇襲原因，疑是尋仇，警方已在調查。

銅鑼灣一百貨公司 高買匪徒被識破 傷人動公憤被拘

（特訊）一名高買歹徒，在港島東區一百貨公司高買失手，當場被職員揭破，竟老羞成怒，把一玻璃瓶擊破，揮傷企圖制服他之職員，結果激動公憤，協力把他制服送往警署查辦。

被歹徒用玻璃瓶揮傷之男子陳輝，三十七歲，住興發街，爲銅鑼灣之怡和街一間大百貨公司職員。於昨日下午二時，他在公司內發現一名男子高買，一件大衣拿出門外，未有付錢，他就追出喝止，兇徒竟兇性大發，在附近一間商店奪得一空酒瓶，碎口之後，把瓶頭向陳輝及協助之路人襲擊，路上見義勇爲之市民亦有協力，把他制服，候警方人員至，移交警方帶署。傷者被送院，需留院醫治。（合）

囍

結婚啓事

我倆經得雙方家長同意謹訂於公曆一九七二年十二月一日（農曆壬子年十月廿六日）在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

張鴻
呂慧嫦 敬啓

囍

次男海强（ANDREW）經長女 CYNTHIA SUSAN 於公曆一九七二年九月一日（農曆壬子年七月二十四日）在英國約克郡（YORKSHIRE）舉行訂婚典禮謹此敬告

諸親友

黃梅初 黃李喜
Mr. And Mrs. J. A. Kirk 敬啓

頭暈腦脹・驚慌悲觀

神經衰弱易失眠 腦添靈防治效著

都市居民，易因過度勞心，精神刺激而形成失眠。近一類失眠，通常附有神經衰弱症狀如頭暈腦脹、記憶衰退，工作易疲等等。西德名藥「腦添靈」專治此種因神經過度受刺激而引起的失眠。此藥並非普通安眠藥，不會上癮，服後不只消除失眠之苦，兼且精神充沛，積極樂觀，工作耐久不疲，根治神經衰弱。景馨（楓記）洋行總代理電話H七三七八八九・澳門代理大東行

男女長胖不用愁 「麗姿瓏減肥丸」 減肥效率百分之百

內服減肥藥，以往皆在直接消除體內脂肪，可惜多因副作用，未臻理想。近年醫學界採用減肥新學理，作用於控制過量食慾。根據此理，西德諾萊大藥廠以特效新藥份「BTH」爲主劑，創製「麗姿瓏」（NEO REGENON）。據歐美各地醫學文獻報告：「麗姿瓏」減肥效率高達百分之九十八・五，不影響身心，不損健康，並無副作用。總代理景馨（楓記）洋行電話H七三七八八九・澳門代理大東行

見聞會社 AUDIO VISUAL CLUB

聯合 大東旅遊企業公司 主辦

澳洲紐西蘭觀光團

十二月十二日出發・全程廿一天・費用只收HK$7,960.-
由許冠文先生隨團出發　名額只限45名

埃及考古觀光團

十二月廿三日出發・全程十四天　費用只收HK$4,980.-
由朱維德先生領導　名額只限45名

日本賞雪團

一九七三年元月十日出發・全程十天　費用只收HK$3,200.-
由朱維德先生領導　名額只限45名

全部旅程由資格最老旅遊專家 曹克安先生精心策劃
名額有限・報名從速

大東旅遊企業公司　電話：H-230456
香港皇后大道中四十八號萬年大廈604室

金城旅運貿易有限公司 主辦

星馬泰特級豪華團（十二月二十三日・一月三十一日）
台灣環島及梨山墾丁團（十二月二日・廿三日・一月十三日・二月二日）（優待持證參加）
韓國日本本洲聯遊團（十二月二十二日・一月十九日・二月二日）

新編旅程獨家辦理膳宿豪華
沿途均有最豐富粵語導遊隨團服務

代售：特價機票（旅遊簽章備索）

地址：香港中環皇后大道中萬宜大廈103號・電話：H二二八一四 H二二八八七五 H二四〇〇一七
九龍尖沙咀漢口道何錦順大廈27號・電話：K六六八六九五 K六七〇二一

億利証券公司

本公司現已獲得，香港證券交易所批准爲會員，並謹定於一九七弍年十弍月一日（星期五）正式開始營業，特此敬告各界同業友好，並希光臨指導

不設任何儀式

億利證券公司全人啓
香港輔德道中壹一六號遠東銀行大廈十三樓

華僑日報・汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十四團

全程廿五天由十二月二十日至一月十三日

美加旅行團第14團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。HK$10,000.

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

聘請司機

本公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時到香港荷李活道106至116號向余先生面洽

香港助聽機中心

留英聽力學家張培之主理

聽力缺憾　聽力損失　範圍各異
病原複雜　高頻率　中頻率　低頻率
中耳內耳　聽力不足　程度不一
氣導骨導　40dB - 60dB - 80dB
驗耳配機　請先預約　週末假日休息

香港軒尼詩道一號熙信大廈十七樓
電話H七五一〇五七

健城建業有限公司

擁有物業荃灣商業中心最旺地區香車街市對面

傳德大樓旺舖一連四間招租

面積：每間連石屎閣樓二千呎合共約八千呎
適合：茶樓酒家、餐廳、國貨公司、或其他行業商店。

接洽處：健誠建業有限公司
香港德付道中38—42號通明大廈（11字）
電話：H241786　H247296

謝

先嚴吳公藩雄府君於昨（三十日）三虞家奠辱承

鄉世姻戚友宗
誼親臨弔祭　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴

棘人 錫威 錫麟 錫彬 暨全體家屬 泣叩

新加坡投資良機

新加坡娛樂旅遊商業區罕有大幅旺地，免付地稅永久年期，貴重空地約七萬方尺出售，即可交吉，可建百貨商場酒樓住宅，高樓大廈，實爲投資良機，有意者，請於晨十時至五時半撥電話K八八一一四八號接洽

嘉華銀行總行

更改電話號碼啓事

本銀行總行由本年十二月四日起啓用電話總機，直接轉駁各部門，嗣後請撥下列電話號碼：

五—四五七一三一至八（八綫）
五—四三五〇三三（總裁室）
五—四三八三五七（總經理室）

希各界人士垂意。

一九七二年十二月一日

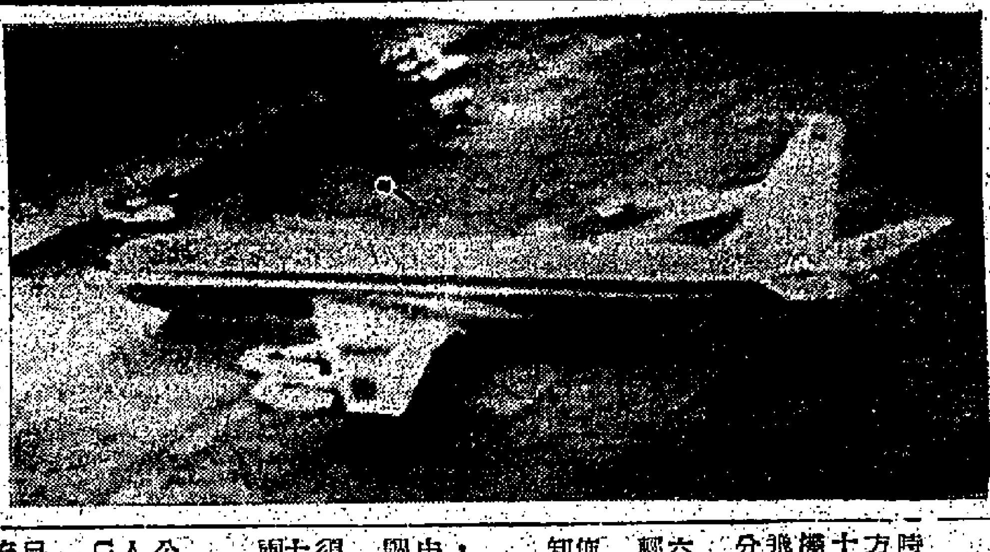
嘉華銀行 謹啓

REFERENCE LIBRARY
1972
CITY H

本港新聞 ①

神秘電話指英航機上藏有炸彈
深夜突折回
機場戒備嚴密檢查逾一小時後並無發現
乘客百七十餘人滯留一宵今晨再飛英國

(特訊)啓德機場昨夜上演炸彈驚魂，一架「七〇七」波音機起飛後，接獲神秘電話，警告機上有藏有計時炸彈，立刻折回，搜查炸彈，乘客一百七十人一場虛驚之後，滯港一晚，原機定今日上午十時再啓程飛英倫。



昨晚九時半，啓德機場滿佈警察與消防隊，半途折回之七〇七波音機

機場頓時瀰漫一片緊張氣氛。

原來一架英國海外航空公司四一九班機「七〇七」型波音機于昨晚八時廿九分起飛赴倫敦。起飛不久，即接到機上有炸彈之通知，原機折回，九時卅五分降落，停于二十號機坪，消防隊持滅火機及一切器械臨陣，以防不測。乘客紛紛下機，警察馬上衝上飛機，進行嚴密搜查，經一小時許之搜查，并無發現，警方始收隊。

電話來源

據警方說：炸彈之說，來自本港陸軍醫院一神秘電話，昨晚八時五十五分，英航公司女職員接到一電話，對方男子聲音，操粵語，謂該飛機上藏有炸彈，四十五分鐘後便爆炸，其母亦在機上。該職員立即召同機場，電話小姐立即通知公司負責人，當時飛機已飛出，該公司即以電報通知該機飛回，九時卅五分，飛機由二百餘哩外飛回，降落機場。

機上一百八十人，包括工作人員十人與小童六人。乘客下機後由車卡接送，但只許取衣物及輕便物品，大件行李留機上。

當飛機折回，乘客尚不知就裏，機長當時宣佈飛機有故障，必須降落本港機場，及下機後始知要搜炸彈。

查軍醫院

經警方查得該神秘電話由軍醫院打出，警方于飛機降落後即追問軍醫院中人員？但無人答應，警方其後又派人至該醫院調查亦無結果。

該機折回後，限于機場限制至午夜十二時，須待天明後始能飛出，現已改定今（一）日上午十時再起飛，全部乘客昨晚住宿于美麗華及凱悅兩酒店。

阻誤行程

該「七〇七」型波音機屬英海外航空公司，但據該公司稱該機由歐亞旅行社包機，乘客一百七十人赴英倫旅行，在港起飛，中途經曼谷中東之DUBAI而至倫敦。

電話虛報機上有炸彈以擾亂航機飛行之無聊行徑已經銷聲多時，惡作劇者又再滋事，爲旅客心理安全計，希望當局撤查嚴辦以儆傚尤。（合）

新區郵人口增加
商業地位重要
銀行舖位更覺吃香

（特訊）港府就推行十年建屋計劃，大力發展公共樓宇，港九各新村及新區人口大增，公共樓宇之商業地位日益受重視，尤其是各新村及新區舖位更受居民歡迎，當局有見及此，已決定將各區新村及新落成之新村及新區大廈舖位，改用競投方式租出，俾各界人士公平獲得經營商業機會。即如最近在白田新村的攤位，乃採用投標方式以租出。

過去，新村舖位原採用配給制度，爲了使經營機會更均勻而改用競投方式，此舉頗獲各界人士歡迎。

據徙置事務處公布：當局決定在柴灣，興華邨，油塘，秀茂坪及慈雲山等二十五處新區，撥出舖位，招商經營銀行業務，承租者須參加競投，中標後可獲租約五年，期滿後再可續約一次，亦爲期五年。

當局在新區撥出銀行舖位公開競投乃屬一項創舉，蓋過去港九及新界各廉租屋村雖已普遍設有銀行單位，但新區及徙置區則仍未有該類機構設立，故預料屆時競投者勢必踴躍。

據悉，該五處新區銀行舖位之標投日期現定十二月八日（星期五）正午十二時截止，有意者可向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署五樓徙置事務處索取投標表格（正副本各一份）填妥後投入設於香港下亞厘畢道政府合署中座布政司署地下大堂，註明「輔政司署」之投標箱內。

上述五處新區銀行舖位地點及承租條件如下：

（一）柴灣新區舖位，乃位於該區第廿七座徙置大廈內，舖位有十五及十六號，廿五及卅六號，面積約五百八十平方呎。

（二）興華新區（第一期）舖位，乃位於新區第一座十二至十二號A，面積約一千一百八十平方呎。

（三）油塘新區舖位，乃位於第廿三座之第十八及十九號，面積約一千二百卅平方呎。

（四）秀茂坪新區舖位，位於區內第廿四座之一及二號，面積約一千一百八十平方呎。

（五）慈雲山新區舖位，乃位於區內第五十三座，包括一及二號在內，面積約九百一十平方呎。

據香港屋宇建設委員會發言人表示：該委員會轄下九個廉租屋邨及政府廉租屋邨的商業舖位，所經營之行業均有規定，以往各邨經營行業大致爲：飲食、雜貨、百貨、家庭日用品、辦館士多、中西藥物、洋服定頭、理髮及洗衣等，目前最受一般人歡迎的舖位，爲用作飲食業及糧食雜貨辦館等類。自本年四月一日，新邨舖位改用競投方式後，各界人士投得之舖位，計商店十五間、茶樓三間，而上述十八間舖位則全部均是剛落成不久之新邨單位。

新邨舖位標金之多寡乃視乎位置及舖位面積而定，通常一間面積約五百至六百方呎的舖位，標金大約是三萬至五萬餘元，平均每呎標金爲六十至七十餘元。不過，上述銀行舖位，由於經營業務性質較特殊，標金自然與其他行業不同，標金也可能較高。（均）

佐敦谷新區面積小
人口一萬九千餘人

（特訊）佐敦谷新區，爲較早期而面積略小的新區。它原名大環村，在未發展前，原屬耕地，並有爲數不少的木屋。後來之改名佐敦谷，是因爲它的東北面山上，有一條小溪佐敦河，自山上傾瀉而下。

佐敦谷新區面積約爲七點八英畝，不包括球場及休憩場所，於一九五八年間開始發展，至一九六九年十月間，第一座第一型七層高大厦正式落成，而最後一座，則於翌年十一月間完成，全部共有十六座。此外，在新區入口處，只有一座徙置工廠大厦。

雖然該新區全部大厦均屬最早期的第一型，但經深入觀察，其中卻有兩座較爲特出，每一居住單位，均有私用厨房及厠所。這些設備，據說是其他第一型大厦所沒有的。

這兩座第一型大厦設備之所以得天獨厚，據居民說：那是由職員宿舍改建而成的。因此，可以說是佐敦谷新區的一個特色。

佐敦谷新區現有人口，共一萬九千四百八十九人，家庭二千九百三十四戶。

由於屬早期新區關係，佐敦谷的購物設備可說頗爲短缺，雖有三百六十一個商業單位，但卻全無小販市場，因此，居民購物很不方便，需要在鄰近之牛頭角新區光顧。直至今年夏季時，市政局在福華道興建一座新型小販市場後，佐敦谷居民購物問題，才獲得較滿意的解決。

佐敦谷新區的飲食業，有四間室外普通食肆，五間室外小食店，其他設備，有小學十四間，全部學位約六千個，幼稚園四間，共有學位一千七百五十四個。此外，尚有廉價診療所一間，圖書館及閱覽室一間。

關於交通，由於與牛頭角新區毗近的關係，因此無特別交通設備。居民如要外出，只有巡行牛頭角新區乘搭公共汽車。（巴士路綫可參閱十一月二十四日本報）。（部傑）

用最新人口推算
政府訂各種計劃

（港訊）政府已開始採用新的人口推算，來擬訂未來城市建設，交通系統和社會服務的發展計劃。

政府統計處長陶建昨日宣佈此消息，他又說：人口推算是根據一九七一年戶口統計所得資料而編製的，所用的方法是所謂因子法。

他解釋此種方法是先就未來人口出生，死亡及移民數目作出假定，然後擬出推算。在作上述假定時，則以最近所得經驗爲依歸，這亦是最佳的根據。

陶氏說：事實上，要正確預測未來人口變動情況，是絕不可能的，因此該處所編製的人口推算分上、中、下三種，各以不同的假定爲根據。

根據推算，至一九八一年時，本港人口預料四百七十萬至五百萬之間；而在一九九一年則爲五百五十萬至六百三十萬之間，政府進行各種設計時，多用中級人口推算。

陶氏強調：三份人口推算及其編製方法正編成報告，不久可公開發刊。

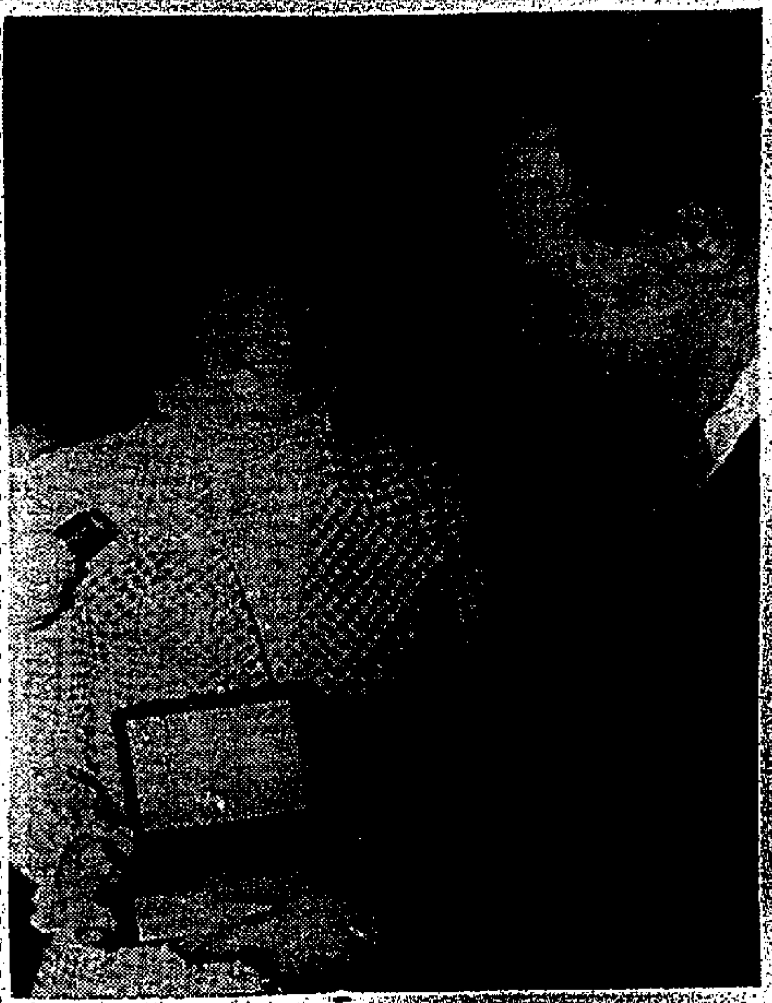
盲人工場大事革新
重新調整人事待遇

（港訊）十二月七日下午二時卅分九龍扶輪會會長劉立英將代表該會以一部切紙機正式捐贈給香港盲人輔導會屬下的土瓜灣工場。

此項措施係配合目前香港人士通過認識弱視白皮書的又一項對傷殘人士加以援助的實例。

該工場座落於交通方便的九龍心臟地段。近月來經過大事革新，時間、設施均有改備，重新調整人事及待遇，合理地安排失明工人工作效率各方面，失明工人不論在工作效率及產品方面都較以往革新，已告擴充的木工部門及籐織部門所出產品日漸提高。目前正尋求各界人士鼎力援助，多惠訂單如木衣、水箱、木地台、木盆、包裝木箱等等。該工廠當以合理市價及精美產品以酬謝各界人士。

通過此次調整及改革，由於過去發生一系列錯節，經過徹底改革後各項產品及銷量均已日漸增加。香港盲人輔導會目前正與港府各部門及工商界人士有緊密性聯系，以介紹及推廣失明工人們之工作效能。



今年來港第一百萬名旅客，嘉蓮寶珠在機場接受香港旅遊協會代表致送鑽石。

第一百萬名來港遊客
審定辦法
不包括海陸來港遊客

（專訊）憑什麼辦法去審定該人乃爲旅遊抵港之第一百萬名遊客？此類有價值之問題，經昨旅遊協會「消息雅趣」一節目中之一位女士提出後，不少新聞記者都在下午追尋此答案。

「香港旅遊協會」發言人陳守強昨日就對此有趣問題，答覆要如後：

（一）香港旅遊協會每月都有各航公司之入口旅客總確數字。

（二）第一百萬旅客乃根據此等積而來。

（三）旅遊協會經慎重根據入境名單將屬於本港居民身份之旅客剔出，亦即是留下全部外來客。

（四）源昨日從機場入閘來港之次序計出。

（五）由於外埠旅客以航機入境者佔大多數，故不包括海運旅客，更不包括陸路入境者。

（六）今後第二百萬，一千萬入境遊客也可能依此辦法。（立）

一個美國女郎
幸運獲得鑽石

（特訊）兩夫婦同來，但入閘仍有先後，嘉蓮寶珠由美國來港，得爲第一百萬名遊客。昨日下午三時由汎美航空公司機空中小姐陪同下機，香港旅遊協會執行幹事潘約翰，馬丁及公共關係主任大衛比路傳館，證明她已是今年來港第一百萬名遊客，她得該會招待在港期內的膳宿開支。並有鑽石入口商會送出價值四千五百港元的一顆鑽石，使她當場欣喜得歡叫，隨即相偕步出機場，接受獻花。

此第一百萬名的美國遊客在機場對記者稱：當她獲悉爲第一百萬名遊客時，確有點令她不大相信，即返同美國。得到了解答的消息及得旅遊協會招待時，也覺喜喜莫名。預定來港渡假數天，未結婚，是美國出生，三年前加入汎美航空公司，現任女侍應生，多時曾往來港，此次係由華盛頓，東京，經台北乘國泰航機來港，此等幸運遭遇，返國後...

香港鑽石入口商會一位發言人表示，由於本港對鑽石入口稅一般的價值，當須再加百分之二十至三十以上。故該顆鑽石在世界其他地方的價值當在一個精緻的錦合內，盒上並刻有：「第一百萬名遊港旅客，由香港鑽石入口商會贈」字樣，並將刻上該名幸運者的姓名。

香港鑽石入口商會發言人繼續表示，該會會員商號感以本港旅遊事業與鑽石有不可分割的關係而感興趣，來港旅客，香港旅遊協會爲促進旅遊事業，特爲來港旅客設立一系列的措施，使鑽石成爲亞洲之鑽石中心。令旅客在港購買鑽石首飾時得到特別的服務，和保障等。該會並將於下週一設第一百萬旅港旅客出席之記者招待會上宣佈詳情。（領）

五幅官地
拍賣有期

（港訊）九龍兩幅大住宅地段，將與其他三幅土地定下（十二）月廿二日（星期五）下午二時半，在大會堂九樓拍賣。該兩幅官地均位於安域道，面積分別爲二萬三千三百方呎及四萬三千五百方呎，底價將分別爲五百四十萬元及六百萬元。其他同時拍賣之官地，其一座落香港赤柱角道附近，面積約一萬七千平方尺，作私家住宅用途，底價八十五萬元正。第三幅座落九龍合街三十二號（連同有建築物在內），面積約七百二十七平方尺，限作非工業用途，底價二十三萬元正。最後一幅座落九龍街一百一十八號（連同有建築物在內），面積約七百零九平方尺，限作非工業用途，底價二十三萬元正。如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下詢問處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

港府倫敦辦事處新址啓用
葛量洪戴麟趾出席開幕酒會

（特訊）香港駐倫敦政府辦事處新廈，位於倫敦莫夫爾街六號，業已落成。並在十一月廿九日舉行開幕典禮，參加是次盛大宴會之嘉賓約一百五十名。

在宴會上，香港駐倫敦政府辦事處主任鄔德倫，款待各界來賓，與會貴賓包括英外交事務部次官雷里佐爾、前任港督葛量洪爵士及戴麟趾爵士均有出席。其他嘉賓，有來自英國政府各部門代表，及英國會港英小組，香港協會及港僑等。（滌）

久醫不癒
鼻病
患者應知
陳鍾示中醫

遷址啓事

本行原址行將改建，定於壹玖柒弍年十二月一日起暫遷往皇后大道西六十八號照常營業。本行開業多年，心感僑胞熱愛，特增設國產成藥部，忠誠爲客服務，國產成藥以九折減價酬賓。

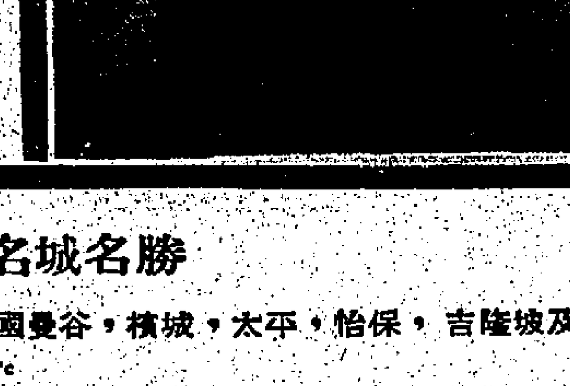
電話：門市部：五一四三八零零二
批發部：五一四四二七零八
工場部：五一四三九九四五

香港 僑信參茸國藥行 陳熾 陳奕能 謹啓

華僑日報 讀者泰國星馬豪華觀光

聖誕節團：十二月廿五日出發！
觀光名城名勝·一流豪華酒店
精美南洋佳餚·夜生活多姿采
全部簇新節目·超級豪華享受
全程九天 特價祇收：H.K.$2,750
十二天超級豪華組：H.K.$2,900
持CI者最後三天截止報名

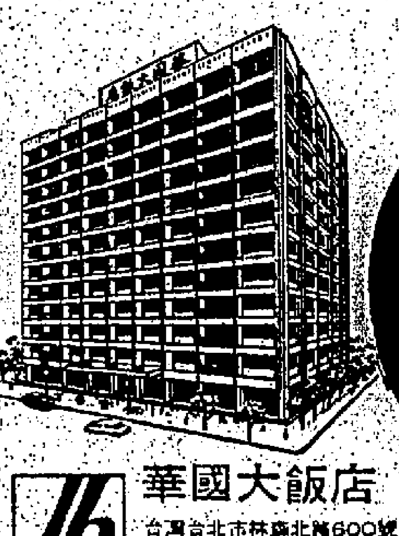
一流豪華酒店
曼谷：杜實坦尼大酒店 DUIST THANI HOTEL
檳城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRILA HOTEL



觀光名城名勝
• 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
• 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，東方威尼斯曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
• 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H 231637
（二）中環國際大厦1703室七海公司 電話：H 455639

台北市最具規模之兩大國際觀光飯店

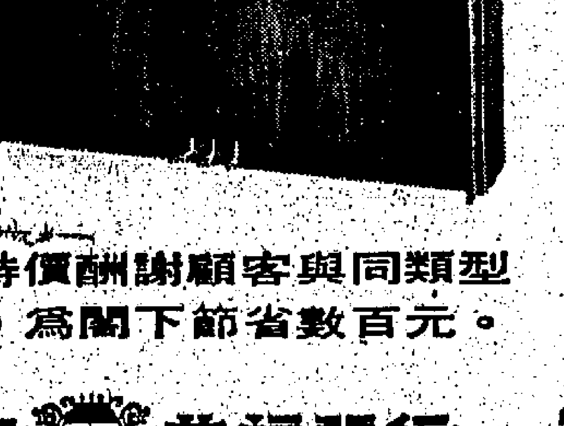


旅遊指導 代客訂房
本公司台北兩大聯號華國大飯店·中央大飯店，爲方便本港各界旅遊人仕特設香港辦事處，專人熱誠爲閣下安排寶島旅行之事務。
聯絡處：東華旅遊服務中心
國際大厦廿七樓二七零一至二室
電話：H 451494 H 451722

華國大飯店
台灣台北市林森北路600號
電話：555111—30線
高雅大方·態度親切

中央大飯店
台灣台北市中山北路二段122號
電話：515171—20線
豪華舒適·服務週到

捷足先得 請勿執輸
KAWAI「嘉惠」CE-6型鋼琴
結構精密 穩重高雅
舉世傳頌之「嘉惠」鋼琴，長久以來，爲本港音樂專業人仕所推許，爲社團、學校、教會及各階層家庭所樂用。



分期付款
手續簡便
現在特價酬謝顧客與同類型鋼琴，爲閣下節省數百元。
總代理 當福琴行
香港大道中十九號公主行 Tel:5-238146

園半大飯店
著名松坂牛肉
新鮮 三文魚 鮑魚 帶子
天天空運抵港
正宗日本名菜
鐵板燒
司蓋亞蓋
日式火焗

桌前調烹
別饒風味
營業時間：
正午十二時至三時
下午七時至十二時
地址：香港利園酒店西翼地下 定座電話：5-766188 5-765393

本港新聞②

社會福利綠皮書 舉行民意測驗
擬訂政策徵求民意乃本港創舉 這項辦法今後繼續施行

（港訊）政府正擬行民意測驗，俾決定最後擬訂社會政策白皮書。社會福利署與民政司署，正徵求市民對該白皮書未定稿（該未定稿用綠色封面，故又稱綠皮書）的意見。

政府在發表有關政策白皮書之前，先行徵求民意，雖然尚屬有史以來創舉，但這種程序在英國早已相當普遍採用。民政司署各區辦事處過去一個月來已經發出該綠皮書（用中英文編印）及民意測驗表格凡三千五百份與有關團體，包括政黨、街坊會、鄉事會及一般市民，而社會福利署則徵詢福利機構及兩家大學之意見。該兩機關正陸續收到回覆的填妥表格，預料可於十二月中將所有表格收回，然後將根據大眾意見，最後擬訂白皮書。

據民政司署發言人今日說，各方對此徵求民意，反應熱烈，社團首長均十分認真，先詢求屬下會員意見，然後提出意見表。

他又說：政府對未來政策的擬訂，亦擬採用「綠皮書」辦法，俾廣徵民意，預料每年會有五、六份綠皮書發表，然後由民政署徵詢市民意見始作最後決定。

大道中宏興行舊址 改建四十層大廈

（新亞社訊）大道中宏興行及友邦銀行兩大廈刻下已進行拆卸。據悉該兩座大廈將來合併建築為一間大廈，且樓高四十層，該大廈包括宏興行及友邦銀行兩間大廈外，並將通同背後之衛借公司大廈在內，大廈地盆之大在中區而言，可算數一數二。該大廈完成後，成三面臨街，正面向大道中，背後則為雪廠街，其旁則為與友邦大廈之險巷，將來已不存在，將以此大廈全部投資，以億元計，投資地產者，對香港前途仍有信心。

此外大道中中環百貨公司之左鄰有兩幢陳舊不堪之樓宇，據悉亦已由通卡佛百貨公司以千餘萬元購入，明年此兩幢舊樓，將與中環百貨公司同拆卸，將來改建成功以全部地下及各層開辦百貨公司，為全港百貨公司之最巨型。

最佳出口商品比賽 與工展同時舉行

（港訊）香港出口商會第四屆最佳出口商品比賽，已定於十二月間舉行頒獎。該項比賽每年舉行一次，去年得獎者為英亞鋁器製造廠有限公司，其出品為一具設計精美實用之六人用咖啡壺，頒獎禮在香港出口商會週年聚餐會上舉行，本年度將安排在文華酒店頒獎。

首兩屆獲獎者為蜆殼牌器製造廠有限公司，分別以扇式暖爐及電影放映機得獎。

本年度之比賽將與中華廠商會之工展會同時舉行，但出口商會特別提出，歡迎全港製造商及出口商參加比賽。截止報名日期為一九七二年十二月十三日，詳細辦法請向出口商會或中華廠商會洽商。

九月份失車百八十輛 警方警告汽車必要鎖門 匪徒偷車犯法麻煩多

（港訊）警方發言人昨日說：今年九月份被竊汽車共一百八十四輛，較八月份增加幾達百分之二十。發言人表示，偷竊汽車案件每月遞增，故駕車人士於離開車輛時，宜緊鎖門窗。

發言人謂，駕車人士既已緊鎖車門，又不妨多買一種防竊措施。

彼指出，被竊車輛往往為匪徒利用作為犯法之工具，故駕車人士如能實行上項防竊措施，不僅可避免損失及不便，更可有助於遏止匪徒之不法行為。發言人續稱：市面有多種價錢相宜之汽車防竊用具出售，駕車人士如能安裝此種用具，即可收到防竊之效。

此外，發言人又促請駕車人士切勿將貴重物品留放車內。蓋貴重物品往往引起匪徒覬覦，或偷入汽車行李箱內。聖誕佳節距今不及一月，故駕車人士尤應特別留意上項呼籲。

發言人又謂，九月份車內失竊案件達一百五十一宗，報失物品總值逾十一萬五千元，上項數字較去年同月增加逾三倍。

發言人最後強調如車主能小心採取防竊措施，當可避免失竊。

申請入英籍啟事

王有德（WONG YAU-TAK）又名（CHARLIE WONG）現住香港怡和街一號香港大廈二十四樓O座現向香港申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七二年十二月四日及五日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

菲立斯礦務有限公司啟事

啓者菲立斯礦務有限公司香港註冊處定由一九七二年十二月十一日起至廿一日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，在該期間內在香港登記之股份概不過戶登記，以便決定於一九七三年一月廿四日開派第四季股息每股菲幣〇·〇〇七五披索與在香港註冊之股東。

菲立斯礦務有限公司董事局同時宣佈於一九七三年一月廿五日開派百份之廿五股息（發出紅股比四）派與凡在一九七三年二月七日已本向公司登記之股東，仍視於一九七三年三月廿三日舉行股東大會通過及菲律賓投資局核准而定，是項股息須待有關股東大會後派發。是項股息在獲得核准後，菲立斯礦務公司香港註冊處將由一九七三年二月六日起至二月十九日止（首尾兩天在內）暫停過戶，以決定派息事宜，在該期間內在香港登記之股份概不予過戶註冊。此啓。

香港股份登記處
會德豐有限公司謹啓
一九七二年十一月廿九日

通告

為已故工人顏炳（或丙）生，前寓香港九龍上海街三百五十一號地下之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人將對上官之遺產有所追討者限期於一九七三年二月一日以前呈報或以前將其追討之件遞交下開承辦人樊兆珊先生地址在香港德輔道中三號A地下或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大廈七樓為荷

遺產承辦人代表律師梁錦濤關學林律師行啓
一九七二年十二月一日

貴重交吉物業招標出售

啓者　茲承業主命招標出售下開交吉物業：內地段第六七九號B段第一分段，內地段第六七九號C段第一分段，內地段第六七九號D段第一分段，及內地段第六七九號E段，連上蓋樓宇即香港第三街一百號（真光戲院）

土地面積：約一萬二千三百一十·一七方呎

官批年期：由一八六一年六月廿五日起計九百九十九年

地稅：每年港幣七十七元二角二仙

招標截止日期：一九七二年十二月十四日中午十二時正

有關上開物業之詳細出售章程及招標表格可向下開之任何一間律師行領取

香港雪廠街歷山大廈七三六室 關祖堯律師事務所
香港德輔道中太子大廈一二三五室 胡百全律師事務所
同啓

一九七二年十一月十七日

生意轉讓聲明

遵照防範生意舞弊法例（即香港法例第四十九章）之規定茲特聲明PARALUZ COMPANY（HONG KONG）LIMITED（即GEORGE FALCONER & COMPANY（HONG KONG）LIMITED）其註冊地址在香港遮打道太子大廈上層地下（以下簡稱「出頂人」）向在香港遮打道太子大廈上層地下第三號舖位及九龍海運大廈第一〇一號C舖位以（GEORGE FALCONER & COMPANY（HONG KONG）LIMITED）之字號經營寶商業之生意現經訂約將該（GEORGE FALCONER & COMPANY（HONG KONG）LIMITED）生意連同其招牌舖底裝修傢俬及生財用具等一概轉讓與GEORGE FALCONER & COMPANY（1972）LIMITED其註冊地址在香港皇后大道中與華大廈第九〇三室（以下簡稱「承頂人」）承受並擬於一九七三年一月二日交易承頂人擬在該香港遮打道太子大廈上層地下第三號舖位及九龍海運大廈第一〇一號C舖位用（GEORGE FALCONER & COMPANY（1972）LIMITED）字號繼續營珠寶商業生意但對於GEORGE FALCONER & COMPANY（HONG KONG）LIMITED之生意所欠別人之債務及一切轇轕概不負責。

一九七二年十二月一日
出頂人承頂人代表律師胡百全律師事務所啓
事務所地址：香港太子大廈一二三九室

通告

本公司職員朱而儉君經于一九七二年十一月二十九日離職嗣後該朱君在外一切行動概與本公司無涉

通用汽車用品有限公司謹白

五邑工商總會通告

理字第二〇五號　一九七二年十二月一日

查本會第十屆理事任期將滿，經已成立第十一屆理事選舉委員會負責辦理改選事宜，凡會員欠繳一九七二年底以前之會費，應於本年十二月三十一日前清繳，逾期則不能享受選舉及被選之權利，如有遷更地址並希通知更正，相應通告週知

右通告
本會會員
理事長　陳錦靈
副理事長　甄球　鄒振猷

香港高等法院

公司收盤案一九七二年第五十四宗

為公司法案第卅二章及致達投資有限公司事

啓者係館偉寓九龍奧淞街四十三號大觀樓八樓六座及其他人等已於一九七二年十一月十四日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤該禀業已定於一九七三年一月五日星期五上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該禀發所發之命令可務於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下簽名之律師樓供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者須繳交規定之費用向下開律師樓領取。

申請人代表律師曾超正律師樓
地址：香港德輔道中告羅士打行六〇六室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師樓列明人名或店名住址由本人或其律師代表簽名於該通知書上送到或郵寄上開律師樓該項通知書務須於一九七三年一月四日下午六時前送達。

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人攬勿拍賣行定期於一九七二年十二月七日（星期四）下午三時在香港維多利亞城畢打街畢打行士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落新界荃灣丈量約第四四九約地段第二一七四號之七十七份之一即荃灣海壩街連同荃灣大廈十一樓B座之業權及此物業之業主有獨自享用該大廈之權益。登記由一八九八年七月一日起計九十九年減最後三天。每年地稅：該地段第二一七四號共約六千六百四十七英方尺面積。欲知詳細及投買章程請向賣主律師梁錦濤關學林律師行或拍賣人攬勿拍賣行查詢可也

香港中區昭隆街十五號至二十三號昭隆大廈七樓
賣主律師梁錦濤關學林律師行
拍賣人攬勿拍賣行　同啓
香港畢打街畢打行大廈士庫
一千九百七十二年十二月一日

通告

啓者茲為昔在 "ROBINS" LONDON ROAD SUNNINGDALE BERKSHIRE ENGLAND 之已故未婚女子 MARJORIE KATHLEEN NALDER 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七三年二月一日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：
贊臣史蔑士及孖士打律師行
香港匯豐銀行大廈

一九七二年十二月一日

辭職啓事

本店營業代表兼買手郭祥君於一九七二年十二月一日自動辭去本店職位，此後郭君在外一切行動概與本店無涉，如以後有關本店一切事項，請直接與本店接洽是荷特此通告。

榮發茶莊啓
香港西營盤梅芳街十九號二樓

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 923 OF 1972準於公元一九七二年十二月二日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍晉山道門牌六九〇號KA MING COURT六字樓E室FAIRTEX GARMENT FACTORY各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事與拍賣者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話H二三零二二四

拍賣地脚塑膠約三萬磅及大帮萬能膠及其他膠類什貨等廣告

茲定於一九七二年十二月一日星期五上午十一時在畢打行士庫內將現貯在各貨倉內之地腳塑膠萬能膠及其他膠類什貨等分號拍賣本行備有貨證請移玉到取投得者於下槌時須即以現款將全部價交清并於指定時間內由倉出清

香港畢打行士庫內
電話二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣傢俬什物電鈸廣告

茲定於一九七二年十二月一日星期五上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣：磁器玻璃器廚房用具梳化椅家庭及私人用具打孔咭機電鈸什貨傢俬什物等（其中包括已故西婦 A. M. MOODIE）之遺物投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清

香港畢打行士庫內
攬勿兄弟拍賣行啓
電話二二零二二四

重要啓事

本公司信役貨品端自一九七二年十一月三十日起經已離職其私人在外一切行為概與本公司及本人無涉特此鄭重聲明

國際紡織有限公司
大綸紡織有限公司
總經理　張樹昌　謹啓

旅港盧氏宗親總會有限公司啓

啓者：黃百川先生已於十二月一日起辭去本會書記職務，另謀高就嗣後該員在外一切行動，與本會無關。

香港至德總會有限公司通告

本會現籌備選舉註冊有限公司第五屆理監事凡我會員如未繳交一九七一年及以前會費者請於十二月十六日前來會清繳或用電話通知本會到收以憑編印選舉票倘逾期不交作放棄選舉權及被選舉權論會員如有變更住址者亦請即通知本會以便更正通訊地址為荷

右通告
本會全體會員
籌備選舉委員會　主任委員吳漢琛　副主任委員周道寬
會址：香港文咸東街16—20號至德大廈十一樓
電話：H四三七二九二
一九七二年十二月一日

聞

先夫劉濂字頌頤府君於公曆一九七二年十一月廿九日上午八時四十五分壽終養和醫院積閏享壽八十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月二日（星期六）正午十二時卅分大殮同日下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此報

妻　劉陳蕙熙　朱學敬
孝男　日波　婿　楊煥林
孝女　女女　少珊　伍永波
胞弟　浩　弟婦　燕蕙卿
　庶弟婦　蕭惠嫻
　宗　弟婦　羅福玲
胞妹　澧裳　妹夫　盧浩儂
　澧韶　張昭富
姪男　星輝　霈鎏　姪婦　方靜梅
　東培　祖強
姪女　美珊　妙珊　麗珊　懿珊　曼儀　姪婿　陳寶達
姪孫女　陳翠薇
外孫男　楊海生

鼎惠懇辭

泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五二二六八

謝

姻戚世友鄉

先夫徐公漢初府君之喪於昨（三十）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

未亡人徐梁秀珍　張美玉
孝子　憲琪　憲汶　憲永　媳　陸潔清　白美玉　黃國華
女　少斌　少豪　婿　張維焜
孫男　偉安　偉堅　偉強　孫女　瑩瑩　麗娜
外孫男　張錦昌
泣叩

聞

先室梁妙芳女士於主曆一九七二年十一月廿八日下午十一時五十分在寓內蒙　主寵召息勞享壽六十一歲奉移九龍殯儀館治喪謹定十弍月一日（星期五）中午十一時半大殮十二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道中華基督教墳場謹此訃

杖期夫容啓賢　泣告

率子　應輝　媳　周詠雪
　應麟　媳　陳國懿
女　應芬　婿　W.A. SMITH
　應勤　婿　王大偉
孫男　承志　孫女　承懿　承慧
外孫男　DENNIS　外孫女　王安萍　王安蘭　王安琪

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥捐中華基督教會望覺堂

治喪處：九龍殯儀館　電話：九三壹八弍三一六

謝

官紳姻戚世友鄉

先慈陳母梁太夫人魂歸天國於昨（三十）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

子　象鐵　媳　謝兆嫦
女　勁秀　婿　李子農
　想岳　黎達平
孫女　文婉　文珠　文瑜
外孫男　李樹仁　黎克士
外孫女　李樹貞　李樹誠　黎卉之
外曾孫男　龐俊怡　龐家怡　龐道賢
外曾孫女　龐夢怡
泣叩

-1 DEC 1972 CITY HALL

本港新聞③

交通處與商會雙方協議 市區小巴收費不得超過一元

未加入商會之小巴亦須遵守 分段變相加價執行限制

（本報專訊）小巴收費問題，經常引起市民不滿，政府及小巴商與交通處日前進行談判，昨已有初步協議。

初步協議限定小巴士今後將劃一收費，每位最高收費為：香港及九龍小巴不得超過壹元，新界區小巴則為三元，港島郊區價限元，還有不論多少乘客。

至於那些未加入小巴商會之小巴商人，將來亦要遵守此協議，否則被獲違反條例者。中環至北角有收費五毫，有收費一元，更有趁上下班時間收取兩元。亦有小巴商人實行變相加價，以前中環至北角，再收五角，到北角又轉。

過去每日或暴風雨襲港，小巴的士更乘時索取高價收費，實有損商業道德。

初步協議限市區最高收費不過一元，平日收取五角的市區會否立即轉收一元，則頗成疑問。（報）

港督夫人將於週日 參觀騎術競賽

（港訊）第二屆騎術競賽，將於十二月三日星期日假新界二十三咪麗澤騎術學院舉行，港督夫人亦將應邀前往參觀。

比賽將於上午十時開始，項目眾多，且包括英國騎術學會之測驗在內，其他比賽項目是以年齡劃分，在未滿十五歲及以上兩組並設有公開賽。

下午項目有雙人騎術表演，壓軸好戲是由該騎術學院各師生担綱之八人騎術表演。是日比賽不收門券，歡迎各界人士前往參觀。

聯邦地產派中期息 A股七仙，B股一點四仙

（特訊）聯邦地產有限公司董事局昨宣佈，截至一九七三年三月卅一日止之年度中期息，甲種股每股七仙，乙種股每股一點四仙，將於本年十二月十日開派，與一億三千三百九十五萬股甲種股及該日發行之六千六百九十五萬股乙種股，派息單將於一九七二年十二月十九日寄與股東。此項派息將依照現行辦法開派，總數港幣一千零三十一萬零三百元。去年所派中期息爲九百三十七萬三千元，每股派七仙，當時尚未發行乙種股。該公司將於本年十二月十一日至十九日停止股份過戶登記，首尾兩日包括在內。

香港理工學院啓事

凡於一九七一至七二年度香港工業學院日夜間部畢業考試合格者，可即日起憑本人之身份證明領取，或由親友代領（所需帶身份證）。

派發文憑及證書時間：

（一）星期一至星期五上午九時至下午五時（公眾假期除外）

（二）下午七時至八時（學校假期除外）

院長 柯達

中山僑商會召開年會通告

本會定期本年十二月廿三日（星期六）下午二時在中區德己立街業興大廈四樓本會禮堂舉行會員年會，報告會務及選出下年度職員，屆時務希各位會員出席為荷。除分函外，特此通告。

一九七二年十二月一日

會長 陳星海 徐鎮球 楊仲鑾 啓

健康寶
有錢應記無錢日 健康宜防衰老時 提高健康 青春活力
能澈底調和臟腑合作 服後有「五得」特效！
食得、瞓得、做得、疴得、要得！
每日一粒，替你解除衰、病、老！
男女老幼，長服可保健康常在青春常駐。
零沽批發 玉旨行 地址：香港大道中十號五樓
健康寶·玉旨油·皮膚膏·平安散

獎券基金撥款 助社聯建會所

（港訊）港府正大力支持香港社會服務聯會，協助興建新會所，就此等問題經常提供各種特別安置服務。

港府於本年五月間已將所落洛克道與軒尼詩道間一幅官地約七千方呎，撥給該會興建一座十四層之大廈，最近復由獎券基金中撥出三百萬元作爲該大廈之部份建築費。香港社會服務聯會及其會員機構以及香港醫療服務會等附設機構，將在該大廈內辦公，前者約佔用地方百分之七十五，後者約百分之廿五。該大廈之使用，完全保供社會福利用途，所有設施，將以促進參加機構的工作效率及合作爲原則。

該大廈建築工程將於明年初開始，一九七五年前可望落成，獎券基金之撥款則分三年撥付，即每年一百萬元，其餘建築費則分別由社會服務聯會負担五百萬元，醫療服務聯會負担一百八十五萬元，政府補助一項條件爲，該大廈將不收取租金，並由一管理委員會管理。

兒童超齡入學 可向民政主任求助

（港訊）港九小學一年級之入學年齡通常由六歲至八歲，家長在替其子弟找尋小學學位時，尤以超齡問題而遭遇困難者，可向該區之民政主任或高級教育官聯絡，請求協助。該等超齡兒童將會被考慮安排於各官立津貼小學就讀，如對某部份兒童而言，如認爲適當者，更會考慮彼等安置於官立小學內之特別班就讀。

新加坡政府大學獎學金

新加坡政府茲邀請香港公民或香港永久居民，申請一九七三——一九七四年度新加坡政府獎學金，進入新加坡大學或南洋大學攻讀。

上述大學於一九七三年七月開課。獎學金額每年港幣六千七百廿元，包括學費、膳宿費及其他雜費用途。此外，獲獎者來回星港之飛機票亦將由新加坡政府負責。

申請人士必須具備下列兩種資格：

甲：（一）持有香港中學會考文憑或倫敦大學普通教育文憑（普通組），而各科成績優異；或（二）同等資格；

乙：（一）持有香港大學入學試合格證書或倫敦大學普通教育文憑（高級組），而成績優異；或（二）同等資格。

凡將於一九七三年參加香港大學入學試而自信將會考取優異成績者，亦可報名申請。

有關詳情，請逕向新加坡駐港專員公署（中環干樂道宏記大廈二十樓）探詢。申請截止日期爲十二月十六日。

美國海外保險公司啓事

AFIA WORLDWIDE INSURANCE

由一九七二年十二月一日起本公司委任

米高先生爲九龍經理 并

方宜謙先生爲客務部經理

謹此奉告

美國海外保險公司謹啓

香港分公司：怡和大廈 電話：H式三四○四一

九龍分行：舊上海匯豐銀行大廈 電話：K八八六○壹一

元朗分行：上海匯豐銀行大廈 電話：NT七六○一壹一

荃灣分行：遠東銀行大廈 電話：NT式一叁○五七

西環分行：恆和大廈 電話：H四四一五式三

天星小輪有限公司啓事

繼碼頭大修完成之後，本公司由愛登堡廣場碼頭開行之航綫服務，由一九七二年十二月三日星期日凌晨六時起，再改由西翼碼頭開行。

由一九七二年十二月四日星期一起，交通繁忙時間之輔助航綫，將改由愛登堡碼頭東翼開行。

鳴謝

豐盛保險公司賠欵迅速

敝廠於十月十日遭受樓下失愼波及敝廠貨倉損失重大幸蒙 貴公司派員估計損失迅即解決賠償拜領之餘特此鳴謝

光明電泡廠股份有限公司啓

九龍上鄉道昌華大廈六樓

茂昌眼鏡有限公司通告

中期股息每股五分（與招股事符合）將於一九七二年十二月廿八日派與各股東先生。由一九七二年十二月十五日起至廿八日止（首尾兩天在內）暫停辦理股東登記過戶手續。

承董事會命 馬炎璋秘書行謹啓

一九七二年十一月二十九日

香港余氏宗親會通告

總（3）有字第77號 一九七二年十二月一日

本會定期十二月十三日（星期三）下午一時在永樂街67號二樓本會所舉行特別會員大會，討論關於註册有限公司第三屆理監事任期屆滿如何改選案。又查會章第十六條規定凡欠會費九個月者當作自動放棄其會員權利，如未清繳請於十二月廿五日前完繳，倘有遷移地址請即通知更正。除分函外特登報通告，希準時出席共同商討爲荷。右通告本會各會員

理事長 余炳驊

通告

英國「倫敦城市工聯會」學院 一九七三年度科技考試

英國「倫敦城市工聯會」學院一九七三年度科技考試經定於明年五月及六月間在九龍紅磡香港理工學院舉行。

凡欲在香港區參加該等科技考試者，可向香港理工學院索取申請表格，表格填妥後，連同所需考試費用，一併於一九七三年一月五日星期五前繳交香港理工學院。

至於其他有關該等考試事宜，可逕向香港理工學院查詢。

香港區秘書 柯迭

一九七二年十二月一日

召開業主會議啓事

一九七零年多層大廈（業主組織法團）法例第五項（第三節）

香港堅尼地道雲暉台七號騰黃閣

茲訂於一九七二年十二月十八日（星期一）下午六時假座騰黃閣管理處召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜希各業主屆時出席除分函外特此通告

召集人：D. R. GRECO
UNITED MANSION COMPANY LIMITED
JEBSEN & CO.
M. B. McCRARY

一九七二年十二月一日

英皇御准香港賽馬會

關於一九七二年十一月廿五日賽事啓事

英皇御准香港賽馬會董事局宣佈所有彩票及末場搖彩票印上一九七二年十一月廿五日之日期者，均適用於一九七二年十二月二日星期六之賽事。

一九七二年十二月二日將有九場賽事舉行，根據關於末場搖彩票條例第十二條規定，凡印上一九七二年十一月廿五日日期之末場搖彩票將適用於是日舉行之第壹場賽事，同時印上一九七二年十一月廿五日日期之彩票將適用於是日舉行之九場賽事。

末場搖彩票印上一九七二年十二月二日之日期者將適用於是日第九場舉行之末場賽事。

承董事局命 司庫 畢馬域蔑曹公司謹啓

一九七二年十一月廿八日

香港政府公佈

市政事務署及市政局佈告

茲招商承投裝備海灘浮台工作，標紙必須密封。投標表格可於辦公時間內向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，有關一切詳情亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

海事處佈告

一九七二年第一二一〇號

火箭發射演習

火箭發射演習將由即日起至一九七二年十二月三十一日止在北緯三十七度十五分東經一七〇度五十分，半徑五十哩範圍內進行。

各航海人士務須盡量遠離該區，如必須在該處附近航行者，應特別小心留意爲要。

海事處處長 符禮澤

工商業管理處

進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本處不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰欵增至五十元。每宗總值超過二萬元，罰欵則增至一百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本處決提出控訴。

工商業管理處處長 左敦

一九七二年十二月一日

香港屋宇建設委員會

爲蘇屋村牡丹樓幼稚園招租事

該邨現有幼稚園一所用投標方式招租，內有課室九間，教員休息室一間，有露天遊樂場二處，男女廁洗手間及私用廚房，總面積約爲四千六百六十七方呎。租約爲期三年，期滿時雙方得照重檢租值續約三年。第一個三年租約期間內月租連差餉爲二千八百元，由一九七三年二月一日起即可出租。投標人必須說明願意繳付之租值。

其他詳情，可向九龍馬頭角道一號屋宇建設委員會秘書處查詢，投標表格亦可向該處四樓索取。表格填妥後，在信封上註明「投租蘇屋邨幼稚園」字樣，加密封，務於一九七二年十二月十一日（星期一）中午十二時前投入上址樓下之投標箱內。

該會有權取捨最高或任何之投標。

屋宇建設委員會秘書 寶立

新界民政署元朗理民府佈告

爲廈村/靑山操炮場事

茲將一九七二年十二月份射擊時間表公佈如下，俾衆週知：

日期	操炮時間
十二月一日	由上午八時至下午五時
十二月四、五日	由上午八時至深夜十二時
十二月六、七日	由上午八時至下午五時
十二月八日	由上午八時至下午五時
十二月十一、十二、十三、十四	由上午八時至深夜十二時
十二月十五日	由上午八時至深夜十二時
十二月十六日	由上午八時至正午十二時
十二月十八、十九、二十、二十一日	由上午八時至深夜十二時
十二月二十二日	由上午八時至下午五時
十二月二十七、二十八、二十九日	由上午八時至深夜十二時

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

香港高等法院

一九七二年破產案第十七宗

爲關於已故 YOO JAE BONG 即俞YU JHUNG COMPANY 之股東與前在彌敦道五十八號美麗都大廈，B5，C3座五樓經商之 YU JHUNG COMPANY 事

攤派償欵預告

茲擬於不久擬遂上開破產案之第一次即末次償欵凡未登記之債權人應於一九七二年十二月十六日前到破產管理官處登記否則不能參與此次攤派償欵此告

破產管理官暨受託人 賀 謨

香港高等法院

一九七二年公司（結束）案件第五十六宗

爲關於人壽保險公司條例（香港法例第三十六章）及公司條例（香港法例第三十二章）及 AMERICAN TRADE LIFE ASSURANCE SOCIETY (HONG KONG) LIMITED 事

啓者：香港公司註册官賀謨已於一九七二年十一月二十一日向香港高等法院呈遞稟章申請由該法院將上述公司結束。法院已定於一九七二年十二月二十二日星期五上午九時三十分在法院開庭聆訊該稟章。凡欲支持或反對法院就該稟章頒發命令之該公司債權人或出資人可親自或由代表律師在聆訊日期出庭。凡欲領取稟章副本之該公司債權人或出資人均可向下開簽署人繳付規定之費用領取。

公司註册官 賀謨

香港政府合署西座十二樓

一九七二年十二月一日

附註：如欲在聆訊上述稟章日出庭之人士必須用書面通知簽署人，並將通知書送達或郵寄與上開簽署人，該通知書須列明個人之姓名地址，如屬商號則列明商號名稱及地址並須由其本人或商號或其代表律師簽署於一九七二年十二月二十一日下午六時前送達上開簽署人，如係郵寄則須備充份時間將該通知書在前述時間前寄到上開簽署人。

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年十二月二十二日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）郊外地段第九五四號（座落香港香磡角道附近）
面積約一萬七千平方尺
限作私家住宅用途
底價八十五萬元正

（二）新九龍內地段第五四二七號（座落九龍義德道/筆架山道/安域道）
面積約二萬三千三百三十平方尺
限作私家住宅用途
底價五百四十萬元正

（三）新九龍內地段第四七八一號（座落九龍筆架山道/安域道）
面積約四萬三千五百四十平方尺
限作私家住宅用途
底價六百萬元正

（四）九龍內地段第一零一三八號（連現有建築物在內）（座落九龍炮台街39C號）
面積約七百二十七平方尺
限作非工業用途
底價二十三萬元正

（五）九龍內地段第一零一三九號（連現有建築物在內）（座落九龍廟街一百一十八號）
面積約七百零九平方尺
限作非工業用途
底價二十二萬元正

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下詢問處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

徙置事務處

銀行鋪位出租

香港政府公開邀請競投下列只供經營銀行之舖位租約：

新區	地點	大約面積（平方呎）
柴灣	第27座15+26號及16+25號	580
興華（第一期）	第1座12+12A號	1,180
油塘	第22座18+19號	1,230
秀茂坪	第24座1+2號	1,180
慈雲山	第53座1+2號	910

租約爲期五年，期滿後可續約一次，爲期五年，投標者必須註明其所願意支付租金包括差餉以獲得該舖位之五年租約。期滿後，經雙方重新協議及另定租金後，可再續租期五年之租約一次。

詳情及投標表格可親向九龍太子道六八二號新蒲崗政府合署五樓徙置事務處查詢及索取。投標者須於一九七二年十二月八日星期五正午十二時以前將投標表格（正副本各一份）投入設於香港下亞厘畢道政府合署中座布政司署地下大堂，註明「布政司署」之投標箱內爲要。

徙置事務處處長 華樂庭

交通處佈告

有關萬宜淡水湖計劃之道路限制

自一九七二年十二月一日起，將封閉下列道路，不容車輛通過，除非獲得交通處處長之書面許可：

一、至QA入水口之道路，即由大網仔路至石坑村之道路。

二、沙田／水源道。

三、大環／馬鞍山道。

欲獲得許可證以便其車輛使用此等道路之人士應依照下列辦法申請：

一、西貢及大埔區之居民應向其地區之理民府申請，由理民府長官將申請書呈交交通處處長。

二、其他人士應直接向香港金鐘道香港大廈交通處牌照部申請。

西貢及大埔理民府長官將有權發出只有效一日之許可證給偶然需要經過禁路向消入懷宇之漁市人士。一日許可證之申請者應向適當之理民府。

交通處處長 惠柳新

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港茂羅街十二至十四號地下永康飯店陳少泉先生及九龍西洋菜街一百三十二號地下大興餐廳張金先生所呈之酒牌申請書兩份，本局業經收到，各該申請書經在一九七二年十二月一日之政府憲報刊出，香港灣仔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署備有該期憲報以供查閱。任何人士，如反對簽發此等牌照者，須盡具理明書乙紙，於一九七二年十二月八日之前送達本人，並可於一九七二年十二月十一日出席酒牌局第六十七次會議，特此公告。

酒牌局秘書 余守強

通告

本公司經董事局議決，由一九七二年十二月一日起委聘無綫電專才梁賽池先生爲本公司電子部顧問兼營業部總經理

偉德貿易有限公司董事長趙永憙啓

九龍北京道五十七號國都大廈一四〇五室

電話：K六七五〇三一——三

電報掛號：HX457 WAIDAK

中區市民服務會有限公司召開會員週年大會通告

敬啓者，經本會第二屆第十一次執行委員會，議決定於一九七二年十二月十四日（星期四）下午一時正，假皇后大道中振邦大廈十一樓慈新同鄉聯誼會所舉行會員週年大會，除分函外，敬請各會員屆時撥冗出席，是荷。

右通告

本會全體會員

中區市民服務會 會員大會暨選舉籌備委員會啓

一九七二年十二月一日

聘請甲級英文教員

本校誠聘英文甲級男教員一位，具備經驗者請親臨深水埗北河街88號三樓面洽。

深水埗街坊會小學 校長莫華燦 校監黃鑑燁 主任朱叔達

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

甲、職位及資格：

一、教育學院生物化學高級講師或講師——申請人須具有博士學位，相當之教學經驗，及於生物化學或內化學研究有專長研究之心得。

二、相當學部——申請人須具有碩士學位及研究經驗，對本港及全世界之教育發展有相當認識。

三、大學須具科學、自然科學、人類學與數學之中學課程設計與教學方法。

丙、大學英文館傳達——申請人須具有一年以上行政助理或見習行政助理——申請人須具中英文行政及處理工作，具有獨立處理職位者，並有能力監督下屬員工之能力。

丁、崇基學院心理學實驗技術員——申請人須持有實驗心理學、物理、機械或電子工程之學位，或具備相等之實驗工作經驗，能操縱及修理心理實驗器材者，方爲合格。

乙、待遇：

高級講師：三二二二〇元——三五八八元——三九六四〇元（男）三七四五〇元
講師：三二一五二元——一九八〇元——三五七〇元——關限——三八〇二元
行政助理：二二二九九〇元——一六九〇〇元（男女同酬）
見習行政助理：一二一〇〇元（男）——一七四〇〇元
技術員：二〇五〇元——二六五〇元——關限——一七五〇元
（持有認可大學學位者，起薪爲男一四七五元，女一三一六元。）

就職日期：受聘起薪視各項職位而定。女性教職員將於一九七五年與男性同酬。

其他待遇：包括（一）公積金（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）；（二）免費醫療服務；（三）受聘高級講師、講師及行政助理者可享受長假；（四）受聘海外服務條例受聘講師或以上者並可享受本地服務條例受聘講師及女性三八〇二元或以上者（男性三九六四元或以上）可獲分配住宅或領取房屋租金津貼；（五）自海外受聘來港，且任職位甲或乙者，其本人及家屬得享受旅費津貼。按照海外條例受聘者，並得享受長假時之來回旅費。

應徵手續：索取申請表格者，可寄回郵信封至中文大學各學院註册主任（職位甲、丁）或大學校務處人事組（職位乙及丙）。申請函，連同履歷及最近照片副本，於本年十二月二十七日前寄遞下列地址，封面註明「應徵」：

香港新界沙田香港中文大學校務處人事組
香港新界沙田崇基學院註册主任

一九七二年十一月二十八日

校務主任 楊乃舜

香港火油公司 高富石油氣部聘請

Gulf

（一）男售貨員：年卅五歲以下，大專會計畢業，二年以上經驗者。

（二）女性營業員：年廿五歲以下，品貌端莊，操國、粵語，及英語者，優先考慮。

（三）男性文員：年卅五歲以下，高中程度，書法端正，負文具好。

（四）男性司機：年卅五歲以下，二年以上經驗，熟悉港九各街道。

（一）（二）（三）項應徵者：請詳細履歷附近照函九龍彌敦道72號昌興大廈十一樓（四）項應徵者請於每日下午四時至五時半携帶有關證件親臨上述地點接洽。

急聘助理會計

不分性別、英文中學畢業、有五年會計工作經驗、能單獨處理全盤賬目、詳舉以往工作實況及希望待遇函本港郵箱4946號

本港新聞

港府決定由即日起 增加大量清潔糾察

去月份被控垃圾虫三千八百條

（港訊）政府現已決定在本月起加強執行新清潔法例，嚴厲檢控垃圾虫。

清潔運動委員會發言人昨日稱：現時市政事務署共有清潔糾察員五百名，但由十二份起，清潔糾察員之數目將會增加一倍，以加強對付亂拋之垃圾虫。

該發言人指出：在十一月內共有二千八百名垃圾虫被檢控，預料在下月份，被檢控之垃圾虫可能增至四千名之多。

彼稱：經過多月來之全面性宣傳，相信每一位市民均明白清潔運動之意義和目的，而對於執迷不悟之垃圾虫，現時實有加強壓力之必要。

目前，港九各區設有廢紙箱一萬五千個，烟灰缸五千個，市政事務署現已加緊訂製廢紙箱一萬五千個及烟灰缸五千個，以供市民使用。該發言人稱：現時街道已設足夠之廢紙箱及烟灰缸，市民實無藉口再隨處亂拋垃圾。

在十二月份內，電視台及電台將播出宣傳呼籲，勸諭市民勿冒險亂拋垃圾，並指出當局便裝及制服之清潔糾察員，現已出動執行任務，現時經有多人貪一時方便而重罰。

電視台亦將拍攝同樣題材之短片多部，向市民解釋亂拋垃圾將會受重罰。

此外，當局將在街頭巷尾張貼海報，促請市民遵守清潔法例。

屆時，當局將在行人衆多之地方，分別派出播音車及裝設播音系統，播放同樣呼籲，指出經有多人受罰，故此市民不應冒險亂拋垃圾。

耗資百餘萬 增建垃圾站

（港訊）政府計劃撥款一百五十萬元，興建三十多個新型垃圾收集站，作為清潔運動之部份工作。

該類垃圾站，將裝有最新的設備，以便處理垃圾，及儘量減低垃圾所發出的氣味。

建築工程快將展開，首先在深水埗興建兩個垃圾站，新蒲崗則另設一個。

每個新型垃圾收集站，將佔地一千至一千四百方呎，其開放時間，係每日上午七時至下午十一時，與現有之垃圾站相同。

清潔糾察

政府現已決定增加五百名清潔糾察員，以加強對付瀰網之垃圾虫。圖中清潔糾察員，將在本月起向執迷不悟之垃圾虫施壓力，俾使垃圾虫銷聲匿跡。

鄭振聲呼籲 學生作義工

（港訊）香港教育司呼籲「全港各校學生，以身作則，來參加清潔運動」。昨（三十）日，灣仔區清潔委員會主席鄭振聲，到蘇浙中學及協同英文中學作推動清潔運動的宣傳。他指出：十一月一日是清潔法例嚴厲執行的日子，但是這天港九兩地，共捉了三十一條垃圾虫，截至十九日止，共捉了一千四百六十八條垃圾虫，經過清潔法庭的審訊而受處罰，可擴這些人不懂清潔法例，急需各位同學深入各住戶，向他們宣傳，勸問和勸導，務使家家戶戶，以免再蹈法網。他強調說：「我們的工作是神聖的！我們的任務是光榮的！」呼籲同學們踴躍參加義務工作隊，務使香港成為一個清潔的城市。

觀塘響應清潔運動 舉辦環區競步比賽

（港訊）觀塘區四百多名居民，本星期日（三日）參加環區競步賽，以喚起區內其他居民響應清潔運動。

該項環區競步賽，係由社會福利署觀塘社區服務中心舉辦，區內其他政府部門及志願團體亦協助進行籌備工作。

在比賽時必須戴上印有清潔運動標誌及標語之帽子，彼等必須將清潔運動標誌扣在編有號碼之運動衣上。

觀塘社區服務中心之青年會員，曾於日前舉行青年座談會，討論如何以實際行動支持清潔運動。現時，彼等決定協助環區競步賽之籌備及現場工作，俾能以實際行動來支持清潔運動。

觀塘環區競步賽，在星期日上午十時開始，賽員由觀塘游泳池附近之佳誼道出發，經鯉魚門道、啓田道、將軍澳道、曉光街及協和街，然後再折回觀塘社區服務中心，全程共四哩，賽員可在正午前行畢全程。

競步賽開始時，由觀塘警署署長許紹賢司鳴槍一響，比賽後由社會福利主任郭家熾聯同區民政主任蔡溥光主持頒獎。

龍西扶輪社籌款 建東涌醫療中心

遊藝晚會內容精彩熱鬧非常

（特訊）九龍西區扶輪社，為籌款興建香港醫療輔助隊大嶼山東涌醫療服務中心，暨添置救護車，昨假大會堂，舉行遊藝大會籌款。大會由蔡國楨社長任主席，贊助人新界民政署黎敦義署長，名譽會長有：醫務衛生處長兼醫療輔助隊總監蔡永業，扶輪社三四五區區總監王木發，離島理民府吳溥森、鄭佩瓊、趙聿修、陳日新、張人龍、邱德根、周鄧若瑤、梁省德、周理炳、羅潤琛、洪兆深、陳友才、鄧乃文，東涌鄉事會主席莊朱才，大澳鄉事會主席簡松興，梅窩鄉事會主席會通，大嶼南鄉事會主席張樹有、陳伯業、林樹泰、張枝紫、周有、杜吉少校、余國正而、楊永麻、呂榮、鄒長有、蔡念因、蔡準、黎永昂。名譽顧問：賀翔甯、許生、張新有、戴榮輝、張志誠、鄧福果、賀韻福、馮北財、鄒炳有、陳鄉、葉瑞哥、黃潤、湯啓銓、鄭楨端、鄭航綏、陳子敦。會長：黎時張貴恒、蔡強閣、謝錫奎、隣、林光亮、曹紹松、吳紹扶輪社社友担任。九龍西區項工作：公共關係及聯誼主席姚恩、卓觀銳迎賓，救護醫療輔助隊九龍及新界副總監范燦，消防事務處處長胡達，扶輪社三四五區下屆區總監院福揚，新界鄉議局主席陳日新主持大會揭幕，電視紅星及各歌星剪綵，到有金觀衆達八百餘人，場面非常熱鬧。

大會八時開始，主席蔡國楨社長致詞稱：「大嶼山地區遼闊，人口二萬餘衆，醫療方面僅得大嶼山醫院，與一澳醫局，及救護車一，殊未能普及貧病醫療服務。本社本著服務至上之宗旨，受主辦興建大嶼山東涌A、M……

各首長代表大會向主禮人，及電視紅星等致送紀念品。旋即展開遊藝大會，各項娛樂節目，名歌星演唱計有：姚蘇蓉、李亞萍、謝雷、森森、徐小鳳、鄭少秋、鄭錦昌、愛黎娜、楊佩春、李玲玲、舒雅頌，香港仔工業學校鮑思高同學演出「手足情深」話劇，及舞蹈表演，內容精彩豐富。（宇）

三院主席簡日淦在歷屆總理聯歡會上致詞

報告三院本屆工作

簡日淦在歷屆總理聯歡會

明年一月舉行義映籌款 三軍司令韋達爵士贊助

（特訊）東華三院歷屆總理聯誼會第九十一次聯歡大會，昨（廿九）晚在九龍麗宮酒樓舉行，三院主席簡日淦，副主席周志強、余義比、吳挺、孔詩年、徐卓球、黃黎活、吳耀慶、江永安、區廣惠，總理傅偉如，與歷屆總理聯歡叙會，觥籌交錯，氣氛至為熱鬧。是夕到會者有歷屆主席曾止、鄺烈武，歷屆總理蕭延年、方漢華、文洪磋、江德仁、朱立愷、伍德元、蔡星南、李兆忠、李子芳、李賜崇、馬錦明、曾紹松、梁振邦、陳益典、陳友輝、陳子民、陳錦聰、曾訓、賀惠伯、黎大棉、鄒猷、熊少康、譚子榮、羅逸樵、謝桂祥、謝善祥、簡熾南、羅若文。

三院主席簡日淦在席間報導本屆各項工作，並透露將於明年元月二十五日在翡翠戲院義映邵氏名片「秀才遇着兵」，籌募建設費用，屆時將請香港三軍司令韋達爵士蒞臨贊助。

簡氏稱：「三間中學的建設工作正在進行中，其中南昌街張明添中學，可望於明年完成，荃灣陳兆民中學，預期於一九七四年完成。本屆為配合社會需求，擴充中學學位，特在三院闢啓明小學加建一翼，用作中學課室，使陳兆民中學提前開辦。至於小學教育，除全部免收學費外，並由本屆開始，全部小學生均獲得港府學額津貼，達到小學完全免費教育的目標。同時並進行修葺校舍，其中二小學的修葺工程，最近經已完成。

關於院舍建設，擴建東華東院促成十四層急症醫院中，同時並進行籌建東華醫院百週年紀念樓第二期工程，及籌建廣華醫院病理檢驗大廈各項籌備工作。

此外，發展安老建設，興建行政大廈，籌建東華殯儀館，增加營業收益，擴大服務範圍等，亦在積極進行中。」

簡氏指出：「本屆工作的目標是提高服務水準，在過去多月來，三院各部同事衷誠合作，使在醫務、教育及社會服務方面均有顯著的提高。至於員工福利，亦為當事局所關懷，我們亦希望盡力之所及，為三院同事謀切身的福利。例如本年六月間，政府公佈三院醫務人員，與政府醫院工作人員同工同酬，可見賢明當局對此亦深表同情，故當局希望在這方面繼予加強，使三院同事生活安定，安心服務。」

最後，簡氏透露：三院擬將紀念本屆總理吳耀慶先生慨捐建設費壹拾萬元，將啓明小學新翼命名為吳耀慶樓，十二月十五日舉行命名典禮，以為紀念。

陸鎮會會長 蕭金活返港

（新聲社）香港中山隆鎮同鄉會會長蕭金活，去月赴美考察商務，並代表該會訪問三藩市同鄉，當地僑界鄉誼到埠迎接，後英工商總會等同團體盛大歡宴，海外同鄉對本港鄉會，僑況至感關懷，蕭氏詳細報告並盼各同鄉今後多所聯繫，在美期內，酬酢甚忙，至昨日始行返港，有關此行詳情，將於會議時提出報告云。

今日潮汐

高潮：零時四十二分。上午十一時四十九分。

低潮：上午六時四十七分。下午六時三十八分。

陳母梁太夫人舉殯哀榮

李陳勁秀、家巍、想岳昆仲令壽堂

機關代表、社團首長、官紳親友執紼逾千人

港島民政司署婦女組主任李陳勁秀，英皇書院同學會小學校長陳家巍，社會署東頭社區中心主任黎陳想岳昆仲之令壽堂陳梁沔案太夫人，痛於本月廿八日晚九時十五分在九龍法國醫院壽終天國，享年七十六歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，於昨（卅）下午三時在該館大禮堂舉行天主教儀式，三時半舉殯，安葬柴灣天主教墳場。

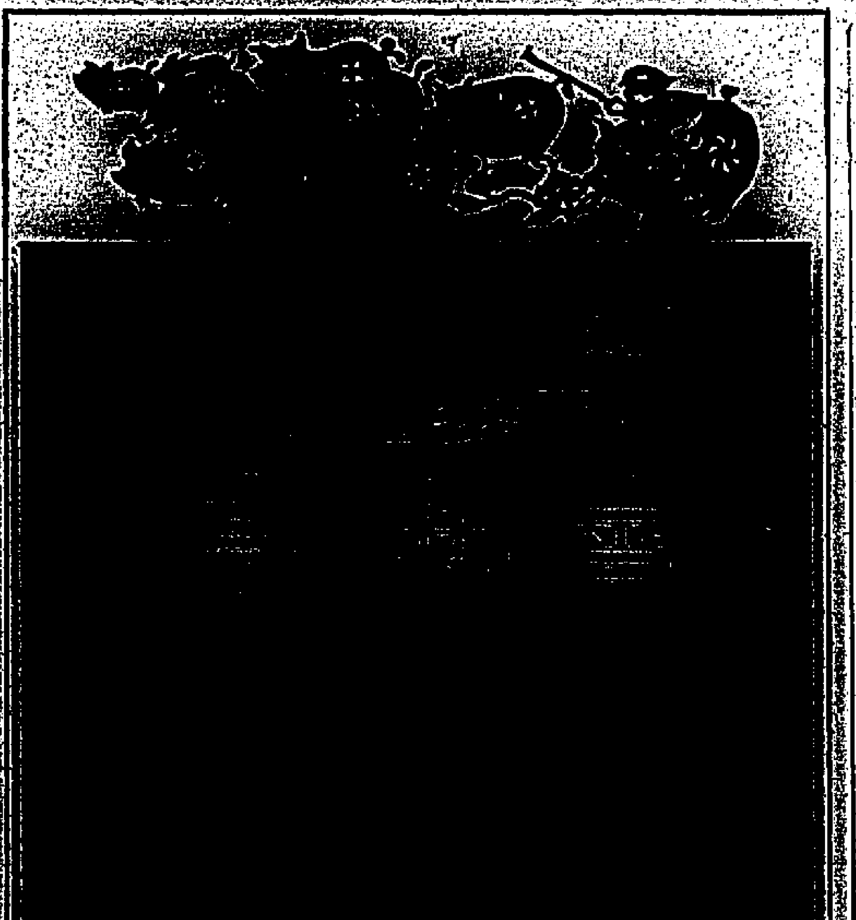
昨前往執紼及致送花圈之親友包括，民政司署，社會福利署，各婦女團體，各社團，教育界，航海界，文化界有：關德雄、顧鼎元、顧佩少珠、何啓璇、楊仕樞、林安妮、張楊棣芬、丘佐榮、丘鐘闊、許周美閣、蕭明、曾鳳翠、龍馮惠玲、柯林潔德、李陳倩瑤、李葉少蘭、徐淦、徐潘毓凱、陳葉榮眞、邱冰貞、鄧梁琰芳、李陶逸軒、楊紹鳳岐、歐陽宙、梁儀貞、陳玉瑜、陳燕貞、李璇、麥中富、陳封平、龔永棠、龐輝、陳家琨、彭桂貞、曾黃麗娥、吳潔冰、黃梁曼麗、梁黃翠眉、梁瑟瑛、陳慶霖、何培焜、彭樹榕、陳鎧仙、梁顧儀、陳雪薇、陳雪晶、陳倩貞、李潔芳、羅舜璿、黃方文懿、張錫祥、郭沛恩、陳贊元、盧班西、謝信方、東頭少女中心、葉陳雅倫、佛教聯合會婦女委員會、大光學校蔡祥、顧創、劉陳惠珊、黃葉秀閑、唐錦民、梁仕琪、王輝、湯廣遠流、張傑、徐智昌、陳可瑩、趙淑英、王惠霖、謝翠薇、張淑媚、朱展文、何慶祥、何婆雅、談文煥、彭張翠蘋、張寧、朱毅剛、梁家賢、彭蘊蘭、梅美蘭、蔣少鸞、何瓊容、司徒絢、孫偉英、沈娟、麥國婕、張麗珍、張民、黎佳、羅宗能、李秀芳、黃親華、莫榮眞、何慶爵、陸坤儀、黃如碧、何寶蓮、葉春卉、何淑惠、容協芳、馮世樞、周秀蘭、何裔林、彭耀芳、何惠蘭、朱慶祥、孔徽偉、羅毅翰圻、羅家德、羅宗焜、羅鎮洲、羅起平、鄧沛光、馬潔生、鄭潔開、易蔭華、岑椿、楊生、楊以潔、陳惠林、楊世光、黃裕榮、郭民強、黃其培、鄧根全、陳明佳、雷秀芳、梁潔貞、龔少慈、鮑明、黃耀榮、尤芷韶、王懇卿、關學淳、梁哲若、翁仲芬、王楨庭、李齊桃、葉玉超、唐學珍、高文生、鄒柏年、陳蔡迪、黃海變、黃源帆、鄧朱翠鳳、鄧周式璧、熊羅昌、熊瑞芳、奕棠、文、李潔芳、何彼韶、馬宗炎、溫玉玲、溫翠虹、何奕瑛、江錦洵、殷永芬、羅司徒絅、黃沛暉、盧熾祺、吳潔如、杜崇德、歐陽黃韜楣、麥蔭明、陳介熊、先恪楡、黃譚雁儀、何甘瑞梅、何文錦、鄧梁琰芳、馮李佩瑤、黎鄧寶軒、勞家樟、葉饒、梁惠中、陳耀玲、何國光、何吳艷蓮、李文佩霞、李作樞、曾山、黃方文懿、勵志會、馮瑞琦紀念小學、梁鍾旺娟、歐永麗、徐惠娟、林昌遠、楊謙式、簡士謙、鄧陳瑞銘、曾賀、謝天眖、余瑞俔、鍾翠芬、謝懿生、鍾漢翹、德、盧保瓊、麥錢燦渺、高熱德、周有、郭瑞瓊、鄧榮賢、楊、陳贊、楊方中、高良、梁琛珠瑛、陳寰江、鄧學圻、呂良鑑、叔、陳熊星珠、黃健湘、李振球、吳洪彬、芳、戴誠秀、香港總會、吳家救生會、梁三平、蕭倚恩、馬陳婉嫻、王錦華、蘇可嫻、淑貞、梁寶瑤、張佩勳、東頭坊女福利會、柴正標、鄧榮堅、小學、溫區舜卿、孔徽敏、劉翔珍、袁蘇佩玲、陳樹棠、羅典美莉、林、潤熊心欣、何月娟、楊葉、梁聰、譚國始、黃靜薰、壹玉、東區婦女會、楊學賢、潘方智婉、路惠、賢、林均和、陳志順、郭淑珍、顧麥怡、陳幹、孟、蔡椴、劉佳、趙丞、恩、郭煥銘、譚偕萍、孫偉英、顧照、陳玉玲、王文強、黃方惠瓊、鄭碧薇、徐潘幸儀、林、曾淑儀、張榮光、曾德、堅、何滿楷、溫玉瑩、張麗珍、吳詠賢、丁毓、珠、馮潔生、陳鳳儀、馮婉儀、戴渭珍、龔卉芬、鄭中鈞夫婦、周淑貞、方婉娟、馮貽端、中源、楊家希勳、池夫婦、何美容、李張萃芬、白潔貞、蘇家麗、黎彼姍、黃惠芬、馮楊雪賓、黃巧嫦、林峯、李月嬋、劉紹江、北角街坊會、何鐵波、陳林息、說佩芳、李小端、江鴻芳、陳祖爾等逾千人，白首哀，備極哀榮。

茂昌 眼鏡公司

配戴茂昌眼鏡

視覺敏銳　稱心如意　眼光獨到　事業成功

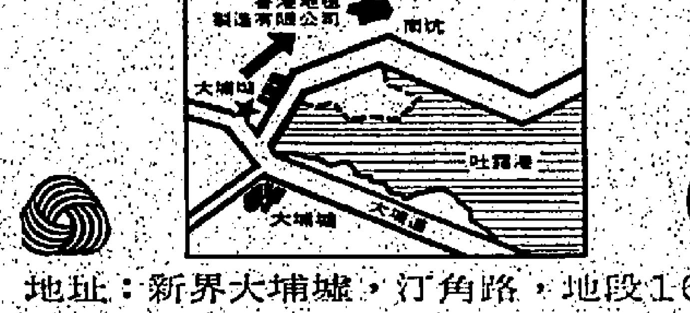
香港總行：皇后大道中五十七號　九龍總行：旺角彌敦道六〇九號
銅鑼灣支店：銅鑼灣大丸對面　旺角支店：九龍彌敦道六一〇號
希爾頓支店：香港希爾頓酒店地下　尖沙咀支店：九龍加拿芬道六號
海運支店：尖沙咀海運大廈二樓



太平地毡 大減價平到笑

明日開始

太平地毡，在大埔工廠削價傾銷，直接益買家。各類名貴地毡，由三折半起出售。實已減至無可再減。勢必掀起踴購高潮。行先一步，必有着數。



地址：新界大埔墟，汀角路，地段1637

（老招牌）陸海通飯店・荔香村酒家（新開張）

上環德輔道中二九五號　電話：H-四三九四〇九〇・H-四三九五九〇
中區皇后大道中十九號　電話：H-二四五六八八・H-二四五六一八

大讌小酌　調製精研　上乘物料　下等價錢

東正粵菜 —因此—

客如潮湧　入座爭先　倘蒙惠顧　拱手以迎

PEEBLES LONDON

Lowe·Donald&Co·Ltd

英國三魚牌恤令廠

名貴衣料，配合時尚款式，一流裁製。

更年

當女性四十至五十許年齡，生理及心理上蒙上陰影，諸事不宜，毛病百出，所有藥物，效果失信心，此乃更年期作祟也，普通藥物，自難奏效。請服「培世女性更年九」可也！此劑時代產品，乃名中醫藥伴仍依中醫原理全用中藥配製之傑出妙品，服之可在短期內使未到者保持青春，已到者挽回青春，功效之奇，巧奪造化。礙於篇幅，治症恕未詳列，請問仿單，每盒百粒二十四元。

「更年九」各區代理店摘錄：文咸東街信興利，德輔道中永安公司總行。永樂街協德榮，德輔道中永安公司、大道西永安，皐路乍街百利，京都藥房，北角新都、九龍：彌敦道永安、旺角大新，油麻地、佐敦道……

戴維斯影片公司 全體同人向本港

觀衆、各報界言論及明珠海運兩院工作人員的擁護與合作致最高謝意

教父火併大煞星爲上週全港九賣座冠軍，昂然入第二週！！

Lane Crawford

新欵 男仕外衣

適合多種場合的男裝燈芯絨外衣，前胸鑲豬皮，羊毛夾裡，其特色爲斜袋加明袋，款式新而實用。顏色有青或杏色。大中細碼均備。售525元。

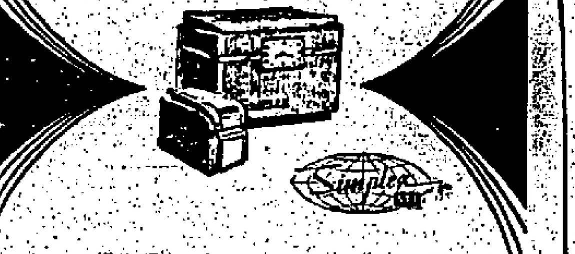
連卡佛獨家經售。

連卡佛百貨有限公司 男裝部

Lane Crawford

香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

用SIMPLEX牌計時記錄機使閣下之大機構 進入現代化管理

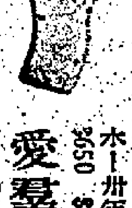


總代理 文儀洋行 香港中環大廈山大廈地下 電話：5-225161

WILLCO 西德 威力牌 隱形 耳聾機

清晰無比 無雜音—無電線—小巧輕便—經濟實用，感應力強—耐用　$850 $480 $280 $160

愛羣行 香港威靈頓街15號 九龍漢口道何鴻卿大廈二樓商場下17室



初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生多名，在學習時期便能獲得參百有餘元之生活津貼，每月有四天假期，如年足十八歲而欲應徵者，每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽。

六福旅遊公司

香港：德輔道中151號寰球大廈503室
電話：5-456700 5-457315 5-455630 3-683516
九龍：尖沙咀漢口道何鴻卿大廈地下

台灣	11天 9天	$1,400	12月22 1月20
	4天	$777	2月2(賞雪團)
星馬泰	10天	$2,300	12月15,23
泰國	10天	$1,620	
泰國清邁	7天	$1,170	
日本	8天	$2,400	12月23、31
	(波音707包機)		1月27
美加	26天	$9,850	12月22
	(免費代辦入境證)		
歐洲	29天	$6,900	12月23

曼谷四天遊特別豪華團$1,080(乘國泰班機)，住拿萊NAIRA酒店，游水上市場，玫瑰花園，鱷魚湖，太空館，金佛寺，玉佛寺，共六個地方，比平常多一倍，三晚夜總會，出發12月22日。

曼谷四天遊(特價團包機)$777，12月21，30，2月2日 $850 乘波音707

曼谷五天遊(包機)$950 12月26

REFERENCE LIBRARY
-1 DEC 1972
CITY HALL

本港新聞

荃灣四賊偷車刦解款車
截掠二萬餘元
四賊泊車銀行前等候工廠職員提款出 事主登車開動被扒頭迫停掠款飛車遁

（特訊）四名匪徒事先偷得一輛汽車，昨在荃灣一銀行門前等候一工廠提取糧款之兩職員行登上自用車後，四賊將偷來之汽車攔截事主之自用車，四匪過車劫去全部糧款二萬一千四百元，得手後，迫事主之車匙取去，乘原車逃去無蹤，幸無人受傷，稍後，警方在深水埗永康街附近，發現一輛，疑是四匪偷來作搶劫行刦工具之汽車，但車內空無一人，刻警方正分頭追緝劫匪蹤跡。

據悉：刦案發生於昨上午十一時，四名年約廿餘歲男子，乘坐一輛AL五八××號私家車，抵達楊屋道一銀行附近停泊，似作等人狀。

未幾一雙男女，自銀行步出，登上一輛AV七三××二號自用車，開動馬達離開之際，賊車立即開動，爬頭將事主之汽車，出示利刀恐嚇，至楊屋道與横窩街交界始停下，四匪將事主之糧款刦去後，迫事主之車匙擲出跑回車所用之汽車，絕塵而逃，稍後，事主報警求援，大隊警員到場調查，並通令各區截緝賊車，稍後，四匪曾用作行刦工具之汽車，被棄置於深水埗永康街頭，但人蹤已渺，警方指模部人員立即派員到場搜取指紋，分頭追緝刦匪歸案。

被刦二萬餘元糧款之兩事主，胡英，三十餘歲，女，黃福，兩人乃荃灣一家康傳印花廠職員，胡乃該廠會計員，昨午奉命前往該銀行提款二萬餘元返廠發薪，當時由一黃姓職員陪同，駕一輛AV七三××二號私家車前往銀行提款，於十一時許，提得現鈔出門登車後，遭賊截刦，幸兩人並無受傷。（合）

尖沙咀五十萬元爆竊案
二被告重判囚
兩人還押候判潛逃者下令通緝

（特訊）日前在尖沙咀一家珠寶公司及一家無綫電行，更被匪徒以氧氣筒等工具爆竊後，結果，失去大量玉器及收音機，總數共達五十餘萬元。此件轟動一時的互爆案發生後，九龍警察總部探察隊長，高級探目鄒源東成，反黑組高級探目鄒源，黃明；幹探冼文森及鄧亞全等展開偵查調查，後便在港九新界各地多次作輔警搜查，事在本年九月十五日，於不同地點，將八名涉嫌與案有關的男子拘捕。而其中七人，分別被落案檢控；此案已於十一月十七日，解九龍地方法院審訊畢，而押後昨（十一月卅）日，始行宣判。

此案七名被告男子：（一）譚介新；（二）袁敏；（三）李全；（四）李劍光；（五）王錦成；（六）譚依洪；（七）林森。分別被控兩罪：（甲）控七名被告於八月廿日在山林道十一號地下，爆竊沈世玲一批玉器，價值卅餘萬元；（乙）單控第四被告一人於六月廿八日，在康和里十一號地下，爆竊一批價值廿餘萬元的收音機。各被告除第四被告棄保潛逃，匿不到庭應訊外，均全部承認控罪。艾廸崑法官於閱畢感化官對各被告的調查報告後，遂判第一被告入獄四年半；第二第三及第五被告，各入獄四年，而第六及第七被告，則再押候兩週，始行宣判；至於該名棄保潛逃的第四被告，除保款充公外法庭並下令通緝歸案。（包）

因行刦一名男子九十元，被判囚兩年。昨提出上訴，理由係：欲赴澳門定居，永不再回港，希望改判笞刑，不再坐監。

副按察司麥黑年指出：上訴人所犯之案件，係持一破玻璃瓶行刦，此種罪行，極為嚴重，原判不算過重，而上訴人自六四年以來，即有犯罪紀錄，可見其行為甚劣，故駁回上訴。

擴大刑事偵緝處
卅九人擢陞探長

（特訊）警務處為擴大刑事偵緝處實力，鞏固治安，由本月廿七日開始，又擢陞了卅九名偵緝警長（即探長），此為本港警察史中，陞此級警官最多的一次。據悉，該等新陞探長當中，有十七名為資歷較深之三劃沙展（高級警目），廿二名為改制後之三劃探目。該批新升探長，將於短期內分派到各區警署之刑事偵探部，担當新職務，換言之，今後各區警署之偵探部，將會有更多探長去處理獨立性之案件及管理其負責之地區。

此外，警務方面，亦同時擢升了四十八名三劃沙展則陞為警署警長。合計此次大規模擢陞中，有八十七人擢陞。

新陞探長名單如下：黃乔木、蔡生、植會、陳瑞、劉昌顯、吳庇光、曾超濤、李伯虹、陳堅、曾殿福、林超、仇志森、鄧淑嚟、葉徵、鄒歐陽文、鄭福超、侯文明、潘應洲、吳柴波、賀明、強、溫明、莫雄、賀志、文俊、何石、馮資森、賀紹榮、汪志強、謝忠、劉張賑、李棠、陳非、與金淵、賀昭寬、顏美、劉東城、彭順、關國良、葉善。（合）

高院兩宗上訴駁回
道友醫腦病匪徒遷澳均無理由

（新亞社）高院昨駁回兩宗要求減刑之上訴案件，其中一名上訴人，自稱因腦病須早日出外接受治療，另一人則要求改判打籐，俾能早日赴澳門定居，但均以理由不足被駁回。

首宗上訴人吳柏城，廿八歲，因與刑事案及越押幫罪，共被判囚一年又三個月。昨提出上訴理由，稱患腦病，故希望早日出外，接受手術，此外初審時之醫生報告書上，亦謂可送往戒毒所，不過戒毒所不肯收容。副按察司麥黑年聆訊後指出：戒毒所之不允收容上訴人，自有其理由，同時在監獄內，亦可接受治療，故駁回上訴。

次宗上訴人王坤，[illegible]

新任副按察司卓理立
首宗處理交通失事索償
雙方協議原訴人獲萬七

（特訊）原任西太平洋高等法院大法官卓理立，昨日在本港高等法院以副按察司身份審理首宗案件，卓副按察司聆訊的為一宗交通失事要求賠償案，結果由雙方協議，由與訟人賠償原訴人一萬七千元。

由於卓副按察司抵港後，昨日首次聆訊案件，故昨到庭旁聽本港律師甚多，彼等同時代表香港律師公會及大律師協會歡迎卓副按察司來港履新。

此案原訴人女子洪思（譯音）於七一年三月十一日在九龍青山道近宗安街處被一輛十四座位小型巴士撞倒，引致盤骨碎裂，復完後左腿較右腿稍短，步行不便，因此向高等法院提出控訴，要求與訟人小巴司機賠償損失。結果雙方協議，由與訟人賠償原訴人一萬七千元。（培）

大埔舊墟縱火殺妻兒疑案
被告自辯在窗口淋火水
係想恐嚇其妻一頓而已

（特訊）大埔舊墟母子慘遭烈火焚傷致斃，疑夫涉嫌縱火謀殺妻兒一案，昨繼在高院刑庭審訊，被告出庭自辯，謂彼以火水淋於妻子窗口，乃欲嚇她而已。

被告虞滄利出庭作供稱：六月十一日，案發前一天，女兒（虞玉蘭）對我說將於次日與男友到市區遊玩，我當時答她說我會與她媽媽商量。次日晨早八時，我外出買餅返，女兒又再次提及與男友外出一事。當日午間四時，女兒有電話歸，謂她已與男友在粥麵鋪，且不回家吃飯。我對此種行為不滿，我以為她應多些在家中，協助家人做多些手工業，不應常常出街。

由是，我欲找妻子一談，但叫了她兩次都不理睬，我感到憤怒，遂便步至廚房，見有一罐火水，心中想到不如將她嚇一嚇，是以淋火水於窗口，淋畢而轉身，突然一聲，已告火起，我立即跑到水喉頭處，取水救火，當時盛了水數盤，又見長子身上衣物起火，乃轉向他潑水，卒將其身上火燄撲滅。

被告虞滄利，五十三歲，漁夫。三項控罪指被告：（一）六月十二日，在大埔舊墟横頭街十號石屋，謀殺廿二歲男子虞海基（被告兒子）；（二）同時同地謀殺四十歲婦人陳英英（被告妻子）；（三）同時同地縱火，當時屋內有死者兩人。被告人否認控罪，延聘顏理大律師代辯。

案由新判本員高證亞主審，檢察官傳翹主控，陪審團由六男一女組成。案未畢，押後聆訊。（培）

墳場內黑社會行入會式
十青年盡成擒
共控十一項罪押候兩週宣判

（新亞社）香港仔薄扶林道華人永遠墳場，十一月廿八日晚上八時在月光照耀之際，竟在墳場孝思亭內，舉行滴血盟誓的黑社會入會儀式。不意在儀式舉行之際，亭外四周出現廿多名警探，當堂嚇得魂飛魄散，四散奔逃，意圖在黑暗中溜去，但結果仍有十人被捕。經調查後分別控以十一項罪名，今晨解上西區裁判署審訊，其中第四被告由於被捕時逃走跌傷在院留醫，法官將其押候四日審訊，此外被告九人，全部認罪，法官諭將案押候至十二月十四日，俟感化官調查被告等身世後，始行宣判。

案由，德爾法官主審，香港仔警署高級探目文成坤主控。

被告十人：（一）姓何，十六歲；（二）姓胡，十六歲，電器技工；（三）姓姚，十三歲，送貨員；（四）姓馮，十六歲，無職業；（五）姓盧，十四歲，送貨員；（六）陳賀容，十七歲，無職業，住田灣新區；（七）姓王十六歲，貨員；（八）姓陳，十六歲，電器技工；（九）陳文傑，廿歲，住黃竹坑，收銀機技工；（十）馮偉全，十七歲，住石排灣新區，電器技工。

分別被控十一項罪名，第一項罪控全體被告十人，十一月廿八日，在香港仔華人永遠墳場與其他在逃人等，參加和合桃黑社會聚會，第二至第四等三項罪名，單控首被告，十一月廿七日及廿八日，在港島地區，身為和合桃黑社會會員。第五項罪，單控首被告，十一月廿八日，在港島地區，非法爲案中之第八及第九被告，加入和合桃黑社會會員，第六至第十一項等七項罪名，指控第二，第三，第四，第五，第六及第七被告，十一月廿八日，在港島地區，身爲和合桃黑社會四九仔會員。

香港仔高級警探帮辦文成坤稱：警方接獲密報，謂十一月廿八日晚將有一班黑人物，在該墳場內聚集，高級探目仇志堅，謝天賢，偕同警探陳偉元，吳濟雄，朱俊發，劉益漢，蘇冠乾等，於八時前埋伏該處，批人集行爲黑社會歃血爲盟儀式之孝思亭附近，至八時三刻，有十三名青年携備貢帑香燭祭物，浩蕩而至，在亭內擺設香案後，第七八九十等四被告脫下西褲案前跪拜，由於第七被告以前做過「紅棍」，一口頭入會，故乘此機會，一併跪拜，補行正式儀式，警探見時機成熟，蜂擁趨前拘捕，結果三人逃脫，十人就擒，其後首被告在警署內，向高級探目仇志堅承認與第八被告爲同事，故賜其入會，而第九及第十被告，亦由其負責賜入會，警方更查悉第一至第七被告，俱爲該黑幫四九仔會員，因一併落案檢控。

弒父疑案次被告辯
首被告命彼往教訓某人一頓
該人住長康街述其容貌年歲

（特訊）轟動一時發生於本年二月廿一日在北角長康街之兒子涉嫌買兇弒父案，昨繼續在高等法院刑庭審訊，由案中次被告出庭自辯，其供詞中透露首被告（弒父疑兇）對彼謂，因不滿某一人，要求彼等教訓該人一頓。案未畢，押後聆訊。

案由按察司畢格主審，檢察官李國星主控，陪審團由五男二女組成。

被告四人：（一）鄭伯熹，二十九歲；（二）鄭葉全，廿三歲；（三）林××，十六歲；（四）黃東成，十八歲。同被控於本年二月廿一日，在北角長康街廿一號興瑞大廈，謀殺六十二歲男子鄭×正，四名被告分別延聘大律師代表否認控罪。

次被告鄭葉全作供稱：首被告人由一姓張朋友在七一年十一月間介紹認識的。我們一夥人曾共聚會有十數次，至因是首被告找我擔人打他的一個朋友，又謂該男子給他很大的麻煩。我等得悉今年二月一日，當時我正天打他部份予首被告，對由見面，第四被告當時也在場，見而交談，首被告帶我及第四被告同到其家商談，他說被告於康天前再度見過該男子，又齊我二人打他，同時又將該男子住長康街，們打完他後，可取去其家中財物，做成一宗劫殺案似的，可免受懷疑，首被告謂該男子乃一名中國拳師，當我輩需小心些。

我輩沒便找人借了刀，因聞聞該男子乃中國拳師。跟著返家，當晚與第三第四被告二人在香港仔一餐室會面，商量「係咁定」便告散去。

案未畢，押後聆訊。（培）

流浮山兇殺案
疑兇高佬受偵訊
表證不成獲省釋

（新亞社）新界元朗屏山牛凹村一青年男子姚某與流浮山於九月初發生之一宗兇殺案有關，十月廿六日午間，在元朗各亭街一住戶下樓時被伺伏之警探拘捕，帶返元朗警署，經嚴密偵訊後，被以謀殺罪名控於粉嶺裁判署，案循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，部尼爾法官聆訊全案，證供完畢，認為控方證供有疑點，同時法證拍照擬表面證據不成立，裁定被告無罪，當庭省釋。

被告男子黃天安，又名高佬，二十一歲，報住牛伯村老屋，無職業，被控罪名：九月三日，在新界地區，謀殺男子許保成。

本年九月三日深夜十時左右，元朗流浮山馬路近巴士總站處，發生一宗兇殺案，一名十九歲青年許保成，被人用利刀刺入胸膛要害，傷重不治斃命，行兇者持利刀乘夜逃去無蹤。

此宗兇殺案，含有仇殺成份，據說事發兩星期前，死者在元朗龍城酒家對開街道上，曾因小故，被人毆打，但僅受輕傷，及至九月三日晚，死者在流浮山發見仇家出現，乃臨時邀集兄弟朋友多人，因將對方毆擊後，不料死者與對方糾纏下，復遭人用利刀刺至重傷斃命。（合）

反對赴校寄宿
男童服毒送院

（特訊）一名十四歲大男童，因反對其母親要他在學校寄宿，竟在服食強烈藥物，服後感覺不適，嘔吐大作，為家人發覺，報警送院洗胃救治。

該名做出傻事之男童姓梁，住英皇道麗華大廈，經警送院洗胃後，已無大礙。（合）

巴士司機涉嫌毆站長
否認控罪還押候審訊

（特訊）一名九龍巴士公司站長，於長沙灣巴士總站，正料理一些車票時，突被人拳打腳踢的打了一頓。事後報警求援，警方逮捕一名涉嫌與案有關的九巴司機拘控，昨解北九龍裁判署審訊。

本案事主王文佳，五十六歲，九巴站長，住蘇屋村，以健康方式被告鄭亞振，九巴司機，住秀茂坪，於十一月四日上午九時廿七分，在長沙灣巴士總站，非法毆打站長。被告不認罪，溫尼法官諭將案押候一週，始行聆訊。（包）

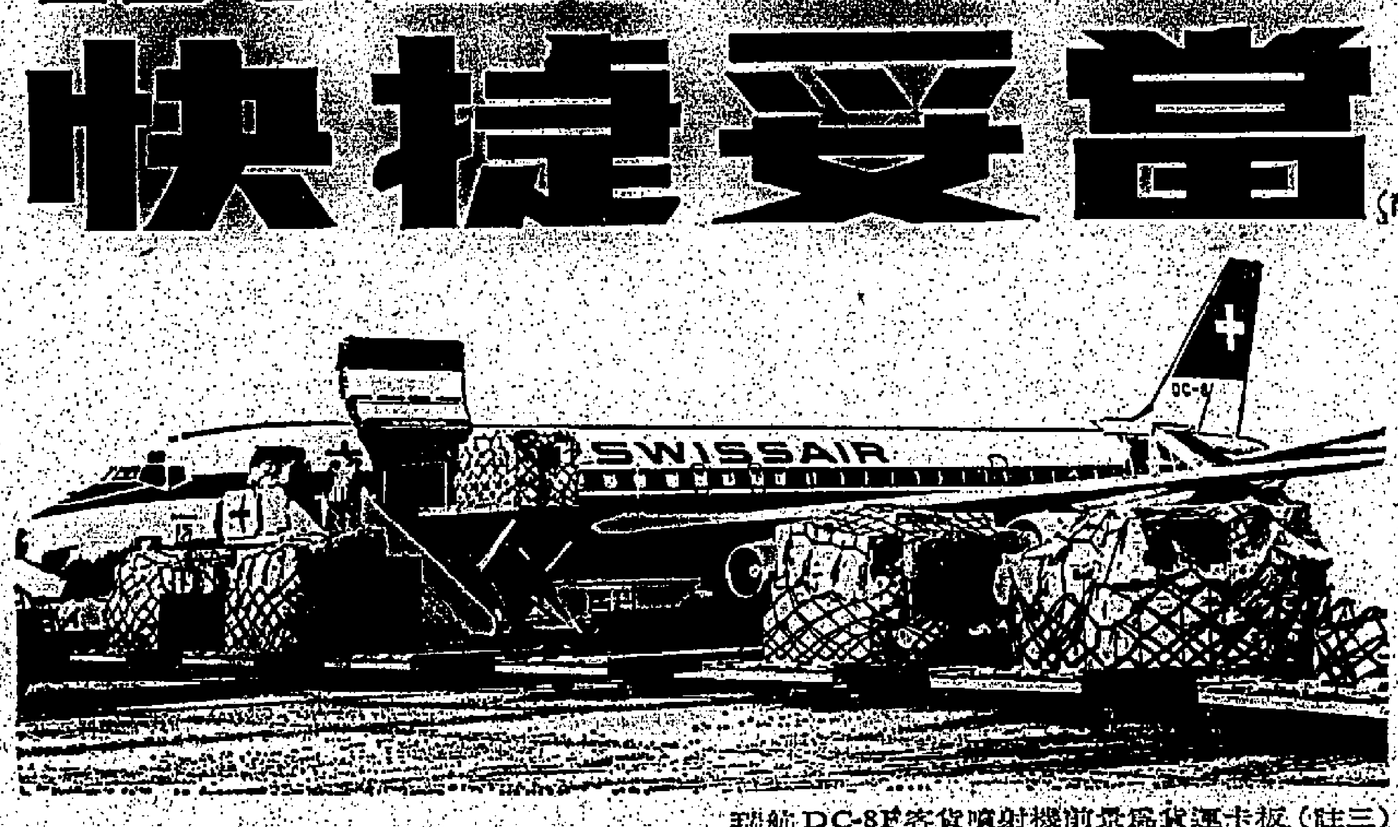
向少婦非禮
士多店東認罪判簽保

（新亞社）一已婚之士多店東主，非禮一主婦，事敗後宗術丈夫擒獲，盤警法辦，昨在新蒲崗裁判署受審，被告認罪，延律師代表出庭求情，并將專家檢查被告心理之報告書呈堂作證，比利法官聆畢有關之報告書後，判被告簽保一千元，守行為一年，不留案底。

被告梁樹森，卅二歲，住彩虹邨，士多店東主，已婚。被控於十一月十八日，在彩虹邨樂靜樓梯間非禮廿八歲女子黃英蓮。

據案情透露：十一月十八日上午七時許，主婦黃英蓮偕夫外出，事主之夫在前先行，其夫隨後緩行，在樓梯間，被告迎面而上，突施祿山之爪向其胸脯，隨即拔足登樓，黃婦受辱大呼「非禮」，其夫聞訊追逐被告，卒在六樓將被告擒獲報警，經警方調查，控以非禮罪。

航瑞乘客 暢遊四方（註一）
航瑞寄貨 快捷妥當（註二）（註三）



（註三）瑞航DC-8F客貨噴射機前泉為貨運卡板

貨主滿意·乘客難忘（註四）

註一：瑞航客貨噴射機無遠弗屆漢堡巴黎米蘭阿姆斯特丹日內瓦雅典等歐陸名城固然在航線之內東京曼谷孟買哈拉蚩等亞洲大市亦是瑞航所到之地

註二：瑞航貨運包羅萬有紡織品固然甚多連需要特別料理物品如藥物化工原料手表及精密儀器甚至牲口魚類等等各式各類貨品幾乎凡你所能想像的瑞航都經常載運而且來往歐陸貨物由始至終均有全自動特別設計機器裝卸由蘇黎世與日內瓦轉運不須經海關查檢出入口商自然知道如此運貨之好處與特點

註三：瑞航特有的妥善卡板服務由蘇黎世起連接全歐各大貨物轉運站包括巴黎斯圖加特伯爾格勒德米蘭羅馬等地全歐貿易均以此等城市及其附近爲中心（瑞航獨有每週兩班來往香港歐陸貨運卡板服務首先將貴客託付的貨物依不同目的地分成單位用強力繩網封妥然後利用機械化操作直接輸往機艙既減少裝卸時間又安全妥當顧客直接得益）

註四：閣下任何貨運問題瑞航均有專家代策代行即使閣下有特別困難與新奇貨物必需全新方法運送者瑞航也可爲閣下解決疑難務求貴客滿意貨物安全抵埗快速到達

SWISSAIR

香港德輔道8號C新顯利大廈
瑞士航空公司
如有任何貨運問題敬請剪下此函，附貴號名稱地址或閣下名片即有瑞航專人料理。

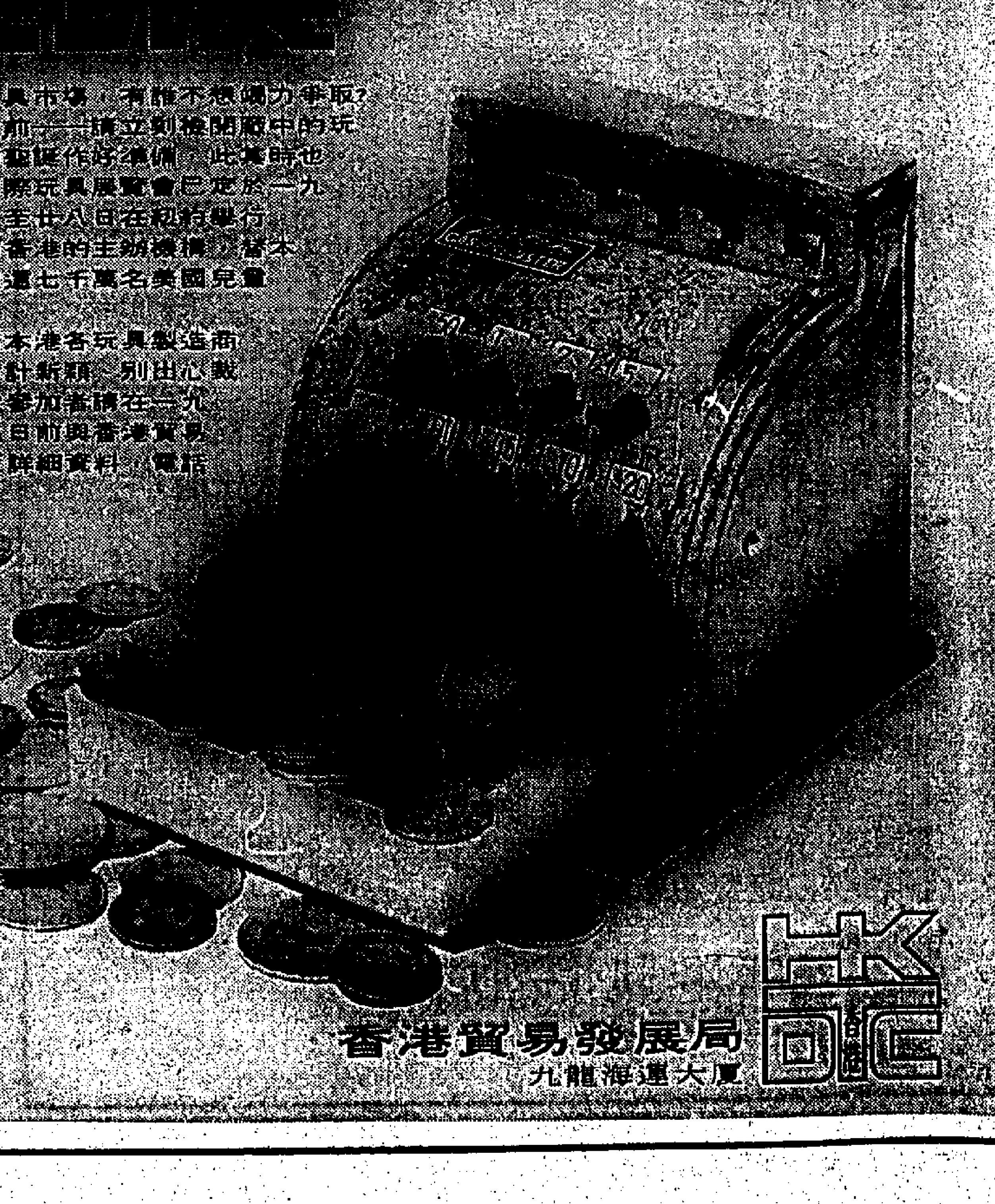
- ☐ 請照附上電話號碼來電。
- ☐ 請寄上航期簡表。
- ☐ 請勿打擾我現與別家航空公司合作愉快瑞航與彼絕無分別。

七千萬[illegible]美國兒童
[illegible]

美國龐大的玩具市場，有誰不想竭力爭取？如今，機會就在眼前——請立刻擠進聖誕中的玩具行列，為明年的聖誕作好準備，此其時也。

第二十三屆國際玩具展覽會已定於一九七三年二月廿五日至廿八日在紐約舉行。香港貿易發展局乃香港的主辦機構，替本港玩具商竭力爭取這七千萬名美國兒童的歡心。

現今公開邀請本港各玩具製造商及出口商，提供設計新穎，別出心裁的玩具參展。有意參加者請在一九七二年十二月十五日前與香港貿易發展局聯絡及索取詳細資料。電話3-670151內線29



香港貿易發展局
九龍海運大廈

油蔴地義工及小販 繼續推行清潔運動

重申：公德心服務良習慣好樹榜樣

第一階段民衆教育工作有成果　第二階段工作重視個人良好清潔習慣　並樹立榜樣

（港訊）社會服務油蔴地社區發展辦事處屬下各青年自務會社，九月中旬開始，與油蔴地官涌區街坊會及小販同人，共同組織工作委員會，推行一週串與清潔運動有關之活動，先後舉行的計有：「清潔運動研討及推動大會」，「小販攤檔清潔比賽」，「自由繪畫比賽」，「垃圾蟲塡色比賽」，協助區內傷殘老弱人士清理居住環境，街道清潔示範，「清潔運動遊藝晚會」等，作為該工作委員會之第一階段工作，順利如期完竣。

該工作委員會主席陳仁炊及社會署油蔴地社區發展主任楊慢會，十一月中旬假油蔴地民政署與全體工作人員舉行檢討會，分析第一階段的工作情況，咸認為青年義工及小販間之衷誠合作，非常愉快。官涌居民之參與亦見踴躍，單是遊藝晚會就有超過六千人出席，他們除有機會欣賞到有關清潔運動之精采表演外，更能繼續不斷聽到「清潔香港」的呼籲及歌曲，是一種很好的民衆教育工作。唯一缺憾，是「自由繪畫比賽」的參加人數未如理想。至於「公德心，服務良，習慣好，樹榜樣」這一口號，有繼續鼓吹的必要。檢討會上認為以上各項工作比較着重教育意義，在街道的觀瞻上已經有若干具體成果，可進行第二階段的工作，同意以「習慣好，樹榜樣」為主題，由個人做出發點，培養良好習慣及為他人樹立良好的榜樣。

該工作委員會鑒於報章經常報導有關郊遊人士每於野餐後到處拋丟廢物，破壞野外美麗環境，為了向郊遊人士樹立良好的榜樣，官涌小販同業與油蔴地社區發展辦事處之青年義工，為官涌居民組織一連串的郊遊活動，除於活動進行中嚴格遵守良好之清潔習慣外，並於活動完成以後，將附近環境加以清理，為其他郊遊人士清潔示範。凡油蔴地官涌區內之居民，如有意參加該等活動，可逕與社會福利署油蔴地區發展辦事處聯絡（九龍廟街二六零號油蔴地民政署內）。

潮州八音飄色遊行 柴灣新區一片熱鬧

民政主任鮑明為玄都仙觀剪綵，潮州閣人蔡章閣，楊木盛主持開幕。潮州昇藝劇團今晚最後演出，招待坊衆參觀

（國際社）香港潮僑公益協進會，在柴灣第四座前山坡重建之太上老君神殿，稱曰「玄都仙觀」，殿宇落成，昨（卅）日正午時舉行開幕典禮，暨老君巡遊勝會。主禮官紳：鮑明、蔡章閣、楊木盛、賈其培等，如時蒞止。主席周培俊、郭益漢、蔡文林、陳運海、既潮籍鄉耆，在會場熱烈招待。玄都觀前頂頭儀動，八音鼓樂聲中，主席團陪同鮑明民政主任首行剪綵儀式，繼由潮籍耆老，陪同蔡章閣太平紳士，主持揭幕典禮。

不忘鄉俗 興建神廟

周培俊主席在大會中致詞稱：旅港潮僑近百萬衆，柴灣區與陸近，我邑大不乏人，雖然跋涉海外，然未忘鄉俗。館懇在第四段開之老君神殿，每年主辦盂蘭勝會，建醮超幽，佈施濟衆，水陸均安。

因當局收回該地段，政府闢未克保留，同人等乃倡議發起廟，組織本會僑正式法團，向當局申請撥地成立建廟籌備委員會，進行重建工作。蔡鄉親邑彥大力支持，互資籌集，更得當時民政主任梁文建、賈其培等勸勵，使玄都仙觀之親載廟宇，今日開幕，與邑彥蔡章閣紳士、楊木盛先生惠臨主禮，同人深感榮幸。同人等為發展當地繁榮，增加觀光旅遊風景，今後按步實現計劃，倘望我瀕親與各界人士，繼續予以支持，有關長官，時加勸導。

戴歌戴舞 勝會巡遊

蔡章閣致詞，對該會之建樹，備極讚勵。由周培俊主席致送主禮官紳紀念品，蔡文林、陳運海、郭益漢，分別頒贈各機關紀念錦旗，並致謝邑彥熱心捐獻及負責功勞人員，楊木盛致謝詞，典禮在中樂聲中完成。下午二時，舉行太上老君巡遊勝會，有潮州八音，標旗隊，潮僑花炮，挑花劇隊，舞隊，四彩隊，及舞獅潮劇團，鼓樂隊等。在頭鑼隊引導，鳴鑼開道下巡遊。儀仗行列，長逾百丈，綵旗飄展，極其壯觀。大會委員與邑彥耆老，長袍禮帽隨老君神座，巡遊繁個柴灣新區。球獅隊沿途歌舞，鼓韻悠揚，笙歌載道，使柴灣新區，萬人空巷，在廣場表演，笙歌四起，老君神像於下午四時始隨儀仗隊回宮。

該會並延請潮州昇藝劇團，在殿前廣場大起棚，公演潮劇以娛坊衆。今晚為最後演出，不收門券，歡迎參觀。

鮑明為新型廟宇剪綵及主席致詞（本報記者攝）

新廟宇不牟利 辦職業訓練班

（特訊）一間在本港新建甚為少有，不設廟祝，不收香油，且有積極業辦「職業訓練班」，及青少年康樂活動場所之新廟宇，昨日正午由東區民政主任鮑明主持開光剪綵，僑領蔡章閣主持大殿揭幕。

該特別之新廟宇稱太上老君殿，座落於柴灣玄都岩，由政府撥地興建者。

據簡略資料，柴灣區潮僑人士崇奉太上老君，每年大做慶祝，已有數十年，上述地點供有太上老君神位，後因城市發展，被政府拆去，潮僑人士經過多年之奔走，與政府磋商，終獲撥出大幅地皮在玄都岩重建新廟，當局並組成有限公司，以不牟利廟宇方式，任人崇拜，同時還配合社會之趨向，作出除崇神之外，更兼辦職業訓練，以及青少年一般康樂活動，組成一個「香港潮僑公益協進會」，由潮籍名流鄭成坤、蔡章閣、楊木盛、鄭烈文等任名譽會長等職，周培俊任第一屆主席，郭益漢任會長，昨日到場主持典禮者，除鮑明外，更有前民政主任賈其培、陳惠林及高級警司等等。

禮成後，警方更批准抬太上老君出遊繁個柴灣區，隨從者還有近百名潮州音樂隊，入夜在柴灣之廟地前，公演潮州劇，柴灣區昨日有少見之熱鬧。（允）

香烟藏大蔴 三少女被控

（新蒲崗訊）警方捕獲三組女人，於十一月二十九日，大舉搜查灣仔盧押道二十號樓上，在一住宅內，搜出三十二枝疑為大蔴香烟，當場拘捕三名女子，昨解到灣仔裁判司署判法庭受審，三被告均否認控罪，法官押期十二月二十日審訊，准各被告各以五百元担保出外候審。

被告女子：（一）譚鳴寬，廿一歲；（二）……，廿一歲；（三）鄭彩妮，十八歲。同被控於十一月廿五日，在灣仔盧押道廿號樓上，非法在卅二枝香烟內藏有大蔴。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

陰囊靜脈曲張如何治理

黃深君問：

陰囊內靜脈曲張，如置諸不理，曲張之靜脈是否會破裂出血？或有否其他惡果？

香港醫學會答：

陰囊內之靜脈曲張稱為精索靜脈曲張，起因多不明，多發生於左邊。通常並無病徵，有時或有微痛不適。

如症狀輕微，不必理會，曲張之靜脈不會破裂出血，如靜脈曲張情形嚴重者，可施外科手術割治。

小腸氣是否一定要施手術

蔡君問：

小腸氣是否一定要外科手術才能解決，如要施手術可否在政府醫院？費用若干？

香港醫學會答：

小腸氣如不治理，會引致腸絞窄。因為小腸通過腹壁之缺口而還於腹腔之外，遲早會發生腸梗阻，更而腸之血管供給受壓而致腸絞窄，使小腸壞死。

唯一徹底醫治小腸氣之方法仍用外科手術割治。可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹往政府醫院之外科組。進入政府醫院之普通病房施手術者，收費只需每日二元，並無任何其他費用。而且對於無能力繳付每日二元者更可免收費用。

步行加速胸部刺痛

華僑晚報讀者鄭錫之君問：

在情緒緊張，步行速度加快，尤以在上斜坡時，則覺胸部刺痛，若略事休息片刻即能恢復正常，這是否胸膜炎？

香港醫學會答：

凡中年以上人仕，在勞動或情緒衝動時，胸口覺痛，而稍事休息則痛苦完全消失者，很可能是心絞痛，乃因心臟冠狀動脈循環不足而致。此乃極嚴重病症，如今冠狀動脈栓塞，很易引致突然死亡，所以雖然胸部覺痛未必一定是冠狀動脈有狹窄，但為安全計，應速看內科醫生，作詳細心臟檢驗。

林草木君：

請賜回郵地址，以免函覆。

參加者衆、餘額無多 美加旅行第十四團 報名登記僅餘五天

機位酒店及簽證為限決不展期 一俟額滿即提前宣佈停辦登記

（特訊）華僑日報讀者美加旅行團第十四團，係與「環球旅行社」「九龍至球」的泛美航空公司合辦，定由十二月二十日出發，一九七三年一月十三日返港，全程廿五天，僅收港幣一萬元，所有遊覽節目，仍由一直愉快合作，享有盛名之四達SITA旅行社贊助安排。

在各界人仕踴躍參加，歷屆團友大力推薦下，美加旅行團第十四團餘額已經無多，由於機位，酒店，及簽證問題，恕未能擴充名額及展延時限，一俟額滿，即隨時提前宣佈結束辦理登記，敬希留意。現時距離報名截止日期僅餘五天，有意參加，請即辦登記，以免額滿見遺。

本報主辦之美加旅行團，已有十二屆成功舉辦的寶貴經驗，享譽之隆，有口皆碑。曾參加者無不一致讚許，好評如潮，認為不僅辦理完善，服務優良，而且在旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價，值得向各界推薦。

本報美加旅行團主要特色，包括：①，在宣佈接受報名之前，預先訂妥全程酒店房間，②，全程來回機位「包括內陸航綫在內」預先訂妥「卜」實，③，全程交通，食宿，遊覽節目，都親自直接安排，不假手他人或委托其他旅遊機構代辦。④，精通英、國、粵語領隊服務，一同出發，一同返港。⑤，依時出發，如期返港，切實執行旅程表上列出的所有秩序與節目，⑥，每日早、午、晚三餐，儘可能供應中式膳食，⑦，歷屆團友交口稱譽，大力推薦，認為旅程上享受到的一切，遠超所值，⑧，最康洽價，最佳服務，節目豐富，享受一流，⑨，不尚空談，實事求是，歡迎批評，歡迎比較。且⑩有十二屆成功舉辦實績，每屆均有令人滿意或超乎預期的成就，有口皆碑，好評如潮。

茲將參加旅行團第十四團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年十二月二十日至一九七三年一月十三日，全程廿五天。

（二）旅遊地區：東京，檀香山，西雅圖，溫哥華，芝加哥，水牛城，尼亞加拉，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括飛機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，需備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I）相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街，香港華人銀行大廈地下。Ｒ用電話：二五一九七四

大會堂節目

十二月一日　星期五

場地	時間	節目
（正座）音樂廳	下午八時	大會堂日一日音樂會：市政局主辦
劇院	下午八時	粵語話劇「一俟二主」：青藝業餘話劇社主辦
展覽廳	正午十二時至七時	德國儀器設備及器材展覽：美國駐港總領事館主辦
（高座）八樓展覽館一	下午一時至六時	畫展：BRIAN TILBROOK主辦
北演講室	上午九時至一時	美美保險有限公司私人會議
北演講室	下午二時至五時	
北演講室一	下午五時至七時	香港戒烟會私人會議
	下午七時至九時	汽車駕駛介紹：汽車世界出版社主辦
南演講室一	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午五時至七時	美國移民生活指導：國際社會服務社主辦
南演講室	下午七時至九時	港大校外課程
北會議室	下午五時至七時	幻燈片：香港考古學會主辦
北會議室	下午七時至九時	港大校外課程
南會議室	下午七時至十時	中大校外課程

市政局公立圖書館

場地	時間	節目
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油蔴地圖書館	上午九時至六時	兒童圖書室
	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及坪石圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	上午九時至八時	學生自修室

香港博物美術館

場地	時間	節目
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、琺瑯器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館	上午十時至六時	印象派精選複製品展覽；每月展品：印象派及後期印象派畫家素描複製品
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

海員俱樂部兇殺案 警懸紅三千緝兇手

（特訊）警方懸紅三千元，通緝一名於八月十一日在海員俱樂部由發生一宗兇子被殺案有關的男子。

被通緝的男子名黎×，卅七歲，任何人能供給資料以導致此人被捕者，可獲獎金三千元。供給資料者可向任何警務人員投報或投函郵政信箱九九九號。

此為警方第一次發出給以能導致逮捕疑犯的懸賞。過去，此類花紅只能給予供給情報，俾警方通緝者逮捕後，而又經判罪的人。（合）

潮州公會新首長 接任後推展工作

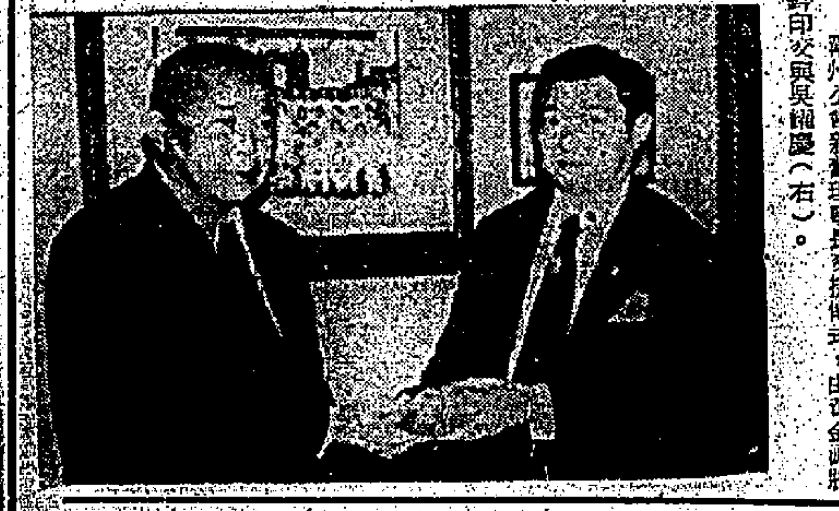
（港訊）潮州公會、潮因會長出缺，日前補選黃兆東為會長，吳國慶為理事長兼潮州公學監督，黃振中為副理事長。

會長黃兆東為黃均生行董事長總經理，台灣東生大公司董事長，歷任潮州公學建校委員、永遠註冊校董、深水埗坊會學校校董、潮州會館名譽會長、南盛同鄉會名譽會長。

理事長吳國慶，潮州公學監督吳振慶、為慶今逢酒樓董事長兼總經理、鹽相逢酒樓董事總經理、泰國京華大酒店副董事長、歷任東方體育會會長主席、吳氏宗親會副主席、何文田街坊會監事長、現任東華三院總理。

副理事長黃振中、為美麗華新辦館總經理、泰景恭總經理、慈善會董、校董、惠來同鄉會副理事長。

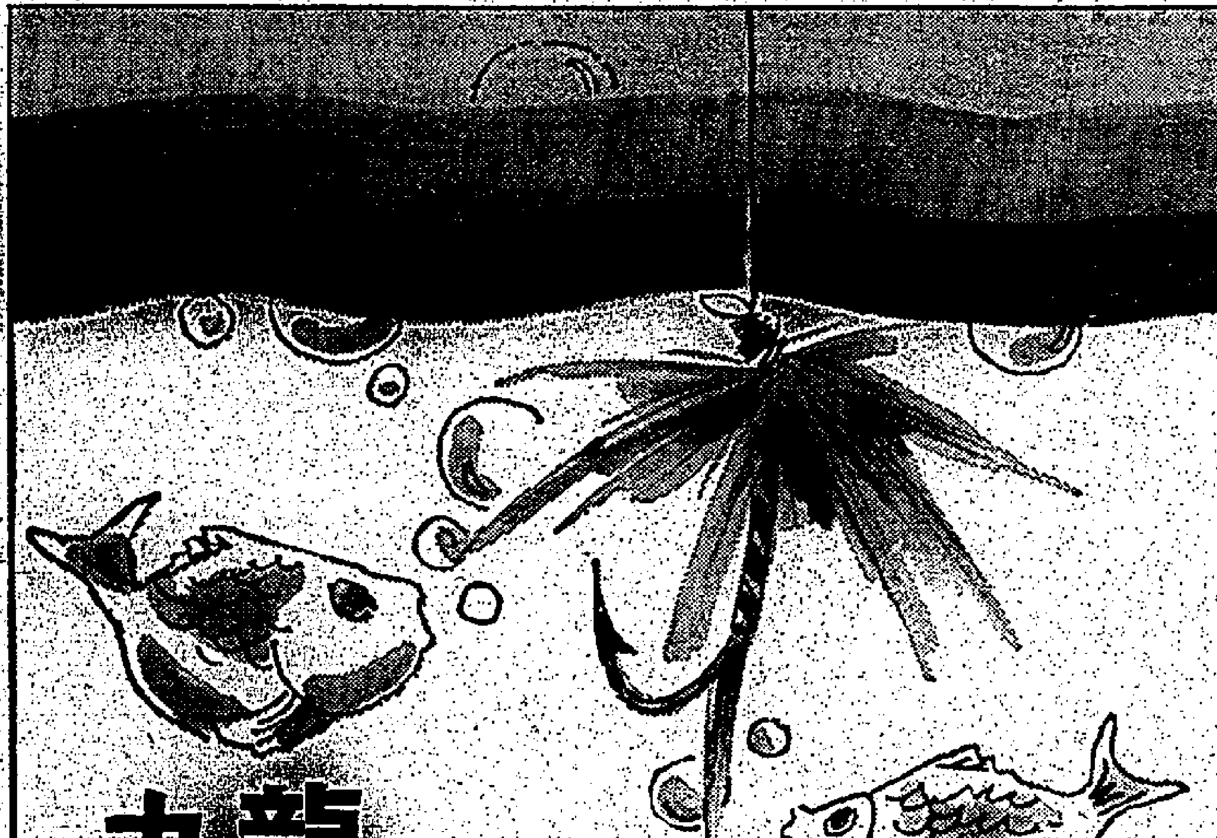
新選首長為社會知名人士，熱心社會福利事，昨（廿九）日接由前理事長黃金源移交，參加者有會務多人，氣氛熱烈。



潮州公會新舊理事長交接儀式，由黃金源將鈐印交與吳國慶（右）。

澳門漁民 捕獲怪魚

（澳門特訊）澳門有一漁民，出海捕獲一尾無以名之，而名之為怪魚的罕見魚類，此魚形狀奇特，頭像蛇頭，有硬殼，雙生頭上端，眼大有舌，胸鰭兩邊各有三叉腳，如蝦爪，身的兩邊有一塊五彩的刻膀，長逾一呎五吋，重一斤四，一間酒家買了，放在門前水箱任人參觀，連漁民也說不出她是何種魚類。



九龍「海鮮」廳 任飲任食

龍蝦沙律、西班牙燴海鮮，
涼拌山文魚、芝士焗蟹蓋、意式帶子，
澳洲鮮蠔……味味精品，數不勝數。
此外，蒙　西班牙貿易有限公司
慷慨支持，奉贈來自RIOJA名酒及名牌拔蘭地，
全部免費。
還有，逢星期日，九龍廳設有歡樂家庭自助餐，
更為小朋友們準備了別出心裁的餐點。
九龍廳海鮮自助餐，為期有限，由十二月一日至十四日
成人每位收費十八元（另加一小賬）
小童每位收費十二元（另加一小賬）
午餐券在本酒店大堂副經理處發售，
訂座請電3-662321凱悅酒店宴會部
凱悅特設免費泊車服務
香港凱悅酒店
九龍彌敦道67號

華星娛樂有限公司

對於喜愛優美弦樂曲與輕鬆音樂之樂迷來說，Paul Mauriat及其樂隊之演奏，絕對不容錯過，音色華麗，變化多端，充滿音樂美感。
Paul Mauriat為著名鋼琴家，他所灌之唱片"Love is Blue"現已銷售超過二百萬張，其受歡迎之程度，可想而見。
十二月十七日星期日
下午三時及晚上八時假座
香港利舞台演奏兩場
票價分：$20，$35，$50，及$70四種。
訂票處：藝園歷山大廈地下商場西廊2號，
利舞台戲院，
港九通利琴行。

東芝 超級電子計算機
全港創舉
租機送機
每月付租金・期滿即免費送機・不收其他費用
租約：分12個月或18個月
租金：由HK$48.00起
付極少費用，即可得能增加工作效力之機器

文儀洋行　已具五十餘年歷史 經驗豐富信譽卓著
香港中環歷山大廈地下・電話：H-225161(六線)

…LIBRARY … 1972 CITY HALL

本港新聞

革新會常委黃品卓 要求改善醫療保健
通濟公會函會員支持楊黃兩氏競選

（港訊）香港革新會常委黃品卓醫生，前晚在該會週年大會中，公開要求當局改善醫療保健制度，他以專業人士提出他份內所知與應該提出的問題，他說：

本人從事醫務工作，故此談談有關醫療保健制度問題：

（一）目前本港對教師醫療保健制度，既不徹底，更欠公平，官立學校與津貼學校的教師未獲一視同仁，私立學校更受歧視。（二）本人主張所有既經政府註冊立案的學校教師，都必需有政府的醫療保健計劃的同樣照顧，亦即不論他是甲級註冊教師，抑或乙級註冊教師，其實乙級教師更應受照顧的，因為他們薪俸微薄之故。（三）除了教師之外，政府更應迅速進一步推展到替市民服務的各種輔助部隊及其家屬身上，使他們都獲得醫療保健的優先照顧，讓他們加強對政府的倡興服務精神，特別是目前社會上正需要他們加強效力的時候。（四）健全的醫療保健制度，是世界先進國家和現代化文明都市所必需要求的，香港要追上時代，便要把此一制度認真改善。

又本港商業通濟公會日前分函該會會員以「本會常務理事楊錦南、黃品卓醫生兩位代表革新會推荐競選市政局議員候選人，楊黃兩位深知社會利弊，洞悉民情，替人羣謀福利，為市民服務，不遺餘力，此次革新會提名推荐，同負勞至為艱鉅，請本會同人，大力支持，屆時請投兩位神聖選票，希望楊黃兩位當選，同為本會之光榮，更使有好機會為香港市民服務，多做有效之工作，是本港市民之幸也。」函由楊錦南、黃品卓等錦名分發。

香港藝術中心 開始地盤探土

（港訊）昨三十日上午十時藝術中心在灣仔的地盤將開始探土工程。建築師何弢，副主席區長文及其他負責人參加此儀式。

地盤在灣仔大東電報局新廈第海之一傍。探土工程由比利相公司進行。該公司為支持藝術中心的興建，在合約中給與百份之五十的折扣。

除了十一月七日的鑿響試驗外，這是藝術中心第一次在地盤展開工程。

藝術中心主席白韻禮說：「在地盤開工是很值得興奮的事。雖然，現在遲未開始建築工程，但比起一九六九年討論藝術中心的可能性時，確已邁進了許多步」。

香港藝術中心是一個不牟利機構，目的在於提倡本港的各項藝術。歡迎各界人士加入為會員，入會費一百元，年費五十元（學生會員則只需年費十元），辦事處在康居大廈中五號位昌大廈二〇三號，電話H二五一七九九。

藝術中心將舉辦的活動包括：

十二月九日在大會堂之曾長友先生個展（與胡仙女士合辦）。

十二月在美國銀行之綠渥環境瑕韜展覽。

一九七三年二月在大會堂演出之中國木偶戲。

一九七三年五月在大會堂演出之之江樺女士獨唱會。

一九七三年七月美國特人演員史帝芬斯之詩詞朗讀及表演。

廣社行友 第四十年第卅九回 遊蕪纜窟

廣社行友第四十年第卅九回旅行節目「遊蕪纜窟」，定一九七二年十二月三日（星期日）上午十時三十分在西貢城外沙角尾路口（近西貢警署）集合起行，預定約於下午四時到西貢之北港路口散隊。

注意事項：（一）路途短涉平易，上落輕微，老少都合。（二）乘搭專車到西貢墟，步行約兩三分鐘到集合地點，車到與起行之間，約有四十分鐘可到遊場號覽進早餐。（三）自備糧水，勿折花果，勿損獵物。（四）路經鄉村田園，要尊重當地風俗習慣。（五）途過山林，不可伐木折枝。（六）慎防惹起山火，小心處理個人煙頭火種。（七）午膳時自行檢拾食餘廢物，集中處理。

特約專車 廣社行友特約任錫五汽車公司專車，在土瓜灣九龍城汽車渡海碼頭前集合，定八時五十五分同行往順風街該公司停車場（近海心廟公園）登車，準九時正開出，直達集合地點。回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭（途中在郊區及到彩虹邨附近可停車落客，以後不再中途停站）。車費每位三元正，要預先交款領券，憑券登車，承車券自即日起至二日星期六正午十二時止，由下列服務行友辦理發券：（一）馮劍鑾，張公南：大道中亦七號余道生行八八號寫字樓。（二）陳煥雄：青山道三四六號新福電器行。（三）陳元銳：彌敦道六八四號虹氏大廈二一四室陳元駒會計師事務所。

交通參考 第廿二路巴士來往彩虹邨西貢，每廿分鐘一班，車行約四十分鐘，車費六毛。（車經散隊地點）

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

黃大仙無日安寧居民備受精神威脅

敬啓者：本人等居於九龍黃大仙東頭廉租屋宇。港九近日社會不寧，早係各方人士所熟知，其猖獗情形市民更覺恐懼。有關當局雖已努力緝匪，仍不免有疏虞之處，且匪黨多伺隙而動，更令警方疲於奔命。尤不幸者，乃一般市民怯於被祉而不舉報。即以本邨近月來說，早上六時至八時於東頭西南化各座梯間，遭飛行刧之事，無日無之（真的每天都有）。尤其令人髮指者，乃惡飛賊佔據梯間之「士多房」作其淫猥勾當，如日前有一清潔女工，偶開房門取物，無端中揭發姦情，惡飛即窮兇追出，將女工毆至重傷（此事確傳，本人未有實證）。

本人至今幸未遇刼，舉報無由，然耳聞之威脅已近瘋狂，善良之民惕局勢實由此而起。警與友黨發及其事，無不切齒。但除暴無力，唯有徐呆於當局如何安民。據知安份人家，家中常開門武器以緊防兇暴。如此情形，當局實有深思必要。以上是即天（廿六日）舉例本人居家，忽聞有急門之聲，乃開間誰人，但無回音，而開門之聲不絕，唯有持鋤突啓門衝出，擬與搏殺，正欲抓椎之際，才部清乃隔壁同樓住客（一老者）因為飛賊搶劫，驚急之下而有此錯。（此乃千眞萬確之事）嗚呼，皇天之不憐憫兮，何生命之危殆，本人無縛雞之力，於急切間，倘有此等恐怖之事動，事後深思，悔恨萬分。然不作如是想，又何足以自保，故借貴報一角，以洩其憤，冀望當局能加派便衣，早晚上落各樓梯間，務促久不見影之警理員加强巡查，並將各層之「士多房」一併交當局管理，以維地方而安民心，則幸甚矣，不然迫良為惡，以暴易暴，指日可待。港民對此早懷不滿之心，如備勢急轉，而下，有人喻中率動，暴動傾覆之風，或會再起。匪飛橫行，盜賊雜盲，吾欲無言，此致華僑日報編輯先生。市民戾上。

長洲公厠附近沙井閉塞當局已注意

逕覆者：本年十一月廿三日，貴報讀者論壇刊登顏頌民君致讀者來函，有關長洲山頂道公厠或便溺淤渠事宜。查本辦事處在過去一年來，並未接到有關此公厠之任何投訴。本署據本署人員所得，此公厠於十一月廿三日前往視察，僅並未發現有便溺淤渠等現象，此乃由於市民誤用報紙或其他紙張以代厠紙，故令沙井淤閉。本署已督飭該公厠負責清潔員工嚴密注意此事，如發現有沙井淤閉之事發生，立即清除及洗滌街道。至於函君所提之臭氣（異味），此乃通氣之喉管，並無臭氣發出。本署對各界之投訴甚表歡迎，謹直接與本署長洲衞生分局社區聯絡處（電話：5—981617）聯絡為荷。此致

華僑日報編輯先生

市政事務署助理署長（新界科）謹啓。一九七二年十一月廿七日。

兩宗投訴大厦擴建和非法堆置廢物

（一）今天華僑工務司署對英皇道一〇二六至一〇四八號的大厦數百居住單位非法擴建物和騎樓的情形，完全不顧人命安全。

其實港九許多大廈，住有上述的情形，正如我所住的福星大廈（信用街）和附近的高陞大厦，都是鐵籠多多，有些鐵籠面積大到作為房間或厨房，把它排出，危險程度，怕了命人可怕。試想掛過百斤鐵在外牆，渾渾的牆可承擔嗎？

市民們對他們的住所安全很關懷，所以經常都有不少讀者投函報館要求有關當局注意，取締這些危害公安的「樓外樓」。可是，可惜得很，工務司署從沒有表示，一似這些違見是多餘的，不值得考慮的，實是使人不勝困惑。現在既然發覺違例擴建的「樓外樓」是危險的了，便應全面調查，徹底執行法例，加以取締，勒令限期拆卸，並三令五申，公佈絕對禁止才是。

我很希望工務局對這非法擴建的事情，早日表明態度，同時不要等到事故發生了，才匆匆補救。因爲「樓外樓」對大厦本身的負荷力影響是相當嚴重的，假如弄到樓宇崩塌，那時，這個責任，又由那一方面負責呢？

最後，以萬二分至誠，請有關當局迎福市民，就日採取行動，取締「樓外樓」，以保市民的安全。此上

華僑日報編輯先生。 居安思危者

（二）編輯先生：今天從報章獲知有關大厦非法擴建物一事，有關人員將會進行檢查各樓宇。本人所居住的大廈亦有擴建物比較在報章上圖片中物體還要大兩三倍之多，在圖中只用作曬衣和軌花之用，但在本大厦擴建物可以用作房間，厨房，浴室等他們在擴建物中沐浴和大小便，這種情形只有受害者才能明白，例如在這些擴建中可以放置雜物，洗衣機，厨房，浴室一切用具，而在大厦通道梯間放滿廢物，又在大厦後梯出口處被人阻塞。請有關人員早日查明以證實。某人上。

社慶大宴發券 筵開百十五席

廣社行友慶祝旅行四十週年聯歡大宴，定十二月十七日在九龍彌敦道冠海樓舉行，席券已於昨（卅）晚發領，社慶工作行友到場領券者十分踴躍，共發出席券一三八〇張，筵開百十五席，總務組工作行友領導，籌備工作進行順利，各方贊助情緒熱烈。徵集獎品已達一〇一柱，其中有代金二千二百七十元，其他實物有衣車，汽爐，時鐘，金鍊，中西美酒等非常豐富。但要保持勝社作風，不可勉强央求。總指出宴會每桌十二位，每位一份券，觀手抱孩童，亦作一位計算，此點似乎不近人情，但爲維持整個宴會秩序，避免不必要之尷尬場面，而作此規定，實有必要。工作行友代親友領券者，請預先詳細解說，清楚交代。隨後由聯絡組代表聯絡編席辦法，需留意預先編席日期地點，提早編席。獎品組代表報告工作計劃，大宴之夜，請依時入席就座，在席上憑席券抽獎，抽得幸運獎碼，要憑同席券之領獎券到獎品攤位領獎，兩者缺一不可。並要求行友一人領一份，因爲領多份者要來回穿插，難免碰撞阻塞。工作行友如因公未能依時入席，可將席券交同席之親友代抽，以利進行。獎品組在工作結束之前十分鐘，宣佈時限，時間一到，不再辦理，至希注意。

獎品組座談成就多

獎品組工作行友在發領席券完畢後，召開座談會，工作行友出席者甚衆，情緒熱烈，對幸運抽獎之購辦獎品及抽獎領獎各項辦法，提出廣泛討論，作出多項具體決定，對該組工作能順利進行，抱無限信心。

各方贊助獎品紛至

各方友好，源源送來獎品，實用物品，舉例如下：（八十八）楊一帆送赤節手杖一枝。（八十九）周麗源送泛美空巷一個。（九十）鄭劍津送代金三十元。（九十一）李瑞英送代金二十元。（九十二）梁忠送代金二十元（張炳鴻經手）。（九十三）葉滿雄、黎慶源，賀鴻泉，張偉濟，何松築，何萩六位合送萬里大號床單四張，西式通花枕套一對。（九十四）陳泰湖送代金二十元。（九十五）楊艷坤送代金二十元。（九十六）賀民送代金二十元。（九十七）鄭國能送代金十元。（九十八）沈浩榮送代金一百元。（九十九）何發送緒肉宜十二罐。（一〇〇）袁鏡勁送代金三十元。（一〇一）鍾文波送代金二十元。

綠寶明頒二期幸運獎 麗的潘冰嫦應邀主禮

淘化大同綠寶廠第二期客戶幸運獎，業訂於明（二）日（星期六）下午三時假該公司禮堂頒發，頒獎儀式將由「麗的一萬員」—「週末美點」節目負責人潘冰嫦小姐主持。上述獎額共三百九個，除前列九名獎至第二期大獎須親到領取外，其餘入圍獎三百個，則由綠寶廠分別另行頒發。

道教聯會羅業燊講「道教之人生哲學」

香港道教聯合會，周日演德講座，十二月三日（星期日）下午二時十五分，假大會堂九樓演講廳舉行，由該會義務秘書羅業燊道長主講「道教之人生哲學」，按道教源於黃老之學，以無爲自然爲宗，其世間與出世間二途，其哲理純粹以自然爲法，老子之知白守黑，知雄守雌，以處弱守弱，處剛守柔爲用，主張無爭無欲，凝精神修養，洞邃宇宙人生之奧妙，其於時下爭奪之風，實救世之針砭，起衰之木鐸，歡迎各界參聽。

善款已超過一百萬 公益金籌募開始 目標九百廿五萬

「一切都依靠你了」，祗有你才可以幫助他們！」這就是公益金本年度籌募運動的口號。公益金的籌募工作，已於本月十三日開始。該會在當日舉行記者招待會，宣佈今年籌募目標為九百廿五萬元，比去年籌募九百萬元的目標稍增。

公益金今年又新增了一會員機構——眞鐸啓喑學校。該校是專爲聾啞兒童而設，校內教材及設備均特別設計，以適合聾啞孩童的需要，使他們雖然身體有缺憾，但仍能獨立生活。

公益金今年的籌募工作，大致仍如往年，有八項大計劃均有條不紊地進行中。這八項計劃包括：㈠工商業機構從業員計劃㈡公益金百萬行㈢創福國際人士捐助㈣新界人士支持㈤發售電視券㈥增設捐款錢箱㈦增設收集地點㈧發徵信錄。

本屆的籌募主席郭琳珊在招待會中表示：

過常人的生活。由於該校加入爲公益金新會員，本年的會員慈善團體增至六十五個。

去年捐助公益金的人數，據統計所得，達五十七萬八千餘，占全港人數百分之十五，顯見不止是富有人士支持公益金，很多有公益精神的市民，亦都熱心參與，顯示行善及助人是市民天職，這點正是公益金愈來愈鞏固的原因。有些人指責公益金花費捐款者的善款，其實，公益金有很多的物品都是捐贈，平日的辦公費用都是減至最低，用於籌募及宣傳的經費是很低的，每一元的善款祗有一仙是用於籌募及宣傳。同時，捐助公益金的一個好處，凡是個人或公司機構，祗要是捐款達一百元或以上者，即可從「盈利稅」或「薪俸稅」中作「稅額減除」，這一來可作善舉，二則亦減一些稅款，何樂不爲？

值得公益金工作人員欣幸的，乃是善款數字目前不斷上升，在本月廿二日，已收到善款超過一百萬元，其中不少款項是在籌募運動未正式開始之前，善長的善心熱情便送交公益金，可敬可嘉。公司機構方面，公益金有機會獲得較大的捐款，有美孚公司於前數日捐出五萬元，保安公司於仁洋行的四萬三千及大火險公司二萬五千元，鄰林洋行的一萬五千元。個人方面，去年本會的籌募主席孫秉樞及其夫人捐來一萬五千元。

雖然這些較大的捐款，可使公益金善款增加，不過，公益金的九百多萬元善款目標，仍是以廣大市民，有能力救助他人的人爲主，因爲一百多萬的窮苦老弱均依靠你去幫助，他們即使是一元數角，也是善款！

兩間美孚齊響應 率先捐助四萬餘

爲響應公益金一九七二至七三年度籌募運動，香港美孚有限公司昨捐出二萬三千元給公益金。

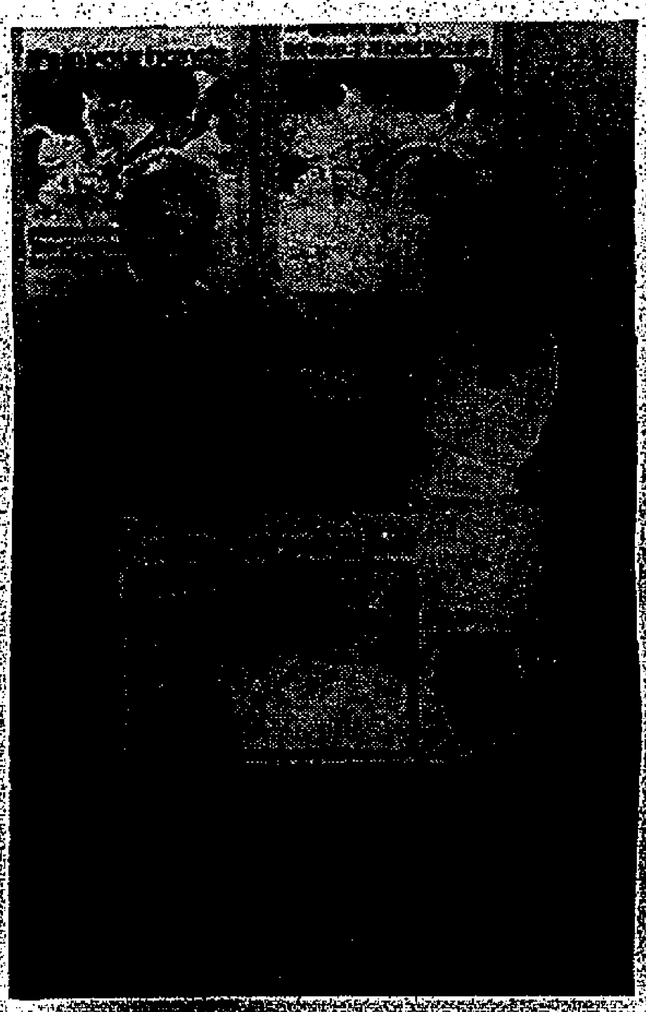
公益金副贊助人馮秉芬爵士在捐款儀式中，對美孚公共關係主任陳賈熙齡表謝意，希望美孚公司的熱心公益精神，能感應其它大公司機構相繼效尤。

美孚公司支持公益金籌募，向來不遺餘力，前一陳愛蘭風笛罪蹈團爲公益金舉行演奏會，該公司即義購一千二百元門券予屬下職員前往欣賞。此外，更組織籌款該公司之「僱員籌捐計劃」，成績美滿，當可預期。

同時，美孚企業公司亦熱烈響應，該公司是屬一馬當先，爲善不甘後人之好例子。

公益金第二副會長兼籌募主席郭琳珊日昨在捐款儀式中，欣然代表接受美孚企業董事長兼總經理夏丹之捐款港幣二萬元。

美孚企業素以社會服務及發展為宗旨，其屬下之美孚新邨城市計劃已成建設完善的都市模範，給予居民新型都市設備及享受。是次捐款更使公益金屬下慈善機構，能爲社會作出更大貢獻。



上圖：公益金副贊助人馮秉芬爵士代表接受美孚公司公共關係主任陳賈熙齡贈款。

下圖：公益金籌募主席郭琳珊代表公益金接受美孚企業實業總經理夏丹捐款。

公益金增會員機構 眞鐸啓喑做福聾童

本年颱風襲港，使香港仔一家姓朱木屋居民失去家園，政府將他們一家徙往慈雲山，可是這家人最大的難題，是如何教導家中四個聾啞的子姪。

不論是因天生的或是後天的因素而致聾啞的孩童，由於他們無法與外面世界接觸和溝通，他們孤立、自卑，不能享受正常人的生活。

香港公益金今年加入的眞鐸啓喑學校，正是爲此聾童工作。

該校原由教育司署津貼，及由各界人士捐助。由於很多聾童家境困難，即使該校已免除學費及堂費，但不少學生，仍可能因付不出交通費及午膳費而不上學。故此，該校需要他人的捐助。

該校校長鮑瑞美表示，這家姓朱的四名學生每月原應繳費用二百卅五元，但現時，該校祗收這四名學生的費用一百卅二元，可見要墊付費用之大。鮑校長稱出，眞鐸啓喑學校是非常需要社會人士善長大力資助。

眞鐸啓喑學校是在一九三五年創立，初期學生祗有六人，發展迄今，學生人數已達二百零八人，該校又計劃在明年擴充中學部，設立中五班；以及希望建一所新校舍，使更多聾啞學童可獲得正常教育，過着正常人的生活。該校在香港方面亦有一性質相同的啓喑學校，為聾啞兒童工作。

圖爲聾童課餘拔河比賽，在接受特殊教育後，他們與常人一樣。

為什麼統一辦理 六十五個社團的籌募工作？

★使善款用於最需要的地方。
★保證善款公平分配。
★免除多次勸捐所予善士的麻煩。
★使多些人受你捐款的利益。
★減少分頭募捐的開支，增加可以運用的善款。
★節省募捐及管理善款人士的時間。

怎樣捐公益金

市民欲捐助公益金，方法十分簡單：（一）將善款交到以下卅間銀行及其分行（名單列後）；（二）將劃綫支票寄香港郵箱八八八號，由公益金會計師羅兵咸核數師代收；（三）交到麗的映聲公司六間陳列室。

卅間代收公益金善款的銀行及其分行：

中國聯合銀行
上海商業銀行
永安銀行
永隆銀行
有利銀行
東亞銀行
東京銀行
法國東方匯理銀行
法國國家銀行
恒生銀行
恒隆銀行
香港上海匯豐銀行
香港工商銀行
香港華人銀行
香港商業銀行
美國大通銀行
美國銀行
美國國際商業銀行
瑞比銀行
荷蘭銀行
海外信託銀行
泰國盤谷銀行
渣打銀行
遠東銀行
道亨銀行
萬國寶通銀行
廖創興銀行
廣安銀行
廣東銀行
嘉華銀行

香港公益金 受益的六十五個福利社團

	港幣
照顧老人	
佛教寶靜安老院	60,000
聖公會老人康樂之家	18,500
照顧和安置殘廢	
香港釋囚協助會	110,000
心光盲人院	85,000
協康會	50,000
眞鐸啓喑學校	25,000
香港紅十字會	400,000
香港痙攣會	40,000
香港戒毒會	有待考慮
香港盲人輔導會	250,000
香港復康會	270,000
社團及計劃服務	
香港基督教服務委員會	50,000
香港社會服務聯會	110,000
鄰居輔導處委員會	80,000
教育及訓練	
香港基督教協進會工業委員會	20,000
世界信義宗社會服務處	450,000
基督教職業訓練學校	150,000
調景嶺學生輔助社	100,000
香港航海學校	275,000
醫藥其他健康及救護服務	
香港防癆會	575,000
公教婦女聯誼會	95,000
將軍澳區醫援會	190,000
國際麻瘋救濟會—香港協會	85,000
香港扶弱會	50,000
香港心理衞生會	35,000
新生精神康復會	60,000
國際醫藥援助會	80,000
香港聖約翰救傷會暨救傷隊	340,000
坊衆及各方面服務	
愛華村服務中心	35,000
北角新邨居民協會	20,000
北角街坊福利會	85,000
筲箕灣街坊福利事務促進會	65,000
聖雅各福群會	220,000
家庭與兒童服務	
嘉諾撒仁愛堂	125,000
香港天主教福利會	600,000
公教婚姻輔導會	20,000
九龍城寨兒童福利中心	4,000
家勝會	250,000
基督教家庭服務中心	210,000
香港家庭計劃指導會	250,000
香港家庭福利會	220,000
國際培幼會	分會遷離本港
國際救援會	165,000
國際社會服務社	150,000
聖基道兒童院	170,000
聖多馬日托兒所	11,000
救世軍	575,000
救助兒童會	125,000
善牧會—培立實用職業學校	40,000
扶幼中心	60,000
聖雲仙慈善會	150,000
香港露宿救濟會	12,000
揚震社會服務中心	140,000
青年活動	
基督教少年軍香港區會	12,000
聖公會聖十架堂社會服務中心	65,000
香港中華基督教青年會	300,000
愛丁堡少年獎勵計劃	13,000
香港青年協會	170,000
安徒生會	暫緩申請
山谷道邨青年中心	25,000
聖公會主誕堂社會服務中心	25,000
聖公會基愛堂青年中心	21,000
香港工友旅遊會	12,000
香港基督教女青年會	525,000
聖巴拿巴堂青年中心	28,000
會員福利社團經費分配	8,951,500
扣除衞康臣及其他基金利息後所需之行政費用及緊急貯備金	298,500
1972-73 籌募目標	$ 9,250,000

捐香港公益 盡市民天職

戴容，韓惠珍，御綺葵，尹深，何冠駒，馬一明，陳興毅，謝來，蔡一帆，以上各捐五元。

蔡家正，渣打銀行深水埗分行職員，容介如芝，陸賢，王棫洪，駱福林，盧兆祺，莫一鬪炳，鄰麗，梁延俊，盧婉君，盧志明，梁麗，文彬，伍家榮，潘穎，鄺陳康，劉發，方少貞，楊文輝，馮昇宇，盧安，敬，劉柏興，張赫，阮鳳生，許松安，劉財，潘志榮，郭伯強，盧宅，李翠洪，張潤發，鄒新，黎熾昌，蘇英偉，陳永樂，關楓明，劉翔棟，龐仲冠，渣打銀行深水埗分行，以上各捐十元。

蘇業捐十五元。

周麗芬、詩頤茜宮、高澄清、林港、黃瑞黨、蔡森、區劍芳、吳紹濂、林澤欽，周林蓉第，陳永輝、張佳暉、陳依坤、張余琪琪女士、蔣九、陳新、梁舜瑜、鄧惠民、陳黎鑑升、鄭俊仁、吳來、葉仕楚、馮文康、何培焜、林蔚桐、何麗暉、林富清、高勳、成滇德、周祚添、朱梁惠英、郭蕊錦、嚴愛弟、馬佩運、楊紫、張國楣、陳啓輝、李秉鋒、黃玉池、生和興、鄭裕鐘、郭妹、曾宗正、蔡渙生、燕志強、劉仙鑾、潘綺霞、吳伯松、詩頤茜宮、陸汝棟、莫顯民、羅伯秋，以上各捐二十元。

何國維、鄒錦洪、鄒漢佳、許順祺、關報昌、葉榮棠、陳英枝、葉榮寰，何梁迪，陳思聰、李錫流、蔡佛欽、譚富生、梁柏暖、梁才、李羅朋、李坤迪、李尚琴、周禮成、何本根、俞新叢、楊延城、許偉、羅元達、何寶離、石梨、具蕭運之友、陳若夢、林桂英、李靜雯、陳兆剛，以上各捐三十元。

梁文爵、陳桂濤及家人、譚寬摩，以上各捐四十元。

鄭樹繁、又興莊、梁雅麗斯、裕盛印務、曾麗卿、李朝河、卓申康、偉新有限公司、俞偉樑、李光明、遠翔興、關庭芬、郭人韻、劉心妍、梁漢民醫生、鄭煥培、李智聰、得興行、楊世熾、范思光、蘇兆波、蔡榮漢、梁浩然、英邦公司、李朔河商行、梁鳳旋、梁柱周、李盛流、李幸、李宅、羅宅、蔡紹芬、羅紹五、何佐芝先生夫人紀念已故律敦治夫人、劉姆樂、盧支驊、李梁肯文庭、張力行、周炎、林彪、鋪榮光、張平化、王明寶、黃渭濱、曾仲新、黃炳洪、歐楊祐、陳愛蘭、李娥、楊活、吳炳南、黃秀山、洪逸揮、黎仲芬、鮑文祺，以上各捐五十元。

曾展凱、賈兆聰、華寅初、盧國樑、陳巧、梁超賢、張仲良、周偉年、黃海鳳、李永來、余熾根、萬興貿易公司、梁黎希怡、潘濱強、張修堅、羅帶彤、楊永堅、何鴻超、沈洪、陸少白、蘇海、劉國貞、許錦光、朱盛基、趙國謝、陳富、鄭錦根、盧孝聰、蔡綿氏、梁根國、關說、梁北勝、林英、柏熙、林樹榮、曾國才、張柏熙、陳敬芬、鄭新洗衣公司、成彥、司徒志仁、余寶麗卿、陳玲珠、玉尚仁、新興行、古

游輝、利鳳珍、李勝芳、黃利公司、鍾柏富、方瀾田二郎、李超雲、陳英成永争、葉伸秀、方玉珠、胡濟平、張松、陳嘉麟、林溢興、歐陽、盧福麟、羅世傑、冼梁佳、任文倫、李錦、沈寶昆、賀桃業、陳炳榮、顧理夫、利標有限公司、劉桂森、聯合保險公司、太古洋行、星夜報、楊修猷、史亦啓、心光盲人院職員及學生、夏利公司、鄧琳珊先生夫人紀念已故律敦治夫人、馮秉芬爵士及夫人紀念已故律敦治夫人、史丹頓紀念已故律敦治夫人，以上各捐一百元。

許肚毅、吳仕明、周偶、劉仲鏘、關耀、周新行有限公司、邵更生、高適事務所、鄭慧芳、東聯實業有限公司、陳啓芳、馮民傑、羅齊新、柯亭、譚旺黃、羅有、謝鳳鸞、譚錦明、美儀、鄧洪眞、沈生、盧惠卿、仇大挑先生夫人、盧樂天、譚兆桐、盧子寶、饒榮洲、葉輝、謝、林能傳、陳欽、陳國謝、趙柏基、杭寬衛、雯泰、岑瀚卿、張澤泉、張福記油漆、鄭寶榮、丁漢璞、梁錦添、大偉製衣有限公司、吳鏡忠、李樹芳、郭標、建成廠，以上各捐二百元。

仇浩然、胡卓淑然、孔民發、偉成製衣廠有限公司、張偉光、陳榮輝，以上各捐三百元。

曾陳譚、陸勉，以上各捐四百元。

鼎家保險有限公司、陳宗蘭、高國膺、布律端司徒浩律師行、歐碩平、劉松坡、金鼎公司，楊健康、綿綿工程公司、岑樹階、李爛鏘、周景賦、李儉、施吉有限公司、東洋利達（東南亞）有限公司、李生發報聯有限公司、黃炎、方寬來、李漢明、林成棟、胡富南、羅永年、利榮田、陳鴻富、鄭總洋行有限公司、偉成昌洋行有限公司，以上各捐五百元。

香港氣氣有限公司，關振亞、趙不波醫生、偉斑公司、同益洋行、香港紙公司、鄺殿生、任鴻翠珊、施翩翩、良佐、任鍾花、謝興濟、徐氣有限公司，以上各捐一千元。

李樹培先生夫人、張綱泰各捐二千元。

高登爵士及夫人捐三千元。

荷力更（香港）有限公司捐四千元。

王守業、梁輝各捐五千元。

廣德機場籌款收集箱三百七十四元零二分

南英保險公司二千五百元

閔永熾一百五十元

孫漢楓先生夫人一萬五千元

美孚有限公司（香港）二萬三千元

孖士打律師樓七千五百元

阿珠九十一元三角

蘇英傑一百五十元

李寶珍二十五元

偉業有限公司一千五百元

羅大村一百五十元

羅星花邊公司一百五十元

陳子年一百二十五元

李詠詩二角

劉金洲一百二十元

會館興有限公司元廣元

職工會登記局職員一百四十五元

高登先生夫人一千二百元

美孚企業有限公司二萬元

陳文英、郭麗玲、六十元

梁樹莊六十六元

張鳳偉六百元

於仁保險有限公司四萬五千元

陳凰五十五元

黃佩六十元

吳致耿一百五十元

潘君洋行一千二百元

香港赤柱紀飯店二九元

邱餘蕃一千零二十元

韓士活製衣廠有限公司一萬五千元

鄺孖記廟乳廠七十元

下氏三兄弟六十元

蕭鑑滔六十元

興林洋行一萬五千元

蔡來洋行（遠東）二百五十元

梁兆第四百六十元

徐麗娟十七元七角

林欽河一百八十五元

啓德機場善款收集箱七千八百三十八元二角

偵探部、警察總部四百一十六元二角

盧宅一百五十元

顧煥玲五百零五元

金門（香港）有限公司一千五百元

羅百秋一百一十元

陳熙武四十六元三角

林抒宇二百四十元六分

心光盲人院（老人院）六十元

香港青年協會職員八十元

香港青年協會職員八十七元

美商北様公司二十五元

羅志遠五十五元

方鳳嫦五十四元零五角

善長在捐款時，只寫中文姓名者，則只在每星期五之工商日報、華僑日報及星島日報之「徵信錄」中刊出。

善長只寫英文姓名者，則只在星期五之南華西報刊登。如有錯漏，以收據存底為憑。

截至收欵日期	72年11月20日
已收捐欵總額	$823,989.08

香港公益金——香港郵箱888號

本人樂意捐助公益金，茲附上支票/現金，敬請查收為荷。

姓名：＿＿＿＿＿＿ 捐款金額：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿ 簽名

剪下此表格，附同劃綫支票，寄交香港郵箱八八八號即可。

本港新聞

莊重文在歡宴席上呼籲港人

支持港督政策 創造美好遠景

本港正在面臨內外雙層壓力

官民同心協力克服困難

（港訊）香港中華廠商聯合會同人，以港督麥理浩爵士就任以來，深入各階層，力求民隱，了解社會實況，作爲施政參考，並曾親臨該會訪問，聆聽有關本港工業情形，且在認識和坦誠下交換意見，對港督此種勤政親民作風，深受感動，特於昨晚七時半，假座珠城酒樓歡宴總督伉儷。當晚由該會會長莊重文博士、副會長洪祥佩、梁知行夫婦、名譽會長徐季良、蔡章閣、林根成、尹致中、胡文瀚夫婦等恭迎，各位常務會董、會董、小組主任及會員等參加者一百五十餘人。

宴會開始，首由莊重文會長致歡迎詞（另錄），繼由港督麥理浩爵士致答辭。並由會長莊重文、副會長洪祥佩代表廠商會將雕刻之象牙鶴乙座送與港督麥理浩爵士。席間賓主暢敘甚歡，至十時許始興盡而別。

主方到會者有：會長莊重文博士，副會長洪祥佩、梁知行夫婦，名譽會長徐季良、蔡章閣、林根成、尹致中、胡文瀚夫婦，常務會董梁乃榮夫婦、李琳明、劉世仁、鄧鐵然、李熙謙、鄧應飛夫婦、林葆夫婦、黎耀宇夫婦、朱祖涵、林功仁夫婦、林浩彬、丁熊照夫婦、丁午壽夫婦、楊木森、黃保欣夫婦、葉思忠夫婦、王美、翁鼎元、丁德勝、柳子元、張子芳、鄭張陽芹、吳福田、麥敬卿、黃志強、黎永添、李漢忠、顧永耀、盧兆麟、張楠昌夫婦、梁財、陳觀頌、沈炳麟、姚達之、陸洪添、劉雨琴、王國生、黃榮芳、劉文淡、翁爾夫婦、袁樹、盧偉雄、梁利成、羅江森、林蘊波夫婦、小組主任居永浩、何端賀、高平、周林邦夫婦、會員阮公輔、劉君城、林熾輝夫婦、姚中立、姚以仁夫婦、曹力行、黃大鏡、梁兆佳夫婦、丁俊成夫婦、余順夫婦、倪超、鄭樹英夫婦、何孝積、伍仲達、王耆夫婦、唐守爵、丁士民、徐珍娜、麥國輝、周成泰、蘇國鑑、曹紹松、張秀滄、馮錫坤、林順忠、趙江平、倪世澤、方志強、李鴻明、蕭力行、何炳培、陸智夫、劉文龍等。

會長莊重文在席上致詞歡迎，他說：麥理浩爵士就任總督以來，瞬息有一年多，但對本港的情形，一點都不陌生。這不單是因爲總督以前曾在本港政府服務，更由於他孜孜不倦和身體力行的精神，在就任後不斷深入民間，親身了解社會各階層的實況，力求體察民情，作爲施政的參考，這是值得我們引爲快慰的。

大家都知道，麥理浩爵士今年十月在立法局宣佈的施政方針，將爲本港市民帶來更美好的生活，總督這種高瞻遠矚的明智決策，實是我們四百多萬市民所期望的，我們並不是恭維總督閣下，事實上香港社會不斷向美好方面改進，已是有目共睹的，我們對政府改革社會的各種決策，表示衷心的支持。

另一方面我們了解香港社會，正面臨各種內在和外來的壓力，尤其是人口增加問題，所以要使各方面都獲得改進，不是朝夕可以達成的。本會爲一個有代表性的工業社團，對於影響香港一般經濟和工業發展的問題，當然特別注意，我們知道總督閣下早已洞悉工業困難，深信在其賢明的領導下，必可獲得官民的衷誠支持和合作，同心協力，共享繁榮。

中華廠商會會長莊重文在歡宴港督伉儷席上致詞。（本報攝）

民安隊本週日舉行週年會操港督檢閱

舉行攀山表演歡迎市民參觀

（特訊）民眾安全服務隊，將於十二月三日（星期日）在掃捍埔政府大球場舉行週年大會操。民安隊處長胡百全議員，昨日下午假座民安隊總部舉行記者招待會，公佈有關本年度週年大操之程序。

大會操將於本星期日上午九時半，正式開始，港督麥理浩爵士，在民眾安全服務處處長胡百全議員及副處長羅志雄陪同下，檢閱大約一千三百名民安隊員官，隊員及少年團員。

檢閱完畢，民安隊將開始數項拯救表演，包括攀山拯救表演，在百呎高空上由皇家香港輔助空軍直升機滑繩下降，然後再分山坡上假想的遇難地點，與其他人員一同進行拯救工作。

民眾安全服務隊於一九五二年成立，主要由有紀律及有技能人員組成而得悉一般緊急用之隊伍，以便在緊急情況或災難中，支持職業紀律部隊並給予本港市民實際之援助。

在現任處長胡百全議員領導之下，民安隊擴大其範圍，民安隊已有大約五千五百名志願隊員，隊員及少年團員。

民安隊分爲若干單位，其中防護隊之人數佔全部人數之大半，在港九及新界分設有二十一個防護隊區。各防護隊員，急救及搶救之訓練，在發生緊急事件時隨時爲市民服務。其他單位包括搶救隊及攀山搶救隊。這些隊員都經常使用特種搶救器材及工具，以便在各種不同情形下搶救死傷者。

民安隊少年團則於一九六八年成立，其主要目的爲培養十四至十八歲之青少年，成爲有公民感之市民，並發展其領導才幹。該團現有團員大約二千人。

民安隊並有若干後備人員，於緊急時期隨時可以幫助維持最低限度之公用事業與主要服務之繼續供應，使市民不致遭受過份之不便。（玉書）

亂抛垃圾假報姓名住址 垃圾蟲兩罪罰欵並簽保

（特訊）亂抛垃圾，乃是犯罪，一經被發覺後，將須傳票檢控於法庭；如果不與主控合作，當以真實姓名地址者，也是犯法的。一條垃圾蟲，就是犯了上述錯誤，被警方落案檢控，昨解北九龍裁判署研訊。

被告男子任光，五十五歲，住牛頭角。其被控罪：首罪控其於十一月廿一日，於公共地方，亂抛垃圾；次罪控其於同日，阻差辦公。被告兩罪俱認，法官判其首罪罰款十元，次罪則簽保一百元，守行爲一年。

案情透露：於十一月十四日下午二時，兩名衞生督察，於大角咀街與永康街，身穿制服巡邏時，見被告將果子殼隨地抛棄，便上前截問其姓名及地址，以便檢控；但被告對其地址，牛吞牛吐的說出，致令督察們懷疑，遂問及其職業，以確定其住址所在，但被告又吞吐其詞，終被兩名督察制服，帶返深水埗警署，再被查究，被告得知後，曾嘗試逃跑多時，督察們後決定將其帶返深水埗警署，控以上述罪名。（包）

戒毒會今日週年大會

檢討戒毒工作概況

羅理基爵士將連任主席

（港訊）香港戒毒會今（十二）月一日星期五下午五時四十五分於香港大會堂北座演講廳舉行第十一屆週年大會，該會主席羅理基爵士將報告一年來之工作概況及展望。

在石鼓洲康復院方面，目前任院長醫生因身體不適而辭職，何漢力醫生於本年六月一日起繼任院長一職，在他努力下，例如工作下頒的「小家庭」制度更鞏固成功地實行，而使加強青少年康復工作，在執行將入院者的已開辦。職業訓練亦已作同樣的改進，使更多有志戒毒者能儘早接受戒毒治療康復。

而本港唯一能給予婦女康復的治療中心——志願婦女戒毒康復中心，在政府基金及公益金的資助下，經于九月底完成其四年工作的試驗階段，其四年工作的結果，確能證明其服務價值，能有效地協助婦女戒除毒癖，康復身心。當局在審核該中心的四年工作報告後，確認其存在的價值而予以繼續補助，俾使工作能繼續維持下去，協助更多婦女吸毒者。

去一年來，輔導工作亦大大的增強，職工的增加，輔導中心的擴展，與及在港九分別增設兩處康樂中心等，使更多的戒毒康復者受到幫助。爲利便社會人士的詢問及對有突發事件的康者能及時予以援助，在今年初始便實行公衆假期及週末當值服務，此種服務，在將來希望能發展爲二十四小時的電話服務，使更多需要協助的戒毒者及有問題的父母能獲得諮詢及援助，而且能解答更多的社會人仕詢問。社區服務方面，亦已擴展，配合香港禁毒常務委員會的工作而推行更多的社會教育及統籌調查。

目前完成香港戒毒會的治療康復過程男女已接近一千八百人，而在衆多的出院者中，他們不單成功地戒除毒癖，而更熱烈地參與禁毒及戒毒康復工作，以各種方式向社會人士及其青少年人等，傳播他們深刻瞭解毒品的害處，事實上他們已成爲本港反毒戰綫之中堅份子。部份成功康復者，自動參加戒毒會爲繳納年費之會員，亦將參加此週年大會。預料羅理基爵士將連任主席。

聖約翰救傷隊下週工作程序

聖約翰救傷隊布政務總監昨（卅）日發表第四十八號通告及下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷車當值：十二月三日至九日堅尼地城隊，十日至十六日香港青年會隊。

（二）九龍分區救傷車當值：十二月四日至十日九龍隊，十一日至十七日深水埗隊，十二月份：九龍青年會護士隊。

（三）元朗救傷車當值：十二月四日至十日元朗隊及護士隊，十一日至十七日元朗隊及護士隊。

（四）露宿救濟會診療所當值：十二月份：西區：筲箕灣街坊護士隊。深水埗街坊護士隊。

（五）牙科診療所當值：十二月五日下午六時卅分陳啟瑞牙醫，三級區參謀張振林，四級區參謀馮秀屏及梁麗英。六日下午六時卅分鄭紫天牙醫，三級區參謀關星，三級區參謀高樹君，四級區參謀馮秀屏及隊員徐翠芳及胡瑞耀。

（六）足球場當值：十二月三日下午八時政府球場：灣仔甲隊，十二月六日下午八時政府球場：中央隊。

（七）牙科服務隊當值：十二月三日格蘭牙醫，三級區參謀關星，四級區參謀馮秀屏及隊員鄭榮婷及李麗英。

（八）馬場當值：會員棚：十二月二日東方隊，九日孔聖隊，十六日中央隊。新公衆棚：十二月二日灣仔甲隊，九日灣仔乙隊，十六日筲箕灣隊。會員棚及新公衆棚當值：十二月二日香港青年會隊，九日灣仔甲隊，十六日灣仔乙隊。救傷站當值：十二月二日蘇浙同鄉會隊，九日筲箕灣街坊隊，十六日銅鑼灣隊。

（九）第卅屆香港工展會當值：十二月七日灣仔甲隊及英皇護士隊，八日灣仔乙隊及英皇護士隊，九日堅尼地城隊，西區隊及英皇護士隊，十日蘇浙同鄉會隊，銅鑼灣隊，筲箕灣街坊隊及英皇護士隊，十一日中央隊及筲箕灣街坊護士隊，十二日西南隊及筲箕灣街坊護士隊，十三日孔聖隊及筲箕灣街坊護士隊，十四日筲箕灣隊及香港青年會護士隊，十五日香港青年會隊及護士隊。

（十）轉職：蘇浙公學校隊見習隊員孔銘德轉往香港新法救傷見習隊由十一月廿四日生效。

（十一）實力增補：註冊：九龍青年會隊員蔡振南，麥浩昌及李錦源由十一月十七日生效。

（十二）實力減損：（甲）退休：灣仔甲隊支隊監黃大廣退休由十一月廿五日生效。（乙）請假：格致救傷見習隊員何振鼎請假二個月由十一月廿日生效。（丙）辭職：九龍新法護士見習隊管記錄劉雪梨及見習隊員黃鳳珊，周惠珠及朱桂嫦辭職由十一月廿四日生效。格致護士見習隊見習護士秀玟，孫麗芬，林懿玲及余燕妮辭職由十一月廿四日生效。蒔斯赫術德勳護士見習隊見習護士梁秀及見習隊員麥爾愛，陳銀英，張銀英，呂妙兒，麥麗娟，彭美如，蔡蕙瑜，袁惠鳳及田韓萃辭職由十一月廿四日生效。

本隊總共有隊員式千壹百玖拾玖人。現役隊員式百伍拾陸人。

青年會主辦 古今……飛機……幻燈……欣賞

（港訊）香港中國基督教青年會秀茂坪會所屬下之青年社定於本年十二月二日晚八時假座該會會所（秀茂坪南區福利大廈四樓）禮堂舉行幻燈片欣賞晚會，介紹古今之飛機。免費招待秀茂坪區約三百名學生及少年，該晚會不但能令少年學生對飛機之演進過程及歷史增加認識，更可提供他們正當之康樂活動。

又該會將聯會將於十二月廿三至廿四日舉辦「聖誕郵寄年營」，程序包括野火燒烤，露天音樂欣賞，聖誕舞會，晨曦漫遊等，費用每位十六元，歡迎各界青年男女參加，名額八十名。

又該會定於是日下午五時三十分假座該會所五樓舉行例會，屆時將邀請伊利沙伯青年館之鍾振華先生作歐洲漫遊介紹，並可欣賞到歐洲各地風光之幻燈片。

搜獲淫褻性書刊 六名男子今提控

（特訊）於去月二十八日，警方大搜港九三十間書店，搜出一批懷疑是與淫褻性有關之書籍後，被帶署之七人已被落案檢控，警方將於今晨向法庭申請把該批書籍充公。

昨晚被警方落案檢控之七人爲：（一）梁俸，三十八歲；（二）鄭財，四十七歲；（三）李寅甫，三十五歲；（四）關閣，五十歲；（五）麥景文，三十九歲；（六）鄭生振，六十七歲；（七）隋志傑，三十六歲。彼等將於今晨解中央裁判署提堂。

九龍總商會選出

第十七屆職員

（特訊）九龍總商會第十七屆五週大會，於昨日下午五時卅分，在該會舉行，謝伯昌連任是屆理事長，各部主任亦先後選出，九龍總商會第十七屆職員：理事長：謝伯昌，副理事長：周戰，梁濯樞，張軍光。總務部：呂潤淵，徐瑞光，謝英明，王文。財政部：劉文淵，許玉文。會計：關毅坤，柏振光。司庫：洪佛民，鄭紹，張偉鴻，陳丹生，何釗，陳泉利，鄧樹椿。交際部：鄧啓，陳福生，鄭焜，梁蔭雷，陳少明，馬平山。教育部：劉洪森，黃育。伍江，曾機森。康樂部：朱朝欽，勞碧華，謝立仁。婦女部：林少三，梁冠中，陳全亦，李鳳明，周自重。會員委員會主席：李光超，委員：陳會周，鄭嵐，梁英溢，麥根，陳祖澳，顧啓明，陳次光，何武南，譚超正，胡鳴照，陳漢宗。商業促進委員會主任：湯國培，梁英榮，曾國榮。委員：周漸，許伯暢，周忠良，呂詩康，朱飛安，霍活強，顧忠頻，鄧灝祥，霍偉濤，永遠監事會主席：梁狀修，副主席：鄧惠民，李仁暢，顧超文。稽核：鄧睿和，郭錦明，黃石興。評議：李榮，李子飛，徐秀良。永遠監事：許漢成，黃國威，鄒衍榮，馮孟東，江茂森，吳參森。海外事務委員會：余總祖，黃石運，顏本端，邦，羅招勳，謝蔚慶，謝兆鴻，余鑑明，徐享，陳威理。福利委員會：志，黃丁田，李仁樹。委員：劉百樂，吳瀚琛，謝潤生，商行之，梁作賢，朱文翰，鄧暉，黃洪，戴焯南，余汝生。會務基金保管委員會：主席謝標，劉文添，霍樹生。（光）

青松仙觀同人大會 善業倡辦成就輝煌

（中國社）道教善團青松仙觀，昨在該辦事處，召開同人大會，出席者有：黃亮甫，伍傑森，崔冠洲，顧王寵，林達榮，古道誠，五柏堅，胡炳，梁任寶恒，梁樹禮，天保，侯陳健，鄭惠琼，羅延年，其根，陳少華，冼渠，陳余九品，陳耀鑫等同門三百人。

主席黃亮甫致詞指出：三本觀原年倡辦善事，警響日振，備受中外各界人士好評，非各位黃事之鼎力助勤，同門之善功所建，昌克臻此。至於年來經辦重要事項計有：（一）擴建安老院，由新任院長胡大勳熱出不少建費，工程進行順利，預料數月後，可觀厥成，此爲老年老者，並擬計劃將將多老舍改建兩層屋宇，樓上用作男老人宿舍，樓下則作爲開會，報業及講經擴之用途。（二）擴建市區新觀址，在九龍六間之二之五樓及六樓（四天面），原定購置人之前殿及未敷應用，現經增購四樓之一週六間，通過單位，上下相通共有十六層樓，面積約有五六樓單位，上下相通共有十八層樓，般地方，足可配應善業發展需求，全部工程明年可告落成。（三）青山麓州觀園觀址，本年二月已建成落禮堂，供奉太上道祖。本港當前社會風氣，更須提倡，以揚大勸善去惡，以因果報應，廣爲宣揚，懲邪惡，正風勵俗。擬定本上年度同人大會議案，並由經務善道經懺，福利建設，訪問，各部主任，安老院長，各個別報告工作概況，並省當通過年度結算，定核職書。

華昌建業有限公司 人材鼎盛前途無量

（港訊）華昌建業有限公司新股，將在遠東及金銀兩交易所上市。招股說明書上的資料，從表面上看似乎不過是另一建築公司股份的地產股而已，但倘若作進一步觀察，潛力不錯，人材十分鼎盛，發展前途實無可限量，組織嚴謹，該公司註明可以從事財務投資，開闢新工業，地產與國際集團合作之外，各種工商業務。因爲董事局成員的專業知識和道工商業有限公司頗爲相近，將來可以運用董事局成員的廣泛利有限公司發展。

華昌建業有限公司董事長郭志匡博士對地產及銀行業務均有多年經驗，爲永安銀行董事兼總經理，永安實業公司，永安投資公司，永安人壽保險公司董事。其他董事如葉文山是建築工程師，亦是數家公眾公司董事，冼祖昭是律師，也是數家公衆公司董事之職，林國光會計師，對財經方面亦有專長，經驗豐富，黃德郁也身兼數家公衆公司董事之職。董事局網羅了財經，法律界各方面人材，陣容堅強，發展前途實無可限量，是值得刮目相看的新股。

偉德貿易有限公司 委派人員出任要職

偉德貿易有限公司由本月一日起，委任無綫電專才梁雲泌爲該公司電子部顧問兼營業部總經理，梁君早歲畢業於上海中國無線電學校電工系，隨任職上海國際電台服務多年，一九四六年來港，曾在本港銀行界及政府部門，及航運業服務多年。

偉德貿易有限公司乃韓國著名企業人士趙永德先生港方代表，董事長爲韓國工業家趙永德，兼營製品出口，業務鼎盛，現復擴充無綫電部云。

（圖右趙永德君，左爲梁雲泌君。）

凱聯股份拆細一開五

凱聯酒店有限公司昨日股東會議決通過將「本公司股本共三千萬股每股面值五元拆分爲每股面值一元」（即市面流通五元面值之股票一股拆細爲一元面值一股之股票五股），即日生效，四個交易所上牌交易股數以一千股（即舊股二百股）及五千股（即舊股壹千股）爲交易單位。今後小額投資者相信更形活躍。

該公司一九七一至七二年度之純利（除溢利後）爲式千壹百柒拾式萬玖角叁分，比對上年增長百份之三十七點七二，此項營業成績異常美滿。

香港女童軍協會

舉行聯歡大會

（特訊）香港女童軍協會將於一九七二年十二月二日（星期六）下午七時三十分假九龍麗晶酒樓（就打老道）舉行聯歡大會，恭請油麻地民政主任余督及香港女童軍協會總監爲嘉賓，屆時將爲一元獎券抽出幸運號碼。此次獎券所得之款項將用作一九七三年度經費。（强）

美國海外保險公司 擢升兩職員任經理

美國海外保險公司香港經理梁慶麟宣佈由一九七二年十二月一日起聘任米高君爲九龍經理，米高君爲香港著名出入口商顧洛奇之哲嗣，前任本公司東南亞行經理，同時擢升方宜謙爲本公司客務部經理。方君將在香港總行及九龍分行服務，方君未擢升之前曾擔任香港總行各客戶忠誠服務，各要職本公司希由此人事調動加強爲各界服務云。

（圖：米高（右）及方宜謙（左））

天祥洋行入口部舉行「櫥窗陳列」頒獎典禮

（特訊）天祥洋行入口部於本月廿四日假灣仔天樂里林圃士多舉行一九七二度英國麥提施花街朱古力推銷櫥窗陳列比賽頒獎典禮，由天祥洋行入口部業務經理布羅先生主持。參加是此比賽之商號共四十間，各獲心思技巧，水準甚高，經評判委員會選出結果，頭奬爲香港天樂里林圃士多獲奬金一千元，式奬爲大丸百貨公司，奬金五百元，三奬爲瑞昌有限公司，泰和有限公司及九龍瑞興公司，各得奬金二百元。

美國基樂國際貿易公司 委宏孚公司爲港總代理

美國基樂國際貿易公司是舉世聞名的基樂之拖拉機、開山機、貨運設備、汽車附件的製造廠，專於港澳建築開山填海工程之需要，該公司將委香港宏孚企業有限公司總代理，推銷品質優良的基樂之拖拉機，泥車、伐木設備以其他重型建設配備。

宏孚企業有限公司九龍彌敦道廣東省銀行大廈現設有一所一萬五千方呎的辦公室和另佔地五千方呎的修理部，而宏孚各部門正積極招聘有關人材而做到盡善盡美的境界。

宏孚總裁柯國金先生是在東南亞及太平洋地區各種工業器材貿易有很深的認識，而羅炳基先生在本港重工業商場是極爲知名的，同時李國鐘，趙承宗和平縝成各位先生是在本港工業器材和世界工商業方面皆有很高的認識。

而宏孚企業因有見於香港的工商業前途是遠大可能而爲的。而宏孚企業在可能範圍內服務和維修方面，是由基樂公司全權負責。

（圖爲簽約情形，左上爲趙承榮先生，MR. ROBERT 平縝成先生，左下爲羅炳基先生，李國鐘先生和 MR. JIM AUDERSON）

和寶集團收購豐明鋼窗公司

和寶集團公佈，該集團與豐明鋼窗有限公司合作，已取得對豐明的控制股權。豐明鋼窗公司擁有位於官塘鴻圖道豐明大廈九層高物業及位於官塘山道地段上擬建一座十一層高之工廠大廈，全部建築圖則已經當局批准。

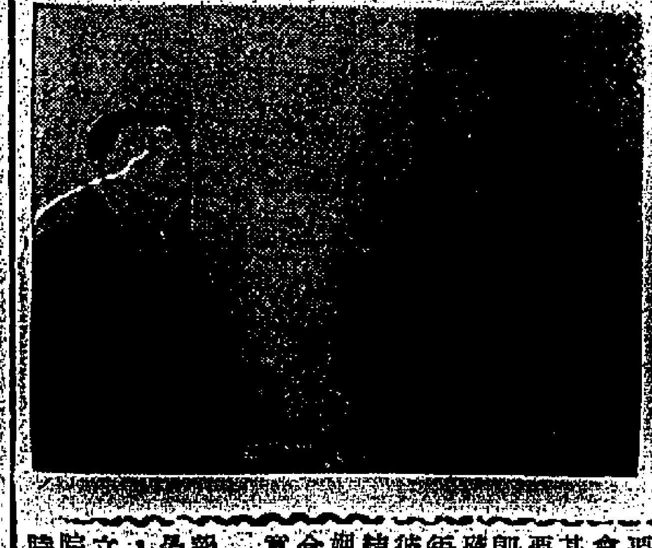
豐明鋼窗公司成立於一九四七年三月，由黃元任董事總經理，一九五七年起由林允福任董事會主席兼總經理，該公司爲本港首屈一指之鋼窗製造廠，供應本港建築商，並出口外地。在未來十年本港建築業蓬勃發展中，鋼窗製造業必將隨之有巨大的發展。

與此項合併的同時，和寶集團亦取得豐明有限公司之若干股權，該公司在豐明大廈內設有製衣廠。

豐明鋼窗公司合併於和寶集團後，該公司董事局主席將由麥燾時出任，林允福則繼任董事局副主席，林芬則爲董事兼總經理。

和寶集團並同時宣佈，根據該集團之發展計劃，現在與若干公司進行談判關於合作或收購事宜。

圖爲林允福（左）及麥燾時（右）於簽署收購合約後攝。



藝真攝影器材 遷址擴充營業

藝真攝影器材有限公司，歷史悠久之影音器材有限公司，將於十二月一日遷往油麻地彌敦道三〇八號新址，擴充營業，是日下午四時至六時，招待各界友好，敬備酒會，料必盛極一時。

學海書樓中大校外部 潘小磐與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座「中國韻文」，明（二日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北座舉行，由潘小磐主講「律詩」，介紹杜甫之律體。三日陳湛銓講「杜甫七律」，列舉其中佳作，以見一斑。另選講戰亂離別作品，其要爲深刻的作品，見老杜在才氣方面實不讓李白之處。十二月三日同上時地，陳湛銓講題「北宋詞」，介紹柳永作品，歡迎參聽。

皇仁書院一百一十周年 昨舉行畢業禮

白約翰夫人頒獎　白會督致詞

爲青年述婚姻之正確態度

（特訊）香港皇仁書院，昨（卅）日下午三時在該校禮堂舉行一百一十週年畢業典禮，請香港聖公會港澳教區會督白約翰夫人頒獎品，並由白約翰會督致詞，教育司署高級教育官，社會賢達，家長及該校校長，教員，學生等千餘人出席，情況熱烈。

大會首由校長致歡迎詞，繼由白約翰夫人頒發獎品，最後由白約翰會督致詞，隨即向白約翰會督伉儷致謝後結束。

白約翰會督首先指出皇仁書院之前身中央書院，他也曾是拔萃男校的學生，曾在博濟醫院，後來成爲嶺南大學的醫學院。孫中山先生在一八九〇年代曾就讀。

然後，白約翰會督勸勉現代青年人士要取正確的態度，他說：「本人和內子很榮幸能參與此次皇仁書院一百一十週年畢業禮。皇仁書院一八六二年創立，就在十多年前伊利沙伯女皇陛下與王夫愛丁堡公爵已經正式慶祝他們的銀婚紀念。在過去四分一世紀以來，英國皇室一直是一個家庭的典範。對他們的婚姻，本人身爲教會代表，深表感激，因爲婚姻是否屬於一種組織，而引起人們懷疑，正是年青人對兩性之間的正確關係感到疑惑，其實婚姻的目的是新郎和新娘締結終生的伴侶。但現代的人卻有不同的看法。他們認爲婚姻是一種過失，而不能視爲是一種伴侶，但本人深信婚姻是從信仰方面來說，或從社會方面來說，都是一種終生的結合，理由有兩點，第一，結婚的目的之一，是生育兒女，是須正確的途徑，家長及社會學家一致認爲，一個快樂的家庭是培養青年人品德的重要因素。家庭破裂，就會損害青年人的德性。其次，婚姻的締結，是要使人們的天生情慾獲得正確的引導。此點也是人即性本能，能夠得到正常的引導，因爲彼此從事性關係而無結婚。其實，只有婚姻作爲男女間親密的關係，合作關係才有圓滿的意義。」

黃勵文校長在校務報告中說：「皇仁書院是一所歷史悠久之學校，早在一八六二年已成立，以前曾稱爲中央書院，當時孫中山先生曾在本校……

十一教育團體聯合聲明 反對折衷解決教師薪級

强調立場堅定從不作討價還價打算

（港訊）十一個教育團體昨晚發出聯合聲明，表示反對以所謂「折衷辦法」解決文憑教師薪級問題。……

麻雀不抛碎紙

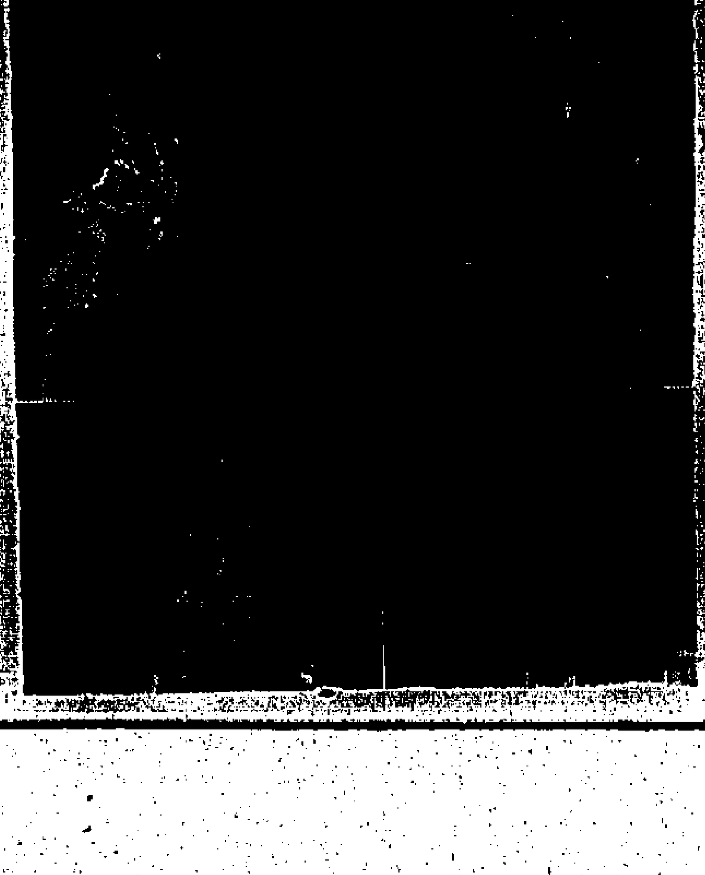
滙豐銀行贊助印發圖書

協助推行城市清潔運動

（特訊）滙豐銀行爲全力支持現正舉行中之全港清潔運動，特贊助印發「麻雀不抛碎紙」的圖書，用以教育兒童保持環境清潔。教育司署將分發並送出給各校四冊與全港各小學校校長，促請善予利用，以收全力支持清潔運動之功效。

該本由香港上海滙豐銀行贊助而由香港保護自然環境協會——長春社出版之「麻雀不抛碎紙」一書，係以中文寫成，瑪格烈特·蒸布爾著，梁小菁譯，蘇珊·柏爾揮圖，王司馬改編，全書凡卅多頁。

該本標題爲「献給香港的兒童」的「麻雀不抛碎紙」圖書，內容不包括「麻雀不抛碎紙」，「樹木沒有亂扔紙杯膠罐」，「猴子沒有散佈一氧化碳」，「海豚不會把化學物品倒進水裡去」，「蝴蝶不需要塑膠」等好幾個故事，同時引用許多世界名人格言，圖文並茂。



REFERENCE LIBRARY -1 DEC 1972 CITY HALL

新界版

新界鄉村現有臨時屋 准繼續存在

元朗七鄉首長會議理民府有補充解釋

商討新建屋例民政署將分發各鄉研究

（特訊）元朗區七鄉首長昨與理民府舉行聯席會議，就新界民政署長宣佈將於今（一）日開始實施的鄉村屋宇新政策，展開詳細討論。結果各首長決定待新界民政署分發有關該新例，內容參考後，再行作進一步研究。

至於七鄉方面原定提出反對的取締鄉村臨時屋宇問題，已經元朗理民府官予補充解釋，闡明當局對於目前已建成的臨時屋宇將准予繼續存在，維持現狀，但今後不准許再建築臨時屋，理民府亦不再接受申請。

會中七鄉首長繼就取締新界非法僭建墳墓問題提出建議，主張在本年九月一日以前下葬者，應予豁免，維持安葬的習俗，不予追究起掘，理民府方面以此一問題尚在新界民政署與鄉議局商討之中，決待雙方繼續研究再行決定。

此外，會議亦曾討論擬建元朗泊車位，解決泊車困難問題，七鄉首長希望交通當局在元朗市區道路增設私家車泊位及貨車上落貨位問題，理民府同意代為轉達研究。

在此次歷兩小時半的會議中，主要由元朗理民府官解釋行政局制定的（一九七二年建築物（新界適用）規例）內容，各首長亦就若干疑點提詢。會議出席有屯門鄉主席劉皇發、梁乾、陶吉祥；十八鄉主席戴權、黃璞達、黃天棠；屏山鄉主席鄧錦源、林則文、吳仲溫；厦村鄉主席鄧德球、文金德、文湛源；八鄉主席梁錦源、林彥；錦田鄉主席鄧齊安、鄧樂庭、鄧鎮南；新田鄉主席文捷校、文志良、鄧劍和；該會後并舉行一場友誼球賽，由七鄉聯隊對理民府官與七鄉首長均出陣，各鄉事會委員及村代表亦捧場，結果三比三，雙方握手言和，賽後由七鄉聯合設宴為理民府官洗塵。（新）

大修多年後又部份損壞 當局耗資百萬 興建大澳堤壆

壆面將成馬路。防潮將更安全

（特訊）當局耗資逾百萬元，現進行在大澳鹽田須面遍動堤側，興建第一條新堤壆，將來新壆建成，壆面將如馬路之廣闊，而與公路連接。

大澳區內，涌流交錯，堤壆之多，為其他各區所少有，被稱為香港威尼斯水鄉，但堤壆過去多為泥壆，加以年久失修，每逢颱風或豪雨過後，堤壆多有損壞，不是此處，即為彼處，而當局視情形及影響程度，進行修理，或由軍部承投工程，或由工廠商負擔修，因保護最重要之海壆，數年前亦由工務局交承商進行大修，將主要部份改為三合土，該海壆為太平街永安街及鹽田之屏障，長達數千尺，堤面為行人路，遠觀有如避風抑之堤壆，其外係用石塊砌成斜坡，數年前曾為颱風之風浪沖毀，鄉事會亦深感不勝修，而堤壆一旦倒塌，則半個大澳市區將受影響，故隨求當局徹底修理，經工務局招商承投，進行大修之後，多年得保平安，但近年又有部份損壞。

工務局海港工程部現在該海壆之後，近運動場之鹽田部份，加築一度堤壆，至於外面之海壆，亦將加以修理。

當局年前將大嶼山公路擴建，完成大澳公路後，已將太平街及永安街包圍，已不受海潮威脅，現加建一度堤壆，更感安全。

大澳雖屬偏僻地區，但當局對該處建設，亦不遺餘力，去年當局更在海壆附近將大澳涌之航道挖深，以方便較大之漁船可以駛入該處涌內之避風港。至於涌內之避風港，早已由當局招商進行浚深，使船隻可容納較多之漁船駛入避風，不致擱淺，泊在涌外，但日久淤積，水位日淺，於是特別在潮退時，大型漁船則無法駛入，故由工務司署進行加以挖深。（山）

大澳鹽田涌興建堤壆工程由工務局海港工程負責進行。

寶安同鄉會 三日遊新界

（國際社）寶安同鄉會，舉辦多項旅行新界，本月三日（星期日）舉行，與寶安中學同鄉會聯合舉辦，由元朗興業... 時半在寶安同鄉會集合，抵達新界後，在青山、錦田、新界各處遊覽，並參觀漁業、菜園、國際敬老院等處，收費每位十元，小童八元，返回市區後，晚上假...

新界童軍比賽 名花已有主

各項優勝名次評定

（特訊）新界地城童軍總部於本年度行事歷中的各項童軍比賽，於本月初已分別完成，且優勝代表隊伍，奪得錦標。各項比賽，舉辦之主要目的是：透過童軍的各項活動，訓練青少年之品格，使能成為將來之社會良好公民，透過童軍運動，使來自不同地方之青少年，獲得交友誼，務求實現天下一家的理想，及交流經驗的機會，透過各項比賽，使各項童軍技能之水準獲得提高。

尤其是對新界地城童軍運動有熱心貢獻之人仕，以其姓名贊助，各項錦標分別以其姓名來命名，以資紀念。下列為本年度各項比賽之優勝者：

（一）廣州錦標——幼童軍：冠軍：荃灣地方沙咀公立學校（第十八旅）（深井村公立學校），亞軍：大埔地方北區第二十二旅（從游學校），季軍：大埔地方南區第二十五旅（沙田堊中心）。

（二）馬基挑戰盾——童軍：冠軍：大埔地方北區第二十旅（鳳溪中學），亞軍：大埔地方南區（沙田堊中心）第五旅，季軍：大埔地方南區第二十八旅（大元中學）。

（三）...盾——童軍：冠軍：元朗地方北區第...旅，亞軍：荃灣地方第...旅（...英文書院），季軍：元朗地方第十七旅（...）。

（四）...錦標——見習領袖：冠軍：新界地城元朗地方第...旅，亞軍：新界地城...旅，季軍：元朗地方第二領袖訓練旅甲隊（木）。

博愛醫院籌經費 大會堂義演粵劇

座券暢銷．明起劃位

（特訊）新界博愛醫院籌募基金演出名劇「鳳流天子」，由當年主席古國威、劉皇發、鄧... 等主理，熱心人士任贊助人，醫院紫基金，民政署長黎敦義，任名譽... 總監蔡永業，任... 長，屆時官紳名流熱心人士將蒞會。

座券已銷售一空，該院仍獲各界善長熱烈響應，...

現定由明（二）日下午二時至六時，及後（三）日上午十時起至下午八時，在香港大會堂音樂廳劃位，凡購得該院義演券之善長，前往劃定座次。該院義演粵劇定於後（三）日晚上假座香港大會堂音樂廳舉行，屆時由四王劇團紅伶新馬師曾、鄧碧雲、梁醒波、劉月峰、鄭君綿等演出。

新界屏山洪屋村昨大火焚燬工廠現場。

元朗信義中學 舉行魚拓展覽

漁農處處長李國士剪綵

（特訊）元朗信義中學訂於十二月一、二兩日，在該校大禮堂舉行別開生面之「魚拓」展覽，並定於一日上午十一時正舉行揭幕禮，由香港政府漁農處及元朗大會堂聯合贊助，漁農處處長李國士先生主持剪綵，教育司署美工中心郭棟亮先生評判學生作品，校監何其遠、校長馬緣熙已於日前柬請各界人士參觀。該展覽會展出大小作品共一百餘件，另有柏立基教育學院借出，供給美術作品一十餘幀聯合展出。「魚拓」內容包括本港出產之各種淡水魚及鹹水魚，魚類動態之生物造型，藉高度藝術之技巧，將各種神拓印在紙上，熔生物與藝術於一爐。「魚拓」一淵源於中國古代「拓印」藝術，後經日本發揚提倡，曾先後於日本展覽兩次，美國紐約展覽一次，此次展覽在國際上當為第四次，本港為首次展出，允稱本港教育史上一大貢獻。

屏山洪屋村昨大火 燒燬三間工廠 損失數十萬元

波及數木屋焗暈一男子

（特訊）八十多名消防員今晨分乘十一輛消防車，趕往新界元朗洪屋村廠房搶救一宗四級大火。經兩句鐘努力施救，終將大火撲滅。附近一列廠房遭焚毀，數間木屋亦被波及，火場面積，達八萬平方呎。一名男子遭焗暈送院。

火災現場為元朗屏山道廿三咪屏山洪屋村附近一列工廠，該處有多間單層製膠拖鞋廠房及木屋，今晨六時三十七分，該處廠房突然冒火，面積二萬平方呎陷於火海。消防員接報，馳車趕抵現場，初為一級，十一分鐘後即升為三級，一間單層木屋製膠拖鞋廠房，由於北風乾燥，被焚燒之廠房附近皆為膠拖易燃物品，故火乘風勢，火舌向外伸展，一發不可收。

至七時三十分，升至四級大火，結果擁有二百餘工人的星洲膠廠，百餘工人的昌利手袋廠均被燒燬，另一永輝塑膠廠亦燒去一半，約計損失有數十萬元。附近木屋居民紛紛疏散至田中，甚為狼狽。在附近其他數間膠拖廠房及數間木屋亦遭波及。

消防員分別引喉向火場灌射，同時集中水力向火場一面射去，以防止火勢繼續擴大，至八時四十一分，火勢已被控制，於九時二十三分，終將火勢撲滅，焚燒達三小時，有關失火原因及損失數字，現仍在調查中。

新界屯門商會 今成立就職

理民府官紳主典禮

（特訊）新界屯門商會定於今（一）日下午五時，假座青山灣太白海鮮舫禮堂，舉行成立暨第一屆理監事就職典禮，敦請元朗理民府官主持監誓，新界鄉議局主席劉皇發頒發理監事選任證書。該會會長陳日新，名譽會長郭水樹、劉皇發、梁培，理事長葉克... 監事長劉寶安，副監事長范子榆、張茂，理事長楊冠賢，副理事長李錫和、陳錦添。總務組主任歐茂榕、吳惠林，會計組主任楊合、李楷，財務組主任張添，交際組主任張源榮、胡旺，金記、吳源浩、李成林，宣傳組主任伍麗、陳祿，稽核組主任葉浩。陳錦福、鄧全勝理監事等，屆時將有一番熱鬧。

荃灣三村公校 三屆畢業典禮

彭冲授憑陳涌芳頒獎

（特訊）荃灣三村公立學校昨日舉行第三屆畢業典禮，應屆畢業學生共六十七人，由教育司署督學彭冲授證書，荃灣鄉事會主席陳涌芳頒發各項學術比賽優勝獎品，蒞臨觀禮致賀者有教育文化界先進，當地各流紳，家長尊及該校員生千餘人，濟濟一堂，情況熱鬧。

典禮開始，由校監陳永發，校董邱益階同主禮人彭冲教育官、陳涌芳主席就席後，校監陳永發首致開會詞，繼由楊錦堂校長報告校務概況，跟着由授憑儀式，由彭冲教育官主持，並致訓詞，繼由陳涌芳主席頒發學業優良獎品，最後由校監陳永發致謝詞，禮成。

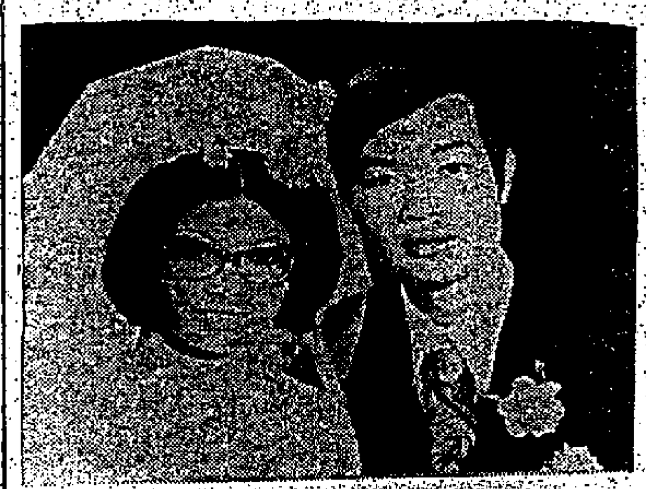
青山井頭正德公校 推出溫志友任校監

（港訊）新界青山井頭村公立正德學校，於一九六八年秋季開辦，復於一九七〇年擴建課室多間，協助發展小學教育，對青山新墟附近各地學童，貢獻良多，造福桑梓，向為鄉民稱道。該校前任校監楊耀森，因病逝世，經由校董會一致推選溫志友接任校監，地方人士，深慶得人。查溫氏平素熱心地方教育，出錢出力，向不後人，由溫氏接任校監後，對該校所辦事務大力發展，完成校舍建設及擴充校內規模，溫氏交遊甚廣，該校前途可卜，相信不日即能觀成。

劉恭保作新翁 歡宴西貢官紳

（特訊）新界西貢區同鄉會有限公司理事長，西貢永和酒家董事長，建築公司董事長，劉恭保（觀生），昨為其四公子文喜君與陳兆瑞金小姐結婚，是晚假永和酒家歡宴親友，劉氏致力於社團及地方福利工作，交遊廣，致官紳賓客，異常熱鬧，開一百廿餘席。

新郎劉文喜，年少有為，協助乃父經營酒樓業務，新娘陳瑞金小姐，現執教於西貢崇真小學，郎才女貌，堪稱佳偶天成。（山）



劉文喜陳瑞金新婚儷影

本港新聞

紅寶石股下週上市

財經專欄作家評價甚高

符合政府新例 千呼萬喚始出

（港訊）定於下週一（十二月四號）正式在遠東、金銀兩交易所上牌買賣之紅寶石發展有限公司新股，從各大報專欄作家的評論當中，將成為受人歡迎的藍籌飲食企業股，紅寶石知籌備上市已有相當時間，但為符合政府新例要求，以至拖延至今。

紅寶石招股說明書中美點，內容充實，使廣大投資者都可清楚知道該公司的歷史及業務實質狀況，對投資更有信心，從招股書中，可知該機構歷史悠久，是中西餐飲業並有多種食品供應的綜合性飲食企業，具有無可計量的發展潛力。

營業地點集中港九各心臟地帶，且總面積十幾萬方呎為自置物業，單物業資產增值就十分可觀。（二）擁有優秀的飲食業人才，酒樓部經理潘有生，先家鏗，營業部經理溫克昌，西餅麵包總師傅吳瑞泉，西餐部主任... 均具有十餘年以上的飲食業經驗，且紅寶石新購入之旺角碼頭對正福華大廈物業，除經營酒樓外，數萬呎將成為新型之食品供應中心，即配合政府新規劃之推進，效利與實際所形成之一廣大的發展計劃一旦如期... 紅寶石是一種具有吸引力和發展力的質素優良投資股，且上市價定得合理，該機構每年平均增長率能達到百分之二十，在飲食業中是突出的。

救童助學 善長芳名錄

華僑日報第十六屆籌募救童助學運動日昨續收到熱心善者捐款，芳名如下：

無各氏伍拾元、無氏式拾元、有名氏十五元，周宇十元、無名氏十元。

李樹培夫人在聯青社提出主張 居住公共樓宇十年 應予重新檢定資格

（特訊）立法局議員李樹培夫人昨應邀在香港聯青社午餐例會上發表演講，講題是「公共樓宇」。她特別強調居住政府津貼樓宇已屆十年住戶，應要重新檢定其資格，以決定是否給予居留權。她說在過去十年，很多人因有機會享用政府津貼樓宇，因而經濟大有改善，甚至購買新車及在外面置業，但同時很多須要經濟援助的市民，等待數年還是無期，要知道這些樓宇是用很多納稅人金錢所建的，應分配給真正需要的人。...

各界人士熱心防癆 華僑日報代收捐款

華僑日報昨日續收到各界熱心人士捐助香港防癆會善款如下：葉維庭一百元，吳香蘭四百元，陳御娟女士一百元，蕭秀香五十元，葉顯名五百元，英國公司廿元，香港印刷業商會五十元，LUEN HING TRADING CO.廿元，梁劍廷十元，榮興文具紙廠十元，港九住客研究會四十元，大生堂十元，劉孔勳卅元。是日合計共收到一千三百四十元。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金

續發給十二月份學費

請攜帶十一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，經撥發給一九七二年至七三年度十二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，攜同十一月份學費收據及領取證，於十二月三日前到華僑日報總社辦理。

大會堂低座舉行 美機械設備展覽

專家在場解答生產問題

美國機械設備展覽會由美國駐港總領事館主辦，思本主持開幕，已於十一月二十九日（星期三）開始在香港大會堂舉行。第一天展覽中有近五百位應邀參加的香港工業家及生產工程人士前往參觀自美國運來的新設備。展出的產品多數代表在美國發展的新技術，足以減低操作成本及增加生產力。

展覽會係由美國商務部主辦，香港美國商會及香港商界人士合作舉行，展出很多特別商品，和香港的紡織業，塑膠工業，金屬加工及製造業，房屋建造及室內裝飾業，醫藥及分析實驗所，財務及商業辦公處有關。

該展覽會在香港大會堂低座舉行，定於十二月二日閉幕。

通善壇八屆理事 定二日複選首長

（港訊）通善壇選舉主任林廣鍇、黃植生，以第八屆理事職員，經於十一月廿日在該壇當衆開票，選舉結果并定於明日十二月（二日）壬子年十月廿七日下午二時，在該壇複選理事長及各部職員，該屆當選理事之姓名及得票如下：

▲乾道侶（一九七三年第八屆）：梁氣一〇七票，蘇劍流九七票，麥觀正八十四票，林廣錫八十二票，殷沃林七十五票，黃植生七十五票，胡雲飛六十八票，麥炎驥六十八票，張瀛芝六十七票，夏國璋六十四票，區潤樹五十一票，葉兆鵬五十四票，楊宮五十票，梁四十七票，黃杞河四十七票，張國柱四十六票，梁志黃啓錫四十六票，葉樹滋四十五票，勞兆棠四十五票，李天源四十一票，馮星垣四十二票，毛文逵四十一票，任錦錫四十票，明寯三十六票，黃康三十五票。

乾道侶候補：賴金滿三十二票，常秋二十九票，葉錦源二十五票。

▲坤道侶（一九七三年第八屆）：梁瑞清八十六票，賴玉梅八十四票，李淑金八十二票，關志英七十五票，蔡健卿六十八票，黃瑞蓮六十七票，陳長卿六十五票，盧惠英五十五票，葉麗清五十二票，羅康清四十八票，羅華清四十六票，馬蘭英四十六票，梁仲好四十四票，張姝四十三票，馮桑嫻三十九票，周衛英三十六票，馮逸嫻三十一票，劉翠寬二十九票，梁銀二十六票，葉育儀二十二票，關潔銀二十一票，黃佩珩二十票，張蝶卿十九票，劉綺雅十七票。

坤道侶候補：黃蘊清十六票，朱愛十五票，姚愛娣十四票。

潮州公會新首長 接鈴視事展會務

（港訊）港九潮州公會，前因會長吳錦全等出缺，經於日前補選黃兆東為會長吳錦全為理事長兼港九潮州公學監督，黃振中為第二副理事長。

會長黃兆東為黃均生行董事長兼總經理，合瑞東生太有限公司董事長，又係該會創辦人，深水埗福利會創辦人，歷任港九潮州公學及校會副主任委員，永遠註冊校董，深水埗坊會學校校董，香港潮州會館名譽會長，潮陽同鄉會名譽會長等各社團要職。

理事長吳錦全為港九潮州公學監督吳錦全為今潘酒樓董事長兼總經理，歷任東方體育會會長主席吳氏宗親會副主席，何文田街坊會監事長，東華三院等職務。

一 當年 一

（一九五七年十二月一日）

△港督葛量洪偕夫人士夫婦，昨日下午五時半，自港乘大來輪抵澳，向澳督夫婦辭行，當大來輪抵澳時，先泊八號碼頭，港督在該碼頭登岸後，該輪始駛泊十六號碼頭，澳督夫婦在碼頭親迎，並檢閱儀仗隊，港督夫婦在十六號碼頭及澳門各界首長，中西人士，亦到碼頭迎候，碼頭上列隊之陸軍儀隊，與各歡迎者一一握手，然後在澳督夫婦陪同下，乘車返回澳督官邸，在該處大宴賓客，並請港督夫婦在澳督府出席澳門市區，當時九時澳督夫婦，及英領事均參加，列席者有各界首長，中西名流數百人，直至夜深始散。港督夫婦隨於今（一）日凌晨二時乘輪返港，在澳門盤桓約八小時。

△李麗華偕新婚夫婿台灣渡蜜月——新婚的影星李麗華和嚴俊，於今（一）日正午在港完成宗教儀式的結婚後，即乘民航機飛赴自由祖國渡蜜月，當該對影星夫婦抵達台北機場時，即被數以千計的影迷將他倆重重包圍，熱烈不停地鼓掌和祝賀聲，在松山機場歡迎的幾乎是清一色的影迷，春風滿面的新郎嚴俊說：因祖國是自由和溫暖的地方，所以選擇在祖國自由自在地渡我們的蜜月，新娘小咪笑着說：我們回到祖國渡蜜月，實在高興得說不出話來，嚴說：預算在台七天至十天的時間，然後再飛往星加坡，在那停留五天，即返香港。

△越南航空公司總經理阮文歸，營業經理阮赤普，今日聯袂乘日航飛機由港飛赴曼谷，兩氏此行係於上週由西貢來港者，阮文歸氏亦為越南國務工業總處長，留港兩年前進步甚速，本港國務及建設，亦將訪問當地商務及工業界云。在機場送行者有日航華經理黃永祥等多人。

山海之友觀光車 環遊新界述勝景

上午專程遊青山古寺

（港訊）山海之友定本星期日即十二月三日「觀光車全日環遊新界」。上午九時廿分在半島酒店對面集合乘車，沿途停留遊覽古蹟名勝，天然風光。直達青山脚，首遊青山古寺，古道松林，中午在粉嶺聯和墟晏宴，午後驅車遊沙頭角海岸白鷺林，更遊鶴藪（寶豹）村後游珠坊水塘，經邊沿道漫步，風光艷美。於下午五時返至市區。參加者可作適當步行，亦可少行，各隨意願。該隊每於行前，例為發布遊覽地勝景述要，以彰其勝，茲為採錄如次：

青山禪院 即青山古寺，寺在青山大嶺腰。據李君毅著「登山臨水篇」言：青山本來不叫青山，古稱杯渡山或屯門山，民初了幻大師始改其名為青山，稱境內早期最成熟之遊覽區。今青山禪院（原名青山寺）內，有杯渡遺蹟，有青雲觀，有斗姥殿，有韓愈「高山第一」碑，有觀音閣，有化龍岩，有四時飄香令人悠然忘返的桂花。假日來遊，懷古與觀景皆妙。

汾陽藝苑 又稱郭家園，地處粉嶺十字路口，附地甚廣，交通便利，苑內栽種果樹盆景，各館陳設皆美，全館雅緻，此處宜作全程仲聯站，允稱適宜。

白鷺之家 新界大地之有白鷺林（一般呼為白鶴，按所見者實為白鷺），原以元朗山貝村一帶者為最著，近年白鷺遷地而居，集於沙頭角海西岸之鶴仔下。其地東通沙頭角，北望麻雀嶺，南接大濶頂與鳳山一帶，襟山帶海，確具形勝。吾人至此，於欣賞翼影翩躚飛翔棲息之狀外，宜於其地之山海形勢，多所究心焉。

鶴藪水塘 在鶴藪村後，又名「拗珠坊水塘」。與「流水響水塘」同為一郡的水塘。此二水塘為船灣淡水湖計劃之一部份。所擔山泉，皆滙經主幹隧道注入淡水湖。儲水量分別為二千七百萬加侖與五千萬加侖。塘畔有車行大道，可供遊人漫步，仰觀鶴山，俯視碧水，山水之樂，豈可為俗士道哉。

注意：凡參加是次環遊及聯歡聚餐者，即需領券，每券十四元，全日車費及餐費皆已包括。（十二人同席，車上編席），歡迎各界參加。領券處：彌敦道三一五「第一遊室」閣樓，漆咸道二二一號六樓香港時裝設計學校。大道西四二七號大生書店。灣仔莊士敦道九號地下澄森。大道中廣安銀行側佳麗唱片店。大道中卅三號余道生行五一室何學修。問詢：H—四七三〇二李。

香港各界熱烈支持 擴大慶祝開國紀念

日間設茶會招待全體發起人

（港訊）明年元旦，為中華民國六十二年開國紀念日，此一隆重之良辰，係國父孫中山先生領導革命，推倒四千年專制，於六十年前，在南京成立五族共和之革命政府所構成，復建亞洲第一個民主國家，造成我國歷史上最大光榮之一頁，凡屬國人，應於每年此日，舉行隆重慶祝，表示愛國，據悉，各前輩彭光亞，特於最近，公開呼籲，香港僑胞，起而聯合各界舉行擴大慶祝，茲有革命元老彭氏，年屆八十六高齡，尚有勇氣，為擁護國家而工作，實屬難能可貴，因此紛紛響應。茲聞第一步參加發起者，團體則有：僑港惠州十屬同鄉總會，遠東學院，遠東中英文中學，永康中學，香港孫中山文藝體育總會，香港會學聯誼會，元朗惠州潮州同鄉會，荃灣街坊福利會，黃大仙區小販聯誼總會，香港興團健身學院，粉嶺分會，等二十餘團體，個人則有：遠東學院院長梁寒操，孫中山文藝會主席某某，盧氏宗親會會長盧子榮，香港會學聯誼會會長蔡世傑，鄧氏宗親會理事長鄧日，永康中學校長余惠權，元嶺街坊福利會理事長鄧錦興，香港崇正總會副理事長李立基，中山圖書館董事何壽康，孫中山紀念會副會長劉崇垣，牛頭角街坊會名譽會長周偉然及殷商周輝長，李炳祺等。（繼續尚有參加）。茲聞該大會，定於下月五日，假座瓊華酒家五樓，設茶會招待各界，共策進行，已推定僑港惠州十屬同鄉總會，為財務組主任，負責管理財政，又息：昨有香港興國健身學院院長陳炳，親自訪問彭光亞會員，對於發起擴大慶祝開國紀念，極表同情，除認助大會經費二百元外，并於明年元旦，動用六十名自覺出動醒獅前往紅樓助慶，憑弔國父紀念碑，如陳君者，可謂熱心過人也，歡迎參加發起，請電話K三一八九一九號聯絡。

老人節各界慶祝

節目多項假金章樓舉行

（港訊）今日（十二月一日）為國際老人節日，下午十時各宗教之牧師，神父，道士，教士，教友等，將齊集在九龍美美大廈金章酒樓十三樓大堂，為老人節運動十週年及世界永久和平，以各種不同之方式進行早禱會儀式。下午三時起，由港九各社團所聯合舉辦之老人攜手比賽，老人穿針比賽等節目，均將進行預賽，晚間六時起，成百之老人院老人代表，及由各社團推薦出之「香港一九七二年度模範老人」，均將以無限衷心情出席在九龍旺角「金章酒樓」十三樓大禮堂舉行之「萬壽宴」大會，接受各界公開表揚，并同時舉行老人攜手，及穿針比賽之決賽。同時并將有老人歌唱表演，唱和表演等。國際老人節運動促進中心，依據港九三十二社團單位之決定，將發出紀念狀，老人保健咭，贈送國際老人節紀念章等，并將當場公佈官方本年度本港老人福利報告書，建議本港政府，對老人福利問題興革事項，預卜此一以發揚東方文明傳統之老人節活動，必有一番熱鬧。

吳藩雄三處家奠

吳氏總會首腦舉行公祭

（港訊）旅港吳氏宗親總會昨以故董事兼福利部主任，英雅企業有限公司董事長吳藩雄先生三處家奠之辰，謹假座九龍十方大佛寺，是日上午十一時三十分，該會會長，董事聯赴上址舉行公祭，緬表追思，由主席吳方文主祭，吳頌庭恭讀祭文，行禮如儀，隆重肅穆。

陪祭者有：吳錦森，吳敏堀，吳弟恭，吳述健，吳幹霖，吳為宜，吳衛熙，吳能月，吳季文，娟，永昌，瑞星，德興，少雄，欽堯，道常，偉霖，鴻茂，劍麟，典明，乾樑，吳季燕兒，輔庭，祉威，守愚，漢興，錫泰，振坤，錫昭，錫銘，永傑，漢均，吳威，兆如等。

吳思遠用人有獨到眼光 餓虎狂龍陳星再度搏命

銀色 小一級

前幾天在中環遇見了吳思遠，他總是搖頭的在嘆息，嘆息他的「餓虎狂龍」已經排了本星期六上午夜場，但是該片宣傳，和發展宣的人選未找到，這使他急極了。吳思遠本已預定找富豪傳「蕩寇灘」的雷大知，可惜他去渡假了，所以祗有乾着急。

現在吳思遠已放下心頭石了。因為「餓虎狂龍」已找立基的許堅宣傳和發展宣，雖然在時間上是急了點，但有兩天時間也還不錯的了。「餓虎狂龍」是吳思遠繼「蕩寇灘」後又一部娛樂性豐富的電影。吳思遠的第一部作品是「瘋狂殺手」，那片是篤重打鬥的，「蕩寇灘」也是為打鬥而拍攝的，且起用了本港第一流打仔如陳觀泰，陳星等。現在的「餓虎狂龍」可說是再接再厲，且他不祗篤重打鬥，而且也安排了很多緊張刺激的追車鏡頭，從這些設計裏，可見吳思遠在組織該片時，是化了很多心血的。

吳思遠是青年人，青年人自有他的見解和抱負，因此他所設計的戲也是年青人喜愛的。在「蕩寇灘」裏用人方面他也有獨特的見解。陳觀泰在影圈浮沉的日子已不算短的了，雖然有人會以陳觀泰的恩師自居，但他有膽起用陳觀泰作主角嗎？他們用陳觀泰祗是作配角。陳星在邵氏張徹旗下作的也是配角，他離開邵氏後有人敢用他作第一主角嗎？陳星，陳觀泰也是吳思遠敢用的，且令陳星作了近二百萬小生。陳星自「蕩寇灘」後成為人們爭聘的對象。陳星是有他個人之長處的，他除了會演戲外，他的外型，在拍打鬥片來說是佔了優勢的，何況他是空手道敎練呢！

在「餓虎狂龍」裏陳星的演出，是超過他從前一切影片的，那不是宣傳語，而是事實，看過陳星這麼多影片以來——連張徹所拍的打鬥片在內——從未見他演得那樣落力，有幾場戲是拉遠鏡頭的，祗見陳星由丈多高的牆上跳下，立即便與倉田保昭展開搏鬥，熟練的一段戲是一氣呵成，並無取巧，也不是利用鏡頭技巧，縱觀現在影圈，除了武師外，還有誰個影星肯這樣拚命演出呢！須知現在的觀衆崇拜有真實資料的影星了，因為他們的演出有眞實性，能人所不能。（朱侶）

[illegible]來港宣傳她的新片「忍」，在楊羣的策劃下，搞得有聲有色，「忍」片果然收得。

陳星與倉田保昭在「餓虎狂龍」大戰半小時

最使人觸目驚心的，是陳星與倉田保昭在片中有一場差不多三十分鐘的追逐大打，動作之狠，花樣之多，是國語片中前所未見的。陳星打得好，人所共知，深度表情也見洗煉，在「餓」片所見，也是陳星演得比過去任何一部片都好過。倉田保昭已在國語影壇生了根，演得最兇猛的，則以這一部「餓虎狂龍」為最。

白鷹的不成文規矩 不論親疏一概鐵價

白鷹拍片有一個規矩：片酬方面，不論親疏，一概是鐵價。如時是要他減酬，他寧可不拍。鐵價的訂立，並不是單單為了錢，主要還是免去一些羅唆。他說過阿甲來邀拍片，片酬是少一些的話，到了阿乙來邀拍片，便非照減不可，否則徒傷老友感情。

然而，邵峯請他演出「黃色殺手」一片，片酬照樣是二萬五千元，一文不減。表面上看，白鷹所收的片酬似乎是高了一些，事實上，他這個片酬還比很多小生演酬還要少很多。

如果是以演技來說，白鷹是一個很不錯的演員，看在「龍門客棧」裏的演出，和他所主演的「迎春閣之風波」裏的一些劇照，以及賣座並不理想的「俠女」上，他不論是造型，或演出上，都給人特別的感覺。從他的造型，到他的氣質，不愧是一個出色的反派演員。邵峯現執導的「黃色殺手」裏，他演一個職業殺手的人物，既於心理談惱，及介乎正邪之間的人物。由白鷹演出，更是傳神，據說白鷹在拍劇時，精神一佳，脾氣也是相當大的，他的面色就越是難看。邵峯在拍「黃色殺手」一時便和他偵揣過，尚好的是事情一過，彼此心中便沒有芥蒂。

最性感男明星羅拔韋納

比提戴維絲，是一位老牌的影后。羅拔韋納，一位年已四十二的電影小生。他們合拍了一部「神探勇破神秘堡」，這是他們的第二次合作拍片。第一次合作拍電視片集「神偷諜影」。

比提戴維絲參加「神偷諜影」片集的經過是這樣的：有人跑去問比提，到底她心目中誰是電影上的最性感男星，比提一說就說出羅拔韋納的名字。當這話傳到羅拔的耳中時，他為了感謝比提對他的讚賞，就邀請她在他的片集中客串演出，於是羅拔韋納跟比提戴維絲愉快地完成了一次合作拍片。既然第一次合作愉快，很自然的就希望有再度攜手合演的機會，於是「神探勇破神秘堡」一就償了他們二人的心願。

羅拔韋納除了想自己做一名好演員之外，他還希望自己能够做多方面的電影工作，幕前也好，幕後也好。首先他從做監製開始，「神」一片就是由他監製的。也許日後的羅拔不但是演員，監製，甚至乎導演，剪接，以及其他職務，都會先後的成為他的工作。

比提戴維斯近年來比較少拍片，是數十年前的紅星，現時她拍過超過九十部的影片。新作是「快些，快些，甜蜜的香洛」「選擇的房間」及「週年紀念」等。

病魔光顧何莉莉 帶病拍北地胭脂

正在拍攝「北地胭脂」的邵氏女星何莉莉，昨天突遭「病神」光顧，嚇得何媽媽花容失色，星夜專車請來兩位醫師處治。

昨天上午進了片廠，無精打彩，渾身虛病無勁，導演李翰祥知道因由後，會叫她休息一天再拍。

可是，何莉莉卻帶笑搖頭。她說：「那麼多人，我不希望為了我而影响到他們」。

事後李翰祥讚譽說：「沒想到一個嬌滴滴的小娃兒，工作精神卻是這樣好」。

陳星搏命得人驚 一口氣打半點鐘

花了三十三個工作天，吳思遠拍完了比「蕩寇灘」更勝一籌的「餓虎狂龍」。「蕩寇灘」還有一些女性暴露，這一部「餓虎狂龍」講打之外，也有人性倫理，也發揚了敵對同仇的民族精神。

前天，「餓虎狂龍」一送檢查去，又是剪了二小段，是微不足道的，最重要的陳星與吳思遠這兩位空手道高手扣人心絃的大決鬥，一點也沒有刪剪。

「餓虎狂龍」前晚在太子道容港沖印公司作非公開試映，聞風而來的若干位圈內老友記，大讚吳思遠的導演技是更為可觀，比起拍「蕩寇灘」時進步了。

「餓虎狂龍」是個動作片，劇力緊張刺激的，使得每一位座上客喘不過氣來，一整個動作節奏明快，鏡頭角度特佳，驚險場面都是一個個鏡頭直落的，保證全部真材實料。

娛樂圈

我國旅美影星盧燕，廿八日下午以製片人身份回國，為其新片「情夢」尋覓外景。（中央社記者黃國俊攝）

雌雄密探

新聞眼

「玉面虎」一羅拔韋瓦在無綫電視翡翠台於今（一日）晚九時播映的七彩片集「雌雄密探」裏面，險些為黑社會頭頭所利用，成為金磚巨劫案假證人，據說巴黎三名黑社會頭子佐治、迪沙韋及簡迪，破天荒合作，用龐大黑社會黨徒協助，劫取奧里機場的金磚，得手之後，佐治要獨吞贓物，先暗殺簡迪，再指使情婦姬蒂向法庭作假證供，謂目擊沙韋行兇殺簡迪，沙韋欲辯無從，被追入獄。佐治為增加姬蒂證供的眞實感，特別再製造假謀殺及綁架事件，讓外界以為沙韋作垂死掙扎，他又要把證人殺死滅口，他又聘請私家偵探夏利保承，及狄安妮作姬蒂的保鑣，使人把他安排的詭計信以為眞，精明的夏利如何看出他們的破綻，要獲知其中究竟，請屆時留意欣賞。

胡燕妮放棄回邵氏拍戲 只因有位大牌女星呷醋

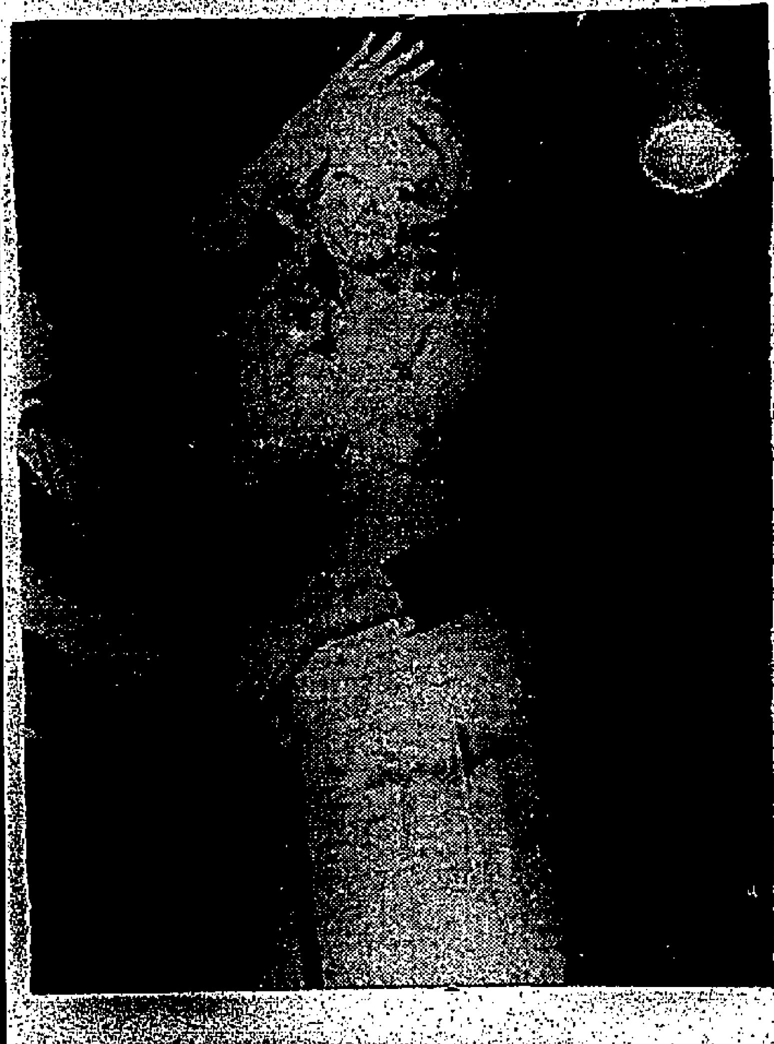
胡燕妮有過重返邵氏拍戲的機會，只是如今已好夢成空。

一個月前楚原為邵氏籌拍「舞衣」來得異常積極，那個時候，作為導演的他，曾經將心目中一份理想的職員名單，送給邵逸夫，要求批准。名單之上，四名女主角何莉莉、胡燕妮、井莉和夏雯一，邵逸夫一句「同意」，胡燕妮於是重新列進邵氏的演員陣容裏。

只是邵逸夫同意的，大有人不同意，據說邵氏公司裏的一名天皇巨星，也是「舞衣」的女主角之一，當知道「舞衣」裏面也有燕妮的一角的時候，立刻跑到製片部抗議，明白表示假如「舞衣」裏面也有胡燕妮的話，她就拒演這個戲了。邵氏的製片部立刻躊躇起來。

胡燕妮不曉得從那裏聽到這個消息了，立刻向楚原推辭演出這個戲，她的理由是不希望教楚原左右為難，所以情願「演」「舞衣」了。就這樣，胡燕妮重返娘家拍戲的機會落了空。

「舞衣」裏面原定由胡燕妮演出的一角，如今正替換上了陳依齡，原來內定的夏雯一角，亦已改換成葉靈之，原因是夏雯身懷有孕，暫時不適宜拍戲。於是「舞衣」的女主角重新排陣是為何莉莉、井莉、陳依齡及葉靈之。（金必多）



女貓王傷癒復出

九月間女星安瑪嘉烈在內華達州拉斯維加斯市表演時，自高處摔跌下來，動了整形手術。本月廿八日她恢復演出，地點在內華達州拉斯維加斯的希爾頓酒店，她的表演依然精彩如昔，人們看不出她曾受過重傷。（合衆社無綫電傳眞）

泰倫士希路塑造英雄形象

約瑟李文出品「老虎甩鬚」，在南美洲造了很高的賣座紀錄，原因是它以南美一個傳奇人物，該地人士看來有親切感。事實上，「老虎甩鬚」質素不錯，打鬥，武打和色情兼備，主角乃第的是泰倫士希路，另一主角是史沙夫蒂連利。

拉之遊，祖安妮美亞曾演過「風流軍醫俏護士」，作風大胆。不久前，她應彼得斯之邀，演了一部風趣絕倫的「刮龍醫院」，飾為安妮，亞甄色誘男病人一鏡頭。

科學魔王妄想生長 雪嶺飛龍驚險刺激

近年來醫學昌明，換心手術已經不算得是一件特別新鮮，同時這也是嚴重心臟病者唯一可以延續生命的路。可是，如果要殺害別人來奪取健全的心臟，以延長自己的生命，這就未免太可怕了。

現在，有一部影片裏就有一個這樣的故事，一位擁有大量地産和企業的人，在雪山上建立了一座科學城，裏面有一切最新的醫學上儀器設備，供給許多年青的醫生作研究之用，其目的竟然是為了謀取各人的健全器官，換在自己身上，希望可以因此而得到「長生」。這便是快在京華，新麗澳上映的「雪嶺飛龍」。

「雪嶺飛龍」是一部奇情動作片，除了可以看到許多醫學上各種新奇設備和近乎恐怖的手術外，重心放在兩位青年男女醫生在發覺科學城秘密之後，對這個地方的冒險，偵查與拚死逃亡，尤其是他們利用滑雪工具，與直升機搏鬥，從雪山上死裏逃生，真是驚險萬分，九死一生。

牙醫生，而在科學城中，殺人魔王的爪牙有許多，更有演員陣容包括本片有一九六六年度金像獎「霹靂仙蒂」的丹妮絲一得硬派英俊小生史超威，和性格巨星畢埃爾斯等。

「鬼行兒」中的金髮美人巴巴拉杜寧咸。

日本電影的當家肉彈，三島由里子在「色魔蕩娃」中，以肉體為武器。

麗的藝員星洲大出風頭 嚴俊新作品活着為了你

顧影心聲

麗的電視被邀請到星洲為新加坡人民劇場籌款演出「麗的之夜」的藝員吳秀蘭、施紅、陳奕齡、陳麗雲、戴偉光、梁君銘及鍾錢等，已經勝利完成任務，載譽歸來了。麗的電視藝員赴星演出「麗的之夜」十分成功，收入善款約十五萬坡幣。

陳奕齡對此行認為十分開心，她說，此行因有意義，又可旅遊，和大家一起，比自己一個人去日本，開心多了。

嚴俊是一位有眞實才學的老牌導演，年來甚少作品，因此，他執導的「活着為了你」上映，大受國內外注意。

「活着為了你」是嚴俊、王戎、陳佩玲、楊洋、凌音、衛琳、古軍等主演。

楊洋過去是邵氏公司旗下明星，與邢慧有深厚友誼，離開邵氏之後，不少人都以為他們的友誼會因此中斷了，怎料邢慧去台拍片，和他同在台灣，感情更進。她們的朋友都為他們高興不已。

女歌星陳潔麗，昨由星加坡返港，她在星加坡「美心」夜總會演唱，大受歡迎，與麗的藝員同返港，到機場接機者甚衆。

金髮美人巴巴拉杜寧咸

一個新的臉孔，一個新的名字，一位新的影壇美人兒，巴巴拉杜寧咸是也。

巴巴拉杜寧咸是一位身高五呎九吋，一百一十二磅體重的金髮美人兒。當一部名叫「鬼行兒」的影片開拍之前，製片公司就公開招請女演員擔任片中的一個角色，於是一來就來了六十多位青年貌美的女孩子應徵。在試鏡之下，終於選出了一名金髮的小姐來，她就是巴巴拉杜寧咸。由此看來，不由你不說影迷也該對巴巴拉建立起一些信心，要不是有多少值得製片公司欣賞的資格，又怎會在六十多人之中選出她來呢。

談談巴巴拉的從影經過吧。首先要介紹她是一位出生於紐約城的小姐，對演戲她是沒有經驗，但有的是興趣及其對戲劇的認識。當巴巴拉中學畢業之後，就跑了去荷李活約克書院供讀，專修藝術科，取得一個學士銜頭。在荷里約克畢業後，又進入英國牛津的莎士比亞戲劇學院繼續對藝術作深入研究。在學習之餘，她並在一間蘇西比拍賣行工作。忽然有一天，拍賣行來了一位模特兒經理，她發覺巴巴拉有當做模特兒的最好資格，於是巴巴拉就改行做模特兒。直到「鬼行兒」一招請女演員，巴巴拉去應徵，幸運之神就降臨她的身上。拍完她的第一部影片「鬼行兒」之後，相信她會繼續在這方面尋求發展的。

鹹濕大滾友 連圖故事

（一）話說「鹹濕大滾友」裏有一名小家碧玉，芳名瑪莉嬌，由背脊肉彈綺蓮姬絲汀飾演。她在片裏演的是一個老頑夫的女兒，正在懷春年齡，急於一嘗戀愛滋味。她爲人浪漫任性，白晝在家裏出浴，一絲不掛，卻不關窗或垂簾，水聚崇崇，吸引狂蜂浪蝶，附近有四名男子聞風而至，她還請他們進內，願意和他們四人輪流造愛。執頭籌的先進房裏，其中三人在窗外玩牌消遣，等候輪班一享風流滋味。

日本電視紅星訪港

前日本世運游泳選手及現在日本電視紅星MICHIKO KIHARA小姐最近到港作四天的訪問及拍攝電視片集。富麗利園酒店襄理郭可爲君歡迎KIHARA小姐蒞臨下榻於該酒店。

衛生健康 針灸療法

「衛生與健康」在今晚所播映內容中，會圖簡介四十多位來港研習中國傳統針灸療法的美國醫生接受訪問，他們對中國針灸療法的觀感，已有心得，和目下美國針灸的療法進展情況，同時，請得中國針灸研究院及中國國醫學院代表接受訪問，講述中國針灸醫術的歷史，本港目前針灸療法的進展的發展情形等。雖然，在這節目中，還會讓觀衆看到兩位西病人，接受針灸治療法，似這樣一個富有醫學研究價值節目，實值得大家留意欣賞，又該節目結束時，接受訪問的中美醫生，還會與節目主持人等，同歌一曲「友誼萬歲」，以誌這個晚會的不平常。

張徹執導美日明星助陣 四騎士試映捧場客甚衆

銀海微波

張徹執導的「四騎士」迄未正式宣佈上映日期，但由昨（卅）日試映推測，上映之期當不會遠。

昨日，邵氏一反近月來之試映方式，不在影城試映，把影片運到尖沙咀另選地方試映，因為在市區，交通方便，所以應邀到場欣賞者甚衆。

昨天到場者，除一般記者外，專欄作家亦不少。這些專欄作家，因為每一個都忙，工作時間幾乎全在下午，所以平時邵氏兩點半在影城舉行試片，雖有專車在尖沙咀接送，他們亦甚少參加，這一次，邵氏為擴大宣傳，不惜移磡就船，邀請大家，方便大家，表面看似乎邵氏低聲下氣，實在卻正是他的成功，邵氏的目的在宣傳，在給多些人看，此目的，昨晚已經達到，這便是成功了。

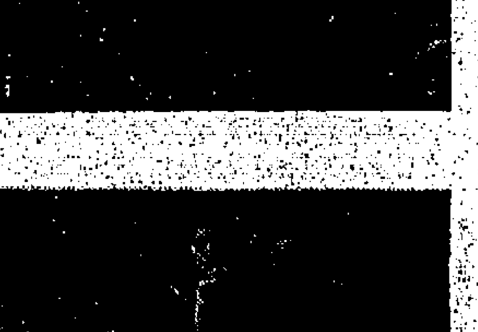
「四騎士」卡士極強，除張徹手下四員愛將之外，還有美籍、日籍明星參加演出，整部片由頭到尾都熱鬧、緊張，吸引住觀衆。從昨日試片所見，「四騎士」必受到相當歡迎，能否打破張徹自己的紀錄，將大有可能，但要打破邵氏影片賣座紀錄難料，但要「四騎士」比張徹過去執導的作品都有更高水準，不論在故事情節，打鬥場面處理，都極令人滿意。

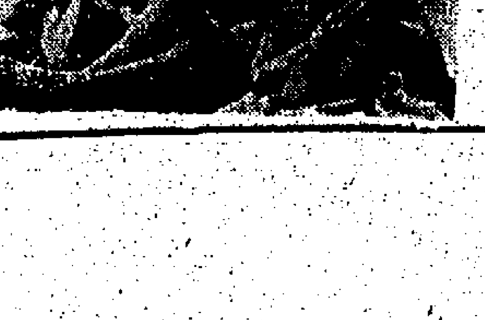
「神探勇破神秘堡」中兩屆影后比提戴維絲的「邪惡夫人」扮相。

「色魔蕩娃」 連圖故事

（一）在大阪府即將淪入敵手時，豐臣秀賴麾下的大將，眞田幸村，交託一項重大的任務，予他手下五名法術，武功均高強的女間諜。她們奉派到豐臣的麾營，與他歡好而受孕。

（二）由於豐臣的太太，千姬夫人是不育的女人，而她又愛丈夫，因此她同意眞田的建議，讓五名女間諜受孕，以承繼豐臣一族的香烟。這五個女間諜果然不負所望，均完成她們的任務。

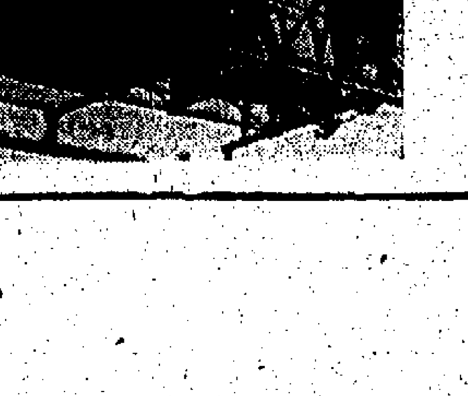




神探勇破神秘堡 連圖故事

③他在那兒會見了「邪惡夫人」（比提戴維絲）。據「邪惡夫人」所言，為是要使這個世界大革命，由她的方法革命。她已成功了一項「科學洗腦」的發明，任何人一經洗腦，便得遵照她的旨意行事。

④夫人又提到她所以擄她來堡，原因之一是她曾和安東尼的父親相戀，餘情未忘，而他和他父親無論在性格上或形貌上都完全一樣，她希望能和他和在一起，聊解相思。至於第二個原因，她要得到他的助力，取得一艘英國最新完成的超能核子潛艇。因為潛艇的司令官與安東尼是朋友，只有他才可接近那個司令官，將他擄到古堡地窖。



刮龍醫院 連圖故事

（五）刮龍醫院在彼得斯拉經營下，院中常有春色無邊的鏡頭，圖中之女護士脫光衣服躺在床上，等候彼得斯拉到來。不料，彼得被另一個吃醋護士整蠱，以致失約。

（六）醫院裡的醫生，對彼得斯拉早已不滿，常打算把他趕跑。可惜，苦無機會。後來，在醫院總監的支持下，才把彼得斯拉革職。

小色狼 連圖故事

（三）這天馬嘉忽從學校回家，據說是因患水痘而被遣返離校。當保羅獲悉這個消息後，便從巴黎趕回，與嬌妻愛子共叙天倫之樂。保羅放在書桌抽屜內的錢項，忽有短缺，便向嬌兒查問。馬嘉只承認返家時取了三百里拉支付的士費，其餘絕口不認。

（四）伊麗心有不甘，暗裡搜查馬嘉衣物，鈔票雖未找到，卻找出了一封馬嘉學校寄來的信，但信已被馬嘉撕碎，看不出內容。伊麗向夫斷說，保羅且不覺信。馬嘉年紀雖小，但詭騙逾成年人，不時從中製造事件，以離間保羅與伊麗的感情。

REFERENCE LIBRARY
-1 DEC 1972
CITY KIU YAT PO

體育

花墟甲組足球聯賽
愉園輕取九巴
三比〇九巴破蛋乏術淨負三球

（特訊）昨日甲組足球聯賽愉園對九巴，在九龍花墟警察球場上演，比賽結果愉園以三比〇輕取九巴。頭場甲組預備組賽愉園小將亦爭勝九巴三比〇。昨午購票入場觀衆四千四百零三人，門票收入一萬零九百七十三元三角。

愉園對九巴甲組聯賽之戰，為兩隊在今屆足球第一次碰頭。愉園有梁維元重返娘家，守衛力增強。九巴昨戰有楊樹榮受傷不出，林守煒復出踢右後衛。由於長人張永濟病後體力尚未復元，黃榮城最近又轉會加盟流浪，後防人材缺乏，迫得調楊偉榮返守後防，楊少年、巢志強改踢中衛，前鋒變中衛，中衛變後衛，亂點鴛鴦譜。上仗甲組足球聯賽九巴對南華，南華因在金禧杯準決賽交仗，以〇比三狂負於精工，潰不成軍，慘遭淘汰出局，元氣大損，士無鬥志，疲兵出戰九巴，以致被九巴所乘，南華淨負兩球〇比二大敗於九巴，爆出大冷門。愉園實力遠在九巴之上，無論個人技術或組織氣力速度均遠勝九巴，昨戰九巴對愉園，九巴面臨試實考驗，愉園一開賽便壓着九巴猛攻，九巴只有捱打的份兒，亳無還擊之力，全場九巴未見有一記威脅性的射門，難越愉園攻防雷池半步，愉園佔盡優勢，過程一面倒，九巴連光蛋也無法打破。愉園卒以三比〇輕取九巴，贏得並不吃力。愉園擊敗九巴後，在甲組聯賽已出戰八場，四勝二和二負得十分，躍居第四席。九巴大敗於愉園後，在甲組聯賽已出戰八場一勝二和五負得四分，跌至第十三席，倒數第二位，前途殊堪顧慮。

兩陣對壘，上半場三分鐘張子岱傾傳劉榮業，在禁區橫過底線射右角，張劍思拍出解圍。十二分鐘張子岱左邊位廿五碼突施冷箭，斜射右下角，張劍思抱個滿懷。廿九分鐘連達維中央突破，連過兩關，殺入禁區十六碼，陳展安阻擋連達維前進，被迫兩腳波，吳汝賢撥交張子岱，抽射中九巴肉屏風人牆撞出不遠，連達維左邊位十五碼執得皮球，勁射入右下角，一比〇愉園首開紀錄，卅六分鐘吳汝賢連過三關，橫傳走左邊位伏兵右柱門前八碼之周志雄，從容射入左下角，二比〇愉園超前二球。四十一分鐘連達維左邊位帶球殺入禁區，張劍思單身出，連達維抽射，被張劍思用腳擋出解圍。上半場愉園以二比〇領先。

易地再戰，九巴調整陣容，溫錦華入替張劍思把關。愉園仍以原陣應戰。下半場一分鐘連達維在蛾眉月處抽射左角，溫錦華撲球甩手再捉住。十七分鐘劉榮業硬搶去溫錦華手上皮球，轉身抽射出左下柱邊界外。廿五分鐘九巴再調整陣容，劉家駿入替張浩權踢左翼，羅志成改任右翼，四十二分鐘劉榮業在底線殺入禁區扭過陳展安，斜射左下角，溫錦華撲球甩手，追趕周志雄伏兵左柱門前執着死雞補第二度撥入左下角，三比〇愉園再添一球。直至終場九巴破蛋乏術，愉園卒以三比〇大勝九巴。兩陣如下：（七趾）

▲愉園
盧德樹
黃文光 梁進元 吳汝賢
王國雄 梁新祥 劉國根
劉榮業 張子岱 周志雄 連達維

▲九巴
溫錦華（下） 張劍思（上）
黃鏡波 陳展安 楊偉榮 林守煒
湯少年 馬興強 巢志強
羅志成（先） 劉定駿（後） 梁志成 張浩權（先） 龍志成（後）

中游會六十週年紀念
鑽禧盃（限五十歲）以上參戰
崔英東、羅文惠、徐煒培、李惠堂、張永賢、張超、區金滿、何鴻燊、莫蔭等廿多位功臣由按察司李比爵士頒鑽禧金章。

香港中華遊樂會，為本港純粹華人組織之最大體育團體，歷史悠久，戰前成立於一九一二年，迄今已有六十年歷史，該會名譽會長為李比爵士，羅理基爵士，簡悅強爵士，胡百全議員，利銘澤先生，羅文惠先生，顏成坤先生，鄧蘭士慕道理先生，李福樹先生，李援之先生，沙利士議員，李卓敏博士，周錫年爵士，鄧肇堅爵士，馮秉芬爵士，本屆主席為崔英東，副主席張永賢，義務司理張觀興，義務司庫潘仕良，值理郭佩玉、胡經宇、林方、關兆綱、莫蔭、居師說、何鴻燊、蔡天福、王省財、顧森康、楊元龍，近該會當局，以永逢花甲會慶，特定於十二月三日星期日舉行盛大慶祝，由該會主席崔英東送出大銀杯一座，定名為「鑽禧杯」以資紀念，該日由朝至暮，均編排有理想節目，「鑽禧杯」網球便打決賽，排在下午二時半舉行，是項球賽規定年齡在五十歲以上之會員，方得參加，凡獲勝者即可獲「鑽禧杯」，由本港網球界杜聯瑞對澳洲名球手許乃棣，比賽表演單打，由林獲杯一座，定名為「鑽禧杯」，及至下午三時半至六時，網球表演單打冠軍杜聯瑞對澳洲名球手許乃棣變打由林繼會友，又附設會於當晚八時，假座珠城夜總會舉行盛大餐舞會，由該會名譽會長香港正按察司李比爵士主持頒授「鑽禧杯」及授給金紀念予會任主席三屆以上之李惠堂、王省財、張超、張永賢及歷任值理五屆以上之蔡天福、莫蔭、郭佩玉、關兆綱、李樹芳、王省財、蔡炳垣、居師說、陳能方、潘國權、何家瑩、胡經宇、歐陽叔弘、林威耀、方紹福、李翰石、徐潤培、潘仕良、金滿、何鴻燊、顧森康、何鴻燊、蔡天翔、如榮等均已有二十五年、會齡而一向社求代表該會出席比賽之會友徐煒培、黃兆榮、郭泉翔、杜浩能、羅文惠、劉錦洲、姚德灼、鍾汝江、伍寶深、馬永漢、羅文卿，周展文，是晚餘興節目，須特別豐富，除有七彩電視機、雙門雪櫃，各項名貴獎品，以供幸運抽獎外，異常踴躍，並有中國古典舞蹈，美麗歌星方怡珍小姐歌唱，及西班牙菲律賓舞星表演，屆時定有一番盛況云。

晨運太極拳同人
祝林健生師盛況

（特訊）本港晨運太極拳同人，暨青年會太極拳班全體男女學員，於昨（卅）日下午六時，假座銅鑼灣紅寶石酒樓三樓全層，為太極名師林健生老師傳慶壽大慶，舉行祝壽聚餐會，到賀者同人暨嘉賓，計有港九社會各界紳商名流，文化國術界等，嘉賓數百人，紅男綠女，濟濟一堂，熱鬧十分，充滿了一片愉快之氣氛，席間，分別由林健生師傳之桃李，且陪賓交贈，並擔任表演太極拳推手。

華足聯昨排定
西德勁旅賽程
門票收普通十日預售

華足聯會屬下小組昨天在會館召開會議，安排西德名獅足球勁旅訪港作賽，出席者委有張全、周志強、任培、蔡國楨、崔中元、宋孝慈、梁仲偉、楊子祥、黃俊、彭禹、廖廷楷、胡景堅。

部委全體同意，西德「名獅」足球隊已決定在十二月十三晚八時一刻在政府球場對華聯隊作一場比賽，全隊共廿四人，球員包括外籍好手及西德國腳，實力強橫，現為西南區第一位的人物，即該隊在港作賽的全部費用預算四萬七千元，在門劵方面，為求普及，決收十二元（對號）八元、六元、三元五角，球員二元，場館三元，若然全部滿座，可收十七萬五千六百元，謀足聯可得純利七萬元，此為薄擴會所，希望各屬會努力推劵，預售劵，八、九號屬會，十號至十三號公開發售，同時，定於五號下午五時，在歷今遊西樓內開選舉會議選人，會後招待瞭腊。

南華會舉辦清潔周暨
聯會職工聯歡大會

南華體育會為響應政府清潔運動，該會留駐場館管理委員會主委胡敦卓，委員何毓波、陸恩敏、賀命駒、夏振政、李振安、陳君譯等負具計劃，並定每年十二月第三個星期一至星期六為清潔周，每年舉行一次，並呈執委會討論為即獲各委員認為當有意義，且為當務之急議決一致通過。

該會地方遼闊，部門繁多，清潔地區分為AB兩組，A組包括嘉山網球場地，足球，籃球，排球，健身，田徑，國術，西洋拳，遊藝，智育，童軍，柔道，救傷，學務，會員，女子，保齡，高爾夫，瑜伽，乒乓球等部門之內外場地。京士柏九龍分會場館及網球場，中環華人行八樓卓球場等。

足總紀律小組
今研畢特利案

足球紀律小組定於今日下午六時召開會議，研訊關于球證畢特利指摘流浪領隊畢特利不良態度，此事件乃發生于九巴對流浪的一場比賽後面證，對球隊職員的指摘結果又如何。經由足總執委會提交紀律小組研訊者，且看球證。

羽總就職頒獎禮
霍英東親臨主持
會長湯恩佳強調竭盡所能

香港羽毛球總會昨晚假金冠酒樓舉行第卅八屆職員就職暨頒獎典禮，圖爲：赤開名譽會長霍英東主持頒選任書與林章。（本報記者攝）

手，太極劍等，精彩節目助慶，各拳師演出之凡身手，武技高超，獲得全場觀衆掌聲雷鳴不已，迄至深夜始盡歡而散。

（特訊）羽毛球總會昨晚七時假九龍金冠酒樓舉行本年度職員就職暨頒獎典禮，由名譽會長霍英東親臨支持，出席者有會長湯恩佳，副會長劉保光、余緒麟、柯柏誠、古道誠、簡文、夏利里拉、張洲、張樹秋、梁平山、梁子鵬、主席康立卿、副主席周林、馬佐治、秘書余錦輝、總務王任良、司庫林章、聯絡秘書朱榮桐、公開賽秘書梁律光、委員王佐民、黃茂芳、李飛、鄭石秋、霍希堯、麥桂國、黃谷珍、吳利韓、譚錫夫等，場面異常熱鬧。

會長致詞

儀式開始後，首先由會長湯恩佳致詞，首先向各名譽會長及各屬會支持，今後當竭誠領導，希望各屬會員，各次得到連任三屆羽總會長，誠懇各屬會主席英東領頒發會長證書及各項比賽獎品予優勝球員，在頒獎禮之前，霍會長作了簡短的談話，他向蟬聯的湯會長及各職位人並祝賀，並力讚去屆香港羽總會務之蒸蒸日上，力勉羽總能百尺竿頭，更進一步。全部儀式結束後，大會隨即設宴聯歡，旋開十餘席，氣氛融洽之極。（正）

香港羽毛球總會昨晚假金冠酒樓舉行第三十八屆職員就職暨頒獎典禮，圖爲：會長湯恩佳致開會詞，左爲名譽會長霍英東，主席康立卿，副主席周林，右爲副主席馬佐治。（本報記者攝）

。B組包括所有留駐職工單位。

爲提高工作人員興趣起見，並定有清潔比賽辦法。每組分設冠軍、亞軍、季軍，以表揚清潔，設獎狀之部門及單位爲冠軍，獎給銀杯乙座；亞軍獎名貴銀杯乙座，留駐單位獎錦旗乙面。除頒獎之冠軍，除獎銀杯之外，並對該單位每一成員，均有個別獎品以資鼓勵。

香港參加亞青足球
即將選拔球員
亞青盃四月伊朗舉行

香港足球總會，青年訓練計劃第一期差不多宣告結束，現時將安排第二步的集訓計劃，自從十一月一日展開訓練，由是總教練何應芬和多位助教的協助下，成績相當美滿，第一步訓練完畢後，將作第二期訓練，舉行遴選賽，以挑選卅五個青年球員集訓，以準備選派彼等參加亞青盃足球賽。

足球總會亦已經接獲第十五屆亞青盃足球賽的邀請函，在一九七三年四月十三日（星期五）在伊朗德黑蘭展開，被邀請國家須在一月十五日之前，向伊朗足球總會及亞洲協會，主辦國負責廿五人的單程機票和食宿，該卅二名包括十八個球員在職，一個國家隊裁判，香港每屆都參加，今年當然也不會例外，還派有多有該隊參加，今年當然也不會例外，還延青年球員有較長時間的訓練，希望會獲致較佳的成績。

泰國亞洲盃代表隊
昨舉軍拔營回國

（特訊）第四屆亞洲盃女子籃球賽季軍泰國隊昨日下午三時乘機飛返泰國。

泰國隊在本屆亞洲盃賽中，身裁，技術雖然不及中，韓，兩國代表，但速度甚快，較之印尼，香港見勝一籌，全隊合作亦甚爲純熟，基本動作及體力都相當不俗，在賽前一般皆看好印尼隊得季軍位置，但很不到泰國隊進步甚快，決賽日對印尼之役戰略上運用得恰到好處，他們針對印尼隊動作怪異，基本手法欠正宗的弱點切理進切入走籃，引誘對方球員犯規，如此，印尼果然陷落陷阱，球員犯規屢犯，甚至主將連遭罰出場，如此之下，印尼隊實力無形自行減弱，泰國就此登上了季軍位置。

泰國隊自亞洲盃賽賽後，本有意在港作賽，但因條件不合，加上香港籃球總會已邀請韓國隊訪港作賽未得成事，然而，泰國隊仍然原有行程，在港逗留兩天，昨日拔營回國。（正）

全港水上安全運動設「月夜海濱宴」
慰勞義務拯溺工作者
市政助理署長許舒親臨主持頒發服務獎

（特訊）全港水上安全運動正副主席周汝祺、吳爾慶、楊藍平暨羅王英、湯恩佳、余卓球特於十二月二日（星期六）晚上在淺水灣拯溺訓練部設盛大「月夜海濱」慰勞本年度義務服務全港海灘、泳池及遊河水上安全拯溺員。該等工作人員均爲於假日犧牲寶貴享受時間服務市民，減少發生水上意外事件貢獻殊大。

本港拯溺事件貢獻殊大。

市政事務助理署長許舒親臨主持頒發優異服務及救人獎。拯溺於該日下午二時至十一時爲開放訓練網部招待各參加者游泳及康樂活動，茲將救人獎得者名單列後並請依時出席接受獎狀：

蔡國鴻、梁德蔭、黃國樑、梁永勳、何德輝、黎國樑、邦鍾強、胡興、余志堅、梁永勳、呂火勝、湯偉光、張寶山、余志輝、何錦成、鐘志明、李坤輝、甄文勝、梁紹儀、賀錦明、梁潤揚、鄧偉明、趙春生、林松茂、劉應球、郭昌植、周嘉衡、鄧發、鄭華強、文國軍、胡炳林、顧兆德、陳天才、余兆森、劉華森、劉世昌。（完）

南斯拉夫智利隊
在港賽程已排定
瑞士隊一月訪港欲賽一場

足總週報已公佈排定了南斯拉夫與富基及智利愛斯資奴隊在港的賽程如下：

十二月卅一日（星期日） 三時半 消防對南斯
一月四日（星期三） 八時 南華對智利
一月七號（星期日） 三時半（或十號八時）南聯對智利

南聯與智利隊是國際知名的勁旅，在港對陣當使人耳目一新。阿根廷國家乙隊欲十二月十五及一月十五作賽兩場，彼等將到曼谷及星加坡作賽但最萬二美金，招待食宿。

瑞士蘇黎世隊要巡迴世界，一九七三年一月廿六日到曼谷，星加坡，巴里，雪梨，墨西哥，巴西作賽，將在一月二日到港，四號赴曼谷，欲作賽一場。

以上A、B兩組之冠軍如蟬聯三屆者得永遠保持該冠軍銀杯。

此外並定於十二月廿日，舉行留駐場所員工聯歡大會及頒獎，歡迎携同眷屬小孩參加，以資聯絡，增進情感，並敦請該會首長蒞臨主持頒獎，以昭隆重。

消防對東昇
發賣預售劵

本月三日政府場職，夜波，消防對東昇之戰，門劵價分五元、四元、三元五、一元五角，高價劵將在今天及明天分別在花墟場發售，由上午九時至下午六時，三號則由十時至五時在政府球場發售，這是一場相當重要的比賽，將會吸引不少球迷參觀。

排聯青訓班
明年結業禮

港九排球聯會主辦青少年球員排訓班第十期歷數月的訓練，三百餘男女青少年球員經已初步的學成，定於明年一月（星期六）下午三時在九龍界限街球場舉行結業典禮，到時並有一項分區賽的頒獎典禮儀式主持，由排聯會副主席伍達生主持，此次排聯青訓班在三百餘青年的踴躍參加下，而排聯的長期性訓練計劃在會長陳富良，主席招運通等的積極推動下，已經連續舉辦了十期，三千個青少年排球的訓練，顯然很快便會達成第十一期的訓練班，將在十二月便開辦。

反吸毒挑戰盃淘汰賽
八強出賽今日抽籤

九龍小型足球總會與香港政府新聞處聯合舉辦之反吸毒挑戰盃淘汰賽參加球隊共一百八十五隊，分爲七組進行比賽，經數月來之角逐現已順利完成半準決賽程序，出線隊伍，計有：振文隊、七賢A、榮傑、志賢、榮記B等五隊，現與香港小組出淺球隊時新隊、譚聯、彈記暨白帝三隊，將成八強決賽，爭逐冠軍，據悉，現定於十二月一日舉行抽籤會議，會後隨即編賽，一俟賽程公佈，八路英雄，當有一番劇戰，茲將九小總五隊出線球隊陣容錄如下：

（志賢隊）負責人：劉志賢。

梁錦華、簡根有、林守強、曾宜翊、林志忠、林家、何志佳、梁忠……

（七賢A隊）負責人：張偉東。

足總管委會
將排銀牌賽程

足球總會管理委員會定於六號召開會議，排定各項比賽的秩序，其中包括總督杯和銀牌杯的賽程，將於十二月二日起續賽，第一週及準決賽與決賽，（甲）總督杯：第十二週及準決賽與決賽，十二月廿二日至廿八日，（丙）銀牌淘汰賽第一、第二週，（四）來復會賽。

其議程在昨天公佈如下：（一）通過上次會議紀錄，（二）安排一月五日至二月五日的足球賽程，（甲）總督杯第十二週及準決賽與決賽，十二月廿二日至廿八日，作賽第二週，（乙）十二、十三週聯賽，（丙）銀牌淘汰賽第一序週。（四）來復會信。

香港學生足球隊
參加國際學生足球賽

香港學生足球代表隊，已決定派隊參加一九七二年十二月十五日至廿二日在泰國曼谷舉行的第三屆國際學生足球賽，上屆香港學生代表隊參加七月在星加坡舉行的第二屆比賽時曾獲得分組的冠軍，決賽週的第四名成績不俗，今屆準備參加，有充份的時間希望會得到更好的成績。

呂達任永遠總監督
中國道派國總改選

中國道派國術總會，於一九七〇年註冊爲有限公司後，在會長蔡萍，主席呂達策劃領導下，會務異常蓬勃。最近首屆會董任期屆滿，日前依章改選第二屆新會董。呂達當選爲永遠總監督，李炎，呂達當選爲會長，蔡萍當選爲主席，其餘各首長及部門主任均爲一時之彥，人材濟濟。第二屆新會董定五日下午七時假國際酒樓四樓全層舉行就職典禮。

射球最高紀錄
張子慧領先

足球總會宣佈射球最高紀錄者：消防張子慧最高，加山姿洛暹居次，「怪興」東昇黃棚第三，其餘比較接近者有精工麥理，胡國雄，星島梁紹源，南華何錦祥都距離不遠。

華僑文化

女青會學少部
科學興趣組出版
「新苗」歡迎取閱

基督教女青年會學生少年部總會所科學興趣組，由一群對科學有興趣的同學組成，近出版刊物「新苗」。內容豐富，除紀錄了該組的歷史，組內活動情況外，還收集及編寫不少科學知識，新知，趣味問答等。其中，有些是集體編寫的。內容有環境污染，天氣預測常識和進化論。文章深入淺出，淺文並茂，適合中學學生閱讀，歡迎取閱或參觀。科學與趣組過組員的共同研究，學會了製造肥皂，洗潔精，葉綠素，學會了驗血型，量血壓，也做了些生物標本。最近，還訂了一個新計劃：未來的半年中，將會有絲網印刷，幻燈放映，自製擴音器，造紙，參觀等內容的同學參加，歡迎對科學有興趣的同學參加。逢星期六下午三時至五時半，在麥當奴道一號總會所集會，組費每月二元。如有諮詢，可電Ｈ二三一〇一內線二十一學生少年部查詢。

又該部銀樂組招收新組員，樂器包括長笛，短笛，豎笛，小號，伸縮喇叭，中音號，次中音號，倍低音號，小鼓，大鼓，中音薩士風，敲等。樂器全由會方供給，每三個月組費十五元。初學組逢星期一晚七時半練習，歡迎十四歲以上青年男女參加。

老去填詞作臥遊

中山鮑少游

（二）解語花（琵琶湖紀遊）（續昨稿）

奔御亭臨別浦。喬吟韓詩句，乘興延佇。孤鴻淒苦。孤燈暗，千里相思誰訴？職場弔古。念遠遊，久垣弓影。新整圖，萬頃琵琶，再冉斜陽暮。

（註）：（一）「唐崎夜雨」爲近江八景之一，以古松著。（二）、「浮御堂」：有孝近湖邊，千步月於此。（三）、「賤岳」：獨峙湖上，爲古戰爭必爭之地。日本怪傑豐臣秀吉，曾破敵於此。

鑑淨，長空晴碧。劍氣零瀉萬里，笑語相逢今日。應約高濱愛閣雅會，縱恣丹看家。馬嗣車水，風流文酒娛憶！秋雁，記舉，仰瞻佛塔，且作客春客。開遍天桃花爛，添我鸞骥行色。卻念名都，笙歌夜夜，滿園危何極！前塵如夢，壽中原亂猶昔！

（四）滿庭芳（西湖紀遊）

民國十年四月，自東瀛携眷回國，遊旋海上，展參於滬青年會；又應約再展於虹口日本人俱樂部，頗獲中外文化界佳評。乃相携遊覽蘇杭名勝；尤愛西子湖風光之美。流連匝月，將西湖山光水色，收入畫囊，嗟作外師造化之參證；而益信「上有天堂，下有蘇杭」一說爲不虛。今寫西泠，重題兩句，回首當年，瞬已又經半世紀矣！

山色瓶翠，湖光映碧，斷風吹綠浮來。畫船閒倚，幽賞過林亭。高下穠花香泛，紅妝豔，照影盈盈。憑闌久，六橋烟柳，遙接晚峰青。

悠情。西湖好，蓊蔚豔，空水晴明。夢憶當年，携手西泠。

（三）念奴嬌（上海紀遊）

民國十年辛酉春，挈眷回國，應上海文藝界邀約，展畫於四川路青年會。旋遊滬上諸名勝，巡禮六朝古跡龍華寺看桃花。曾有詩云：「春到申江柳色新，龍華車馬逐香塵。桃花灼灼參空色，佛法玄玄證果因。」花影最憐三月暮，雞光曾照六朝人。通幽雅愛禪房靜，適此浮生自在身」。此古刹畔遍植桃林，春暖花開，韶光旖旎，爲滬上春遊盛事也。

海天盧樹，正鳳和

盧展才陳崇興明演講
「孟子」與「周易通詮」

加路連山道九鋸堂（二）日上午十一時，假座大會堂九樓北座，舉行學術性演講，宜揚孔道。是日聘盧展才老師，綫譯孟子公孫丑章：孟子曰：人皆有不忍人之心，先王有不忍人之心，斯有不忍人之政矣。以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運之掌上。所以謂人皆有不忍人之心者，今人乍見孺子將入於井，皆有怵惕惻隱之心，非所以內交於孺子之父母也，非所以要譽於鄉黨朋友也，非惡其聲而然也。又請陳崇興老師續講「周易通詮」關於大畜卦，九二，興說輻；九三，良馬逐，利艱貞，日閑輿衛，利有攸往；六四，童牛之牯，元吉；六五，豶豕之牙，吉；上九，何天之衢，亨。引史證經，屬詞比事，解經詳贍，請各界到聽，有厲嶺派遂云。

秋風

黃麗貞

（詩）

霜冷天高動井桐。晚晴消息過離鴻。芳菲墨破成何恨！葉美爐中氣亦融。乍覺烟條平野闊；細聞瓊佩一林紅。塞衣見說催刀尺，布褐衡門未是空。

（又） 馮彭仙

物換星移又到秋。登高一望動吟眸。瀟瀟落木千山靜；颯颯涼颸萬壑幽。永叔聞聲偏歎息；孟嘉吹帽亦優悠。披襟攔得西風好，宋玉何須獨恕愁。

（又） 劉佩萱

江山平遠入秋岸。往事悲光草木知。雁印新泥留指爪；楓翻殘葉染胭脂。何堪紙目看疏影；卻憶登樓嫌慨詞。玉簟誰家寒耳畔，月明今夕剛瑪思。

（又） 黃嘉藴

四野消流萬籟新。盈盈一色水之勻。淡鋪迷迷鳴新散；落葉飄飄曲徑陳。白露江城迷夾岸；蒼茫離菊接芳鄰。休閒攜抱霜前月，拂袂憑寒入海濱。

（又） 潘友泉

秋聲一葉墜高梧。涼露踏遊九月初。燕北寒遲從剪尺；江南風味憶蓴鱸。徒憑滄海身如寄；遙對家山夢不殊。應目雲邊鴻苦在，欲憑列子御天衢。

（又） 蘇希軾

玉兔金鳥接水光。荼波僅漾進悠望。丹楓落葉秋容淡；黃菊飄時晚節香。山木蕭蕭疑弄笛；江風翊翊欲爲航。馮虛遐夢今飛渡，猶惑決揣壯士翔。

詩　　馮彭仙

熱斷吟絲淡笑殺。此中甘苦有誰知。可憐一點無新意，春草幾成一句詩。

畫

春花秋月依然在，一幅丹青寫四時。坐許冰霜求遠意，胸川還有畫中詩。

琴

頗歎知音人已遠，高山流水更誰聽。千年獨有王容甫，猶爲琴台寫上銘。

棋

閱盡縱橫爭一着，雖云小數亦多奇。兩當誰可收殘局，世事紛紛似弈棋。

詩　　潘友泉

淵源六藝推三百，記物興懷述志先。千載遙聞留楚魄，齊驅李杜並流傳。

畫

彩筆淋漓光四壁，經描濃淡總相宜。風雲際會龍虎動，瀟灑毫端任所之。

壽念因賢兄（一）

郭亦園

（詩）

松菊當戶四時春。高臥淡懷隔俗塵。菊酒香迎千里客；梅花豔祝百年人。南來著畫成知友；北望河山若比鄰。一角桃源容豹隱，太平山住太平民。

（前題） 涂公遂

宜樓古刼牛江春。花氣盈欄慰歎塵。妙韻時傳雲外曲；清輝長照畫中人。呼鷗招鶴渾閒事；遜月傾風亦善鄰。消得滄桑無量劫，頤將遐壽付遺民。

（前題） 盧鼎公

綺艷花箋寫頭春。坐挹波光遠市塵。驪謡中原悲一髮；倉皇北固恨無人。覷天可有高窺戶，避地爭妨鬼作鄰。此日宜樓文酒會，舉杯同祝太平民。

（前題） 徐義衛

菊酒同申百歲春。宜樓靜處隱芳塵。一賜入序梅開嶺，千樹增烟月待人。爲證心清招鶴友，不嫌頭白結鷗鄰。

（前題） 梁友衛

天涯今夜長庚照，笑作殊方自在民。

（前題） 張方

妙譜一曲詠陽春。收藏冰輪不染塵。座上常延新酒伴；樓中同是舊詩人。桑麻閒話田空局；湖海論交盡近鄰。更有梅花香百歲，頤君長作鳥天民。

（前題） 高龍賜

小陽時節暖如春。淡眼風光不着塵。當席高談嘗舊客；一樓書畫足驕人。問年心花天行道；接物應冲穆有鄰。潤色圖身嗟閒事，此心猶是葛懷民。

（前題） 李任難

菊花黃時小陽春。推舊名樓遠俗塵。抗古直尋文豪句；撫今獨作武陵人。胸中朝氣騰難近；身種蒼心道易鄰。念此傷神消此世，遙遙空羨葛天民。

江山如畫一樓春。風雅盈門迫出塵。帶笑領梅添介壽；傳香籬菊最憐人。名心淡泊與三友；幽興觸爐及四鄰。玉乳嘗爐珍萬戶，出平吐哺益新民。（未完）

臨江仙（倚樓） 黃麗貞

倚欄輕清揚秀色，蒼蒼帶水含嵐。長空溥瞑遂昏鴉。高樓多少恨，目極是天涯。六十年來同一夢，縱他秋月春花。沈思不用白頭嗟。登臨還並影，富貴又何加。

臨江仙（倚樓、依韻步奉懷） 蘇希軾

熱憶西風拂疎柳，峰巒聳翠鮮妍。綠波深處泛扁舟。驚濤頻拍岸，旅思更茫然。獨自憑欄樓外望，湖山風月娟娟。斜陽門巷最堪憐。白衣人不見，爐畔又情牽。

臨江仙（倚樓） 黃麗貞

昨夜廣寒深處，今宵淺水灣邊。滿堂天籟兩交融。無邊風月，敬吹渡晴空。細數當年兩客，已成健步山翁。不須借酒醉顏紅。相逢一笑，康樂在其中。

（前題、壬子中秋後一日，與海峯天籟詩子集於淺水灣）（趙長卿體）

物外，醉留邀付閒吟。未須懷悵去來今。忘機醒又醉，嘯明倚知音。

蕢追尋。海山煙雨，銷盡故園心。

曾是舊時同苑處，夕陽無限情深。斷痕碎夢

臨江仙（倚樓、用賦意韻） 黃倩芬

故園枝。鄉音無改，雙鬢漸成絲。

佳節年年逢九日，黃花已放東籬。可堪重憶倚欄時節，春思沈沈。望斷關山邊雁影，不眠時地相思。澄空萬里（又）碧琉璃。倚闌能賦，對景倍凄迷。

臨江仙（倚樓） 潘友泉

臨江仙。平生心跡，惟有錦書傳。

湖初晴。白首還鄉他日計，閒愁都付吟邊。丹楓搖落翻推遇。故山入夢，湖海留連。依舊秋波，照江天。無情唯月明花上欄，幾度夢中稀。

臨江仙（倚樓） 劉佩萱

古人獨倚，今宵月斷跡。依江日齋舞。可憐廣闊月香霧，隔江歌管黃昏。分依舊西風飄落葉，冷冷一曲清商。無邊樹色

萬樓，閒恨豈煙霞。

念伊人，風流不減追逐，暮落庭三春。樓頭影渺今非昔，只餘往事留痕，蚌蛸難得百年身，閒愁

臨江仙（倚樓） 黃嘉藴

寂寥縱目遙秋色，憑欄四溯前塵，歷榮翻覆河兒弟隔，可憐未剪寒衣。一腔悉緒訴伊誰。西風吹短鬢，簾捲淚雙垂。

雨洗秋濃人意淡，高樓獨自徘徊。離家空緊欲何之。憑欄休北望，滿目是淒滿。恨念關

（同）臨江仙（倚樓） 馮彭仙

璃爾淨几消閒日，夜雨秋鐙話舊時。既到棋枰輸一着，看來世事總如斯。

琴

月落烏啼一夢清，魚龍寂寞曉江清。洗泉線繞塔隅侶，鼓，滄浪濯我纓。（注：琴譜有石上流泉之曲，司馬相如有綺琴。）

畫

解衣盤礴墨淋漓，潑墨揮毫意在先。萬里江山寫一幅，澹濃濃將淡墨付嗜天。

詩

一從後逸得清新，三百詩篇雅頌陳。欲與江湖尋逸趣，起余嗣響寸心傾。

蘇希軾

棋

相持巷戰高下，一着爭先分輸贏。積局何知成百劫，柯枰倚遍費思量。

琴

冷冷一曲清商奏，宛約新聲覺淚流。卓越天才驚四座，高山流水見知魂。

童話故事

猪鼻公主（上）

·愛童·

這是一個晴朗的白天。一位穿起武士裝備的少年人，雄糾糾、氣昂昂的騎着白馬，在和暖的陽光下向前走着。

他不是誰，他就是地宮城的明雀王子；明雀王子現在要趕去和約克城的莉絲公主成婚，他的心情是那麼的輕鬆，愉快……。

前面是一片廣大的海灘，明雀王子停下來，欣賞這大自然的美好景色；天是藍的、海水也是藍的！浪花濺起一層又一層，這是多美，多教人留戀。

但是，就在這個時候，明雀王子忽然被一件物件吸引住了，那是一隻鞋子，少女的鞋子，明雀王子對這隻鞋子是熟悉的，因為，在他的印象中，莉絲公主是有過這樣的一隻鞋子的。

明雀王子慌了，他急急忙忙地跳下馬，伸出長劍把鞋子挑起來。呵，這是千真萬確是莉絲公主的鞋子啊！她遭遇到什麼意外呢？明雀王子心裏亂糟糟的。

「明雀王子——明雀王子！」忽然，在他後面響起了一個女子的聲音，這聲音由遠而近。

明雀王子回頭一看，他並不認識這位女子，便懷疑地問：「你……你是那一位？」

「我——是莉絲公主的宮女。」這個女子低頭說：「也是要來向你報告公主的訊息的。」

「公主那裏去了？」明雀王子着急地問。

「公主已被那個狠心的後母害了，因為她嫉妒公主的美麗，所以逼公主投江自盡了。」宮女哭泣地說。

「什麼？真的嗎？」明雀王子迷亂起來。

明雀王子漫無目的地繼續向前走，他失望極了……。

當明雀王子走到城裏時，忽然一個熟悉的身影出現在他的面前，這，這不是莉絲公主嗎？

「莉絲公主……你，還沒……沒有死？」明雀王子驚奇地問。

「是你……明雀王子……我……」原來這真的是莉絲公主。「我真幸運，死不了……。」

「你把一切告訴我吧！」明雀王子靠近她。

「唉，後母嫉妒我的美麗，逼我自殺……不過，後來卻有一位漁夫把我救起來，所以，現在才再有機會見到你。」莉絲公主把一切經過說出來。

明雀王小握着莉絲公主的手，一同進入皇宮去。

當狠心的皇后看見莉絲公主回來，心裏吃了一驚，她奇怪極了。嫉妒和仇恨的火花在狠毒的心裏燃燒起來，她心心不忿，她一定要再對付莉絲公主。（下期續完）

兒童天地（第一九〇四期）

小亨的測驗

小朋友：

前幾天星期日，我到小亨家，他不用上學去，但在家裏很不開心，為什麼呢？因為小亨的國語測驗不及格，媽媽罰他，不許他到外邊去玩。

小亨很懊悔對我說：「這次國語本來是不應該不及格的，老師早就通知測驗的日期，讓我們有充份的時間去溫習，可是我偏偏愛玩，以為測驗的前一天溫習也不遲，怎知到測驗的前一天是外公生日，媽媽要我去向外公祝壽，可憐我的國語作業一點也未有溫習，結果測驗的題目答不到一半，所以只好受罰了。」

小朋友，我們凡事都要有準備，像小亨這次的教訓，就是以為你們的借鏡，而且我更希望你們今天的事情今天把它做完，不要推諉到明天，若果明天才去做，可能就會誤事了。

我記起了一首明日歌：「明日復明日，明日何其多？我生待明日，萬事成蹉跎。人生苦被明日累，春去秋來老將至，請君聽我明日歌。」把上面的歌詞作你們的座右銘罷。

我們今天的失敗，可以期待明日成功，我們今天的錯誤，可以在明日改過，不過，我們今天應做的事，就不可以留待明天去完成呀！

·唐姨姨·

寓言

貪心的結果

·地球·

天彼山上，有三個人，常常一路採藥，把賣得的錢平分。

有一天，他們又上山採藥，黃昏時候，他們撿到了一堆埋在地裏的銅錢，一時搬不完，他們便商量先取一兩串錢，一個人去買酒肉，兩個人看守錢堆。

看守錢堆的兩個人，悄悄地商量道：「三人分不如兩人分，我們把他殺死吧！」

那個買酒肉的人，在路上也是計算道：「三人分不如一人得，把他們毒死吧。」

三人都照自己打的算盤辦事。

等到買酒食的人回來，那兩個人出其不意一舉起鋤頭把他打死了，然後高興地喝酒吃肉，結果兩個人也中了毒，倒在錢堆旁邊死去。

小朋友，由上述那個故事可知，做人萬萬不能貪心，否則會和那三個採藥人一樣的。

海狸——水庫工程專家

——力仁——

海狸是長在水中的獸類，身體構造，別於陸上的野獸，生長水中，牠的皮毛不但不透水，而且珍貴，四趾短小，頭像一小，耳目口鼻都在[illegible]有蹼，尾扁平，像把鏟子，耳目口鼻都在[illegible]。

成長的海狸，尾巴尤大，佔全身體長二分之一，皮毛多是棕色。能分泌海狸香，是醫藥和香料製造材料。海狸游泳，以兩隻前足抓道，當兩支槳用，而牠長了的尾巴作船舵，操縱方向。

海狸是菜食動物，吃的是植物的小枝和樹皮。從來不侵犯別的動物，所以牠游起水來，慢吞吞的樣子。

海狸長期生活在水邊，到冬天，河水乾旱，牠們為了避免活動受到限制，便要在住處附近河水保持一定的水量，所以，在河中建築起水庫和堤壩來。

海狸建築水庫等是合作的，用木頭，樹皮，泥水和石塊。牠們合力用前肢搬材料，再把木頭，樹枝插進河底，然後，在排列成行的木頭和樹枝兩邊，堆塞上泥土和石塊。源源而來的河水，就給牠們堅固的堤壩所堵攔，成了水庫。

海狸還有極高的伐樹本領，用牠們銳利的門牙，便把樹木啃斷，牠們在樹腳下首先咬呀咬的，等到樹腳像湖糕般小，樹身上重下輕，很難支持，海狸們立刻逃去，然後躲在安全之所，聽到樹木倒下一陣巨響，知道樹木倒下，便跑回來，把樹皮樹葉剝下，帶回家作食糧，剩下的木枝則咬成一口口，作築堤壩等之用，一點不浪費呢！牠們伐下的樹，直徑要達六、七十厘，可見小小的門牙，力量多驚人啊！

小朋友，圖中所畫的動物，好像是一隻狗，又好像一隻熊。不過都不是，我告訴你吧！它是一種非常兇猛的動物，會吃人的。小朋友，你們知道牠是什麼嗎？若果你們想知道，請把圖中的英文字母連起來吧。（江河）

畫畫看。

康樂家庭

·家庭問題·

家有一老猶如一寶

我們應極力提倡敬老精神

老年人問題，年來已受到各方面的關注，這是一件值得高興的事。

以最近言，香港大學社會工作學系系主任就曾指出，本港有許多衰弱老人是需要給予適當的照顧，而社會福利署，亦提出了「五年計劃」的報告書。「五年計劃」，是一項擴大社會濟助的計劃，凡屆年滿七十五歲缺乏生產能力的居民，毋須經過調查，都可以申請而獲得每月五十五元到一百一十元的濟助金。

以上兩種建議和計劃，是將會使老年人得到「老有所養」，這是任何人皆所冀望的。特別作為一個中國人，中國人應該有敬老的中國傳統觀念，應該有「老吾老以及人之老」的赤子心腸。試問——人誰無老？除非天命！試問——每個家庭誰不希望長輩人人皆長壽？除非件逆和乖戾。

所以，人人都應該有敬老之心。

現在，輿論有所呼籲；社會福利署亦提了「五年計劃」，能對老弱無依照顧當然是件好事，但這領性的啓發，遂會喚起了一般人的敬老心。

單是憑政府機構去解決老年人問題，相信未能俱助身心兩方面。以英國而言，英國現已實行了「老有所養」，但普遍所見，並未能令老年人「以娛晚境」，最大原因是大多數人缺乏敬老心。

廿世紀的今日社會，做成一般老人老而無依，晚境堪憐，孤寂淒涼的原因很多。例如：無親無故，被親人有意厭棄，彼此意見不合而老少分居……種種環境所形成的伶仃老人，有人研究出緣起於兩代鴻溝，亦有人歸咎社會環境生活緊忙所改變，亦有人評議組織小家庭的遺害，這一切當然是各有所致之，是無可避免。但假如除了（五年計劃）實施外，每個家庭能培養一種敬老心懷，相信情形會大有改善和改變。

從家庭方面培養敬老的心情其實並不難，這當然與良好的家教有關。例如，自幼教孩子們在生活小節上對老年人細緻關懷和照顧和敬讓，無形中便已減少了老年人生活上所遭遇的困難，增添了他們除了衣食住外的一點見人生樂趣，就這一小點兒，便像一點火光，在老年人生命催生了綿綿火燄，心靈會得到溫暖和歡樂。

別輕視一句普通的關懷語，別看小普通的一舉手相助，它們就是老年人晚境中所期求的人生溫暖慰藉。

有家長們，會不會教致你的孩子多一點點中國傳統的敬老美德？（金願）

主婦必須具備——

家庭用具修理常識

以免臨事周張

由於時代的進步，先生們都在向外求發展，於是，先生們總是外出的時候多，在家的時候少。丈夫不在家時，主婦們最傷腦筋的事情之一，莫過於家庭用具突然壞了，而又找不到人來修理，了？如果在平時，東西壞了，都是先生們的事情，太太們大可不理，但先生一走，東西壞了，那就麻煩了。其實，說起來也很簡單，因為所有的主婦們，也和她們的先生一樣，只要稍微具備一點修理常識，她們都能修理任何她們所能修的東西。所以，為了避免先生不在時可能遭遇來的煩惱，以及增加主婦們主持家務的信心，主婦們最好能具備一點家庭用具的修理常識，以備不時之需：

△電器：如果你家中保險絲，突然燒斷了，那就表示這根電線的負荷太重，當然，凡是在這根線上的電器用具，都立刻會失去作用，在這時候，首先你要把電源開關掉，然後沿着這根電線去找，找出毛病的地方，當然可能發生在開關，插頭、電線等，把毛病找出之後，要把毛病修理好，再把新的保險絲換上了，但在換保險絲時，必定要確定電源是否關掉，然後再站在一塊安全的地方，切斷，人要站在乾燥而絕緣的地方，把新的保險絲換上，所換的保險絲，負荷不可過大或過小，其號要正確的。保險絲換好後，再把電源打開，如果保險絲又燒斷了，那就表示在這根電線上[illegible]。

△傢具：普通傢具的[illegible]，然後把[illegible]一個鈍頭把手用鉗子把螺絲[illegible]，用鉗子把水喉頭上部[illegible]，把水喉的開關[illegible]。

△水喉：假如你發現家中水喉頭漏水，滴個不停時，通常的情況，都是水喉頭中的橡皮圈壞了，需要換，更換的地方很簡單，先把水源的開關關上，然後用鉗子把水喉頭上部[illegible]把壞的橡皮圈拆下，換上一個新的[illegible]。

找出來，一定還有毛病，還未是你自己沒把握的話，要最好還是請人來替你修理。

片木塊，把舊的膠痕統統刮乾淨，然後用強力膠把它重新黏上即可，如果它是用釘子釘的話，也是一樣，先要把舊釘子取下，然後用新釘子照原樣釘上。又要洞是你在傢具上發現有裂縫或是牆壁上發現有釘洞，可用油灰，泥灰等一類東西來修補。

由此看來，家庭中很多修理的工作，並非是困難的事，只要家中都去做，任何一位主婦都和先生一樣的做得好。

婚姻講座

石金言

內助之賢

當一個男子要物色他的伴侶的時候，要怎樣的伴侶的對象才能成美滿姻緣？這一點，相信許多人都會說，各有各的見解，各有各的主張，沒有一定標準的。

不過，我以為男子物色伴侶，應該有若干原則必須重視，起碼不能距離得太遠。茲試列舉數端如下，以供關心問題者參考：

（一）任何婚姻要成家立室之男子，如果選擇對象的目的，側重身段美好，嫵媚風騷，而對其他則為次要，或根本不加攷慮，寧願多所遷就，以為缺點可以慢慢改變過來，那就大錯特錯了。

（二）如果婚前已發現對方有若干缺點，則婚後一定愈明顯，這一點必須提高警覺的。

（三）伴侶的性情是否暴戾，處事是否沉靜，態度是否和靄，這是很重要的，因為這對夫婦情感以及家庭幸福可能發生直接的影響。

這一點必須加以重視，至於如何探討的性情問題，雖然並不是一件容易的事，但亦非十分困難的，探討的方法，其一，可在打麻雀的場合中，觀察她的情緒和態度，如果脾氣不好，總會突露出來，其二，在宴會中，消遣場合和飲食的場合，也可以看出她的性情，好比在儀態方面，或厭惡或愛好方面，或對飲食場合，一件事的思巧力，判斷力和步驟等，不妨多所試探，因為這些對婚後相處的情感，有非常密切的關係。

（四）男孩外，女孩內，這是一個家庭夫婦間分擔責任一定的方式，但當這時代風氣男女平等，做太太的一樣要擔當家計，出外做事，不過，實質上，她仍然脫不了內助的責任，而且，不能以事忙，完全假手於人，不聞不問。假如否定這個原則，新時代風氣，無論如何，家務，不理內政的話，就非家庭之福。因此，一個妻子的性情內向與否的問題，實在重要。

（五）用度之浪費與否？也是一個重點。因為如果是浪用無度，一個求享受，更非一個實際的妻子。

綜上所述，男子物色伴侶，內在美德最重要，否則，無以擔當一個「內助之賢」的角色。

中國婦女 七二二期

中國婦女週刊第七二二期已出版，要目有公務員保險及資深老人給付問題，「淬化課程」，「節目挽救民族文化」，「我國婚姻[illegible]」，「父母對子女說什麼」，「一女人結婚之作者告訴」，「她的人生感受」，「寄我半個女朋友」，「有意求婚胆小怕碰釘」等佳作品多篇。

新潮服

（右）一套兩件頭的新潮時裝，再加上一件米色的長裙，搶眼奪目，外加上棕色，大方，適合任何場合穿着。（左）一套新潮時裝，[illegible]，由BIRDS時裝店供應。

當你第二個小寶寶快誕生

避免孩子產生妒嫉心理

應先要做好充份準備工夫

聰明的母親知道當她的第二個孩子快要出生，第一個孩子不免妒忌，於是，她會在小寶寶出生之前，做準備工夫，例如，她會說：「你的弟弟或妹妹將來是怎樣的……」而且，她不斷地給予大兒子適當的憐愛。在嬰兒出生之後，她會用更多的時間照料大兒子，並且更注意他，常常告訴他，雙親對他是如何的重要。有時候，她叫他幫助照料小寶寶，例如何引以為榮，使他感到自己是重要的，是雙親需要的——例如叫他在小寶寶沐浴之後洒爽身粉，小寶寶哭的時候，搖動搖籃去哄她。

用這種心理攻勢，[illegible]使她的大兒子忌妒減低，接受這個新生的弟弟或妹妹。[illegible]

境，而且，即使妒忌心沒有公開表露，他的內心也無可避免地產生顯著的不安。有些孩子用發脾氣來表示內心之不安，有些孩子則表示不服從。此外，亦有撒嬌，回復嬰兒之感。

某一位母親告訴我，嘉麗平時是一個樂天派，她堅持母親餵她「這件事」，做母親的放棄許久，因為嘉麗喜歡做自己能做的事，她又堅持母親常常抱她，在睡覺之前用奶樽裝奶給她飲，這不但致她的媽媽工作增加，而且令人討厭。事實上，凡此種種都表示她妒忌妹妹，怕人家奪去父母之愛。

年青的媽媽要小心，否則，你的兒女會給你帶來麻煩呢！而且，事實上，小孩子的心裏是不容忽視的。

·富粗綫條的長裙· 三名法國模特兒目前在倫敦展出三件紅，白，藍不同色澤的長裙，長裙所用的質料有如皮毛，此展覽品在於宣傳法國的布質織物。（合衆國際社）

女傭越來越少；太太小姐要幹！

十年前，開始有了鐘點女傭的出現，那是只負責家庭裏面的一部份工作，當她負責的部份完成以後，她便自行離去，家務裏面的其他事情，她可是絕對不替[illegible]

[illegible]面的小姐和太太們開始感到多不便，過去指揮的她們，總是與家務無緣的，[illegible]一點家裏面的事情，否則一個家，找誰幫忙[illegible]忙的。這就與作鐘點女傭或兼職女傭，全工女傭的數量，已經達到可貴的程度。

中等家庭裏面的小姐和太太，這個時候不得不學習着幹家務裏面的主要部份，像上市場買菜，弄一家子簡單的早飯，幫忙洗燙部份衣裳，還得打點家庭的全面清潔。這些，教過去雙手不沾一點污水的她們感到苦不堪言了，而事實，她們卻從實際的家務裏獲益良多。

最近，經濟能力可以聘請鐘點女傭的中等家庭，也已經感到聘之不易了，因為雖屬兼職，多找一點外快的女傭仍然不多，而且愈來少，怎麼辦？行將要看到可能出現在中等家庭的女傭絕跡了。

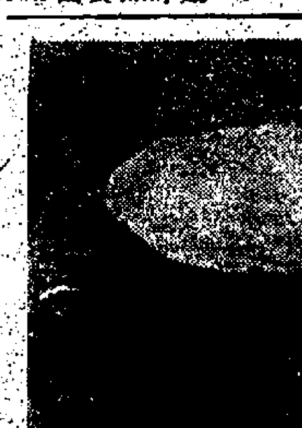
怎麼辦？中等家庭裏的小姐和太太們，這裏有唯一的一件法寶，就是幹，家務裏的任何事情都幹，往後，非但中等家庭聘不到女傭，大富之家都要成問題了呢（月）

烹飪

檸檬雪飛

材料——雞蛋兩枚，鮮奶一杯半，檸檬一安士，糖粉三安士，無味啫喱粉四分之一安士，古力一安士。

製法——取一高身瓷碗，邊沿以錫紙捆着。半杯鮮奶，且蛋，及五安士糖粉，鮮奶混合。奶則蒸弗之，在未弗之前將先前的混合糊倒進，倒時要頻頻攪拌，要關爐火，繼續攪拌，並加入以三匙滾沸水開的啫喱粉，再加檸檬汁，且白打至奶白色，加入一安士糖，傾進糊內，放入冰箱冷藏，上桌前取出錫紙，旁邊用朱古力碎裝飾。



醫藥顧問

任卓琪

皮膚病經期腹痛與手足汗

△陳忠萍小姐：

（一）你現年十七歲，近日發覺由頸部至胸上兩寸的地方，出了很多皮膚粉，雖然體積很少，但聚在一起很難看，所以你害怕穿膚無領的衣服，要我提供治法。

上述問題，由於你未將皮膚病的色素，狀態，有無痛癢感覺等詳細敍述，實難斷定是何種皮膚病。不過，一般來說，多屬因於燥熱及刺激性食物而起，除必須禁戒一切刺激性食物及蝦蟹鵝鴨之外，可試用土茯苓二兩，乾地黃八錢，犀牛皮三錢，瘦肉四兩，煲湯（煲三小時）佐膳，一連三天，或可消除。

（二）你既愛好活動，作合理消遣，也喜愛獨自個兒去談開心，倘大便不爽，並無使之暢通，應不同環境，這是對的。

（三）少女經期腹痛，原因有多種，不過，大多數在發育初期，由於子宮內口狹窄，每當經期月經來臨時，經血不能順利排出，故在子宮內停留，自覺小腹脹滿不適，刺激子宮體痙攣收縮，才能把經血追出，故發生痙攣的疼痛，名為「梗阻性經痛」。故必須在經前服藥以矯正之，使經期月經來得流暢便不會發生疼痛了。但你是否因為經滯而發生經痛，未詳述症狀，難處方，可再來信描述症狀。

（四）由於身體的高矮與腳部的長短，常與遺傳有關。故欲使腳部增長，倘無可靠的方法，但如果常常從事跳躍，跳高及游泳等運動，對整個體高的增長，將有幫助。

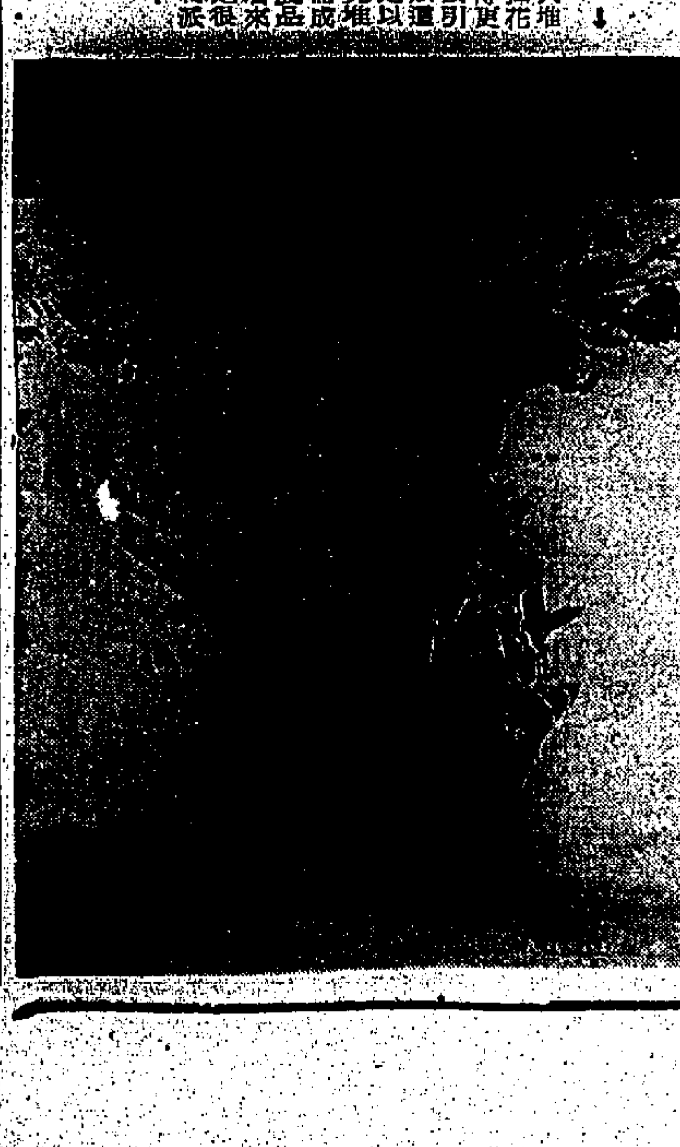
△急知人君：

（一）手心和腳底就算不勞動，也會出汗，這是脾虛自汗，以神經緊張時為尤甚，可試服下方：

方用：生北芪一兩，防風一錢，白朮五錢。清水煎服。此方可連服三至五日。

（二）眼肚常常浮腫，可能是腎臟病之徵，可試將尿液送往醫學化驗所檢驗，如發現蛋白質過多，有顆粒圓柱體，或頗多之赤白血球，尿比重不正常等，便是腎臟炎之徵。因為腎臟炎會發生水腫，而由眼瞼開始的。

↓大堆頭插花，更為吸引，狀如以鐵塊堆成，展覽起來，看是很有氣派，不是嗎？



↑家庭佈置插花，可以增加美化氣氛，如上圖是乾料和生花的混合創作，用於佈置居室最合宜。

↓此是一款適合節日的慶賀插花，甚為艷麗，亦可作為擺設之一。

↑這是一款中型的座插花，用料以古柏木為主，富於線條美。

→東洋插花具有清雅緻的風格，此圖是其中一款簡潔樸實的作品。

LIBRARY
DEC 1972
CITY HALL

膠鞋廠暗自凋零

工人難請出口價高又遭落後國產品免稅壓力

大型中型小型相繼結業轉業者十餘家，某大廠出售地皮年底停產。出口價約較落後國高百分十五，稅率負担百分十五，在歐美市場約高三成。在特惠稅保留前，仍可保持英市大部，將來更難樂觀。今年來出口減值成半，爲連減多年。

（特訊）本港膠鞋業的黃金時期已一去不復返，[illegible]

泰商仍續購辦應需貨品 照常付運

當地實施外僑工商業法案，商場未受影響。D.P.及D/A貨如常運出，D.R.貨較爲審慎。貨款調返正常，農牧產來銷轉增。

[illegible]

國際棉花價格繼續報高 用家訂棉轉呈觀望

上季購入低價棉預計可供至明上半年需要

紗市銷情平慢 一般做價無變動

[illegible]

化原內外銷活 漂精暢行 梳打扳硬

哥士的局部沽好

[illegible]

加元下降 菲幣微低

[illegible]

香港金融行情表

（十一月卅日）

[illegible]

外滙牌價榮辱互見 美元告羅士續上升

英美瑞德印澳紐比南非匯齊升，加星馬匯改低。美告羅士升十一小點。

[illegible]

合桃沽好 蜜棗暢行

[illegible]

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恆生	上午	6[illegible].75	661.35	＋ 5.37
	下午	634.[illegible]1		＋ 3.56
遠東		3172.27	3177.26	－ 4.99
遠東分類指數：				
銀行類		2045.57	2058.44	－ 12.87
公用類		2059.74	2047.28	＋ 12.46
地產建築類		5393.98	5494.78	－100.80
工商企業類		4134.29	4085.57	＋ 48.72
倉塢類		4823.48	4778.09	＋ 45.72
酒店類		2351.07	2249.12	＋101.95
紡織類		1971.59	1962.78	＋ 8.81
投資類		4278.57	4222.65	＋ 55.92
橡膠類		1279.41	1279.41	—

十月份外貿臨時統計顯示 港產出口值大躍進 達十四億八千萬元

較去年同期多二億元，增幅十五點九。入口十八億九千萬元，多一億四千萬元增幅八點三。轉口三億九千萬元，多五千萬元增幅十六點五。

（特訊）統計處昨（卅）日發表本港十月份對外貿易臨時數字。今年十月份出口之香港貨物總值爲十四億八千八百萬元，較去年十月增加二億零四百萬元，或百分之十五點九。[illegible]茲將臨時數字如下：

（單位以百萬元計）

商品	一九七二年十月	一九七一年十月	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
出口香港貨物	一、四八八	一、二八四	增二〇四	增一五點九
入口貨物	一、八九八	一、七五二	增一四五	增八點三
轉口貨物	三九四	三三八	增五十六	增十六點五
	一九七二年八月至十月	一九七一年八月至十月		
出口香港貨物	四、三九一	三、八三九	增五五二	增一四點四
入口貨物	五、六九七	四、九七七	增七二一	增十四點五
轉口貨物	一、二〇八	九〇四	增三〇三	增二十八點〇
	一九七二年一月至十月	一九七一年一月至十月		
出口香港貨物	一二、六八九	一一、四七一	增一、二一八	增十點六
入口貨物	一七、八六六	一六、七四六	增一、一二〇	增六點七
轉口貨物	三、三四八	二、七八五	增五六三	增二十點二

生豬市況暢活 燒種沽逾千二 百頭

新界產藉價扳十元

[illegible]

港股市交投稍和緩 做價多見保持穩定

全日開做總值一億八千五百五十二萬元，恆生指數升三點五六，酒店類升幅較大。東泰股首日上牌。

[illegible]

德滙上升 日滙亦扳

[illegible]

外國新貨陸續沖埸 砂糖市勢持續疲慢 購入期貨準備收現

[illegible]

距聖誕期祗二旬餘 節貨批晉高潮 表現可稱穩好

商行全力入貨陸續推出應市

零售旺態中旬出現

[illegible]

證券金融界對換股成功意見 股市將由穩定回復向榮 使投資證券者更具信心

置地牛奶基於合作原則，取長補短雙方有益，免除一次大波動威脅，對證券銀行業均有裨助。股市安定於合理價位水平，更有信心作長遠投資。

[illegible]

押滙生意平穩 業內銀根稍中穩鬆

認股落空資金陸續退還

拆息降至六厘

[illegible]

九龍證券交易所 已獲港府正式認可

陳普芬主席說週末半日營業暫仍照常

此舉對全港股市穩暢及交收均有幫助

[illegible]

1973 中學會考試題預習專欄

世界歷史科（六） ○陸文彬○

一、填充題

1. （A）1878（柏林會議）
2. （A）巴黎和約
3. （A）聖斯蒂芬諾和約（TREATY OF SAN STEFANO）
4. （A）塞浦路斯（CYPRUS）
5. （A）1908
6. （A）塞爾維亞（SERBIA）
（B）布加利亞
（C）門特內哥羅（MONTENEGRO）

選擇題：

1.（B）　2.（B）
3.（D）　4.（B）
5.（A）　6.（B）更正：應1912

問答題：

三、沙俄時期素有領土貪佔，擴張勢力的野心。而且俄處歐亞兩大陸中間，宛如蠏爪東西箝向；當在某一方受到阻力時，便借停滯一下，然而時東時西之動向則無時或而。東方，在十七世紀中期或十八以至十九世紀初期，清帝國正處於鼎盛時期，帝俄不敢妄動；此後，帝俄便隨當西方列強之入侵而在中國東北及西北邊疆作領土蠶食。此其東向動態。西向，則因當時之英國、法國及後來之德國均強而有力，且往往聯盟對抗，俄不易稍得便處；可是向南則不同了。做立在南歐亞之土耳其帝國則在十八世紀末已走向下坡；1829年之希臘革命更使這衰老的帝國搖搖欲墜。此一缺口，恰恰是沙俄滲透勢力之最佳場所。而在俄國體言，則無時無刻不欲經黑海而進地中海以建立其宏大帝國野心。

歐洲民族復興，同一民族往往散佈于各不同國境。如果沒有政治煽動，則各民族應能和諧相處。在歐洲，則以日耳曼民族及斯拉夫民族為主流；前者以西歐為主，後者則以俄國及波蘭為主，而巴爾幹半島或東西歐交界處則更為錯綜複雜，俄國則欲利用民族情緒以達到擴張目的，而西歐各國則恐懼俄勢力坐大，有影響他們在東歐、地中海及近東之利益，因而展開一連串的戰爭及政治鬥爭。主要過程有：（考生參詳課本）

（一）1854—1856：克里米亞戰
巴黎條約
重要性：俄國在巴爾幹半島受阻遏

（二）1877—1878：柏林會議
起　因：土耳其壓迫基督徒及斯拉夫人，迫使英俄參戰。
重要性：1.新興獨立國家的掘起：塞爾維亞、門特內哥羅及羅馬尼亞。
2.俄得回1856年喪失之比薩拉比亞部份→俄勢力南力。

（三）1878—1914：以後俄之主力努力為：
1.企圖削弱土耳其帝國
2.扶植斯拉夫民族的國家，建立勢力範圍。

四、釋詞：

1. 馬克思主義：創始者為馬克思及恩格斯。
此主義為工業革命的產品，蓋馬恩兩人在當時世界工業最發達的國家——英國——研究資本主義興起的原因，及指出資本主義之必然走向衰亡，然代之以社會主義，在當時給予各地工人運動很大影響。
主要點有：
（A）哲學上：承認唯物論，以為存在決定意識，物質為第一性，有別于唯心論。
（B）歷史上：為其哲學觀點之具體應用：人類歷史中，經濟為第一性，經濟的轉變決定上層建築之變動，例如：當封建社會內部資本主義因素成熟時便醞釀資本主義革命。
（C）政治上：以為人類歷史是階級鬥爭過程，階級源于私有制，而人類之罪惡淵源亦由此而生，故消滅階級與私有制，則可達人類理想之天堂。

2. 帝國主義：某一國家以其強大的實力為後盾，進行對別國經濟、政治、領土及文化各領域進行侵略者皆可名之。經濟上多掠奪資源、壟斷市場；政治上則圖控制別國，使成傀儡；領土則霸行租借或兼併別國土地；文化上則宣揚「侵略有理」的理論，如泛斯拉夫主義、泛日耳曼主義、軍國主義或如日本早期鼓吹中國時之「生存空間」理論等；而且更進一步在文化方面同化殖地人民，如偽滿成立後，日本所推行之教育政策；或希特拉上台使德國人民習慣于暴力的教育政策等。
第一次世界大戰及第二次世界大戰均是帝國主義戰爭，他們不是為了正義而戰，而當起了狹隘的民族主義（NARROW NATIONALISM），使世界人民生靈塗炭，這豈不是帝國主義的罪行嗎？

3. 巴爾幹聯盟：1912—1913（BALKAN LEAGUE）
以希臘為首，聯同布加利亞，塞爾維亞，及門的內哥羅組成，得俄之支持，於1912年十月向土宣戰，土戰敗，結果土耳其在歐洲的土地盡為聯盟國所瓜分（考生請自繪一圖以示分割情形）。此聯盟使巴爾幹之戰火更趨成熟。

（一）填充題

1. 在俄國歷史有「解放者」之稱是（A），發生于（B）年。
2. 俄國十九世紀時，提出「到民衆去」的組織叫（A），而同時又有巴枯寧（BAKUNIN）提出的（B）。
3. 社會民主黨于（A）年成立，而後分裂為（B）及（C）。
4. 日俄大戰主要是爭奪（A）及中國之（B）。
5. 1917年革命發生于俄曆（A）月，而尼古拉二世之退位，則由（B）領導組成臨時政府。
6. 布爾什維克革命成功後，與德簽訂（A）條約。

答案：1.______ 2.______ 3.______ 4.______ 5.______ 6.______

（二）選擇題

1. 下列那一項是尼古拉一世所不贊成的。
（A）專制政治（AUTOCRACY）
（B）民族主義（NATIONALISM）
（C）東正教（ORTHODOX）
（D）正統主義（LEGITIMACY）
2. 布爾什維克與孟什維克（BOLSHEVIK & MENSHEVIK）之不同點主要在：
（A）不同目標
（B）不同信仰
（C）與其他社會主義者的合作態度
（D）對馬克思主義不同的解釋
（E）對黨紀律的不同意見
3. 「流血星期天」主要是由于
（A）俄日戰爭中，俄國的失敗
（B）政府拒絕請願
（C）要求國家改革的示威
（D）社會民主黨（SDP）之陰謀
（E）加旁神父（GAPON）領導之叛亂
4. 俄國加入第一次世界大戰是因為
（A）奧國合併波斯尼亞（BOSNIA）與哈隆哥維拿（HERZEOGOVINA）
（B）菲特南公爵被殺
（C）因是三國協約（TRIPEE ENTENTE）
（D）奧國覬覦塞爾維亞
（E）德迫俄要支持塞爾維亞
5. 「戰爭失敗的結果，導致俄國發生革命」是說那一次革命
（A）十二月叛亂（DECEMBRIST REVOLUTION）
（B）十月革命
（C）七月革命
（D）二月革命
（E）1905年革命

答案：1.______ 2.______ 3.______ 4.______ 5.______

問答題

三、下列各事項對1917年之俄國革命有何影響？
（1）沙皇之專制
（2）俄國之工業發展
（3）列寧（LENIN）
（4）第一次世界大戰之敗見
四、試述俄國革命對世界影響。

華僑教育

來論

須先打好治安的地基

趙拾

自從港督麥理浩爵士在本港立法局提出施政報告說明政府計劃在未來十年內動用三十多億元發展建築大量公共房屋，以安置一百八十萬人，並擴展對教育、治安、社會福利及醫療服務等各方面都將大規模的發展及改進後，全港市民的反應都非常良好，這項要把本港社會建設發展得更趨完善美滿的計劃藍圖，確實具有安定及鼓舞人心的巨大作用。

讓我們看看中國古時孟子對梁惠王所說的幾句話吧：

「五畝之宅，樹之以桑，五十者可以衣帛矣。雞豚狗彘之畜，無失其時，七十者可以食肉矣。百畝之田，勿奪其時，數口之家可以無飢矣。謹庠序之教，申之以孝悌之義，頒白者不負戴於道路矣。七十者衣帛食肉，黎民不飢不寒，然而不王者，未之有也。」

以孟子這番話和港督麥理浩爵士所提出的施政報告來比較一下，則可以發現，前者是古代的農業社會，後者是現代的工商業社會，但兩者的基本精神都是一致的，都是以民生福利為依歸，由此而建立一個理想的道德社會，也就是所謂王道的社會。

本港的社會情況，非常特殊，微妙的情勢，可能是全世界別的地區所無。一些人不免就此而發出[illegible]的論調，認為本港的社會是一個無風無浪的社會，只要一陣輕風，就很容易被搖撼起來，隨時受到危害。另一些人又認為本港的生存和發展沒有可能有遠大的目標，只能隨著世界的大勢而隨波逐流，過得一年得一年，過得一月算一月，因而除了財富的發展和繁榮之外，就談不到有何個社會的存在價值在整個世界上有什麼的作用和地位，也自然更容易看到它的存在價值了。

但事實上，由於本港在整個世界中所處獨一無二的微妙地位，實在足以使本港社會於人類史上擔負上一項無比重要的任務，那就是作為人類和平共存共榮的典型範例。不同思想方向的人，可以共同生息於同一的社會，並且使這個社會繁榮富庶，發揮的力量愈見偉大，過去的成果以及對未來前途的信心，都由全港居民共同努力所獲致，絕沒有半分僥倖。

我們看看整個世界目前所致力的目標，不是求取全人類的和平共存麼？但說時容易做時難，只不見聯合國內大小國家代表們叫叫嚷嚷，爭爭吵吵，和平共存仍是一服無法兌現的空頭支票麼？

我們這個社會，是必須要和平共存才可以生存得下去，才可以有發展和進步的機會。今天的繁榮，是多年共同努力所締致，這使到本港成為一個最先進的成功例子，也可說是一個和平共存的成功試驗場。我們這個社會之須向別的社會借鏡者當然很多，但可供別的社會作為參考的經驗亦非太少。因此，我們倒可不必自卑自沮，不必妄自菲薄。

若是把港督的施政報告和上引孟子的一番話相比較就可以見到：兩者都是重視民生福利，尤其是重視教育。可以說，兩者都是要建設一個道德社會的藍圖，以仁政道德為建設社會的大目標。要把香港的社會，建設為一個理想的道德社會，是最值得去從事的偉大事業，也是一項正確的目標。

尤其是近幾年來，本港的各項政費支出，教育經費已居於首位，這究竟是不是一項好現象呢？可以說是絕對好的事！甚至可以說是一件值得驕傲的事。英國的哲學家羅素生前就曾表示過，若是人類能把戰爭消滅掉，使得一國都能夠把一切軍事費用轉用於教育及福利事業，則最後全人類之福。但若他能見到本港的政費支出開以教育、醫療及工務居為先，一定會感到更心快慰吧？

由於社會建設方針在基本精神上有著仁政道德的一致性，故孟子之言，對於我們這個社會，亦不無相當的參考價值。如他對梁惠王所言：「不違農時，穀不可勝食也；數罟不入洿池，魚鼈不可勝食也；斧斤以時入山林，材木不可勝用也。穀與魚鼈不可勝食，材木不可勝用，是使民養生喪死無憾也。養生喪死無憾，王道之始也。」

孟子這番話，勸得十分婉轉，但卻很明顯是說賦稅之網孔不可太小，斬伐不可太頻密，庶使富可在民，不致民窮國富，有殺雞取卵之害。

我們今天這個社會，大致上可以稱得上「民不飢不寒」，但仍似欠缺了點滿足感。不少人似乎稍感到：這裏的稅網之孔似乎稍小了些，而法網之孔卻似乎太大了！例如一些團體民眾說的大人先生，竟然屢次要把外國馬的賭博加以合法化，以便利市民投注。這對於稅項收入，固然無可厚非，但在今日本港治安情況卻不至需要有所增加的情況下，其實何必作此想呢？大部份居民對本港的公共交通情況或多或少都有感不滿，何以來港兩位大人先生留意到，卻要去留意並強調說必須滿足那些因欲賭不能而產生不滿情緒的人呢？所謂「捨本逐末」，「明足察秋毫而不見輿薪」，「數罟入洿池」，皆此之謂也！這顯然又是短見的功利主義思想作祟所致。

另一方面，法網之孔太大，使到居民的「財」被萬惡的匪徒且且而伐，真是苦不堪言！銀行、住宅、珠寶金舖、學校、都被光顧到，甚至連被劫殺，賞夜者財色均損失，白晝眾目睽睽下遭擄殺……凡此均因法網之孔太大之故。治道之不行，如何能行王道？治安問題，仍是最急待解決的事。石梨貝水塘長運兩母子被劫殺的大慘事，使全港市民都為之惻然憤激大人間何世！其實一個人保衛自己的財物，乃天經地義之事，凡立心搶劫的人，一定會預計到被劫者可能反抗，[illegible]故刦殺守法市民的匪徒，已實際具有先存的謀殺動機，豈可為誤殺？目前的法律，其實際效果可以使一個殺人而被判死刑者幾乎必可豁免，但對守法的市民卻無法發揮其保障生命和財產不受侵害的應有功能，[illegible]匪徒既可「天不怕，地不怕」，法律也不怕，簡直具有不死之功！試問市民能夠不做任何犧牲的羔羊嗎？一位奉公守法的賢淑主婦，一個美滿的家庭，完全被那些萬惡的匪徒所毀掉！[illegible]

但目前「公平的法律」，對守法市民所能產生的保護效用若沒有更進一步的加強，則未來將會有更多的市民的生命財產受到侵害，[illegible]

沒有更強力的心理防阻作用，[illegible]也要恢復起來，[illegible]求安居樂業……要把本港建設為一個理想的道德社會，第一步就是要使全港的守法市民，對於社會安定的前途有信心，[illegible]則須先打好治安的地基吧！

瑪嘉烈紅十字會學校定明春建成

（港訊）瑪嘉烈紅十字會學校，預期明年四月下旬建成，可容納一百二十名身心傷殘兒童就讀，[illegible]

常有教育消息刊在第五張第二頁請讀者注意

華僑經濟

東京股市回吐增 做價呈反覆下降
全日成交總額達六億股

（合眾社東京電）野村國際證券公司十一月三十日稱：東京股市今日[illegible]，市場各類股票回吐增加，[illegible]買家吸納，道瓊斯平均指數首次越過四千九百點大關。後半市，各類股票做價微見上升，[illegible]近收市時，回吐壓力大增，價格多呈回順，道瓊斯平均指數收市為四千八百六十八點九六，較前日下跌一〇．三三，新市場指數收市為三百七十三點八八，較前日上升〇點九九。全日交投成交六億股。

股票名稱	收市價
平和不動產	六四八
松下電器	七三一
味之素	三七六
錦囊相機	二七五
三越百貨	六八〇
東海保險	六八八
三菱地所	五二一
日本郵船	三〇三
帝國石油	二四四
鹿島建設	四四九
熊谷組	六九〇
大和房屋建設	七〇二
卡路卑士食品	一六八〇
鐘淵化學	三〇三
步田製藥	三二〇
衛材製藥	四六一
資生堂	一〇三〇
日本石油	二八四
國民收銀機	五七三
小松製作所	三八八
日立製作所	二五六
日本電器	二八七
富士通訊	三三五
新力收音機	四三三〇
東京電化	七五二
石川島造船	一九四
三井造船	一七四
三菱重工	三四五
豐田汽車	六五五
東洋工業	五一七
本田汽車	四四〇
永大產業	六九〇
大日本印刷	四五五
三井物產	五七〇
住友銀行	七二八
三和銀行	六六八
野村證券	八二〇
三井不動產	七六一
三光汽船	一二五〇
藤田觀光	

柯達委衛理思任助理總裁

[illegible]

巴棉首十月外銷 達六六萬四千包
去月下半月輸港萬一包

[illegible]

星貿易部指責 日貨品不斷湧入 貿易現顯著赤字
歸咎貿易壁壘妨礙出口

（特訊）新加坡貿易部三十日稱：去（一九七一）年新加坡的貿易[illegible]據該部門的一九七一年報告顯示日本仍是新加坡的第二大貿易夥伴，[illegible]

美去月進口貨減 出口值增百分五
共達四十三億六千萬元

（特訊）美國既得投資公司，霍華分行，昨接紐約總行電訊：美國進口貨再度減少，據季節性調整後，十月份美國進口貨超過出口貨共四億一千五百萬元，[illegible]

十月份出口貨值四十三億六千四百六十萬美元，比九月份之四十一億五千七百五十萬美元增加百分之五。十月份之對外貿易赤字，為自一月份以來最少之數。[illegible]

美國證券交易會控告 IOS執事處理不當

（路透社紐約廿七日電）美國證券交易委員會控告國際財務大家韋斯高將IOS五億二千五百萬美元基金處理不當。[illegible]

國泰
最後今天
兩部名片 一場映完
玉女情狂
賭債肉償
明天起映
蕩女尋春

CITY HALL 1 DEC 1972 LIBRARY

華僑教育

英國專家應邀來港 擬訂成教計劃

倫敦高級督學許雲認為本港之成人教育有多方面亟待改進 又謂本港成教應循一有系統及有層次之計劃 分期作全面性發展

（港訊）本港教育司署為全力發展成人教育，已邀請英國一位對成人教育及非職業性教育有特殊認識的專家來港，向當局提供建議。

該專家為英國倫敦教育委員會高級督學許雲，經於本月四日抵港，他將在港逗留六週，在此期內他將與教育司及各有關人士磋商及巡視各成人教育中心。他在本港考察後，將遞交報告書與港府，以供研究將來是否成為本港成人教育五年發展計劃之根據。

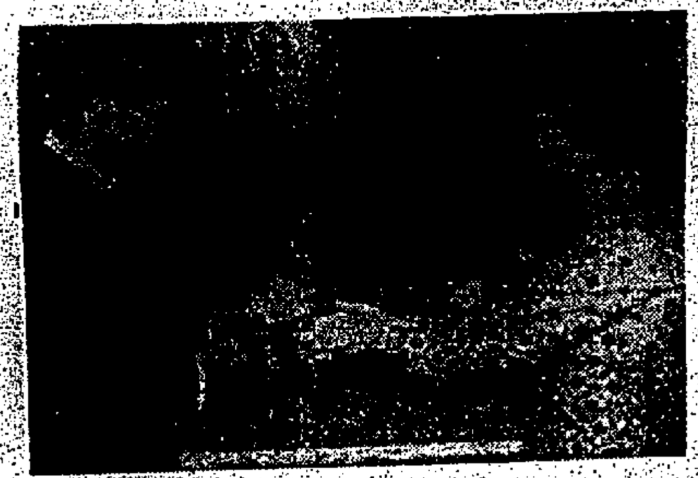
許氏在昨日接受訪問時表示：成人教育是健全教育體系中不可缺少的一部份。

他說：成人教育的成員包括來自各行業的人士，其中不乏富閱歷的人士，彼此交換意見，學習他們所需要的技藝或學科，不獨能增廣見聞，滿足他們的求知慾，陶冶性情，更能培養愉快的身心。故成人教育實是成年一代彌補從前限時間及工作之缺失處。

他補充說：「在英國，成人教育還不限於增加成人教育班，並設有促進人與人之間的溝通。」

許氏認為本港的成人教育有多方面亟待改進的，他就刻下設在港九各新區及廉租屋邨的成人教育康樂及活動中心而言，其設備及水準與倫敦各成人教育中心相若。

許氏實為本港的成人教育應循一有系統及有層次的計劃分期作全面性的發展，由政府本身不遺餘力推動外，社會的參予及志願團體的協助亦屬重要的關鍵。



佛教大雄中學第二屆畢業禮，胡鴻烈夫人頒發畢業證書。

英華書院畢業禮

何中中博士致詞 就社會當前形態分析青年心理 並勉青年堅定信念 擇善固執 身體力行

（特訊）英華書院畢業典禮於昨日下午五時，在九龍牛津道該校禮堂舉行，由何中中博士授憑頒獎，並致詞，主席汪彼得致歡迎詞，該長京力士致校務報告，與會嘉賓甚眾，氣氛熱鬧。

何中中博士致詞如下：

今天，承蒙貴校校長邀約，參加貴校畢業典禮並頒授證書，感覺十分榮幸。貴校歷史悠久，成績卓越，故各同學都能接受全人教育。各方面都有良好的發展。在此特別要向各位師長表示敬佩，並對畢業的同學致賀。

各位畢業同學，將由青年時期踏上成人時期，開始做成人，做社會中一個成員。做社會的成員，便不可不認識今日之社會，而未來社會之改進，實亦將有賴於今日之青年，亦即寄望於各位。

自第二次世界大戰以後，世局動盪，思想鬥爭之結果，造成我國及韓、越、德各國之嚴重分裂，終致舉世擾攘，烽火頻仍。加之種族仇恨未能消除，亞洲伯人與以色列人，北非洲人與白種人，白種人與黑種人都互相仇視，不能和平相處，時起紛爭。更由於人口激增，科技進步，不但不能改善全體人類之生活，反而增加貧富懸殊之程度，使大多數人生活陷於困苦。就以香港來說，除去東方之珠的外衣，使可看到社會許多病態——如吸毒、賭博、搶劫、暴力等，幾無日無之。而未來新生一代的青年，每受環境影響，誤入歧途……

青年初入社會，目睹上述情況，必然會感到徬徨迷惘，慚愧無所適從，結果便採取不正確的人生態度：（一）只求物質生活享受，逃避現實，消極頹廢，於是憤世嫉俗，（二）甘作「飛仔飛女」，以暴易暴，立異鳴高，而不從根本負起改良社會的責任；（三）甘作「飛仔飛女」，為了滿足自己，不惜傷害別人，只求目的，不擇手段，而不問後果。凡此種種，無所不為。就已投身於太空時代之社會洪流，確定人生目標，認識人生意義，終至沉淪。

相信接受英華教育之同學，已經受基督精神薰陶，認識上帝之大愛與人生意義，了解個人是整體的一份子，在天父教育之下，大家都是兄弟姊妹，應彼此關懷，努力服務社會，造福人群，則須各位自己之責任。

今後不論升學或就業，定能確定目標，選擇路線，認清社會，明辨是非善惡，不致誤入歧途。我相信大家都願做一個能盡「做人」責任的英華學生，僅揭出四點意見與各位共勉：

一、要具有堅強的信念。認定上帝生我，必定有用我去改良社會，拯救人類。如欲不負此生，有所樹立，則實行上帝意旨，乃不二法門。

二、保持並發揚我國文化。香港為東西文化薈萃之工商業地區，人人都重英文。英文為謀生之工具，固不可缺，然而我中國民族數千年來所累積之文化，即外國人亦多重視，我們更應珍惜。如「己所不欲，勿施於人。」「己欲立而立人，己欲達而達人。」一等傳統思想，與教老尊賢、睦鄰慈讓、勤奮自勵、信義和平，親愛精誠等，都可稱為中國之美德，擴而充之，足以正宗俗，挽頹風，大可改良今日之社會。諸君身為中國青年，發展固有文化，實在責無旁貸。

三、認識自己之特長。升學固應依據興趣，擇科系，力求精專；就業亦須合個性，發展所長，務使方能有成就，有貢獻。但學無止境，萬不能自滿自傲，尤不可抱殘守缺，故步自封。何況我們？上帝恩賜各人不同，工作本無高下，功業亦不計大小，將來見主，祂不會問我們是總統抑或校長或醫生，只問我們曾否愛人。所以只要發揮己長，盡其所能去服務社會，做一個好人亦能有所貢獻，盡了做人的責任。

四、處事要慎思、明辨、而篤行。在這世局動亂，社會人心陷溺的時代，做人固須堅定人生目標，站穩立場，負起維護正義，促進和平，改良社會的時代使命；處事尤應明辨是非，分清善惡，具有當實不能淫，貧賤不能移，威武不能屈的堅毅精神，去行主道，博愛世人。大家能做上帝寵愛之愛子，方不愧為英華秀才之學生，不負校長、老師、父母苦心育培，與社會各界殷切之期望。

最後謹祝各位畢業同學前途光明，在校同學學業進步。（完）

佛教大雄中學第二屆畢業禮

胡鴻烈議員伉儷授憑致訓

（國際社）香港佛教聯合會主辦之佛教大雄中學，昨下午三時半，在深水埗長發街該校禮堂舉行第二屆畢業典禮，請市政局議員胡鴻烈大律師伉儷授憑頒獎，到有嘉理助理教育司楊慶韶、教育司長官多人及佛教聯合會副會長覺光法師、宏勳法師、居士等。

校長覺光法師致訓詞，胡鴻烈博士授憑及頒獎，演講員做致詞，請慈詞析。並對佛理有很多闡釋。非常與會之嘉賓致訓詞。昨與會之嘉賓致訓詞，典禮完成後學生家長數千人，由該校招待參觀。

該校位於深水埗，佔地千餘呎，現設中學所有課室二十六間，實驗室及各科特別室七間，學生人數現已達九百餘人，並已開設……

獲獎學生：劉慶鴻、劉俊華、劉宇王、譚淑妍、張濠志、陳淑仁、朱錦國、李潤強、凌偉新、曹沛水、光、郭惠芳、林國文、何鳳萍、王福根、……

港大專預科高、初級文憑，現組、學業成績優異畢業生共有九十九人，名單如下：陳木昌、陳天佑、陳子傑、梁家偉、……

（名單餘不贅）

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦 廉費中小學會考補習班

英中會考補習班開始接受報名 升中補習班報名日期本月公佈

華僑日報與堅道英文書院及智慧出版社去年合辦：

（一）英文中學會考補習班

（二）升中補習班

目的在協助應屆會考生，使獲得試前之充份溫習，有系統之補充資料提供，科學化之應試方法及各種測驗題目解答技巧之訓練，使能更具信心，在考試中獲得優良成績。

上述兩補習班均以服務學界為宗旨，故取費低廉，而收效甚宏。故兩班開辦後，英中五及小六同學報名者紛至沓來，甚至有向隅者。諸多同學之出席者百分率，均達百分之九十以上，可見同學受惠於此補習班，有目共睹。

本報與上述兩院聯合繼續合辦，凡有意參加者，務須及早報名，以免向隅。詳情如下：

（一）英中會考補習班

宗旨：為七三年度英中會考應生作應試的全面溫習及總複習，全期授課完畢，舉行模擬測驗，並將成績表於一週內送達學生家長。

課程：參照一九七三年英中會考課程範圍，由經驗教師編選講授。

科目：中文、中史、世界史、英文、物理、化學、生物、數學、附加數學、新數學、經濟及公共事務。

（上述科目學生可因應已習之課程，選修一科至若干科，但報名人數足者人即行開班，否則取銷，學費退回。）

教師：由華僑日報英中會考專欄各科經驗教師作講座式講授教學。並聘請其他學校各科經驗教師任教。

時期：第一階段由七二年十二月十一日至七三年一月廿日，並舉行第一次模擬測驗。第二階段由一九七三年二月十九日至三月卅一日，並舉行第二次模擬測驗。全學期共上課十二週（去年為九週），每週上課兩晚，時間為六時四十五分至九時四十分。

報名地點及程序：報名由一九七二年十一月二十八日（星期二）開始，額滿即截止。學生可由本人或託人持學生證到（一）香港荷李活道華僑日報總社或（二）九龍彌敦道中國銀行地下華僑日報九龍分社或（三）九龍上海街四九七號華僑日報旺角辦事處領取報名表格，填妥後連同二吋正面相片二張，交回香港西營盤第二街堅道英文書院（堅道英文書院為正式報名處，由即日起開始報名）報名時不上課或中途輟學，學費概不退回。

上課地點：西營盤水街廿五號堅道英文書院。

學費：每科修一科，全學期港幣三十元（無其他雜費），清寒者，可捐助華僑日報讀者助學金。

（二）升中講習班

開課日期為一九七三年二月十九日，接受報名日期定十二月中旬公佈。

藍色大渡河狀態勇 露絲卜合走勢悅目

晨操鏡頭

（晨操中「藍色大渡河」等數駒，天氣轉冷，晨操時間出試者亦不少。）

市賽事，馬匹大部分已出試，快功夫馬多，可觀察者亦不少，兩週評如下：

「女飛俠」甘先生，於「奪寶」一戰後，狀態回勇，近三段一試，快功夫，成績極佳。

「多多福」在試閘後，狀態已近上佳，同時已出賽……

（本欄晨操評述餘文字跡模糊，從略）

週末各場大勢簡述

·勞楚令·

四場馬是一二三五公尺，第一、二、三場為一二三九公尺。第四場為「一二〇〇公尺」，第五場及第七場為一二三五公尺，第六、八場為一六五〇公尺及一八〇〇公尺，第九場為一二三五公尺。

（本文餘字跡模糊，從略）

介紹三匹冷門馬胆

·魯喬·

上次本報所介紹的冷門馬，成績不錯，今次仍選三匹，以冷仔為主，各馬均有勝出之機會，先將三馬列述如下：

樂連捷 一六五〇公尺，上次走來尚落後，今次如能出閘好，全程不失，大有可為。

女飛俠 有實力，小心在這一班……

（本文餘字跡模糊，從略）

與趣

（本文字跡模糊，從略）

明天各場配搭優先報導

第一場 第四班（狩獵盃）一二三九公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	[illegible]	一四七	馬彼得	譚
2	[illegible]	一四三	鄧棟池	張
3	[illegible]	一四二	游定柱	歐
4	飛威力	一四一	陳福仁	殿
5	[illegible]	一四〇	麥英倫	張
6	[illegible]	一三九	劉福華	蘇
7	安吉	一三八	李家強	蘇
8	多多福	一三五	鄭泳強	譚
9	風林火	一三一	摩加利	殿
10	[illegible]	一三〇	[illegible]	摩
11	[illegible]	一二四	伊諾	吳
12	忠孝勇	[illegible]	[illegible]	米

第二場 第六班（狩獵盃）一六〇〇公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	[illegible]	一四七	伊丹尼	蘇
2	美時	一四四	麥大衛	摩
3	金龍	一四二	鄧棟池	蘇
4	青春樂	一四一	鄭泳強	潘
5	[illegible]	一四〇	李冠業	吳
6	[illegible]	一四〇	陳福仁	吳
7	[illegible]	一三九	摩加利	朱
8	[illegible]	一三九	甘保頓	杜
9	[illegible]	一三七	李家強	米
10	[illegible]	一三一	陳威麟	吳
11	[illegible]	一三〇	馬彼得	吳
12	太平藏	一二三	麥英倫	譚
13	創到奕	一二三	[illegible]	吳

第三場 第八班（逕賽）一六五〇公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	都得	一四七	甘保頓	杜
2	兩家好	一四六	李家強	談
3	威德	一四四	馬彼得	米

第四場 第二班（逕賽）一二〇〇公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
4	飛龍上將	一四三	[illegible]	高
5	善旺	一四一	鄧棟池	吳
6	良緣	一四〇	何國英	蘇
7	五路	一四〇	[illegible]	談
8	斗麥	一三八	伊丹尼	蘇
9	追上飛	一三六	闞尼	殿
10	黃山少將	一三四	姚俊坤	殿
11	決勝	一三二	嘉爾達	張
12	黃金時代	一三〇	劉啓發	吳
13	多寶	一二七	白德棣	潘
14	金鈸	一二六	游定柱	吳
11	盈餘	一二四	運利	歐
		一一八	李國佐	杜

第五場 第四班（逕賽）一二三五公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	必勝	一四七	運利	談
2	閃光	一四六	李亦恩	高
3	彩色大渡河	一四五	闞尼	殿
4	金冠	一四五	摩加利	米
5	一擲成名	一四四	白德棣	摩
6	大鴻運	一四四	李家強	吳
7	六合日	一四三	甘保頓	杜
8	金獎年	一四二	[illegible]	米
9	樂運	一四〇	[illegible]	談
10	大運利	一三八	麥英倫	蘇
11	好運女	一三五	李國佐	摩
12	金運	一三三	蘇國仁	談
13	新月	一三三	馬彼得	張
14	多寶利	一三一	易仕	高
	萬勞	一二八	陳威麟	吳
	浪好	一四七		談

第六場 第八班（逕賽）一六五〇公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	個姬	一四七	勞亦恩	談
2	力博	一四六	摩加利	吳
3	大將	一四四	伊諾	潘
3	小英雄	一三八	摩加利	歐
4	東方勇士	一三五		殿
	卜合	一三四	何國英	蘇
	體育精神	一三四	甘保頓	杜
5	美境	一三三	李國佐	杜
6	天馬	一三一		米
7	古畫	一三一	白德棣	殿
8	飛沙	一三一	李家強	蘇
9	好時	一二八	易仕	高
10	女飛俠	一二八	甘先達	談
11	福至心靈	一二七	馬彼得	張
12	新時	一二七	李榮	吳
13	佳人	一二三	麥英倫	歐
14	萬紫千紅	一一八		米

第七場 第四班（逕賽）一二三五公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	穿針引綫	一四七		米
2	紅玫瑰	一四三	闞尼	殿
3	百事安	一四一		
4	郵票	一四〇	麥英倫	殿
5	高力的	一四〇	伊諾	蘇

（第六場另列：1 個姬、2 忠友、3 烈謀、4 雲馬、2 俺馬、5 新紀元、6 自由萬歲、7 蓋齊、8 跑水、9 忠友、10 亦能、11 先得利、12 快樂獵人——一四五 摩加利 米、一四四 邱德鋁 潘、一四二 李家強 張、一四一 游定柱 談、一四〇 運利 殿、一三九 甘保頓 蘇、一三七 吉啓士 米、一三四 甘保頓 杜、一三三 鄧棟池 摩、一三三 嘉爾達 歐、一二九 何國英 蘇、一二八 吳）

第八場 第六班（逕賽）一八〇〇公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	神秘妙算	一四七	李家強	蘇
2	幸福	一四六		米
3	飛石	一四五	伊諾	潘
4	火山	一四四	麥英倫	歐
5	獵人	一四三	闞啓發	吳
6	錦繡	一四二		潘
7	夢的伴	一四一		米
8	保得利	一四〇	馬彼得	張
9	好運	一三九		潘
10	今	一三一	摩加利	談
11	棕子	一三一	林嘉利	吳
12	錦繡錦	一二六	施喬琪	吳
13	旅途	一二四	林嘉利	
6	屏利	一三九	陳福仁	張
7	桑谷	一三七	鄧棟池	歐
8	足水	一三四	甘保頓	杜
9	金寶	一三三	闞恩琛	米
10	幸運之寶	一三一	李家強	談
11	心雲	一三〇	白德棣	談
12	閃電火	一三〇	施喬琪	吳
		一二九	何國英	朱

第九場 第四班（逕賽）一二三五公尺

號	馬名	磅	騎師	練馬師
1	美譽	一四七	鄧棟池	歐
2	發運	一四三	麥英倫	米
3	石器時代	一三九	邱飛雲	殿
4	動物資	一三八	嘉爾達	蘇
5	必有所圖	一三八	邱德鋁	張
6	遠親	一三八	闞尼	殿
7	利益	一三七	運利	米
8	出衆	一三七	白德棣	蘇
9	真勇敢	一三四	李家強	談
10	和氣滿谷	一三三	林嘉利	吳
11	快樂好	一二九	馬彼得	張
12	國際利雅	一二七	摩加利	摩
		一二七	伊諾	談

老敏試馬

新紀元如拼可勝 美廐馬雙雙出擊

明天的第五場，由第四班馬跑一二三五公尺的第二組，分組馬有十三匹之多，「盈餘」作為後備，但因正選馬「帆鳥」不能補得上，所以「盈餘」可能有機會在陣。我先將這一陣的陣容列下：

新紀元	一四四	邱德鋁（潘）
寵媳	一四五	闞尼（殿）
帆鳥	一四四	摩加利（美）
飛好	一四七	伊諾（殿）
愛馬	一四二	邱德鋁（張）
		李家強（譚）
		游定柱（殿）
		麥英倫（蘇）
		運利（美）
		甘保頓（社）
忠友	一三三	鄭棟池（匯）
先得利	一二九	簡亞智（蘇）
快樂獵人	一二八	何國英（吳）

此外，「寵媳」、「盈餘」、「新紀元」、「思得利」、「先得利」，亦此可能上陣的十二駒之中，「自由萬歲」、「忠友」、「先得利」與「快樂獵人」未必陣，還有跑仔與「亦能」，也能走得位之材。

除此以外，「寵媳」、「盈餘」、「新紀元」、「忠友」五駒，有爭勝機會。「盈餘」是雌馬，今年十歲，牠本是五、六歲的馬，但贏六化班已是三年前的事，上屆初化班無位，半場才贏，在四班中跑過兩次，這二，但六化班的成績，因而今回牠就有出冷與冷腳機會。

「新紀元」未見真底，「寵媳」好跑地，如果不延期，可以有七八成把握，吳在天定地鋁了，因其鋁騎馬而今年只有八磅左右出快，配上摩加利，所以折扣打不了五成左右，勁馬資格。

「寵媳」此要也有一分十七秒見資格而又以一分十八秒一贏勝，運利上陣，應入三甲。

「麗水」也不錯，而且此騎也是專家，如果我入一、二比較好分析。

此外如果「新紀元」一失手，「寵媳」、「麗水」是有資格爭勝的。

老敏

最後試跑多馬操

△最後試跑，快功夫特別多，關尼操「五星上將」，又騎「秀麗」試閘，兩駒之表現均佳，都是有羅頭之希望，尤其是渾運贏位冷腳，此兩駒有機會。當然以闞尼所策騎為主力，這種可能的確有冠軍之必要。從試過兩四馬之「奔處」在最後試跑的一大盃。而同場，闞棟池之「喜勝」表現亦佳，提防冷門。

欄邊花絮

雷鵬

△有人說我一向彈太子英，甚至於寫信來叫害鶴。

之「喜勝」是主力，迴場出來，馬十九爆出來，冷，各位不妨及早，我們就如魚的部位仁兄，要加不滿我彈太子英了，但今次出乎意料，我就叫讀者捧太子英。第一是「卜合」，第二是「閃電火」，呢兩隻馬有實力有狀態，係入騎上去都可以贏得，太子英想贏馬想到瘋，當然唔會有冒口，我玩捧了時機，所以叫各位一齊捧場。

本週要捧太子英

昨晨「笑哈哈」與「國歌利雅」同跳，到終點時，竟然跳贏「笑哈哈」，本週應留意。

華僑經濟

歐洲續淡人心虛怯 金市低盤開出
收市四三一·六二五跌逾二元 美電略軟收市價為五六六·五

（特訊）九九金市況，昨日（卅）大勢仍沉，做價稍告下降。外國歐洲自由金價報低，英倫六三·五〇，下跌二角半，巴黎六四·二四，下跌一角六仙，瑞士六三·八〇，下跌二角，人心虛怯，多爭拋售，做價又轉滑落，收市四三一·六二五。英鎊續穩，倫敦轉滙英鎊二·三五三二八，上升八厘，紐約英鎊告穩士二·三五三三，上升二厘，港市一三·一八，上升一仙。美元午皮匯，美鈔收市五六五·一二五，美電收市五六六·五。

九九金上午低盤開出四三一·五，最好四三二·五，最淡四三一·五，收市四三二·三七五，下午開市四三二·三七五，先低四三一·二五，四三一·七五，後扳上四三二·〇，再下降四三一·八七五，收市四三一·六二五，較上日下跌二元一角二仙半。淨息平靜，場內交收三千両。

美鈔開市五六六·二五，最高五六六·二五，最低五六五·〇，收市五六五·一二五，與上日原盤無變。

美電開市五六六·五，最高五六六·七五，最低五六六·三七五，收市五六六·五，較上日後順一角二仙半。

金鈔開市五六六·〇，先升上五六六·二五，五六六·二五，收市五六六·一二五，與上日原盤無變。

大陸新米增降價沽出 米市價格牽低
大陸絲苗新貨跌七元，舊貨三元半 泰產跟低四元，糯米一元。大盆成共三千七百包。

（特訊）大陸新花白米逐漸增多，繼續降價沽出，泰國米受其影響，亦被拖低。昨日（卅）入口米商四家開盤，報沽食米五款，成盤數量二千五百餘包。大陸新絲苗每担跌三元五角，泰國大米每担跌七元，糯米每担跌一元。大陸米開後三天價格急跌，米業人士指出：大陸米並非在本港市場爭銷，因為大陸米在本港銷量受入口額的限制，與其他貨品不同，故此價格下跌只是調整。事實上，九十元跌至八十五元，不但泰國米受其影響，洲米亦被牽淡。

成盤細節：大陸安字新絲苗每担八十三元，天字新絲苗每担八十五元，珍珠新絲苗每担八十五元，泰國新花每担七十九元。

白米每担六十九元，晉豐齊米每担六十三元。照價批出，約有一千二百包。泰國香三角白絲每担六十五元，粳米三揀糯米每担五十三元五角，壹火白絲每担六十七元，大陸天字新絲苗每担八十五元，美國洋子絲苗每担九十四元。

澳黃金價 再跌二元

（澳門特訊）金價續跌，本金昨日掛牌開出每両四百四十五元，比前日之價又跌二元，入四百三十一元，港幣每両四百三十五元，入四百三十一元。美元後好，成交[illegible]。

星洲麵粉 高價市滯
高根粉做勢扳硬 白粉銷情頗穩行

（特訊）星加坡麵粉，因成本價高，貨到幾天仍未沽出，加拿大及日本根粉，港貨甚昂，下月量定，港貨外傳，瀏陽粉與白粉亦不例外，屆時外來貨防必跟好。加拿大重根粉現市價定，五十磅，每包成廿六元五至廿七元，中粉成廿四元，粒硬廿元。日本根粉五十磅庄成廿六元五至廿七元。日本根白粉成廿一元至二元，五十磅庄成十六元五至十六元。加拿大麵粉，來存不多，百磅庄成廿九元五至廿九元五，日本高根粉，八元至十六元。奏：澳白粉，價尚堅定，美國粉五磅仍未沽花，白菜英國及澳洲貨同沽廿三元，澳洲五磅貨到成價。合灣白粉，銷路無市，珍珠拆十四元八，其它牌子仍少供銷，日本白粉，港產貨市價定，近期可能十四元至十五元五。港產銷行，每包成[illegible]。

黃豆市藉疏沽好 大生仁轉手拆高
油綠同甦眉豆近離振作 麥糠升後穩行果米破本

（特訊）豆類市道，多疏有別，黃豆，青豆，油綠豆，糧食等，市道頗為輕快，紅豆，新訂價格回甦，眉豆近離振作，自豆來客，大粒生仁，轉手拆高，油頭珠生，比前沽高。

好十元，新貨貿易數溯，說，遞羅粟米，跌破成本，局部入倉，麥糠存以待善價。生麩，麥糠升後穩行。大連黃豆有到不多，近期再到雲南，五元，大粒平湖黃豆轉拆花十七八至九元，近期有到，開封黃豆，貨到頗多，新期連期未有，嘉豆，過油綠豆，新訂息，本價，港貨價格回好，新油綠七十三元，新傍轉頭成七十一元，新中油綠，拆五十八元。

[illegible]頭成五十五元，大油綠昨拆六十一至二元，河北綠豆，硬存不多，好少，堅要七十五元，但少沽出。紅豆市價，惟價按穩，山東紅倉交一八〇元，天津紅按一八元，韓口貨花港推銷，拆一一六元，遞羅士紅拆五十一元，碼頭按四十八元，美國眉豆，現市無力，碼頭大粒貨每包成一百元，二級[illegible]。

貨司担拆八十八元，遞羅近少供銷，飽貨八十元，中小鳥豆，貨存均疏，合灣雪仁鳥豆貨按二一五元，上海貨無供應。

市場中搖生仁，轉手一六五元，不列級拆一五五元，汕頭珠生，新到一千包，碼頭以一二五元沽清，大連貨油廠以一一七元購銷。遞羅粟米，先後兩輪到七萬多包，跌破成本，碼頭成卅元五，B級粟角，按卅四元，暫未沽出，遞羅生麩，碼頭成六十一元五，呂宋粗白麩，下月初碼頭成廿六元五，遞羅貨成廿六元至廿六元二角，港產貨牌價呈穩。

美對外貿易赤字 十月份大幅下降
減為四億一千五百萬元

（特訊）華盛頓二十九日電：美國商務部報道，十月份美國貿易赤字大為減少。該部說，十月份的赤字為四億一千五百萬美元，九月份為四億一千三百二十萬美元，一月份為三億一千八百八十萬美元。該部說，上月份出口增加了百分之五，增至四十三億六千四百萬美元，進口增加了百分之二點一，增至四十七億七千一百萬美元。一九七一年，美國有貿易赤字二十億美元，這是本世紀中第一年有赤字。一九七二年首十個月，赤字共五十二億美元。

美國農業部報導，在六月三十日結束的會計年度內，美國向一百六十五個國家輸出農產品八十億五千萬美元。日本連續第三年向美國購買價值超過十億美元的農產品。日本是美國最大的農產品顧客，共購十一億六千萬美元，但比上年度減少百分之四。加拿大是美國農產品第二大顧客，購貨總值為八億零五百七十萬美元。（援明）

美經濟復甦快速 展望明年更繁榮
尼克遜經濟顧問稱

（路透社倫敦二十九日電）尼克遜的高級經濟顧問格蘭史賓今日稱，展望美國的經濟，明年將更見繁榮。他在此間歐洲企業投資者的大會稱，他感到美國經濟復甦的速度大為加快。他說：「我相信一九七三年，繁榮這兩個字將會是形容詞」。自一九六七年以來，一直擔任尼克遜的經濟顧問的格蘭史賓說，他的樂觀預測是基於美國明年度的預算開支將會帶來抑制。在討論到他的預測可能被推翻的因素時，格蘭史賓提及通過的繁榮與及世界貨幣的危機。格蘭史賓沒有預測貨幣危機會出現，但可能的日圓貶值問題，他說將是美元將來的一道障礙。他強調指出美國外匯的收支與日本銀行[illegible]之間差不多是[illegible]。

[illegible]才行的發展。這次的會議一連三天，出席者是來自歐美各國的經濟投資家，銀行家，貨幣經紀人，投資家百餘人。在今日的午餐會後的訪問中，格蘭史賓被問到越戰結束對經濟的影響，他回答說：這影響，其實在一九六八—一六九年就開始，所以，這將主要是心理上的影響而已。他的演詞並強調華府的加緊控制政府支出的警告，不可以當作威脅，是最大共同的說法。他預料有巨大的勢力以求控制政府的支出，他說此舉是必要的，因為支出增加的速度已經到比稅收增加的速度大得多的趨勢。

經濟時報週刊 一零二期出版

經濟時報週刊第一〇二期今已出版。該期內容近期來增加數性，小品以增強讀者的興趣。本期重要評論及公共安全，經濟繁榮和社會發展。特稿有：美國經濟穩定與港貨銷美，轉變前路，英國仿效尼克遜美國特工，貨物價。專有論：國際經濟的合作。七十年代企業國際化問題。

國列有：美國油給大王，路德維希傳，推銷員興縱變演說。感，及西港與世界各地經濟動態等，每本零售價港幣一元，每年五十二期訂戶，全年港幣四十八元，郵寄在內已收。如欲訂閱者，可前往仁大厦一九二二室。電話：三三六七三三。

日通產省宣佈 各式汽車摩托車 定本月管制出口
脚踏車相機收音機錄音機電器 亦受限制

（特訊）東京二十七日電：日本通產省將於十二月起管制汽車的出口。通產省的貿易及發展部長在日本經濟團體聯合會的會議上作此宣佈。通產省上月已宣佈計劃實施日本的出口貿易管制條例。日本的政府官員和日本的大汽車製造廠豐田及日產，及日本汽車製造廠協會的領導人取得協議後，宣佈實施汽車，巴士，摩托車及車盤的出口管制。近數年來，日本汽車的出口已告增加，一九七一年，日本總出汽車一百八十萬輛，其中八十一萬三千四百輛往美國，二十一萬四千七百輛往歐洲。通產省宣佈限制日本脚踏車，相機，收音機，錄音機及電器的出口。（援明）

大華銀行股票 下週一開始配售

（港訊）大華銀行有限公司所發行價值六千五百萬港元之新股，將於下週交由香港證券交易所各會員配售上市。大華銀行乃星加坡第二間最大之本地銀行，過去數年來，資產及盈利增長率十分迅速，將在本港發行之三百萬股新股，約佔該行增加後之股本額百分之八。大華銀行股票，早已在馬來西亞及星加坡證券交易所掛牌買賣。配售價，將於十二月一日（星期五），按大華銀行股票在馬來西亞及星加坡證券交易所之收市價，減去合適之折扣而釐定。大華銀行招股說明書可於是日由（星期一）向香港證券交易所各會員申請配售，截止日期定於本年十二月七日（星期四）。是次發行之股票，均由怡富有限公司及新源投資有限公司包銷。

中共向日大購卡車

（特訊）東京三十日電：日本一家主要汽車製造企業日野汽車公司今天宣佈，它已經獲得中共的訂單，定購總值二百六十億日元的五噸卡車五百三十輛。日野汽車將於明年四月，把此批卡車交貨。這宗交易將使日野今年獲得的中共汽車訂單，增至一千二百七十二輛。（援明）

美元滙報好 英鎊價下跌
法蘭克福市場

（特訊）法蘭克福三十日電：美元今早開市價升，做價為每美元兌三點一九五九馬克，比星期三收市[illegible]。據交易商表示：市場非常不穩定。英鎊開市報跌，做價為[illegible]馬克，比星期三收市價下跌十點。稍後，外匯市場定出美元牌價為每美元兌三點一九五四馬克，英鎊牌價為每鎊兌七點七一七五馬克。[illegible]

三鳥銷勢俱見暢旺 喜筵多需吸納意強
魚商會慶休假零售靠存貨 鹹水魚市俏售價微上

（特訊）佐食品市道，昨（三十）日三鳥銷勢頗暢旺，供需相適，價格大致無變。鹹水魚因魚商會紀念日無批發市，零售貨品都有限，靠存貨應市，售價微上。據三鳥批發商人消息，昨日港九佐食品市況大致如常，可加指出者乃三鳥類市之銷路頗為暢行，其中以鵝鴨及雞項的交投較為活躍，主要是婚嫁人士多，酒家筵席生意暢旺，吸購意頗強，由於來貨足應需，價格無大變動，由中國內地運抵雞鴨約共一百籠，力展白鵝佔十四籠，其原籠批價：上鵝項淮身一級鵝項成三二〇至三三〇元，細身鵝項成三〇〇元至三一〇元，上大鵝三〇〇元，中部貨二六〇至二七〇元，上鵝二三〇至二五〇元，下價貨二五〇至二六〇元，力展白鵝由大陸及本地供應，[illegible]。中央市場三鳥售價如下：上鵝項五元，上鵝[illegible]。

鹹水魚市據魚商人消息，因為本港西貢魚商會紀念日，港九各批發市場休假一天，故大盆貨無成交，各鮮魚商所存零售的魚類均為日前留存貨，因此，銷售的品種有限，但零售價上升，及數量不多，中央市場魚類售價仍被帶上。鹹水魚零售價如下：紅魚肉五元至五元[illegible]，花斑十元至十二元，鮫魚肉五元至五元八角，白鯧八元至九元[illegible]。

正進行龐大收購 包括地產及紗廠
安寧企業公司 計劃兩週內即可宣佈

（特訊）最近在九龍證券交易所上市之安寧企業有限公司，正在進行龐大之收購計劃，以部份現金及部份換股方式，進行一系列項收購與投資活動，計劃已達成熟階段者有：一、地產方面，新界葵涌A、B、油塘灣一幅工廠地一萬八千方呎[illegible]。二、工業方面，該公司已投資七百萬元，收購已成熟者有一家紡紗廠，該廠每年純利約二百萬元，擬以部份現金及部份換股方式收購成功後，將為安寧公司股東帶來優厚之股息。據可靠方面消息，上述收購計劃，大約兩星期內即可宣佈，可能消息傳出市場，故週日來股票頗為搶手，價格直線上升。廿五日首日上市，週六半日內成交共八十餘萬股，廿七日成交達三十餘萬股，廿八日成交達六十餘萬股，但黑板上雖有出現買盤，每隔幾分鐘即被搶掉，此起彼落，絡繹不絕。廿九日最後收市價為三元五角，收市[illegible]三元四角五分，買家湧到，[illegible]「安寧企業股之王」[illegible]。

港股票市場樂觀
大通佐爾史丹預測 今年多利獲得巨額利潤 是衰退情況消逝後現象

（港訊）大通銀行執行人佐爾·史丹（JOEL STERN）最近抵港主持為期三天的金融研討會，他對香港股票市場前途表示樂觀[illegible]。

各地黃金收市價格

（倫敦廿九日美聯電）星期三黃金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦，六十四點二，巴黎，六十四點二三，蘇黎世，六十三點六，法蘭克福，六十三點九，香港，六十三點一五，貝魯特，每公斤二千四百十八元。

紐約股市轉慢 鐵路一枝獨秀
成交一七三八萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接獲該行專電報導紐約股市如下：兩日前之獲利回吐延至今日，而越和和平協議遲遲未簽署，使人感到失望，使股市受抑壓，以普通之交投而下跌。經濟消息顯示，商業人士預料目前經濟淺長會延遲至明年，但投資者對此無甚反應，他們對越南局勢之失望，大市又急升了六週，故須時作獲利回吐了。根據全國採購管理協會之調查，其會員有百分之八十四認為一九七三年比一九七二年為佳，只有百分之二才認為明年比今年更差的。杜氏指數為一〇一八·八一，下跌〇·五三，但紐約股市交易所普通股指數上升〇·〇三，為六三·七三，在尾市時若干股票受吸入所致，起跌股票為七六二對七二八。成交共一千七百三十八萬股。杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇一八點八一，下跌〇點五三，鐵路股收市方二三五點八八，上升一點九四，公用事業股收市於一二二點八六，下跌〇點一六。當日交投的股票有一八二〇種，上升的股票有七六二種，下跌的佔七二八種，無變化的有三〇〇種，創本年度新高價的有五七種，新低價的有一〇種。全日交投共一千七百三十八萬股。

紐約股票 十一月廿九日 △漲 ×跌

道瓊斯指數
工業股 ×一〇一八·八一
鐵路股 △二三五·八八
公用事業股 ×一二二·八六
成交股數 一千七百三十八萬

股票收盤價

股名	收盤價
美國電話	五二·二五
克萊斯勒汽車	三九·〇〇
高露潔棕欖	八八·七五
陶格拉斯飛機	三九·八七五
杜邦化學	一七七·三七五
柯達照相	一四〇·一二五
美室照相	四六·三七五
福特汽車	七四·五〇
萬國寶通銀行	六八·五〇
通用電器	六七·七五
通用食品	二八·六二五
通用汽車	八〇·七五
好時年輪胎	三〇·〇〇
萬國商業機器	三八七·〇〇
萬國農具	三八·〇〇
萬國電話電報	五八·七五
洛歇飛機	九·七五
奧高梅電影	二四·一二五
孟山都化學	五二·一二五
摩托路拿電子	二二·一二五
國民餅干	六二·七五
國民收銀機	三二·二五
泛美航空	一〇·八七五
派德西業	—
保樂來相機	二一·八七五
羅頓濱公司	七二·六二五
雷諾斯五金	一七·五〇
雷諾斯煙草	五六·五〇
施樂伯百貨	二三·五〇
新澤西汽油	—
環球航空	四六·七五
聯合炭化	五〇·〇〇
聯合太平洋鐵路	六三·二五

玫瑰針織股激升
有利因素刺激

（港訊）九龍證券交易所上市之玫瑰針織有限公司股份，昨日實行猛升，交投活躍，開市一元一角二分，最高達二元，收市回落一元三角五分，僅少實家。該公司主要經營，英美商集團擬與之合作，該公司亦自計劃於官塘興建工業大廈，業務拓展活躍，該股份以一元，不升水上市。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十一月三十日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	9.80	9.90	9.70	9.75	9.80	9.85	9.80
安達臣（集團）	1.90	1.90	1.80	—	1.85	1.87	1.80
凱聯酒店	14.50	14.80	14.50	14.50	14.80	—	—
亞洲置地	1.70	1.75	1.65	—	1.68	1.70	1.75
聯合橡膠	3.15	3.15	3.10	3.10	3.10	—	—
太古實業	35.50	37.00	35.50	35.75	35.50	35.75	36.00
長江實業	5.80	5.90	5.70	5.75	5.70	5.75	5.70
國泰投資	—	—	—	—	—	—	—
九倉	46.25	47.00	46.00	46.00	46.25	46.00	46.50
信昌	15.40	15.40	15.20	15.40	—	15.00	15.00
中華巴士	155.00	155.00	150.00	—	150.00	150.00	—
均益倉（除息）	38.25	38.50	37.50	—	37.50	38.00	—
新士集團	21.40	21.40	21.00	21.00	21.00	21.50	21.20
城市酒店	48.00	50.00	48.00	49.50	50.00	50.00	50.00
四海地產	17.50	17.50	17.00	17.50	17.40	—	17.20
大利	17.90	17.90	17.90	17.90	—	—	—
鷹君	12.50	12.50	12.50	12.50	—	—	—
牛奶公司	214.00	214.00	208.00	210.00	208.00	208.00	210.00
亞洲航業	26.00	26.40	26.00	26.20	25.80	26.20	—
帝后船務	7.60	7.80	7.50	7.80	7.70	—	—
輝百美	2.00	2.10	2.00	—	2.075	2.10	2.00
統一實業	2.525	2.55	2.45	—	2.50	2.55	—
環球電子	—	—	—	—	—	—	—
置聯文	1.45	1.47	1.45	1.46	—	—	—
聯僑毛紡	10.50	11.00	10.50	10.50	11.00	—	—
金門打樁	64.00	65.00	63.00	63.00	64.00	63.00	63.00
聯合汽水	17.00	17.20	17.00	17.20	—	—	—
青洲英坭	114.00	115.00	112.00	112.00	113.00	—	—
高寶實業	1.95	1.95	1.90	—	1.95	1.93	1.90
嘉年地產	24.70	25.00	24.30	24.80	25.00	24.80	24.30
協興工程	102.00	102.00	100.00	101.00	100.00	—	100.00
恒生銀行	172.00	174.00	170.00	173.00	171.00	170.00	170.00
虎豹	12.20	12.50	12.20	12.50	—	—	—
海港公司	29.00	29.00	27.80	28.50	28.50	28.40	28.50
香港發展	—	—	—	—	—	—	—
置業信託	24.00	24.00	23.70	24.00	23.70	—	—
黃埔船塢（除息）	33.00	33.50	32.50	32.75	32.50	32.75	32.50
香港電燈	46.50	47.00	46.00	46.75	47.00	46.50	46.50
中華煤氣	38.50	39.50	38.50	39.00	38.50	39.50	—
置地	8.90	9.00	8.85	8.90	8.95	8.90	8.85
九龍倉（除息）	182.00	186.00	182.00	183.00	183.00	184.00	185.00
置地公司	109.00	109.00	104.00	105.00	105.00	104.00	105.00
信託公司（A股）	4.90	4.90	4.775	4.85	4.85	4.925	—
信託公司（B股）	0.83	0.83	0.83	0.83	—	—	—
匯豐銀行	822.00	322.00	318.00	318.00	318.00	320.00	—
匯豐（備款）	298.00	300.00	296.00	296.00	296.00	296.00	296.00
大酒店	123.00	138.00	120.00	128.00	136.00	137.00	135.00
怡太投資	3.85	3.90	3.85	3.90	—	—	—
電話公司	58.00	58.00	57.50	58.00	58.00	57.50	57.50
電車公司	53.50	53.50	52.00	52.00	52.50	53.00	52.50
渡海小輪	1.95	1.95	1.90	—	1.90	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—	—
青島織染	11.60	11.60	11.40	11.40	—	—	—
合和實業	9.90	10.30	9.85	—	9.95	9.85	9.85
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
油蔴地小輪	92.00	94.00	92.00	93.50	93.00	94.00	94.00
和寶（除息）	9.00	9.15	8.90	9.00	9.10	9.00	8.85
和豐地產	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	—
新昌企業	20.50	21.10	20.50	21.10	—	—	—
和記地產	12.40	12.50	12.40	12.40	—	—	12.10
和記企業	76.50	77.50	76.50	76.50	—	—	—
和記企業（新股）	16.20	16.30	15.70	15.70	15.80	15.80	15.70
山寶鑽	2.05	2.075	2.00	2.025	2.075	2.025	2.00
太平洋證券	9.00	9.10	9.00	9.10	9.05	9.00	9.00
宇錦	1.73	1.73	1.60	—	1.67	1.64	1.60
益大發展	2.725	2.75	2.725	—	2.75	2.75	—
實當美製衣	2.125	2.15	2.10	—	2.10	2.10	—
怡和（除各項）	96.00	96.00	94.50	96.00	95.00	95.00	95.00
怡和債券（認股權）	8100.00	8100.00	8100.00	8100.00	—	—	—
怡和證券	27.30	27.50	27.40	27.40	27.40	27.40	27.00
九龍巴士	177.00	181.00	176.00	177.00	178.00	177.00	178.00
均隆飄風油	9.60	9.70	9.50	9.60	9.70	—	—
熊谷組	13.10	13.50	13.10	13.50	—	—	—
國卡佛（A股）	32.00	32.00	32.00	—	32.00	—	—
國卡佛（B股）	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—	—
立興（除各項）	11.50	11.50	11.40	11.50	11.40	—	—
國際投資	—	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	7.75	7.80	7.60	7.65	—	—	7.75
利安	2.50	2.55	2.50	—	2.55	2.55	2.50
聯興盛發展	3.525	3.55	3.45	—	3.525	3.475	3.45
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	5.85	6.10	5.85	—	6.10	6.00	6.00
美麗華酒店	25.40	25.60	25.20	25.40	25.20	25.30	25.60
梅夏尼	—	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	5.55	5.70	5.55	5.60	5.60	5.60	5.55
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新昌企業	—	—	—	—	—	—	—
保華	33.00	33.25	32.50	32.50	33.00	32.50	32.00
海外信託銀行	4.45	4.50	4.40	4.45	4.40	4.45	4.40
怡美	9.70	10.20	9.70	10.00	9.90	—	9.90
亞力斯精機	0.34	0.35	0.34	—	0.345	0.34	0.34
地產發展	—	—	—	—	—	—	—
怡澳	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—	—
聯生	10.40	10.60	10.40	10.60	—	—	—
寶利	29.00	29.00	29.00	29.00	—	—	—
美聯	3.20	3.25	3.20	3.25	—	—	—
聯邦地產（A股）	3.80	3.80	3.725	3.775	3.725	3.821	3.775
聯邦地產（B股）	0.65	0.68	0.55	—	0.68	—	—
橡膠信託	2.95	2.95	2.80	2.90	2.80	—	—
生力啤酒（除息）	—	—	—	—	—	—	—
劉氏（除息）	12.80	12.80	12.80	12.80	12.80	—	—
捷興公司	11.90	12.00	11.80	—	11.80	—	—
先施公司（除息）	31.50	31.50	31.50	31.50	—	—	—
船務投資	8.10	8.20	8.00	8.20	—	—	—
森那美	17.00	18.40	17.00	18.40	—	—	—
利豐家	30.50	30.50	30.50	30.50	—	—	—
利豐家海外投資	4.75	5.00	4.75	5.00	—	—	—
樹利	2.10	2.10	2.05	2.05	—	—	—
星島報業（除息）	14.60	14.90	14.00	—	14.0	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
實光製造廠	7.35	7.40	7.20		7.20	7.35	7.35
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南太平洋地產	3.30	3.425	2.30	—	3.35	3.40	[illegible]
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報（除息）	18.70	18.70	18.70	18.70	—	—	—
南海紗廠	30.00	30.75	30.00	—	30.75	—	—
新鴻基	8.00	8.20	7.90	8.00	8.00	8.00	7.90
天星小輪	34.00	34.00	34.00	34.00	—	—	—
太古船塢	41.50	42.00	40.75	41.00	41.25	41.25	40.75
聯紡	36.00	36.50	34.75	36.00	35.75	—	—
大信置業	2.05	2.10	2.00	—	2.00	2.10	—
東船	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
國際興企業	10.50	10.60	10.30	10.40	10.40	10.30	10.40
宇宙船業	—	—	—	—	—	—	—
華美置業	2.50	2.50	2.50	—	—	2.60	—
嘉和地產	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	120.00	124.00	120.00	—	120.00	125.00	[illegible]
會德豐（A股）	35.50	38.00	35.50	36.50	37.25	38.00	37.75
會德豐（B股）	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	9.40	9.40	9.15	9.35	9.30	9.30	9.40
會德豐船務（B股）	0.94	0.95	0.93	0.94	0.94	0.94	0.93
南聯實業	32.00	32.00	32.00	32.00	32.00	32.50	—
永高公司（除各項）	15.40	16.00	15.40	15.50	16.00	—	15.50
長江製衣（除各項）	6.85	7.10	6.70	—	—	—	6.70
仁孚	31.00	31.00	30.00	30.25	30.60	31.00	30.00
海灣	0.85	1.40	0.85	—	—	—	0.90
益福	1.01	1.10	1.01	—	—	—	1.05
怡南	5.30	5.35	5.30	5.35	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
榮盛發展	4.50	4.50	4.50	—	4.50	4.50	—
萬邦航業	5.75	5.80	5.65	5.70	5.65	5.65	—
騏利企業	1.36	1.40	1.35	—	1.40	1.38	—
潮商	1.40	1.47	1.40	—	1.47	1.42	1.45
世界發展	2.75	2.75	2.70	—	2.75	2.725	—
南豐	1.40	1.40	1.30	—	1.35	1.35	—
昌輝置業	1.50	1.50	1.42	—	1.42	1.43	—
永泰建業	1.83	1.85	1.83	—	1.83	1.85	—
寶城建業	1.28	1.30	1.22	—	1.30	1.22	—
利興發展	1.85	1.80	1.74	—	1.74	1.71	—
國際酒樓	1.27	1.35	1.27	—	1.32	1.30	—
廣聯企業	1.25	1.31	1.24	—	1.30	1.30	1.29
於仁企業	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—	—
富利地產	0.90	1.30	0.90	—	—	—	0.94
聯大地產	1.08	1.11	1.06	—	1.11	1.08	—
莊士發展	1.75	1.75	1.60	—	1.65	1.60	—
新世界發展	2.80	2.95	2.80	2.825	2.825	2.825	2.825
金山地產	1.38	1.39	1.25	—	1.25	1.28	1.30
恒生工業	1.47	1.50	1.39	—	1.41	1.42	1.48
東興貿易	1.30	1.60	1.30	—	1.44	1.48	—

附注：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所為四千五百五十萬元，遠東交易所為七千五百九十九萬元，金銀證券交易所為三千八百五十四萬元，九龍證券交易所為二千五百四十九萬元。

-1 DEC 1972
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，太陽出來喜洋洋，河邊小唱，我騎着馬兒過草原，草原牧馬，花兒爲甚麼這樣紅，十五分，歌星選唱，愁情的花朵，馬蘭姑娘，愛情的火焰，一見你就笑，有緣份才有情意（小鳳歌），三十分，天氣報告，時代曲選唱，丁香樹下，小小村莊（鄧秋霞），採茶歌，我們是大海的主人（葉秀娟），鋼針鋼曲（夏丹），四十五分，轉播倫敦電台粵語節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十分，時代曲選唱，小拜年（合唱），雙蝴蝶（唐翼），賣柳歌，戒烟歌（胡美芳），十五分，天氣報告，歡天喜地，只有一個你（蓓蕾），帶相竹馬（李小梅），三十分，天氣報告及節目預告，「李根問底」常識解答節目，四十分，時代曲選唱，心上人，鮮花就是他（王劉），茶山情歌，賣餃子（合唱），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港漁民報告，每日公衆活動報告及特別報告，十分，「飛龍報告」，二十分，「空中問答」，三十分，「就業良機」，三十五分，「時代歌聲」，時代曲，春風輕輕拂楊柳，世事多變化（鄧麗君），美麗的香港，小小漁家女（蓓蕾），小放牛（合唱），啞子背瘋，花兒比姐兒（陳杰），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「中國評論」節目，二十五分，「爐邊簷下」，三十分，「音樂世界」。

十時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「情絲中斷線未斷」十三回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲選唱，落葉季節，寂寞（邱清雲），我爲你痴迷，心聲淚影（張小英），三十分，米高鴻的故事「處世多疑」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今日牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導，五分，「粵語新談」，十分，時代歌聲「時代曲」，甜的花結苦果，花一般笑臉（張琪），懷念的初戀情人，山盟海誓（青山），醒來吧我夢娜，我想天天看見你（南紅），桂柔郊（夏丹），願你不要離去（潘秀瓊），三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，羅成寫書（羅品超、王超全）。

一時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，蘭花女（沙莉），夢一般的愛，愛你柔（歐陽菲菲），姬娜，阿達拉美拉（金映），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，「無綫亦情牽」之「曲終人散後」第三回，三十分，粵曲選唱，淒苑杜鵑啼（任劍輝、梁淑卿），洛水神仙（文千歲、鄧碧雲）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你淚啼」粵曲及流行歌曲，三十分，午間，空間，民間故事「金不換」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親親仁人「華堂夢」第二回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，「音樂世界」，三十分，「醫藥顧問」，「李根問底」常識解答節目，五十八分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂，阿里山姑娘，牧羊姑娘，十分，「空中問答」，二十分，時代曲，晚風輕送夕陽紅，紅薔薇，輕烟薄霧（王娟梅），三十分，粵曲選唱，紅梅復艷記（新馬、崔妙芝）。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，時代曲選唱，幾度夕陽紅，柔情獻佳人（陽光），你像一朵花（楊瀚），情人谷，夜夜惜你失眠（鄭國君），四十三分，「每週熱門文摘」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，迎舊歲劇「夜夜此時聞」，四十五分，「爐邊簷下」，五十分，「咬文嚼字」，五十五分，「民爲先」，五十八分，漁民天氣預告。

九時，錄音轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，二十分，音樂，寂寞郊，三十分，行行有風險。

十時，粵語新聞簡報，健康說心聲。

十一時，粵語新聞簡報，「風流紅耀集」之「電眼怪客」第二回，三十分，「愛曲夜眠週」時代曲，不要忘了早回來，我想和你見一面（潘秀瓊），倒數倒，數寫腳步聲郎來（蓓蕾），情花朵朵開，臉兒紅心兒笑（尤麗），姑娘的心（劉鳳屏），處處吻（劉邦），往事只能回味（劉邦），五十七分，天氣報告及漁民及天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日放播完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，十分，音樂，草原上的早晨，十五分，「興當的人生」，二十五分，藝術歌曲，紅豆詞（林祥園），迎春曲（合唱），四十五分，音樂。

下午八時，轉播倫敦電台普通話評論，十五分，舊聞新談，二十分，音樂，流水，鑒上曲，三十分，失明者園地。

九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，少女的祈禱（雙燕姊妹），你我相逢（姚蘇蓉），媽媽告訴我（雙燕姊妹），生命如花蕊（關菁），拉薩莎呀（張琪），二十分，天氣報告，中國文選，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，逸趣「一朵牽牛花」（劉韻），自從心裏有個你（霜華），三十分，天氣預測，時代曲，寄相思（鄺玉玲），落葉（長伸），蔡國情歌（張露）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，一卷情詩（陳芬蘭），什麼事兒教你愁（鄧麗君），蕭蕭處處聞（張伊雯），八個娃娃（姚莉），痴痴的等候（佘湘）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，十分，長篇廣播劇「失去的愛情」。

十時，新聞簡報，粵曲，周瑜歸天（新馬師曾），杜十娘（崔妙芝），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十一時，新聞報告，港九時事，三十分，奇情小說「金閣綁」。

十二時，新聞簡報，粵曲，十五分，時代曲，寒梅的苦痛（姚蘇蓉），你是春風（尤麗），驚色的愛戀（謝順成），情難守（姚蘇蓉），三杯酒（徐小鳳），告訴你我的心（裳薇），花兒頭上插（楊燕），紅男綠女（謝順成），偷了你（徐小鳳）。

二時，新聞簡報，倫理小說「父母子女」，三十分，粵語流行曲，萬紫千紅（呂紅），單身男人之心聲（謝炳文），公子多情（鳴茜），新藝術歌蜜如糖（鳴茜），人面桃花（鄺紹昌），午夜又春風（鄭少秋），明月照心聲（周聰、呂紅）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，兒童益智遊戲，十五分，證券交易所今日下午股市行情報道，三十分，時代曲，海棠（麗娟），紫丁花（羅怡保），情人的眼淚（潘秀瓊），莫忘今宵（羅怡保），歸來吧（黃清元），想一想（吳鶯鵬）。

六時，新聞簡報，閒話，三十分，「港九時事」，三十分，衣食住行「行」。

七時，新聞簡報，天氣報告，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「追殺」，三十五分，賽馬座談會。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，秋夜，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，夜話「月下幽魂」（大結局）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，十二時五十九分，新聞簡報，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰美景，三十分，天氣預測，（繼續良辰美景）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰美景）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，新聞簡報，漁民天氣報告，升中會考指導英文科，三十分，粵語流行曲，點野貓（陳寶珠），爲個馬躝（鄺錦昌），四鄉牙鄉曲（杜平、陳寶珠），你要了柔情（鄺錦昌），真情假意（陳寶珠），失去愛情的人（杜平），我爲你痴狂（丁智），淚影（胡楓），心中有了愛（呂奇）。

十一時，新聞簡報，證券交易所今日上午股市行情報道，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，愛與淚（陳均能），痴痴地等（陳均能）。

十二時，新聞簡報，本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，三十分，一種音樂的約會。

一時，新聞報道，三十五分，遠東交易所今日下午股市行情報道，四十五分，證券交易所今日下午股市行情報道。

二時，新聞簡報，天氣報告，綜歌寄意粵曲之音。

三時，新聞簡報，每日一星，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲，愛人無從忘記我（周浩），心戀（張小英），誰是有情郎（張小英）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，重播升中會考指導英文科，三十分。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲，船（方逸華），想起你可愛的笑容（林竹君），朗尼路加（鄭婷、江宏），三十分，晚間報導，四十五分，時代曲，咕咕嚕嚕（林惠文），馬蘭歌（秦淮），和你一起（洪鐘），何必相逢（林惠文），蘇三採茶（秦淮）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，爲你點唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，中級日語。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，名家小說。

十一時，李大傑通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，十五分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄，三十分，粵劇名曲選。

二時，李大傑武俠故事，三十分，粵劇名曲。

三時三十分，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導。

四時，三十分，人間世，三十分，門智小說。

五時，三十分，時代曲。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，聊齋小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞「孟麗君」，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，上海評彈。

一時三十分，國語廣劇化小說。

二時，客語民間故事，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語俗話故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語寄情夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，過去的春天（鄭錦運），想當年（凌云），媽媽，你在那裏（張露），人兒不能留（尤金），四十五分，福音廣播。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，爸爸愛媽媽（巫美玲），月圓花好，花落時（凌云），喚卡路（鄧小萍），愛情像個扶風鈴（劉鳳屏），盼望（駱碧君），請你開開我（舒云），小妹妹想郎（吳燕）。

九時，重播股市入門及你相睬我睬，二十分，長篇粵曲，高君保私探寄房（梁文所、鄭麗容、小芳艷芬、何新漪），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，上林苑題詩（司徒國佩英、鄧碧云）。

十一時，塞車重重，時代曲，三十分，天氣報告，粵曲，紅樓夢之葬花（李寶瑩、文千歲）。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，天氣報告，親台怨（新馬師曾）。

一時，聽衆點播小說「情與義」，三十分，武俠小說「幽靈谷」。

二時，時代曲，蘇三採茶，日落時，夾夜等待，玫瑰玫瑰我愛你，無新塔法（潘迪華），采菱湖，你要什麼都可以（麗娟），入間天堂（周璇），新凱旋歌（田鳴恩），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，十號風波（鄧寄塵），娥姐賣粉果（鄭君綿、李寶瑩），月夜詠（周聰、許艷秋），念玉郎（李漸萍），抹不乾的眼淚（譚炳文），偉人夜半時（冼劍麗），池中無水魚（沈殿霞），秋聲惹恨（冼劍麗），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，鞭聲蹄影，三十分，天氣報告，娛狗消息。

九時，股市入門，十五分，你相睬我睬，三十分，天氣報告，歷史故事「五代殘唐」。

十時，粵曲，琵琶抱月明（嚴淑芳、劉鳳屏），霸破寒衣曲（冼劍麗），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，舊夢船歌（張若文），負你（余天），今夜的雨（陳燕仙），灰色的夢（舒云），相思夜夜深（謝順成），往事難忘（秦淮），我倆愛的時候（楊小萍），淚（黃清元），一舞難忘（麗娟）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視：社會（四年級課程），三十五分，教育電視：數學（四年級課程），五十五分，教育電視：社會（三年級課程）。

九時十五分，教育電視：中文（三年級課程），三十分，教育電視：英文（三年級課程），四十五分，教育電視：數學（三年級課程）。

十時十五分，教育電視：社會（三年級課程），四十分，教育電視：英文（四年級課程），五十五分，教育電視：中文（四年級課程）。

十一時，新聞及天氣報告。

一時十分，教育片集。

二時，今日菜譜，十五分，小小樂園，四十五分，滑稽妙韻。

三時，新聞及天氣報告，十五分，勇壯士。

五時五分，粵語長片「電梯女郎」，飛英才、南紅主演。

三時四十五分，今日菜譜。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，學以致用，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時五分，閃電空手道，三十分，衞生與健康。

七時，世界新聞，天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，苦戀。

八時，歡笑風生，三十分，鄭君綿劇場。

九時三十分，麗的電視劇「草管番」（第廿集）。

十時，今日新聞報導，十五分，潮語長片「孟麗君」，陳楚惠、方巧玉主演。

十一時四十五分，綠影蹄聲。

十二時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，完播。

麗的電視一台（英文）

一時二十分，教育電視小四中英數社會。

二時十五分，教育電視小三中英數社會。

三時十分，教育電視小四英文，三十五分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時十分，生物奇趣，三十五分，新聞簡報及節目預告，四十分，錢既陳偶史。

七時五分，「十二號事」片集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，田莉與我。

八時五分，妙手仁心。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，李利入世風流史。

十時十五分，今晚電影。

十二時二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「紀錄片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「太空小英傑」片集，二十五分，粵語長片「俠士名花」，由羅劍郎、林蛟主演。

三時，「無敵探長」片集，五十五分，「一之廊街」片集。

五時，「新聞節目」，五分，「蝙蝠俠」卡通片集，三十分，粵語長片「脈脈落葉一美人」，白燕、張活游主演。

七時，「一三五劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「[illegible]」，三十分，「時來運到」。

九時，「雌雄密探」片集，二十五分，「港聞備要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「俠膽仁心」片集。

十二時二十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，電視教育節目（三年級社會），二十分，電視教育節目（四年級英文），四十分，電視教育節目（四年級中文），五十五分，電視教育節目（四年級社會）。

十一時三十分，電視教育節目（三年級中文）。

一時四十分，電視教育節目（四年級數學）。

二時，電視教育節目（四年級社會），十五分，電視教育節目（三年級中文），四十五分，電視教育節目（三年級數學）。

三時五分，電視教育節目（三年級社會），二十分，電視教育節目（四年級中文），五十分，英語長片「長江浴血戰」，由力士栢加主演。

六時三十五分，「太空爭霸」片集，五十分，「之麻街」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「愛侶」片集。

八時五分，「孫尼沙」片集，五十五分，「影城俠侶」。

九時二十五分，「生死關頭」片集，三十五分，「時代新趣」。

十時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「世界重量級拳賽」。

十一時三十五分，英語長片。

一時，全日播映完畢。

電台一週

第八五二期

龍翔劇團新戲「廉吏風」 十二月五日在修頓場敲響頭鑼

龍翔劇團多年來不分寒暑，四出到港九新界各地，上演粵劇晚會，免費以娛當地坊衆。這份「無我」的服務精神，完全沒有白費，已贏得廣大市民齊聲讚好，可謂有口皆碑，家傳戶誦「說龍翔」。

最近，該劇團又將出自名編劇家陳架輝手筆之一部精心傑作「廉吏風」綵排成熟，並定下月五日（下週二），在港島灣仔修頓球場，敲響頭鑼，全本演出。

該劇係根據方山先生原著的歷史小說改編，內容正確健康，富教育意義；尤其對我國數千年來崇高的道德，「忠、孝、仁、義」有極精細的宣導作用。劇中主題，更有除暴安良，懲奸鋤惡等等；且劇情曲折動人，有波瀾壯麗之勝。

故事撮要大略如下：「三國時，曹操破黃巾、滅袁紹，迎天子都許昌。曹以袁之敗實因民衆離棄，致乏糧谷，瓦解流離，無敵而破者，不可勝數。遂屯田，以越儼爲明陵長，以李通爲陽安都尉。通妻伯父郝賀犯法，儼收治之，致以大辟。時生殺之權，決於牧守。通妻號泣，以請其命。通知儼執意不阿，未敢以私廢公，吉在岳母責難，爾妻號泣之下，無以爲計………」。劇情發展下去，出人意表。敬希當地愛好欣賞粵劇坊衆，屆時及早蒞臨，以免錯過好戲。

明晚六時一刻播 空中論壇討論修訂公安法案

港台中文台，明（二日）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，將由歐陽榮德主持，並邀請助理輔政司莫顯高先生，星島報業總編輯施祖賢先生，小販審查會主席張永賢先生，香港大學法律系同學郭慶偉先生，街坊協進會副主席陳家[illegible]先生，香港社會服務聯會助理總幹事許賢發先生等，出席討論有關「修訂公安法案」及發表意見。詳細內容，屆時請留意收聽。

港台「空中論壇」錄音情形（左起：施祖賢，歐陽榮德，張永賢，莫顯高，陳家[illegible]，郭慶偉，許賢發）

爐邊簷下 （周炎）

十二月四日（星期一）第一一九一講：女人與賭。
五日（星期二）第一一九二講：認錯與改錯。
六日（星期三）第一一九三講：詩話拾趣。
七日（星期四）第一一九四講，作法自斃。
八日（星期五）第一一九[illegible]講：清潔與治安。
星期一至五，早九時廿分播，晚八時三刻重播。

港台娛樂節目 週六晚轉播香港歌劇院 週日晚轉播海天夜總會

港台中文台娛樂節目之轉播歌廳夜總會節目，定時保逢星期六晚轉播香港歌劇院歌星演唱，逢星期日晚則轉播海天酒樓夜總會歌星演唱。愛好欣賞音樂歌唱節目聽衆，請到時留意收聽。

港台實地轉播 卅屆工展開幕 當晚九時卅分並播「巡禮」

第三十屆工業展覽，定十二月七日下午四時，由港督麥理浩爵士主持開幕典禮。香港電台中文台，將於該日派出外勤廣播隊，實地轉播工展會開幕情形，由下午三時五十五分起播出，並由該台公共事務組人員担任現場報導。在工展開幕後，當晚九時二十分，港台又播出一項報導性節目「工展會巡禮」，由該台公共事務組人員，分別在工展會內每一角落担任現場報導。請屆時留意收聽。

時事特寫 防痨運動 五晚播介新的治療

香港在國際消滅結核病組織扮演重要角色。去年，本港有超過一千人因痨病而死亡。政府治療所，在過去幾年來，一直是用不同方法，消滅此種疾病。最近，醫務處正在香港作一種新的短期痨病治療法的研究，藉以推行防痨運動。港台中文台「時事特寫」節目，今期將詳細介紹有關上述政府所進行新的痨病治療研究。請留意收聽該台本月五日（下星期二）晚十時一刻播出之「時事特寫」節目。

戲迷佳音 港台實地轉播大會堂 四王劇團演風流天子

港台中文台於本月三日（星期日）晚，由八時十分開始，實地轉播四王劇團，由紅伶新馬師曾、鄧碧雲、梁醒波、靚次伯、高麗、劉月峯等，在大會堂音樂廳爲博愛醫院籌款而演出之粵劇「風流天子」，直至完場。敬希愛好粵劇聽衆，記得屆時收聽欣賞，勿錯過機會。

廣播劇「醫林外史」 明播出「壯志未酬」

港台中文台，播譯廣播劇「醫林外史」，保逢星期六晚九時播出。明（二日）晚將播出「壯志未酬」。故事大意謂：安高年是馬榮傷醫生屬下的瘧科主任，已是六十多歲；但老當益壯。最近他向別人透露：渴望能到非洲去行醫。他女兒極不贊成他此行，而院中的護士關珍，一向很關心他的，欲改變他的計劃。後來她們終於贊成安高年醫生去，而關珍也成爲他的助手。欲知詳細內容，請按時留意收聽。劇中人由陳炳球，區聰，謝耀俊，曾勵珍等聯合演出，且由寇寶鈿担任叙述。

專題探討今期特播 安全使用氣體燃料

使用氣體燃料如石油氣，煤氣之類，間中亦會有意外發生。根據內行之工程人員所知，關於使用此等氣體燃料，多數是由於非常的不小心才會引致危險；否則，是在爲安全的。

香港電台中文台「專題探討」節目，今期特別邀請中華煤氣公司有關工程人員詳細解釋安全使用氣體燃料的方法。請聽衆留意收聽該台本月三日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

廣播劇「命運的陰影」 下週一播「世外桃源」

港台中文台，播譯廣播劇「命運的陰影」，保逢星期一晚九時播出。下週一（四日）晚將播出一個新題而引人入勝的故事「世外桃源」。內容描寫：一對外貌俊美，談吐精明而活潑的夫婦，由於他們是職業上的演員，故常能有機會到一些從未到過的地方去；但他們却感覺到這些生活非常刻板。一次假期中，他們與好友駕帆船出海。他們遇到暴風雨。當他們醒來時，才知道在陌生的小島上。島上的人類從來沒有接觸外界，根本也不曉得還有別的小島存在。他們生活在一個遙遠與世無爭的樂土。原來這島上的人，有着一段神秘而不可測的歷史。欲知這一塊被稱「世外桃源」的小島，內裏的乾坤，請按時收聽節目的播出。劇中人由熊良錫，盧珏敏，曾勵珍，林友榮，葛劍青等聯合演出，且由張炳強担任叙述。

「親親仁人」節目 昨推出「華堂夢」

港台中文台，逢星期一至星期五，每日下午四時半播出之「親親仁人」節目，昨（一日）起推出一部長篇民初家庭倫理故事「華堂夢」，由翠華原著，楊婉媚改編，李安求主持，共分二十六回播出。故事大意謂：江倩背家貧，被迫嫁與富商陳萬德之子陳伯仁。陳家關係複雜，封建腐敗。伯仁被迫娶一女子，由於雙方毫無感情，伯仁常在外不返，赴他方學醫，一去多年。[illegible]陳家終於陷入混亂，伯仁心痛不已。劇中人由葛劍青，林友榮，陳炳球，寇寶鈿，曾勵珍，王愛麗，熊良錫，敖海林，勞韻妍，區聰等担任播出。

「行行有風險」廣播劇 今將播出「順風女郎」

港台中文台，播譯廣播劇「行行有風險」節目，保逢星期五晚九時播出。今（一日）晚將播出「順風女郎」。由尼維爾地斯原著，覺尚播譯；且由李安求主持。內容述：基符是長途貨車司機。一次出差時，收聽到電台報告有一精神病院的女病人逃走了；而此人携有手槍，會對貨車司機不利。因她以前的負心情人，也是貨車司機。基符亦不以爲意。後有一女人截停他的車想搭順風車，上車後，發覺她頗似電台報告的精神病人。究竟他怎樣渡過這次驚險的經歷呢？欲知詳細，請按時收聽。劇中人由林友榮，葛劍青，勞韻妍，區聰，曾勵珍，熊良錫等，聯合担任演出。

港台兒童節目最近一週簡介

港台兒童節目保逢週一至週五，每日上午九時卅分及下午五時播出。逢週六及週日，則係在上午九時卅分播出。節目內容，以娛樂教育並重爲旨，將豐富知識，灌注於節目中，期能適合小朋友收聽，並藉以培養兒童品德，助長其智力。

今（一）日星期五，廣播亞洲廣播協會介紹各地民歌之「英國節目」第一輯。

明（二）日星期六，播長篇故事「木偶奇遇記」。

三日星期日，播「理匠良工」，訪問理公會理匠學校職業訓練。

四日下星期一，播外國寓語故事「獨闖魔宮」，講述一名勇敢機智的青年，闖入魔宮，救出仙女。

五日下星期二，播智識測驗節目「知多一點點」，以簡答方式播出，例如問「煤氣」，究竟有無色和有冇味之類。

六日下星期三，播出第九十五次聽衆聯歡會，介紹下星期播出之「出口成文」節目中的創作故事「金蝴桃」。同時，並將上次（九十四次）聽衆覘猜的一個字謎的謎底揭曉，謎面是：「三水對面一方田，上下分耕各十年。若問價錢要多少？十五兩五錢又五錢。」謎底是一個「漸」字。

七日下星期四，播出「小動員」節目中的熱帶魚的保健與繁殖。

下星期一晚播出 動人的中國旋律

港台中文台，娛樂節目「動人的中國旋律」節目，保逢星期一晚十時半播出。下星期一（四日）晚所播的節目非常豐富，節目內容如下：

男中音獨唱： 薛偉祥

中國民歌組曲「月夜情歌」：
（一）月夜情歌（尼家族民歌）
（二）月下的姑娘（高山族民歌）
（三）姑娘變了心（黎族民歌）。

二重唱 女高音韋秀嫻 男中音薛偉祥
（一）祝福
（二）誓約之歌。

混聲四部合唱：「情歌對唱」
女高音韋秀嫻，女高音冼淑嫻，男高音李國華，男中音薛偉祥。

以上各歌曲，均由屠月仙女士鋼琴伴奏，請按時留意收聽欣賞。

今晚電話說心聲 蘇澤光鄭鴻楷答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目係歡迎聽衆在節目播出之時間內，打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接對論。今（一日）晚應邀到電台與聽衆討論者，是官塘民政主任蘇澤光，徙置事務處新區主任鄭鴻楷。聽衆如欲提出詢問，屆時請撥電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

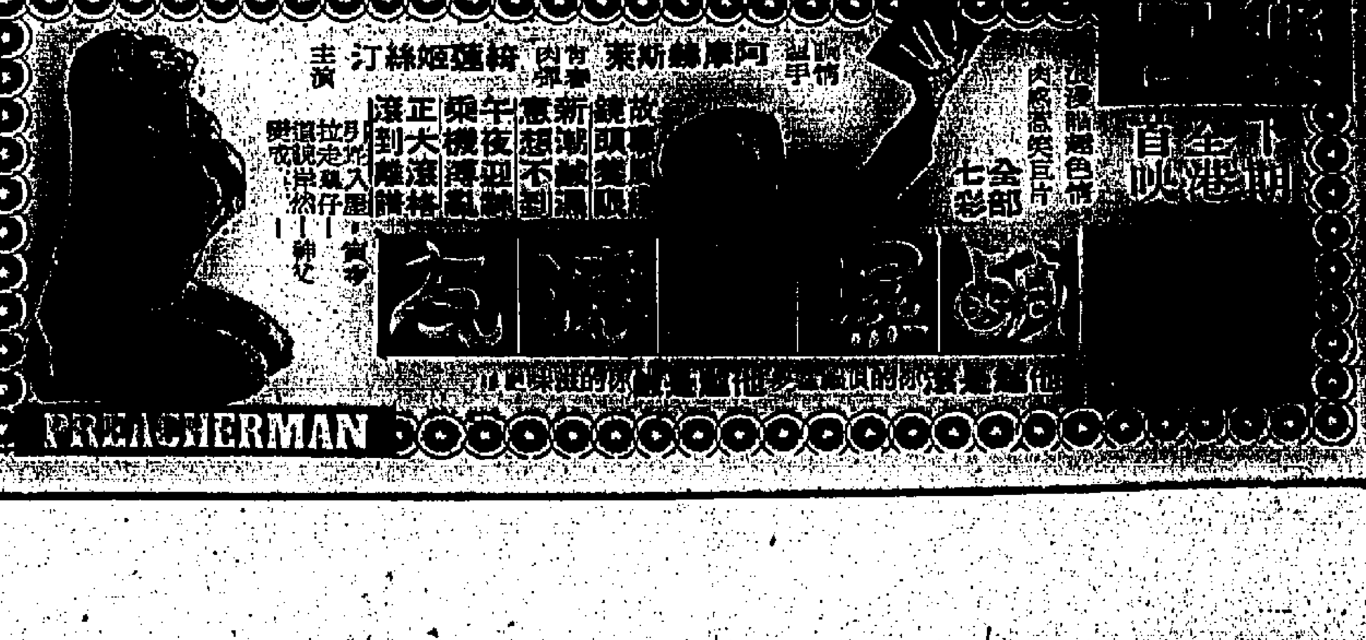
亞洲播協介紹各地民歌 下週四介紹英民謠歌曲

港台中文台娛樂節目，逢星期四晚十時半，保播出「亞洲廣播協會介紹各地民歌」節目。下週四（七日）晚該節目將介紹英國之民謠歌曲第一輯。請聽衆留意收聽及欣賞。

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

永華
今天續映
鐵三角
下期正場

海運 明珠
兩院今早十二點半
維斯影片公司發行巨片
教父火併大煞星
兒童不宜 彩色七特
今晚午夜場



航訊

美國寶星輪 由美國來港將於九日抵埗 即開往三藩市紐約諾福克

（特訊）美國輪船公司之「美國寶星」號輪，由美國來港，將於九日抵埗，起落貨物後，即日啓行，直往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

高定丸 三日抵港 五日開往歐洲各埠

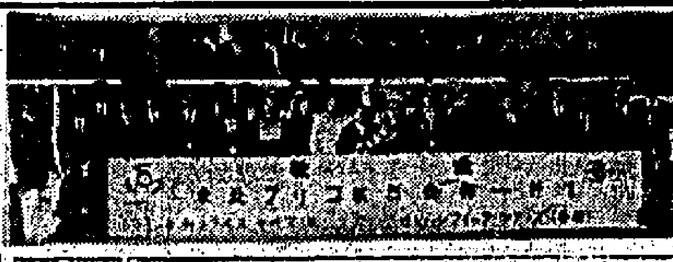
（特訊）泛洋航運公司代理之「高定丸」，由中國來港，將於（三）日抵埗，起落貨物後，五日開行，直往漢堡、阿姆斯特丹、鹿特丹、安特衛普、利物浦、不來梅、鹿特丹等埠。

坪洲輪 六日抵港 翌開紅海

（特訊）太來船務公司代理之「坪洲」輪，由星加坡來港，將於六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往亞丁，荷台達，遮打，蘇丹港，孟買等埠。

日本旅團 抵港遊覽

TOHOKU. GLICO. HKG. TOUR. 一行四十餘人，由團長平泉一澄率領，昨乘日航機抵港，下榻利苑酒店。該團在港澳所有遊覽程序，均委託香港 SUN. PACIFIC. TOURS 安排。



輪船公司電話

太古	一四六一一九一
聯統	一二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
怡和	三一八〇一一
國行	二三〇二一
太平	二三七〇二六
豐利	二一三四九一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一二八一
美邦	三一六〇〇八一
天祥	二三七〇〇一
大阪	二四〇〇七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	三三八一〇七一
港	二三三一一一
寶臨洋行	三三七一〇一
福來	二三一八一
沙	二七六六八

皇上威利 五日抵港 七日開溫哥華砵倫

（特訊）百保利輪船公司之「皇上威利」輪，由星加坡來港，將於五日抵埗，起落貨物後，七日啓行，直往溫哥華，西雅圖，德金馬，朗威，砵倫等埠。

利民怡美利輪 四日自日本來 翌開星巴庇印尼

（特訊）福來輪船公司之「利民怡美利」輪，由日本來港，將於四日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，直往星加坡，耶加達，泗水，三寶壟，棉蘭，庇能，巴生港等埠。

慧奧娜 四日抵港 翌開星洲

（特訊）新茂豐公司代理之「慧奧娜」輪，由日本來港，將於四日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，開往星加坡。

SEA-LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環德輔山大廈弍樓 電話：5-250311。
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：3-685161。
澳門代理：利豐洋行 南灣街51號 電話：5150,6211。
往來香港——日本——美國
"PITTSBURGH"
畢治堡輪 11月27日截貨（集運） 28日截貨（其他） 29日開航
"PANAMA"
巴拿馬輪 12月2日截貨（集運） 3日截貨（其他） 4日開航
往來香港——星加坡
"OTOWASAN MARU"
陰雨山丸 12月3日開航（開航前一天截貨）

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢
S.S. "PRESIDENT JACKSON"
積臣總統 十二月二日開
往：紐約、波的摩、諾克福。
S.S. PRESIDENT WILSON
威爾遜總統 十二月十三日開
往 火奴魯魯、三藩市。
太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五
統一裝運□標準貨櫃□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
M.S. "KOSHO MARU"
幸翔丸 直放：星加坡 十二月六日到港 七日開行
出口貨收貨處
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號 電話：5-445523,445316.
永通公司 德輔道中26號 昌大廈十一樓A 電話：5-245028,233297,247266.

法國沙喀輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班
M.S. "NORLANCA"
樂蓮德輪 前往：南非。即日落貨 即日下午開行
貨客惠顧請到畢打街中建大廈十七樓本公司接洽
總代理人：順昌航業有限公司謹啓 電話：弍四九〇九六（五綫）

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）
（最新客貨輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
M.S. TAIPOOSHAN
大寶山 直透：新加坡。
本期：十二月四日落貨 八日上午十一時開行
下期：十二月二十日落貨（是航暫不往庇能） 廿三日上午十一時開行
M.S. TAIPOOKSHAN
大福山 直透：新架坡、庇能
即日落貨 即日下午開行（泊B19號泡）
M.S. TAILUNGSHAN
大龍山 直透：曼谷
十二月弍日落貨 五日下午開行
曼谷 曼谷
接貨部：——H-241261
客務部：——H-232352
船貨部：——H-240512

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
建聖輪 十二月二日抵港 十二月三日開行
M.S. "KENSHENG"

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
山福丸 十二月七日抵港 八日啓行
M.S. YAMAFUKU MARU
協拓丸 十二月十七日抵港 十八日啓行
M.S. KYOTAKU MARU
星馬綫
直航：星加坡。
彌幸丸 十二月即日下午十時抵港 三日下午五時啓行
M.S. "BIKO MARU"（船泊B5泡）
神南丸 十二月九日抵港 十日啓行
M.S. SHINNAN MARU
志昌丸 十二月十六日抵港 十七日啓行
M.S. SHISHO MARU
日本綫
直航：神戶。
★順月輪 十二月五日抵港 六日啓行
M.S. "CRYSMAL MOON"（第廿一航次）
★CONTAINERS AVAILABLE 有貨櫃設備
由日本抵港卸貨
幸安丸 即日上午六時抵港（船泊B3泡）
M.S. KOAN MARU
富島丸 十二月六日抵港
M.S. TOMISHIMA MARU
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

福來輪船公司
本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務處：電話：H-253031。（八綫）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
菲島怡美利 Johnev rett	十二月六日	十二月七日
遂利怡美利 Makeverett	十二月十五日	十二月十六日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
萬利怡美利 Murrayeverett	泊A33泡	十弍月弍日
發利怡美利 Fernandoeverett	十弍月四日	十弍月五日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
利民怡美利 Ramoneverett	十弍月四日	十二月五日
印尼怡美利 Tamuraeverett	十弍月十五日	十二月十六日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
景星 Star Antares	十二月十日	十二月十一日
天星 Star Alcyone	十弍月十六日	十弍月十七日
往：神戶、橫濱。		
泰星 Thai	十二月五日	十二月六日
曜星 Star Aldebaran	十弍月八日	十弍月九日
常備貨箱及旅客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。		
香港郵 HongKong Mail	泊黃浦倉	十二月一日
印度郵 Indian Mail	十二月七日	十二月九日
不經日本。十五天到西雅圖 十七天到溫哥華		
常備貨箱及旅客服務 往：新奧連斯、務比、侯士頓、加爾士頓。		
大蘇圖 Desoto	十二月十四日	十二月十六日

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司
香港太子大廈 電話：H 241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名		開日航期	直航
澳洲	STRAAT CHATHAM	士打徐成	十二月廿三	布利斯彬、雪梨、墨爾砵。
	UIWANGI	之萬宜	一月廿日	
東非	STRAAT TORRES	士打多利是	十弍月三日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	十二月九日	
西非	STRAAT FRAZER	士打費沙	12月廿六日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打費明圖	一月廿六日	
拉丁美洲	WONORARI	溫拿拉	12月十五日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿梭波	一月十五日	
南非南美	STRAAT TOWA	士打都華	十二月三日	南非各埠
	STRAAT HOBART	士打荷拔	12月廿二日	南非南美洲東岸各埠
歐西	NEDER EBRO	力打愛寶	十二月六日	歐西哥德各埠
	NEDER EEMS	力打議士	一月六日	

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5. 貨倉於仁行三樓 業務部：H-253031。（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、布利士彬。十天到雪梨 大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	已開始	11月廿九	十一月卅	泊A8泡	11月卅日
綵武士 LEMNOS	已開始	12月八日	12月九日	12月八日	12月九日
美路士 MILOS	已開始	12 十三	12月十四	12月十三	12月十四

收貨站 ㊀九龍油麻地高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。㊁九龍荔灣海壩道圓洲角24751號 電話：K-407979。㊂香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600。

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "YOKO MARU" 洋幸丸 十二月五日由日本抵港
M.S. "TAKETOMO MARU" 武友丸 十二月八日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話H249128.5-250241（十綫）

怡和有限公司 美洲輪船公司代理 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
IDAHO輪 十二月二日到港 十二月三日中午開行
往：檀香山、三藩市及羅省
怡和有限公司船務部啓 電話：二四式〇八一六式式 二四式八式及〇二式〇〇〇九式一二公式

ORIENTAL LINE
M.S. "EIZEI MARU" 永星丸 十二月十六日由日本抵港
M.S. "TOYO MARU NO.3" 第三東洋丸 十二月十六日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：249128 5-250241（十綫）

尚有航訊刊在第六張第三頁

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號維康大廈三樓 電話：H-458151（十綫）
M.S. "HEINRICH JESSEN"（貨箱服務） 興美捷成 十二月五日到港 即日截止收貨 往：橫濱 神戶
I.S. "TOCERO" 興光輪 十二月六日到港 往：日本神戶
I.S. "SOKO MARU" 桑光丸 十二月九日到港 往：星加坡
接洽處：興和船運貨倉公司 地址：文咸西街62號恆和大廈四樓 電話：H四四八〇弍七
M.S. "KYOROYU MARU" 協隆丸 十二月二日晨早六時到港卸貨
BINGO MARU 備後丸 十二月五日到港卸貨
I.S. MINERVA 美麗華輪 十二月四日凌晨三時到港卸貨

MAERSK line 馬士基輪船公司
M/V "CLIFFORD MAERSK" 新福馬士基 十二月六日開行 截貨日期：五日下午八時海運倉
直往：日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H四九〇一（五綫）

香港——加勒比海定期航綫
M.V. "RIVER NOBILITY" 長貴輪 十二月四日落貨 六日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO
總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中弍九至弍六號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H四二七〇五五．四二七二九一．四二七五八〇

Japan Line
M.S. "RIO BALSAS" SAN JUAN 加勒比海特快航綫
利澳快輪 十二月三日落貨 四日開行
直航：波多黎各——四十二天到達
中南美各埠 CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CORINTO, CURACAO, SANJUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, SMARTA, MANZANILLO, MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
總代理：泛洋航運有限公司 貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一一一六（大綫）

Japan Line
40 FOOTERS

貨箱服務系統
M.S. "HEINRICH JESSEN" 興美捷成快輪 貨箱 十二月四日到港 五日開行
美國西岸（貨櫃）捷徑航綫
往：羅省、三藩市、溫哥華、B.C.西雅圖、聖地牙哥等埠貨備。
截貨時間十二月三日（集運） SHED No.25
收貨站：九龍倉
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一一六（六綫） 貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
由歐洲抵港
I.S. "DAIWA MARU" 大和丸 十二月八日抵港 只卸貨 由漢堡、安特衛普、倫敦起航
貴客付貨請移玉步 代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一．一六（六綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴黎打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七．式四七八
歐洲定期航綫
OTTO MARU 高定丸 十二月三日落貨 五日開行
OKUSAI MARU No. 第二國際丸 十二月廿九日落貨 九月二日開行
直航漢堡、不萊梅、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉 HELSINKI BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG AMSTERDAM
紅海定期航綫
M.S. "KOKEI" 廣啓快輪 十二月廿五日落貨 廿六日開行
直透：亞丁（AUEN）、荷台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
接收由ADEN轉駁下列各埠 BERBERRA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA DJIBOUTI.

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二
華經理運務部：永華企業有限公司 香港德生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。
PHILIPPINE
非列濱輪 十弍月十日抵港 十二月十一日開行
PHIL. PRESIDENT QUIRANO
季里諾總統輪 一月九日抵港 十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRANO
季里諾總統輪 十弍月十二日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 十二月四日由羅省開 十弍月八日由舊金山開 廿四日抵港

Pacific Far East Line, Inc. LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、馮蘭、長堤貨備。
因美國西岸MMP罷工影响所有船期須待復工後短期內再行通告
貨代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H-237191。
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

N.Z.U.E.
太古．大阪三井．渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
HUPEH
湖北 十二月十三日開始收貨 十七日截貨
（不往LAUTOKA）
SHANSI
山西 二月二日開始收貨 二月六日截貨
（不往LAUTOKA）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

BUTTERFIELD & SWIRE THE CHINA NAVIGATION CO. THE SEA LINE
(HK) TEL. H246191
（開期）（截貨）
香港——澳洲
蘇州輪 已開始 十二月十日 十二月十六日開行
貴州輪 十二月十二日 十五日 十二月十七日開行（兼往砵倫）
萬流輪 十二月十八日 廿三日 十二月廿六日開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 十二月十七日 十九日 十弍月廿一日開行
往：新畿內亞及南太平洋各埠
"PROMETHEUS" 賓明德輪 十二月十日落貨 十二日開行
直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。
"BORDABEKOA" 保達號 十二月四日落貨 五日開行
直往：基里士多賓、豪士頓、京士頓、康比爾、坦帕等埠。紐奧良

總代理：中國商船企業有限公司
"L" LINES
香港德輔道中渣打銀行大廈1104室 電話：5.233041.3.（三條綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船，專收雜貨，運費特廉
I.S. "LIBERTY EXPORTER"
自由出口商輪 十二月四日起落貨 六日開行
直放：波多黎各（SAN JUAN），紐約（NEW YORK），波士頓（BOSTON），費城（PHILA），波地摩（BALTIMORE）。
貨艙代理：啓泰行 香港大道中137號廣安銀行大廈506室 電話：5-431198，5-455987，5-456824，5-435405
澳門貨艙代理：同順洋行 地址：澳門板樟堂前地一一五號 電話：四一五九．四一三六．三七〇五

"K" LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "MINESHIMA MARU" 峯島丸 十二月五日落貨 六日啓行
直航：神戶、大阪、橫濱、兼收由神戶轉駁中南美洲各埠
M.S. "DOMINICA MARU"（不經南非） 多明尼加丸 十二月九日落貨 十日啓行
直航：西非
貴客付貨請移玉步德輔道中南東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈310號 電話：五七三九

REFERENCE LIBRARY
- 1 DEC 1972

航訊

國際民航協會主席警告 如不防止空中强盜 機師將無限期罷飛 指責聯國空中保安未切實執行

（本報訊）據民航界消息透露：國際民航飛機師協會主席福斯保宣稱：如再不實施防止空中强盜的辦法，世界各國民航機師可能採取無限期之罷工行動。

福氏係出席在英國舉行之紐約各航空公司公共關係學會發表演說內稱：聯合國，國際民航組織屬下各會所訂之三項空中保安協議早已存在，惜乎未見切實施行。他說：除非儘速實施防止空中强盜辦法，否則世界各國民航機師此次計劃發動之罷飛運動，可能是無限期的，並非只像今年六月十九日之廿四小時象徵性罷飛。

英航澳洲經理布列治宣稱 香港業已成爲澳人渡假勝地

（本報訊）英國海外航空公司駐澳洲的營業代表本星期四到達香港，出席正在利園酒店舉行的周年業務會議。選擇香港爲舉行兩日會議的地點，是因爲香港正逐漸成爲澳洲人士渡假的目的地。

英航澳洲經理，布列治說，「香港是乘客由澳洲旅行往英國途中的一個主要渡假地點。我們要促進這個迷人的城市成爲澳洲人的一個渡假目的地。」他說：「爲了這些理由，我們的業務人員應該知道香港包括英航有股份的怡東酒店在內的最新旅遊發展。」業務會議在星期五和星期六舉行，各代表將討論與國泰航空公司合作促進香港成爲澳洲至英國途中渡假地點的方法，並鼓勵澳洲人士在香港渡假。

除了澳洲的營業代表之外，其他高級的英航職員包括東方區業務經理夏迪和東北亞經理路倫，亦出席會議。

瑞航班機 時人行踪

瑞航法國分公司經理金文先生、法國冠軍有限公司主席貝督先生及法國國際民航協會旅遊代表團，來港宣傳法國的旅遊業後，已於昨日（十一月二十八日）乘瑞航飛往曼谷。

西德荷烟公司採購主任史威先生，在港考察業務一週後，已於昨日（十一月二十八日）乘瑞航飛往蘇黎世。

截郵時間

（今日空郵）
南越、星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼、汶萊 十二時
台灣、菲律賓、科威特、約旦 一時
新幾內亞、澳洲、斐芝島、紐西蘭、夏威夷 二時
意大利、泰國、葡屬東非 四時
德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、美國（東岸）、肯雅、南非、加州、英國 五時
瑞士、伊朗、沙巴、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、日本、加拿大、婆羅乃、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、埃及、伊拉克、蘇丹 六時

（平郵）
肯雅、坦桑尼亞 五時
澳門 十時半、二時半、六時

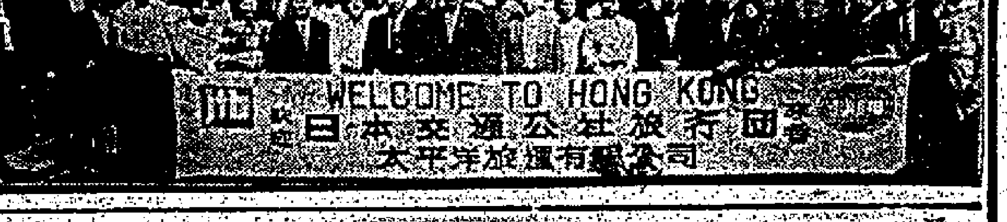
（明日空郵）
冲繩、關島、馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、星加坡、沙勞越 十二時
台灣、菲律賓、也門 一時
夏威夷、厄瓜多爾 二時
埃及 三時
希臘、以色列 四時

意大利、南非、英國、瑞士、法國、比利時、奧、丹麥、挪威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、瑞典、巴羅、科威特、澳洲、紐西蘭 五時
日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、巴基斯坦、沙地阿拉伯、印度、賓格利地、杜拜、西德、錫蘭、西秋里斯、肯雅、沙巴、婆羅乃、澳洲、紐西蘭 六時

（平郵）
德國、荷蘭、比利時、意大利、瑞士、法國、西班牙、黎巴嫩、敘利亞 五時
南非、英國 十二時
澳門 十時半、二時半、六時

日本交通公社主辦旅團抵港

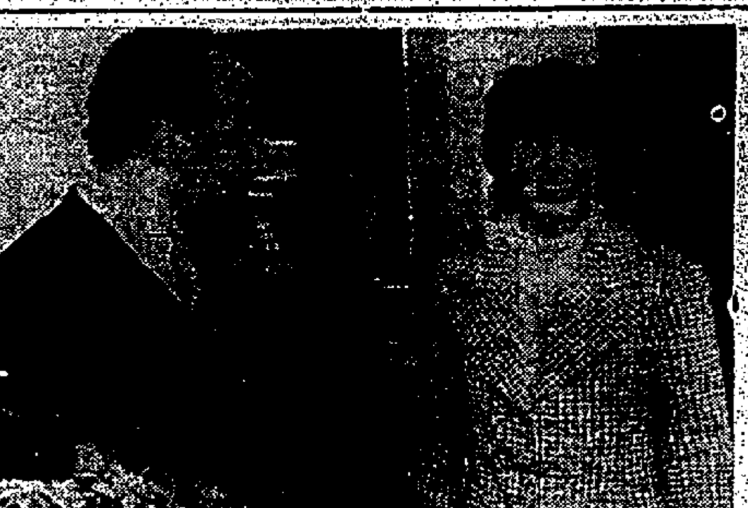
日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行五十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。



無烟工業放異彩 百萬名遊客昨午飛抵港 今年來港遊客總數預料將達一百一十萬人

（特訊）第一百萬名遊客昨午抵港，使本港之無烟工業跨進另一新里程。這位幸運兒是一位年青貌美的女郎，她步出啓德機場時受到旅遊協會總幹事潘約翰先生迎迓，此外，她並獲得由鑽石入口商會贈出的一顆接近一卡拉的鑽石，免費住宿一流酒店及無限次免費觀光。

旅遊這項無烟工業已僅次紡織業，成爲本港第二大經濟支柱。去年來港遊客總數爲九十萬七千二百九十五人，帶給本港十六億五千萬元收益。預料今年年底時，訪港旅客總數將達一百一十萬人，而帶給本港之收益更加可觀。（初）



第一百萬名遊客昨午抵港，旅遊協會總幹事潘約翰親往機場歡迎。

半島台日星馬團又有多批續出發

由半島遊覽企業有限公司主辦之「日本韓國遊覽團」，「台灣寶島觀光團」，「星馬泰渡假團」又有三批一行九十八名，依期十一月廿五日乘航機出發遊覽。

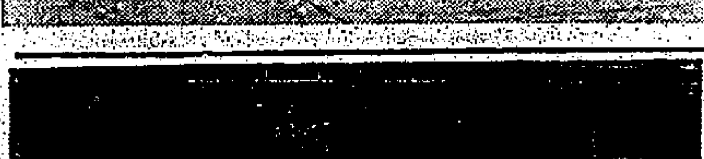
該公司與曼谷杜賓他尼大酒店合辦之「泰國星旅行團」除十二月二日團員廿八名出發外，十二月廿三及廿四日各團亦餘額無多，持護照者參加可速定位。

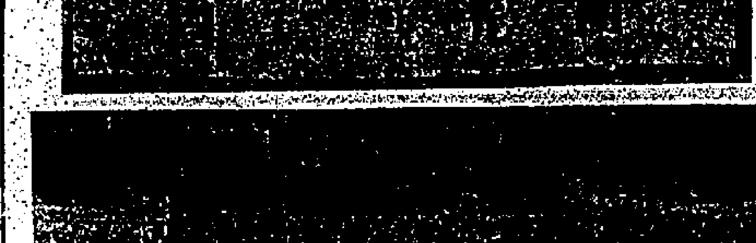
「日本及日韓旅遊團」定十二月廿一日及廿二日將分批出發，據悉由於收費廉宜，節目豐富，名額即將滿。

「台灣寶島觀光團」定期十二月十六日及廿三日，廿四日出發，尚有少數名額，歡迎自備出入境証者參加，閱衆報名，請到該公司總行，九龍星光行八樓，或電話K六七四〇八三，K六七四〇六四，K六八八二九五，K六八八二九六查詢。（生）

（附圖係半島遊覽團出發時留影）

航通旅行社觀光團 泰馬星、日韓相繼出發





（特訊）航通旅行社獨家主辦之觀光團，本月十八日有泰馬星觀光團及日韓觀光團出發，每團有數十人參加，共爲集於機場候機室，濟濟一堂，情況熱烈，充滿一片歡樂氣氛，而各團員懷着興奮心情，準備踏上愉快旅途，該社十二月份之泰馬星，日本，台灣各觀光團尚有少量名額，週逢及在聖誕節前後歡渡假期，請到該社報名參加，該社總社在尖沙嘴彌敦道好望角大廈十一樓（電梯按十一字）電話三——八四七五八四，八〇三五一三，分社香港德輔道中遠東銀行大廈五樓（電梯按四字）電話：五——四四七一七三，H四三一二八六，詳細旅遊章程，備索即寄。（生）

（附圖該社泰馬星、日韓觀光團出發時攝）

航空華員會舉辦餐舞會

（本報訊）香港航空華員會日前假座希爾頓酒店舉行週年餐舞會，到場參加之各航空公司旅行社人員及親友逾五百人。

攝於舞會中爲加拿大太平洋航空公司高級職員林鏡緩夫婦（左）及馬添仕夫婦。

瑞航波音客機創飛行新紀錄

瑞航屬下的波音七四七「蘇黎世」客機於今年九月，破紀錄地每天飛行十五點二小時，瑞航的兩艘波音珍寶噴射客機平均每日飛行十四點三二小時，是波音機採用者中從未有的成績，在致賀函中，波音公司稱所有瑞航人員應以此爲榮。

國泰航空後日開始再度增加班次自香港飛曼谷

（本港訊）國泰航空公司宣佈：自十二月三日開始，每週將增加三班航機來往香港及曼谷。該公司發言人謂：每週來往此兩大都市的班機亦會因而增至十三班之多。除星期六外，每天都有兩班航機飛行。此三班新增的航機每星期二、四及日於正午飛抵曼谷，而於曼谷時間下午二時二十分飛返香港。

國泰航空公司於本月較早時已開始逢星期一、三及五晨早八時增班飛行往曼谷。此外，該公司每日均有噴射客機於下午三時五十五分自港飛往曼谷。（登）

航空公司電話

泰航	二四二二四三
日航	二三〇〇八一
汎美	二三一一一二
澳航	三三九一〇一
加拿大	三二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
聯航	二四四一六一

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
宰連達	NORLANDA	日本	一日	沙咭
第17眞盛丸	SAINSEI MARU 17	日本	一日	川崎
志健	CHIEH JEN	台灣	一日	明仁
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	一日	捷成
幸安丸	KOAN MARU	日本	一日	中央
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	一日	寶隆
伊沙士深	ISARSTEIN	馬尼拉	一日	捷成
美露士	MILOS	澳洲	一日	福來
愛美嘉	APJ AMBIKA	日本	一日	亞通
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	一日	美輪
高定丸	KOTEI MARU	中國	一日	泛洋
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	一日	川崎
長貴	EVER NOBILITY	台灣	一日	大信
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	一日	渣甸
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	一日	海聯
馬哥孛羅	MARCO POLO	日本	一日	怡和
馬莲娜	DONA MARCELINA	日本	二日	寶林
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	二日	渣甸
茂利怡美利	MURRAVEVERETT	曼谷	二日	福來
三大利	SANTA MARIA	馬尼拉	二日	偉岸
協龍丸	KYORYU MARU	日本	二日	小山
加利華	KALEWA	仰光	二日	新興行
北海道	HOKKAIDO	歐洲	二日	寶隆
摩理利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	二日	怡和
立端安巴	NEPTUNE AMBER	歐洲	二日	怡和
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	二日	利通
東方海運	ORIENTL MARINER	美國	二日	港郵
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	二日	大三
建盛	KEN SHENG	日本	二日	中央
保達	BORDABEKOA	馬尼拉	三日	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲	三日	德行
怡利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	三日	福來
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	三日	捷成
施拜安	SPEYBANK	西北太平洋	三日	英邦
邊加恩	BENCAIRN	英國	三日	邊行
香港傳眞	H.K.SURETY	台灣	三日	港郵
夏星丸	KASEI MARU	日本	三日	天祥
新利航	NEW CRONULLA	基隆	三日	利通
北野丸	KITANO MARU	歐洲	三日	日郵
利湊	RIO BALSAS	日本	三日	泛洋
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	三日	海聯
美上美	SUSANNE	曼谷	三日	振盛行
菱陽丸	RYOYO MARU	神戶	三日	永泰
河內	HANOI	歐洲	三日	天祥
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	三日	港郵
美娜華	MINERVA	日本	三日	小山
信協丸	SHINRYO MARU	日本	三日	天祥
興光	LUCERO	日本	四日	小山
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	四日	協成
芬景	FERNVIEW	西北太平洋	四日	百保利
備後丸	BINGO MARU	日本	四日	小山
斯利道	SLIDRE	關島	四日	怡和
順月	CRYSTAL MOON	日本	四日	中央
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	四日	福來
泰星	THAI	波斯灣	四日	福來
聖麗馬萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	四日	怡和
壯威	JOINVILLE	日本	四日	沙咭
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	台灣	四日	港郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	四日	福來
巴拿馬	PANAMA	美國	四日	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	四日	小山
大寧	TAI NING	台灣	四日	寶隆行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	四日	順昌
碧珠	WESER DESPATCHER	關島	五日	海鐵
聖路易	ST.LOUIS	美國	五日	海陸
日和丸	NICHIWA MARU	日本	五日	東洋
峰島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	五日	川崎
伊勢丸	ISE MARU	南非	五日	川崎
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	五日	永泰
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	歐洲	五日	萬邦
施基來	SCHIE LLOYD	日本	五日	寶隆
金成丸	KINSEI MARU	神戶	五日	永泰
星上威利	KINGSVILLE	新加坡	五日	百保利
洋幸丸	YOKO MARU	日本	五日	協成
復誼	UNION COMPANION	台灣	五日	道聯
建築家	EXPORT BUILDER	美國	五日	和捷
阿利士泰力	ARISTANAX	新加坡	五日	大三
加利民	NIKOLAY KARAZMIN	美國	五日	寶林
越洋	TRANSOCEAN SHIPPER	南非	五日	新興行
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	五日	大三
新都丸	SHINTO MARU	日本	五日	海聯
凌雲	LING YUNG	高雄	五日	港郵
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	五日	大工
加路運	CAROLINE	澳洲	五日	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	五日	福來
坪洲	PING CHAU	新加坡	六日	太來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	六日	福來
加露馬士	KARL MARX	日本	六日	東亞
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	六日	大三
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	六日	美邦
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	六日	金榮
交和丸	KOWA MARU	日本	六日	東洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	新港	六日	海聯
福星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	八日	福來
滿飛	MONFIORE	意大利	九日	天祥

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
		基隆・日本・釜山綫		
海國	HAI KUO	基隆	二日	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	二日	福來
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	三日	利通
佛力安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	三日	東亞
美露士	MILOS	基隆高雄	三日	福來
加華利路和	KAVALEROVO	那可嘉	三日	柏力治
河內	HANOI	日本	四日	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	四日	東海
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	五日	大三
惠來二號	HUEI LAI	基隆	五日	東海
海隆	HAI LONG	基隆	五日	東海
		非洲綫		
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	三日	渣甸
大嶼島	LANTAO ISLAND	東西非洲	四日	太來
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	五日	渣甸
壯威	JOINVILLE	西南非	七日	沙咭
烏干達	UGANDA	東非	八日	怡和
乾山丸	INUISAN MARU	南非	九日	大三
士打利路	STRAAT RIO	東非	九日	渣甸

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
		美洲綫		
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖温哥華	一日	福來
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	二日	捷成
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里士頓	二日	港郵
埃打浩	ICAHO	加州	二日	怡和
大總統	PRES.JACKSON	紐城紐約	二日	總統
愛美嘉	APJ AMBIKA	墨西哥灣	三日	亞通
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	三日	美輪
志健	CHIEH JEN	紐約查理士頓	三日	明仁
建盛	KEN SHENG	加州温哥華	三日	中央
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克斯	四日	捷成
巴拿馬	PANAMA	美國	四日	海陸
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	加州	四日	港郵
高安丸	KOHOH MARU	加勒比海	四日	泛洋
利湊	RIO BALSAS	加勒比海	四日	泛洋
保達	BORDABEKOA	墨西哥灣	五日	太古
聖路易	ST.LOUIS	美國	五日	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	墨西哥灣	五日	泛洋
建築家	EXPORT BUILDER	紐約	六日	亞非
大寧	TAI NING	洛杉磯朝非路	六日	寶隆行
峰島丸	MINESHIMA MARU	中西美洲	六日	川崎
沙凡拿丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	六日	大三
自由出口商	LIBERTY EXPORTER	費城紐約	六日	中商
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙加緬紐約	六日	大工
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	六日	渣甸
碧珠	WESER DESPATCHER	美國西岸	六日	海鐵
長貴	EVER NOBILITY	加勒比海	六日	大信
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	七日	川崎
東方佳人	ORIENTAL LADY	查里士頓紐約	七日	港郵
福他山度士	PROTA SANTOS	南美	七日	美邦
加利民	NIKOLAY KARAZMIN	加州	七日	寶林
力高來	NIKOLAI K	加州	七日	寶林
復誼	UNION COMPANION	查里士頓紐約	八日	道聯
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	八日	大三
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	九日	新興行
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	九日	美輪
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	九日	捷成
	SAN JUAN	美國	九日	海陸
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖温哥華	十日	福來
大倫圖	TARANTEL	紐約波士頓	十日	百保利
華石	WARSAK	新奧利良紐約	十日	東海
薩摩丸	SATSUMA MARU	紐約	十一	日郵
菲列賓	PHILIPPINES	波士頓紐約	十一	美邦
		歐洲綫		
宰連達	NORLANDA	地中海	二日	沙咭
伊沙士深	ISARSTEIN	漢堡歐洲	三日	捷成
北海道	HOKKAIDO	地中海	三日	寶隆
愛邊娜	ELPENOR	利物浦	四日	太古
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	四日	寶隆
高宮丸	KOSEI MARU	漢堡利物浦	五日	泛洋
邊里岳	BENREOCH	倫敦	六日	邊行
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	六日	寶隆
西祿士	CYCLOPS	來梭士	七日	太古
加露馬士	KARL MARX	漢堡鹿特丹羅斯托克	八日	東亞
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
大光	TAIKO	漢堡歐洲	十日	寶隆
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	十日	日郵
出雲丸	IZUMO MARU	北歐	十日	日郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡美國	十二	日郵
伊利砂尼斯	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	十三	大西洋
汎德	PANDO GULF	漢堡倫敦	十五	太古
立端安巴	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	十五	怡和
汎德灣	PANDO GULF	里斯本	十五	太古
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	十六	沙咭
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十六	天祥
千利達	TRINIDAD	地中海	十七	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡英國	十七	運
利比	RAB	亞加的斯	十八	寶林
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
施華士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	二十	箱運
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	二十	萬邦
英格蘭丸	ENGLANG MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦	廿三	萬邦
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	廿六	萬隆
邦加美利池	BUNGA MELATI	利夏化利物浦	廿六	萬邦
加一亞	CAPRAIA	地中海	廿七	沙咭
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦利夏化	廿八	怡和
杜加	TROJA	地中海	廿九	寶隆
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿九	沙咭
滿飛	MONFIORE	意大利	一日	天祥
		澳洲綫		
東瑜	EASTERN ROVER	澳洲	二日	怡和
香港傳眞	H.K.SURETY	澳洲	四日	港郵
加路運	CAROLINE	澳洲	五日	天祥
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳大西澳洲	五日	德行
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	七日	怡和
蘇州	SOOCHOW	澳洲	十二	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十一	德行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十四	德行
		紅海・中東綫		
金冠	GOLDEN CROWN	紅海	二日	新[illegible]
安巴沙多	MALAMBASSADOR	科倫坡波斯灣	三日	[illegible]
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	七日	福來
島根丸	SHIMANE MARU	紅海	七日	日郵
阿雅地亞	AL ARIDHIAH	波斯灣	十日	怡和
天星	STAR ANTARES	波斯灣	十二	福來
紐列	NURITH	亞布地安	十三	新興行
華連天	VALENTINE	波斯灣	十三	捷成
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十四	百保利
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十五	渣行
發利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	十六	福來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	十七	福來
若松丸	WARAMATSU	波斯灣	廿三	日郵
坪洲	PING CHAU	紅海	廿四	太來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	廿四	太來
		東南亞綫		
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	一日	永泰
華高路	WAKOLO	印尼	一日	永裕
維光丸	IKO MARU	新加坡巴生	一日	小山
寶達	BONTRADE	印尼	一日	亞非
寶鏘	KARANA III	雅加達泗水	二日	亞非
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	二日	川崎
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	二日	海聯
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	三日	海聯

有村產業株式會社
前島丸 MAESHIMA MARU
十二月十四日落貨 十六日開行
往：沖繩島
貴客定價請向
總代理 太來船務有限公司
怡和大厦15樓 電話H247771,228101-7

港澳飛翼船有限公司
飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858160
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

東京船舶
A.VESSEL
直往：印尼各埠
十二月五日落貨 五日開行
貨客付貨請接洽
總代理日本郵船（香港）有限公司

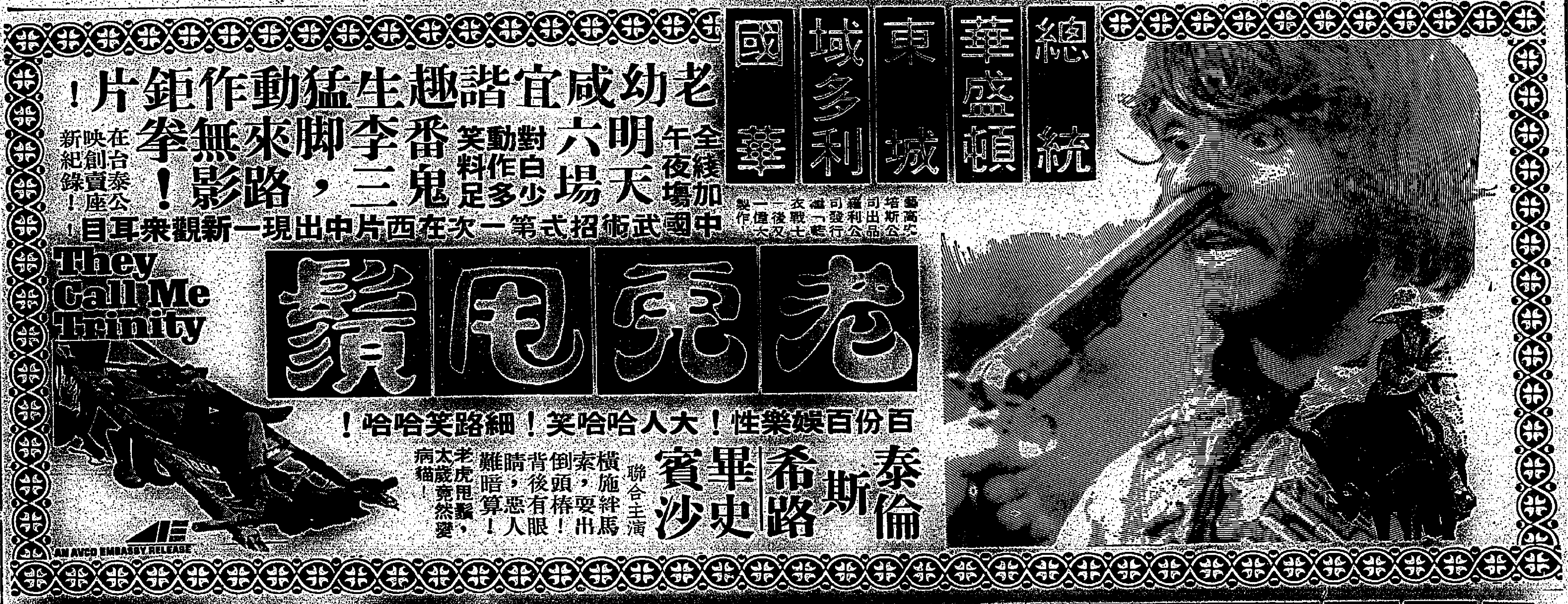
日本郵船株式會社
加隆烏布 M.S. "PRESIDENT J.KASAVUBU" 直往：西非各埠 十二月九日落貨 十日開行
會津丸 M.S. "AIZU MARU" 直往：星加坡、東非各埠 十二月十一日落貨 十二日開行
若松丸 M.S. "WAKAWATSU MARU" 直往：波斯灣各埠 十二月廿二日落貨 廿三日開行
貨客付貨請接洽 或訂艙：百兆公司 電話：5-248381
島根丸 M.S. "SHIMANE MARU" 直往：紅海各埠 十二月六日落貨 七日開行
磐城丸 M.S. "IWAKI MARU" 直往：地中海各埠 十二月九日落貨 十日開行
出雲丸 M.S. "IZUMO MARU" 直往：南歐各埠 十二月八日落貨 九日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：5-180842（十綫）
津門接線處：祥琦公司

特快歐洲航綫貨箱服務
M.S. "KITANO MARU"
北野丸
十二月十二日抵埠 十四日開行
截備時間：十二月十一日
直航：不萊梅、漢堡及鹿特丹。
收貨站：葵涌第一號碼頭（每日上午八時至下午九時）

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新達豐大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 香港一波斯灣綫
桃柳士 TOULOUSE 十二月十三開行 往：巴士拉、科威特、達曼、巴林、杜拜
太達 TATRA 一月十六日開行 往：達文、富威特、哥林沙、巴蓮、刁拜、卡拉當
大立寶 TALABOT 十二月一日落貨 二日開行 往：紐約、波士頓、波的摩、A23泊
皇上威利 KINGSVILLE 十二月六日落貨 七日開行 往：西雅圖、納哥華、馬、朗威、倫敦
多利多 TORAEDOR 十二月十三日落貨 十四日開行 往：羅省、三藩市、朗威、倫敦、瑞典、那哥拉

CHINA UNION LINES 復興航業公司
M.S. "UNION COMPANION"
復誼快輪
十二月五日落貨 八日開行 七日晚截止收貨
前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓
總代理：復新公司 電話：H238852、23 7324
貨代理：通華船務有限公司 德輔道中萬宜銀行大廈十式樓 電話：四三〇式五四 四三壹九六三

樂聲·麗聲
狂滿
日日五場
明晚加開午夜場！
麥里斯德
·人細鬼大之作·
小色狼
哈地克魯格
聯合主演
性感艷星：
碧烈
愛蘭
犧牲色相大膽演出
狄龍國際公司
艷麗七彩闊幕
色情陰謀巨片
威脅細姐，天體相見，色胆包天！
偷窺父母，敦倫秘密，鬼計多端！
以奇取勝
以色傲人
奇情佳片
大製片家
約瑟李雲
最新傑作
小鬼頭，有毛有翼，乜都敢死；俏嬌娃，既愛且恨，肉阱擒狼
既峰迴而路轉！又水秀且山明！
有胆有色！
鬥角勾心！
·不宜兒童觀看·
"WHAT THE PEEPER SAW"
狄龍國際電影企業公司



總統
華盛頓
東城
域多利
國華
老幼咸宜諧趣生猛動作鉅片！
全綫加午夜場
明天六場
對白少動作多笑料足
番鬼李三脚，來路無影拳！
在台泰公座賣創新紀錄！
中國武術招式第一次在西片中出現一新觀來耳目！
They Call Me Trinity
老兄甩鬚
百份百娛樂性！大人哈哈笑！細路笑哈哈！
泰倫斯希路
畢史賓沙
聯合主演
橫施絆馬索，要出倒頭棒！背後有眼睛，暗算惡人難！
老虎甩鬚，太歲竟然病貓變！
AN AVCO EMBASSY RELEASE

京華
新聲
今天
盛大獻映
日日五場！
影視紅小生
羅拔韋納
又一「神偷諜影」姊妹作！
比提戴維絲
嘉芙蓮絲露
丹咸伊利洛
三大巨星聯合主演
七彩闊幕
海陸空出動。新武器上陣。勇神探建功
明晚加開午夜場！
神探勇破神秘堡
動作取勝！老少咸宜！
奇情驚險
刺激緊張
毒計陰謀
盡滙一堂
有軟有硬
諜鬥佳作
神秘夫人，無惡不作，洗心換腦，毒如蛇蠍，英勇神探，捲入漩渦，九死一生，獨鬥狂魔
犀利咯
MADAME SIN

REFERENCE LIBRARY
1972
CITY HALL

工人世界

西服女服工人按件計值 收入多寡不一 勞資雙方為四與六之比

由於天氣漸趨寒冷，各界添置衣服漸增，無論女服的上海縫衣店或洋服店，最近生意都顯得暢旺，因而帶來從業工人收入增加，包括外工在內。

據有關方面透露：本港上海女服縫衣工人，以及西服縫工人，一向都是以件計值的，很少受薪的長工。以件計值的方法，究竟每件取值幾何？這沒有一定的標準。因為各家收取人工尺度不同，工人的收入亦異，不過，大致上，西服工人的取值，約為百分之四十；女服工人之取值，約為百分之六十。這就是說，如果一套兩件頭的西服向顧客收取人工一百八十元的話，工人可取得七十二元，其中西裝衫約佔五十元，西褲佔二十二元。

或許要問，這樣一來，實方佔六成，——一百零八元，豈不是佔得太多嗎？可是問題在一套西服，一定要私者十料子和其他雜工的，好比裏面的布料，毛襯，鈕門，鈕，拉鍊，和部份車工等，當然，實方的算盤，也包括營業皮費在內。

西服工資增加 工友收入可觀

至於西服工人完成一件西裝衫或一條褲的速度怎樣，那是因人而異的，也視乎工作是否精細而定，一般來說，一件西裝衫約要一日半的時間才能完成，這就是說，三天可以賺一百元。如果西褲的話，一天的時間，約可完成兩條，工錢還比上述為低，因此，他們的收入如何，完全視乎工作熟練與否而定，當然，他們的工作比較簡單，部份由車工完成，而不是縫工的，但無論如何，他們的收入，比受顧於高級洋服店的為遜色。

說到上海女服縫衣工人的生活，一般的收入，比西服工人為少，原因是工作消耗較毅，雖然，年來的工資一再提高，但仍未能與西服工人比擬，一般而言，整個月收入約有八百元左右，這是指旺季而言，倘屬淡月，那麼要打一個八折。不過，就中也有比較例外的，如果能夠特別勤懇，夜工，在旺季淡，可能超過千元。自然，由弱在起，他們的收入正在逐漸增加中。（燦）

市區樓宇不斷拆建 批盪技工日益吃香 人手仍感不足．新血有待培養

本港批盪行業，年來由於需求日見殷切，人手不足，在業技工，吃香程度日見明顯。

昨據港九飛鵝批盪工會理事長關氏指出：該業工人工作，自近年建築業特殊蓬勃影響下，在業工人普遍供不應求現象。

工作：泥水批盪工作，在建築業蓬勃，其初期，入旺普遍較其他部份如搭棚，拆樓，倒石屎，紮鐵等工人遲許多，此原因主要由於樑凡批盪工作，務須等待樓架完成，碼有牆壁時始能進行工作。

有危險性：批盪工作，雖然入旺較遲，但其動工期卻每較其他三行部份長許多。

一幢樓宇，批盪工作比所以較其他部門長，主要由於無論外牆，內牆，直至間隔，倘欲加以美化，影響所及，務須批盪修飾，其工作期自必特長。近數年來，由於樓不斷拆卸改建，批盪工人，全年工作長期繁旺，原業人手不足供應需求。

工資：一般而言，內外牆批盪，旺淡各異，當地批盪石屎架及新牆初成，外牆批盪開始入旺，內牆須待樓宇外殼完竣，故大部樓宇相繼竣工，迄至目前，內牆批盪特旺，新樓拆卸趕倒石屎架，故亦開始轉輪外牆批盪工作，作緊，內牆之工作目前較見顯緊，趕工情況未及外牆批盪。

一再提高：據關氏指出：由於新樓不斷增建，批盪工人福度吃香情況影響下，該業技工，自上月開始，工作再度提高百分之十左右。

目前一般普通批盪技工，內牆每井工價約卅二元，技工平均每日起貨二井餘，而一般技工，平均每三名師傅需自聘一名女工攪料，女工每工約卅八元，平均每名師傅須付女工費約十餘元。

外牆技工，由於高空作業，是屬危險工作，普通批盪，每井工價約六十二元，一般技工，每日可起貨約井半，另除去女工攪料費十餘元。

一般而言，在目前吃香年份下，從事泥水批盪工人，平均每日收入約達六、七十元左右。（行）

餐廳侍應生 月薪四百五 玩具裝配員 日薪十三元

勞工處本港就業輔導股現有下列空缺：

文員一名，女性，英中五程度，具處理出入口文件檔案等工作經驗，打字快捷準確，在尖沙咀區工作，月薪四百至四百五十元。

司機一名，男性，英中二程度，具三年駕駛私家車工作經驗，略懂英語，年齡在廿五歲以上，在尖沙咀區工作，月薪五百一十元。

文員一名，男性，中文中學五年級程度，中文初級簿記畢業，具處理生產紀錄工作經驗，玩具裝配員多名，請珠算，年齡在四十五歲以下，在土瓜灣區工作，月薪五百一十元。

木匠一名，男性，小學程度，且多年有關工作經驗，年齡在十八至五十歲之間，在黃大仙工作，月薪面議。

餐廳侍應生一名，男性，英中三程度，具有關工作經驗，年齡在二十至三十五歲之間，在彩虹邨工作，月薪四百五十元。

女性，小學程度，不須工作經驗，年齡在十五歲以上，在觀塘區工作，日薪十三元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證及相片一張，到就近其位所之該股辦事處登記，該股五所辦事處之地址如下：（一）香港灣仔金鐘道九十九號（二）九龍大廈地下，九龍政府合署五樓（三）油蔴地廣東道郵局（四）觀塘同仁街（五）沙田道...（行）

觀塘一家公司 勞資糾紛解決

在勞工處協助下，觀塘永保有限公司之勞資糾紛已獲得圓滿解決。該宗糾紛乃由於該公司解僱五名工人所引起者。

勞資雙方於前日在勞工處勞資關係科辦事處所舉行之聯席會議中獲得協議，根據該項協議之規定，有關工人已獲派發一張為數共九千一百四十五元之遣散費及按比例支發之年終獎金。

勞資關係科人員為了協助解決該糾紛曾於本月二十四日造訪該公司，並曾先後替勞資雙方舉行一共三次聯席會議。

管工愛護下屬 保持上下和睦 工作效率提高 勞資均算有福

管工俗稱面班，外文叫做「科文」，新稱的英文音譯為「拾把威沙」。他是一位工業生產領導人之一。每一個人事管理上軌道的工場，他們對管理人甚為重視。事實上，工作相當的繁重，承上轄下，作為一個管工，倘一疏虞，便影響到整個工作的執行，影響其他的部門，使整個機構的工作受到妨碍。故此，對於管工的任用，非常慎和認真不可。

據一位從事於人事管理的負責人指出：管工的職位，他的工作担承，相當的吃重。對機構的內部組織要明白，對工作要了解，對人事上要取得上和下睦，却為起碼的條件，除此之外，更要兼備下述諸點：

第一，職務：懂得所擔任職務範圍內的工作，才可避免於工作時，受製於狡黠者，不蒙如此，還要不時地視察工友，有關工作上的過錯，即虛心地加以指導，改正不適當的工作方法。這樣一來，避免工作上今後出毛病，還可藉此不斷的訓練新血。

第二，具有引起工人工作的能力。事實上，工場中，人的品格不同，智識有高低，勤惰有等差。倘用到勤力工作的工友，固是幸事，假如遇有一兩個如害羣之馬的，身其中，他自己不幹，還叫其他工友，向他看齊，那就麻煩。作為管工的，就應善言加以說服，如遇方請人「扡蛇」，並非對人，不過不失為力而為，使之明白事理，改變作風。

第三，管工要具備自省和抑制的能力，糾正個人主觀的成見，對上對下，彬彬有禮，使人誠服。力戒傲氣盛氣待人，從而取得獨力合作。

第四，公平：必須公平合理，例如，一定要均等工作的分配，可免勞逸不均。凡事公平，不生不滿，鼓乱人關係，有過的加以推禁，有功的應以實獎，以求紀律嚴明，大家知所格守。

第五，知人善用：「愛護下屬」，例如，甲長於某一工作，即信任他，叫他熱力去幹，發展其所長，養成自信，使自己多了助力。對遭遇不幸的工友，應加以援助，如受傷可休息，害病叫他請假，因害染不良而影響工作，提醒他改正壞習等等。

第六，作事應事先做計劃，以及臨機應變的能力。

第七，限時，對工作時間，效率，多作研究，以謀改善，以便上頭賞識。

具備上述諸點的工頭，他担任管工的工作，定可以勝任的。（阿濤）

勞資雙方 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知

工團總會國語班 第一期今日結業

港九工團聯合總會青年活動中心主辦之國語班第一期，由今年六月二日開課以來，經過數月之學習將告一段落，定於十二月一日下午八時，在勞工大廈六樓舉行結業禮，第二期學員亦於同時繼續上課。據該中心執行總幹事張君瑞語記者稱：由於各界員能會國語乃中國之語言，故對學習甚有心得。凡該總會屬下各業工友及家屬，均可參加，是以參加學習人數亦非常踴躍。（行）

中巴與另一批工友 昨午舉行加薪商談

（新晚社）中華汽車有限公司職工要求加薪問題，資方除於本月廿三日與中巴職工會代表舉行勞資會商加薪談判外，昨日另一批中巴工友代表（港巴工友要求加薪委員會代表）多名，下午四時在公司寫字樓，作要求加薪商談，出席者有總監理顧成坤，黎守謙等。顧總監理表示：當事局之決議，應由本年八月一日起，加日薪八毫及津貼八毫。經過長談，結果未獲雙方同意，勞方代表顧君將談判經過，徵集工友意見後，再作談判。

非工業性就業人數 勞工當局促請填報

勞工處現在正進行統計非工業性行業內之就業人數及空缺名額。所統計之對象包括酒店，酒樓，教育及醫務服務，公貨，出入口貿易，空運，海運，港口運輸及有關服務，銀行，貨幣找換，保險，戲劇院及電影院等業務。

就業調查表格業經印備，並經已於上週送交為勞工處所知之各行業及服務業商號負責人，並請彼等將有關本年十一月三十日之就業人數及空缺名額之詳細情形，填報在該等表格內。該等表格應最遲在十二月四日前交回勞工處。

勞工處希望所有接獲此等表格之僱主，正確填報，並以付郵信封從速寄回勞工處。在上次之統計工作中，僱主給與合作之程度，殊令人鼓舞。

該處向所有商號負責人保證，在表格上所填報之資料，均予嚴守秘密，並只作編製統計資料之用，當局該等有關資料全部播錄及合併於統計大綱及圖表內後，該等表格將在監督下予以毀滅。因此有關個別商號之資料將無從辦到。

勞工領袖勸告一般工友 戒除不良嗜好 養成儲蓄習慣 一生不吸烟可能成業主

若干勞工領袖就工友生活指出：現時不少工友愛好吸香烟，不祗是一種不良的嗜好，而且實在是一種龐大的開支，希望嗜吸香烟的工友們能及早下決心戒絕，未有此種嗜好者，尤切不可習染。

據表示：嗜吸香烟的工友，在勞工界中約佔百分之七十，這種嗜好，在習染之始，大多數原是尋求享受或認為是新時代人物應該有此的交際媒介物，但事實上，吸烟是百害而無一利的，世界醫學權威早就認為吸烟可能引致發生肺癌，特別以每日吸量超過二十枝者爲然，而環顧嗜吸香烟的工友，每日吸食量每每超過二十枝，超過四十枝者也不少。雖然不一定會生肺癌，但其不利於健康，應無疑義，這是應戒除理由之一。

就吸烟的消費而言，平價香烟每廿枝起碼七八毛，上價烟每廿枝更達一元四毛，那麼，日吸一包（廿枝），也就要花掉七八毛或一元四毛，整個月計，就由廿餘元至四十餘元，如果吸量較多的，其數更大，一年計之，就得花掉三百餘元至五百餘元，由此推論，給上幾十年香烟，以五十年計，累積起來，便達到二萬多三萬元。假如吸量宏大的，可能達到五、六萬元，這就是說，你吸食一世香烟，便吃掉一層洋樓了。試想想，吸食損害健康的香烟，花去這樣多的金錢，值得嗎？應該嗎？大家應該提頭猛醒。這是戒除理由之二。

其次吸烟擲掉烟蒂的時候，每每因爲不小心致惹起大禍來，這包括化險品的爆炸，引起火災，燒破衣服等等，而當你參加某一種工作必須禁止吸烟的時候，嗜吸香烟的，將感到是一件十分辛苦的事情，當時你偷的躲嘴吸食，能犯規定不祗給上司責備，還可能惹來大禍呢？

事實上，許多工作場所都不准吸烟的，像工廠，巴士，貨倉等都是，如果你有吸烟習慣經成爲就業的防碍，應該以戒烟是最明智的（燦）

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

樂聲·麗聲
狂滿
日日五場
明晚加開午夜場！
麥里斯德
·人細鬼大之作·
小色狼
性感艷星！
碧烈
愛蘭
犧牲色相
大胆演出
哈地克魯格
聯合主演
狄龍國際公司
艷麗七彩鬧幕
色情陰謀巨片
威脅細姐，
天體相見，
色胆包天！
偷窺父母，
敦倫秘密，
鬼計多端！
以奇取勝
以色傲人
奇情佳片
·不宜兒童觀看·
有胆有色！
鬥角勾心！
大製片家
約瑟李雲
最新傑作
小鬼頭
有毛有翼
也都敢死
俏嬌娃
既愛且恨
肉阱擒狼
既峰迴路轉！
又水秀山明！
"WHAT THE PEEPER SAW"
狄龍國際電影企業公司

總統
華盛頓
東城
域多利
國華
老幼咸宜諧趣生猛動作鉅片！
全綫午夜加場
明天六場
對白少動作多笑料足
番鬼李三脚，來路無影拳！
在台泰公映創賣座新紀錄！
中國武術招式第一次在西片中出現一新觀衆耳目！
They Call Me Trinity
老兄甩鬚
百份百娛樂性！大人哈哈笑！細路笑哈哈！
泰倫斯希路
畢史賓沙
聯合主演
橫施絆馬
索，要出
倒頭棒！
背後有眼
睛，惡人
難暗算！
老虎甩鬚，
太歲竟然變
病貓！
AN AVCO EMBASSY RELEASE

京華
新聲
今天
盛大獻映
日日五場！
影視紅小生
羅拔韋納
又一「神偷謀影」姊妹作！
比提戴維絲
嘉芙蓮絲露
丹咸伊利洛
三大巨星聯合主演
七彩鬧幕
海·陸·空出動
新·武·器上陣
勇神探建功
明晚加開午夜場！
神探勇破神秘堡
動作取勝！老少咸宜！
奇情驚險
刺激緊張
毒計陰謀
盡滙一堂
有軟有硬
謀鬥佳作
神秘夫人
無惡不作
洗心換腦
毒如蛇蠍
英勇神探
捲入漩渦
九死一生
獨鬥狂魔
犀利咯
MADAME SIN

REFERENCE LIBRARY
1972
CITY HALL

工人世界

西服女服工人按件計值 收入多寡不一 勞資雙方爲四與六之比

由於天氣漸趨寒冷，各界添置寒衣漸增，無論女服的上海縫衣店或洋服店，最近生意都顯得暢旺，因而帶來從業工人收入增加，包括外工在內。

據有關方面透露：本港上海女服縫衣工人，以及西服縫紉工人，一向都是以件計值的，很少受薪的長工。以件計值的方法，究竟每件取值幾何？這沒有一定的標準。因爲各家收取人工尺度不同，工人的收入亦異，不過，大致上，西服工人的取值，約爲百分之四十，女服工人之取值，約爲百分之六十。這就是說，如果一套兩件頭的西服向顧客收取人工一百八十元的話，工人可取得七十二元，其中西裝衫約佔五十元，西褲佔二十二元。——一百零八元，豈不是佔得太多嗎？可是問題在一套西服，一定要包若干料子和其他縫工的，好比裏面的布料，毛襯，鈕門，鈕，拉鍊，和部份車工等，當然，資方的算盤，也包括營業成數在內。

西服工人增加收入可觀

至於西服工人完成一件西裝衫或一條褲的速度怎樣，那是因人而異的，也視乎工作是否精細而定，一般來說，一件西裝衫約要一日半的時間才能完成，這就是說，三天可以賺一百元。如果西褲的話，一天的時間，約可完成兩條。

此外，有些出售貨的西服，供給新衣擺出售的，工錢還比上述爲低，因此，他們的收入如何，完全視乎工作熟練與否而定，當然，他們的工作比較簡單，部份由車工完成，而不是縫工的，但無論如何，他們的收入，比受顧於高級洋服店的爲遜色。

說到上海女服縫衣工人的生活，一般的收入，比西服工人爲少，原因是工作消度較緩，雖然，年來的工資一再提高，但仍未能與西服工人比擬，一般而言，整個月收入約有八百元左右，這是指旺季而言，倘屬淡月，那麼要打一個八折。不過，就中也有比較例外的，如果能夠特別勤懇，夜工，在旺季淡，可能超過千元。

自然，由弱在起，他們的收入正在逐漸增加中。（樑）

市區樓宇不斷拆建 批盪技工日益吃香 人手仍感不足・新血有待培養

本港批盪行業，年來由於需求日見殷切，人手不足，在熟技工，吃香程度日見明顯。

工會理事長關氏指出：據港九飛鵬批盪敎樂工人工作，自近年建築業特殊蓬勃影響下，在熟工人普是供不應求現象。

工作有危險性：泥水批盪工作，在建築業蓬勃的初期，其入旺普遍，較其他部份如搭棚，拆樓，倒石屎，紮鐵，扎工等工人遜色許多，此原因主要由於樂凡多架完成，纔有機會始能進行工作。批盪工作，雖然入旺較遲，但其動工期却每較其他三行部份長許多。

一幢樓宇，批盪工作，所以較其他部門長，主要由於無論外牆，內牆，直至間隔，倘欲加以美化，影響所及，務須批盪修飾，其工作期自必特長。近數年來，由於樓宇不斷拆卸改建，批盪工人，全年工作長期繁旺，原業人手不足供應需求。

工資一再提高：一般而言，批盪，內外牆各異，當地旺淡，殊碰石屎架初成，及新牆外牆批盪開始入旺，內外牆等樓宇外殼完竣，內牆批盪特旺，迄至目前大部樓宇相繼竣工，新樓拆卸趨倒石屎架，故亦開始轉輪外牆批盪工作，作極繁，內牆之工作目前較見頻繁，趕工情況未及外牆批盪。據關氏指出：由於新樓不斷增建，批盪工人種度吃香情況影響下，該業技工，自上月開始，工作再度提高百分之十左右。

目前一般普通批盪技工，內牆每井工價約卅二元，技工平均每日起貨二井餘，而一般技工，平均每三名師傅需自聘一名女工攪料，女工每工約卅八元，平均每名師傅須付女工要約十餘元。

外牆技工，由於高空作業，是屬危險工作，普通批盪，每井工價約六十二元，一般技工，每日可起貨約廿井，另除去女工攪料要十餘元。

一般而言，在目前吃香年份下，從事泥水批盪工人，平均每日收入約達六、七十元左右。（行）

餐廳侍應生 月薪四百五 玩具裝配員 日薪十三元

勞工處本港就業輔導股現有下列空缺：

文員一名，女性，英中五程度，具處理出入口文件檔案等工作經驗，打字快捷準確，在尖沙咀區工作，月薪四百至四百五十元。

司機一名，男性，英中二程度，具三年駕駛私家車工作經驗，略懂英語，年齡在廿五歲以上，在尖沙咀區工作，月薪五百一十元。

文員一名，男性，中文中學五年級程度，中文初級簿記畢業，具處理生產紀錄工作經驗，諳珠算，年齡在四十五歲以下，在土瓜灣區工作，月薪五百一十元。

木匠一名，男性，小學程度，且多年有關工作經驗，年齡在十八至五十歲之間，在黃大仙工作，月薪面議。

餐廳侍應生一名，男性，英中三程度，具有關工作經驗，年齡在二十至三十五歲之間，在彩虹邨工作，月薪四百五十元。

玩具裝配員多名，女性，小學程度，不須工作經驗，年齡在十五歲以上，在觀塘區工作，日薪十三元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證及相片一張，到就近該股五所辦事處之一登記，該股辦事處地址如下：（一）香港仔金鐘道九十九號宗德大廈地下，（二）九龍油麻地東九龍政府合署五樓，（三）九龍觀塘裕民坊元洲街分署九龍大廈二樓，（四）新界荃灣沙咀道，（五）……

觀塘一家公司 勞資糾紛解決

在勞工處協助下，觀塘永保有限公司之勞資糾紛已獲得圓滿解決。該宗糾紛乃由於該公司解僱五名工人所引起者。

勞資雙方於前日在勞工處勞資關係科辦事處所舉行之晤商會議中獲得協議，根據該項協議之規定，有關工人已獲派發一筆爲數共九千一百四十五元之遣散費及按比例支發之年終獎金。

勞資關係科人員爲了協助解決該糾紛曾於本月二十四日造訪該公司，並曾先後替勞資雙方舉行一共三次聯席會議。

管工愛護下屬 保持上下和睦 工作效率提高 勞資均算有福

管工俗稱面睇，外文叫做「科文」，新稱的英文音譯爲「拾把威沙」。他是一位工業生產領導人之一。每一個人事管理上軌道的工場，他們對管理人要管重視。事實上，作爲一個管工，承上轉下，工作相當的繁重，偶一疏虞，便影響到整體工作的執行，影響其他的部門，使整個機構的工作受到妨礙。故此，對於管工的任用，非審愼和認眞不可。

據一位從事於人事管理的負責人指出：管工的職位，他的工作担承相當的吃重。對機構的內部組織要明白，對工作要了解，對人事上要取得上和下睦，却爲起碼的條件，除此之外，更要兼備下述諸點：

第一，職務範圍：僅得所担任職務的範圍內的，才可避免於工作時，受制於狡黠者。不單如此，還要不時地視察工友，有關工作上的過程，遇有不妥之處，即虛心地加以指導，改正不適當的工作方法。這樣一來，纔免工作上今後出毛病，沉可藉此不斷的訓練新血。

第二，具有引起工人工作的能力。事實上，工場中人的品格勤惰不同，智識有高低，能力有等差。偶用到勤力工作的工友，固是幸事，萬一有一種害羣之馬側身其中，他自己不幹，還叫其他工友向他看齊，那就麻煩。作爲管工的，就應善加以說服，如偏方請人工作，并非「拉蛇」，不過不失吧盡力而爲，使之明白事理，改變態度。

第三，管工要具備自省和抑制的能力，矯正個人主觀的成見，對上對下，彬彬有禮，使人誠服。力戒傲氣盛氣待人，從而取得通力合作。

第四，處理公平合理：必須公平，例如工作的分配，一定要均等，可免勞逸不均，產生不滿。凡事秉公，不講私人關係。有功的，應加以推崇；有過的，加以責罰，以求紀律嚴明，大家能有所恪守。

第五，知人善用，愛護下屬，例如，甲長於某一工作，即信任他，叫他盡力去幹，發展其所長，養成自信，使自己多了助力。對遭遇不幸的工友，應加以援助，如受傷可休息，害病叫他請假，因習染不良而影響工作，提醒他改正陋習等等。

第六，作事應事先做計劃，以及臨機應變的能力。

第七，暇時，對工作時間，效率，多作研究，以謀改善，以備上頭諮詢。

具備上述諸點的工友，他担任管工的工作，定可以勝任的。（阿清）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

工團總會國語班 第一期今日結業

港九工團聯合總會青年活動中心主辦之國語班第一期，由今年六月二日開課以來，經過數月之學習將告一段落，定於十二月一日下午八時在勞工大廈五樓舉行結業禮，第二期學員亦於同時繼續上課。據該中心執行總幹事張君瑞稱：由於各學員體會國語乃中國之語言，故對學習甚有心得。凡該總會屬下各業工友及家屬，均可參加，是以參加學習人數亦非常踴躍。（行）

中巴與另一批工友 昨午舉行加薪商談

（新聞社）中華汽車有限公司職工要求加薪問題，資方除於本月廿三日與中巴職工會代表舉行勞資會商加薪談判外，昨日另一批中巴工友代表（港巴工友要求加薪委員會代表）多名，下午四時在公司寫字樓，作要求加薪商談，出席者有總監理顏成坤，黎守謙等。總監理表示：董事局之決議，祇能由本年八月一日起，加日薪八毫及津貼八毫。經過長談，結果未獲雙方同意，勞方代表願意將談判經過，徵集工友意見後，再作談判。

非工業性就業人數 勞工當局促請塡報

勞工處現在正進行統計在非工業性行業內之就業人數及空缺名額。所統計之對象包括酒店，酒樓，敎育及醫療服務，公寓，出入口貿易，空運，海運，港口運輸及有關服務，銀行，貨幣找換，保險，戲劇院及電影院等業務。

就業回報表格業經印備，並經已於上週送交爲勞工處所知之各行業及服務業商號負責人，並請彼等將有關本年十一月三十日之就業人數及空缺名額之詳細情形，塡報在該等表格內。該等表格應最遲在十二月四日前交回勞工處。

勞工處希望所有接獲此等表格之僱主，正確塡報，並以付訖郵信封從速寄回勞工處。在上次之統計工作中，僱主給與合作之程度，殊令人鼓舞。

該處向所有商號負責人保證，在表格上所塡報之資料，均予嚴守秘密，並只作編製統計資料之用，當局該等有關資料全部擴錄及合併於統計大綱及圖表內後，該等表格將在監督下予以毀滅。因此有關個別商號之資料將無從辦到。

勞工領袖勸告一般工友 戒除不良嗜好 養成儲蓄習慣 一生不吸烟可能成業主

若干勞工領袖就工友生活指出：現時不少工友愛好吸香烟，不祇是一種不良的嗜好，而且實在是一種極大的開支，希望嗜吸香烟的工友們能及早下決心戒絕，未有此種嗜好者，尤切不可習染。

據表示：嗜吸香烟的工友，在勞工界中約佔百分之七十，這種嗜好，在習染之始，大多數原是一種社交媒介物，但事實上，吸烟是百害而無一利的，世界醫學權威早就證明吸烟能引致發生肺癌，特別以每日吸食超過二十枝者爲然，而嗜吸香烟的工友，每日吸食量每每超過二十枝，超過四十枝者也不少。雖然不一定會生肺癌，但其不利於健康，應無疑義，這是應戒除理由之一。

就吸烟的消費而言，平價香烟每廿枝起碼七八毛，上價烟每廿枝更達一元四毛，那麼，日吸一包（廿枝），也就要花掉七八毛或一元四毛，整個月計，就由廿餘元至四十餘元，如果吸量較多的，其數更大，一年計之，就得花掉三百餘元至五百餘元，由此推論，給上幾十年香烟，以五十年計，累積起來，便達到二萬多三萬元。假如吸量宏大的，可能達到五、六萬元，這就是說，你吸食一世香烟，便吃掉一層洋樓了。試想想，吸食損害健康的香烟，花去這樣多的金錢，值得嗎？應該嗎？大家應該提頭猛醒。這是戒除理由之二。

其次吸烟擲掉烟蒂的時候，每每因爲不小心致惹起大禍來，這包括化險品的爆炸，引起火災，燒破衣服等等，而當你參加某一種工作必須禁止吸烟的時候，嗜吸香烟的，將感到是一件十分辛苦的事情，當時你偷偷的躲着吸食，能犯規定不祇給上司責備，這可能惹來大禍呢？

事實上，許多工作場所都不准吸烟的，像工廠，巴士，貨倉等都是，如果你有吸烟習慣經成爲就業的防碍，應該以戒烟是最明智的（樑）

香港區 皇后 皇都 金陵 永華 九龍區 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 麗地 油麻地 國際 蘭宮

拳擊精銳 郭氏新人

鐵三角！果然贏晒

台灣上映收過三百萬 香港連日又係爆大棚 威即係威

聞江龍 領銜主演

睇好戲 今日要早的買票着數呀老友

聞江龍 燕南希 江南 華戀 領銜主演 ……兒童不宜……

空手道教頭 吳東橋 擒拿術教頭 史仲田 泰拳教頭 蔡弘 聯合主演

七彩闊幕

魯平・苗天 客串主演

紐約 大華 全冠

下期獻映

歐洲公司趣情招笑喜劇

「烏龍獅會」主角 彼德斯拉

「風流軍醫」主角 祖安芙麗

萊後生角 力奇蘭西 主演

滿院春色 妙趣橫生 一名符其實 一味刮龍 亂咁開刀 大鬧笑話 七彩闊銀幕。

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

京都 今天 五場獻映

占士邦鐵金剛電影週 鐵金剛影片最精彩之一部

鐵金剛勇破間諜網

FROM RUSSIA WITH LOVE

辛康納利 丹妮露芝 羅拔蕭 主演

陸續推出 鐵金剛大戰金手指 勇破魔鬼黨 勇破火箭嶺 勇破雪山堡

香港法律彙編 華僑日報出版 全套四百元 長期讀者八折

鼎立公司 創業鉅獻 彩色闊幕 倫理歌唱 文藝巨片

嚴俊 導演傑作

活着爲了你

闡揚人生的意義！揭示偉大的愛！

歸亞蕾 王戎 陳佩玲 楊洋 領銜主演 凌音 喬琳 古軍 主演

出類拔萃睥睨影壇

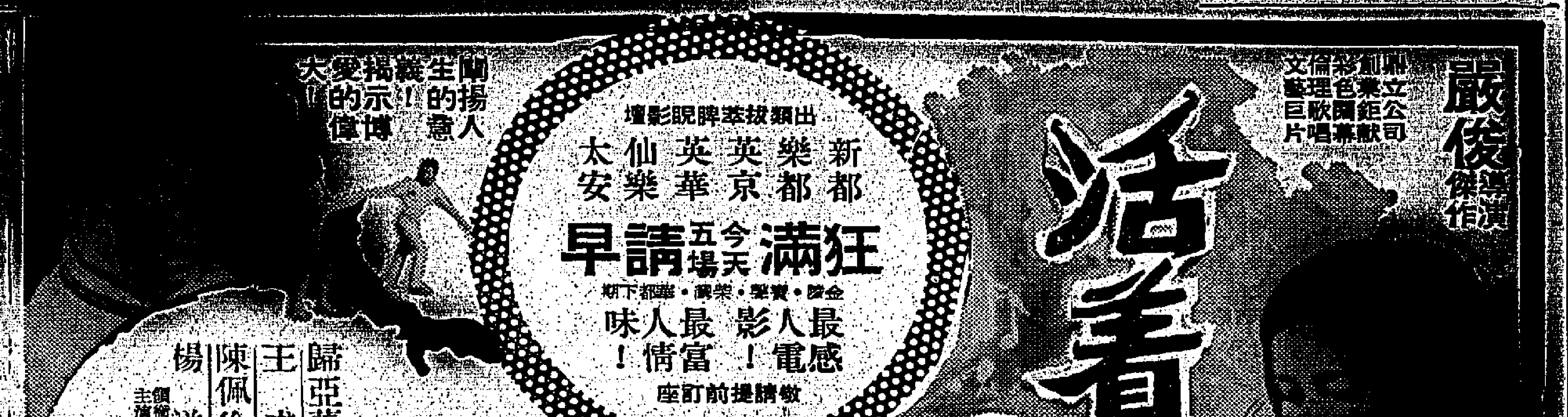
新都 樂都 英京 英華 仙樂 太安

今天五場 狂滿請早

金陵・寶聲・華榮・國際 下期

最感人電影！最富人情味！

敬請提前訂座



花邊雜文

·立于·

由亞洲女子籃球賽談起

在台北舉行的四屆亞洲女子籃球賽，南韓得冠軍，亞軍是主隊。今年主隊的表現有進步，兩戰中第一仗僅負八分，第二仗負十五分，以上屆，都要負二十分以上，這兩隊的平均體高差不多，體質與體力南韓較佳，所以佔了便宜。

籃球是長人運動，南韓最高的是一公尺七八，台灣最高的是一公尺七七。中共女籃代表隊有兩名超過一公尺八十的高女，而十二名的平均體高達一公尺七五，又可以選出平均體高一公尺七八的五人，祇憑人口多而已！中共在二十三年來，從未發表過他們要見出生時的身長與體重之勝過去，也從未發表任何一種學生的體型之有進步，可以斷言，大陸人民的體型沒有進步，有進步會不常傳嗎？俄國大革命後，人民的體型進步，直到第二次大戰前才恢復，他日中共經濟情形更有進步，人民的體型也會有進步。

日本，亞洲國家，體型進步得最快的，主因在於他們最早在注意改良人種，對於戰爭爆發後，國民經濟飛躍的進步，吃得好，營養提高！日本游客之多，甚至鄉下人亦來施埠，可見日本人的富裕，這一點是無法否認的。在人口方面，日本在亞洲僅次於中國而已，他們因此在體育上亦應冠亞國，這次在「亞運」中奪得排球錦標，更為世人所矚目，當然隊員也相當高大。排球是敵我雙方貼身的競爭，次於籃球而已！照球員，即失去照下的優勢，如果一隊中五人都矮，他們體質好，技術好，戰略好都無用，五人中必須有兩個最高的，排球隔着一個網，還可借重技術，與戰略，他們，日本籃球不及排球，可能中共男女都勝，排球則相差太遠了。要追上是十分困難的，日本報紙，祇為友誼而對這次中共排球國的遠征而捧場，日本的女子籃球界也有兩名達到一公尺八十的人，其中的黃團子，本是中國人原籍浙江，他的地位，僅次於中國人王貞治是在棒球界而已！

日本體運界籃球缺少的信心，祇為這一運動太需要長人，像美國「奧運隊」十二個平均略超兩公尺，蘇聯則近兩公尺，在亞洲是辦不到，中共人口如此之多，亦不過兩個而已，將來為了公平，籃球必以體高來分甲乙兩級，否則黃種人永遠無法與白種、黑種人競爭，若以香港言，分兩組還不夠，必須三組，祇可以參加第三組九龍男子聯隊，還不及中共的女子代表隊高，因為平均祇有五呎七吋多而已！中共女子代表隊要近五呎九吋了。

新的時代

·何行·

直到五點半，他們這遊戲結束了，穆人傑替琳達解開了綁，他先到浴室去，二十分鐘後出來，她趕過來一把揪住了穆人傑頭髮說：「你作威作福够了？我要和你拚命了！」穆人傑把她摟了過來，笑說：「你甚拚不過我的，因為在體力上就不行了，你祇有屈服，剛才這種遊戲，就是告訴你，在無可奈何之中，你祇有困守，不能逃避的，否則我們閨房之中太平淡不够刺激了，好了，你有氣打我幾拳出氣，我是不和你拚的。」琳達倒在穆人傑懷中說：「你不知我被綁時有什麼想法？真是太多了，我想到外國片中的，往往夫婦有異志，女的遭男的謀殺，剛才，你要謀殺我太容易了。」「在外國，丈夫遺棄了，或要離婚，他的不假的和妻子開玩笑的，很可能會因想法不同，妻子提出來，穆人傑……兩人是十分恩愛的，不是我們一直玩下去，不要再來這種刺激了。」「我亦感到有點過份的，有時這種遊戲會傷感情的。」「倒鳳顛在其次。」

琳達對他瞪了一眼說：「成了習慣是可怕了：你不知口中說是遊戲，用強姦方式，你潛在意識中，已有這二個字的意圖了，在家中，你是對我，在別的地方，你突然這種潛在的意識大熾，那是你見到的女人就遭殃了，你會犯上這種罪。」

「啊！」穆人傑尖叫起來，他一把琳達推開：「剛才你說：「你不要用這種語來嚇我，好不好？這完全是恐嚇式的語氣，我根本不會有這種意圖。」「剛才你的行為，你已經有了，不是我恐嚇你，」琳達一本正經說：「人類有原始的獸性，是無法避免的，祇隔幾代是會特別猖獗，的有時這種獸性不發，在某種環境的誘發下，會突然發作的。」

「一個殺人犯，開始沒有動機的很多，常他一刀無意之中刺到別人，流出血來了，有一種人是會有恐血症的，見血就會昏倒，有的是見血會混身發軟，可一有一種人見了血會發狂，等到他殺了人，造成了血案後才會清醒，他會想不出為什麼要殺人的？」「你有這種原始因素在作祟，現在千祈不可成為習慣，可能會漸漸要再有這一種想法和遊戲了，你的方法，是可以施在任何女人身上都能成功的，但是你去想想後果怎樣好了。」「你恐嚇得很成功，」穆人傑伸出手來和琳達相握，琳達接過手來抹一手汗，穆人傑說：「一我覺你嚇出一身汗來了，你說很有理由，恐嚇得對。」

白虎山莊

文：信童華　圖：楚子

五一〇　武功武德

小五短給那人的聲音迷失了方向，這個人在東邊喊了一聲，又是在西邊喊了一聲，小五短又東轉西轉，都跟到此人的聲音，小五短與鍾幫主兩人的距離便遠了，迷霧籠罩，……一丈之外，已看不到東西，小五短只能以山形的斜坡來分別方向，其實這也是靠不住的，山又會突然向下傾，這個地方，不一定是山絲，走了些時，亂石縱橫，遍草茂密。

小五短大驚，知道中了那人的詭計了，這個人的本領比自己高强，引自己入了這個地形，便似入了他的陷阱。

那人的笑聲又起了，大喊道：「有本領出來一那人的笑聲又起了，「你出來，」小五短也不能不驚，看不見那人，道：「你就可以不見我了，」小五短恨恨地道：「這個人是天下高手。」

如此，練就在厚的迷霧中，夜也可以見物，他從那裏來，一個小五短過說：「你們出來吧，」待得一個巨石後，小五短道：「你在白，一身你在那，却地方從此處地：」小五短一步步走出來的時候，一個枯的石頭是那樣的，一他走入了一他要找出來的怪石，可是一個大石頭找到了，可是他卻出不去。

不到出路，心想：霧散了，這大概是如此人所謂反手擊，將中見物，他不會有怨言了，他要打也一個贏了，一個則不能出去，祇能勝了。

如在這個江湖上，一個小五短，左闖右闖，也闖不出去，不由得心驚，他知道這個人要下手自己便去對付鍾幫主了，果然，那小伙子的聲音又起了，你這個人還主……

朵在那兒作甚，法，他站着不動，鍾幫主說道：「別忙，那人笑道：「我就在這兒，不需要出手的人，」

鍾幫主忽然，不管你是什麼，他們從什麼方向來，只是冷冷地道：「來吧，那一個向你，道：「一那人，不動，天下人只是冷冷的，何能敢伴小五短，那兒人，我們只是小的手，「你說，你是朋友，」

那人道：「我們是出手去助一個江湖上人物，名你們正要見了我，我的，不了，人家知道你們的對頭，「常然，任何人也可以隨便找來，只是今天，你們都要派一些江湖門派的，我們是…」

鍾幫主說：「大家都是江湖上的人，我見到的，不敢不說，你既然是武林高手，武功，亦應重武德，要是沒有武德，武功縱高，有何用處，不過是替人家出一份牛力而已。」

那人默然一會，說道：「我不與你說這些，一鍾幫主，你不說，我還說下去，你也要知道天派是什麼人物，他們無恶不作，你知道長髮僧與雲婁居士是什麼人物，他們兩位前輩早已隱居山林，天派來冒充，你們是什麼武林分子。」

半公里傳

改變一下

香港竹枝詞

·半個詩人·

工展

工展快開幕了，日來又在密鑼緊鼓，大興土木。正是：

一年一度會宗開
百貨紛陳招客來
土木大興花樣來
名家設計出心裁

古怪的敲門聲

辛，格蕾靖竟然找到了一個可以傾訴的人了。

他說：「如果安妮像你，樂音聽我的說話多好！」碧妮說。

「我相信她會的，」碧妮說：「給她一點時間吧。」

他們正在傾談間，忽然背後響起了一陣咆哮的女聲。

「我終於找到你們了，」吼叫着的原來是安妮，「你們竟然背着我在這裏幽會！」

格蕾靖回過頭，喝道：「安妮！你怎可以這樣說！」

安妮一口氣的衝了過去，揪住碧妮的頭髮，企圖搶走我的丈夫！」

碧妮招架着，忍住疼痛說：「安妮，別誤解我，你這個好妹妹，辛和我不過在這裏閑聊罷了。你這般妒忌，終有一天你會後悔的！」

兩人就在草坪上糾纏起來，格蕾靖過去勸解也勸不來，安妮簡直像個瘋人似的，最後，她限令這個胞妹當天晚上開開他們那裏。

「安妮，你這般妒忌，只是驅使我們走向一個可怕的結局罷了。」格蕾靖只好搖搖頭，微喟地說：那是星期四晚上九時四十五分，安妮恐怕碧妮半途折回來，親自把碧妮押到車站去，同時又把格蕾靖關起來。

碧妮手足惶恐，上了車仍看向乃姊規勸地道：「安妮，不要問我這是什麼道理，你一定是悲慘收場的。」

安妮都厲地睨了她妹妹一眼。「用不着你管！」

致當的鐘聲響了十下的時候，安妮才回到家的屋子去，但是敲了大半天的門，裏面也沒有應，最後她就從窗口爬了進去。

裏面的情景教她嚇的叫起來：「噢，不！」

格蕾靖已經靜靜的躺在地上了。「格蕾靖死了之後，一納屍說問：「安妮怎麼樣呢？」「安妮把屋子賣掉，搬到那遠處去了，」「幾年後，一那老頭說。「她也死了，死前懊悔非常，到那奇怪的敲門聲的往客了。」

「下一個星期四晚上十時正，門上又響起了一陣急促的剝啄聲，卻剛要奉車德闖門之後，……」

「聽到那門聲！」突然之間，我已經把這裏改變了一個模糊的透明影子，拾起頭來瞧瞧天花板。

納屍很認真的說：「我已經把鄰居弄碎了，我已經鎖下了幕幢，攝影我，你用不着再回來這裏你的丈夫了……」

從此，納屍便再沒有聽到那種奇怪的敲門聲了。（下）

·稚名·

西洋怪異錄

老鼠

·西門穆·

馮太太近日十分苦惱，她家裏有一件事，使她十分煩惱，她要找人替她解決。王先生是個見義勇為的人，馮太太亦知道他有「糊王」之稱，於是便去找王先生，她是個個急的人，她對王先生說：「你能幫我解決麼？我家近日來有一件事，使我十分頭痛，無法解決。」

「什麼？」馮太太問。「當然，天下無難事，什麼困難的事情，都是可以解決的呢！你告訴我吧，是什麼事？」

「王先生，」馮太太道：「我家近日來出現一隻老鼠，這隻老鼠吃這還不算，竟然還把我的衣服都咬爛，我頭痛極了，這怎麼辦？」

王先生聽了哈哈笑道：「我還以為什麼天大的事，原來是老鼠，「道還不簡單麼？」王先生道：「在我眼中，天下無難事，什麼困難的事情，都是可以解決的呢！你告訴我吧。」

太太忙問道：「怎樣辦理？」「用甚麼方法去解決？」

王先生笑道：「貓捉老鼠，你不是不知道的，你買什麼不養一隻貓呢？養一隻貓，便可以捉你那隻可恶的老鼠了。」

馮太太說道：「這個我自然想過了，只是，貓捉了老鼠之後，我又不能把貓抽板，我不要和貓，那隻…」

「道還不容易嗎？」王先生道：「你可以買一隻狗，有了狗，老鼠便不在了，老鼠見狗，就是要逃了，便一定不會死狗？」

「但是，狗來了，我又怎樣把狗送走呢？」馮太太說道。

「那就買一隻老虎，把老虎養在家中，狗見老虎，嚇走了狗便不在了，」王先生說。

「老虎呢？」王先生道：「道也十分簡單，你買一隻大象，大象一入門，老虎便要走了，」

「那麼老虎走了，那大象又怎辦？」「可是，馮太太，我又不喜歡大象呀！」

「把大象趕出去吧，大象怕老鼠的，你找一隻老鼠回來，那末，大象不走也不可，」王先生說。

毀蓮記

·瑩翠·

二二、馮醫生

「而且這裏床有十多廿個病人偷不到醫生，總不能將外邊給你的女兒，一個人這怎麼辦？」白白坐了大半天。

六姑哭了起來，「她，她，馮醫生在嗎？他囑咐我來的。」我突然腦筋靈活起來。「噢！你找馮日醫生嗎？你怎麼不早說？今天不是他當門診，假如你早點說，我替你去告訴他。」他跟着說：「阿姐，你怎會認識這兒的醫生，他是你的人客嗎？」

「不，不萬別誤會了，他是好心腸的正人君子。」我於是把那夜淋雨的情形告訴了六姑，「等一回說話小心，否則他也許會不幫忙我了。」

「我明白。」六姑說：「我一說完。」「誰找我，她在那兒？」穿着白色上衣的馮醫生已經來了。

「馮醫生……」我軟弱地喚了一聲。「嗯，是你！」他走到我的面前，「啊！你病得不輕，進來吧！」

六姑扶着我走進他的診病室去，他小心地詳細診視了好一回。「熱度很高，病多久了，是你的女兒嗎？」

「她是六姑，」我說：「她發燒差不多十幾天了，她是我的女兒，」

「一點也不錯帶住了院，一時不知道病，不知道，其實早該來的。」他說，「她要住院嗎？醫生，她的情況嚴重嗎？」六姑苦着面孔，「還有一切不要你們花錢，快辦手續好了，暫時還不知道她患的是甚麼病，不過病得不輕。」「他回頭吩咐護士小姐：「帶她去辦手續吧！」說完便獨自去了。「阿姐，我沒辦法不留妳在這兒醫病，但妳千萬別逃走，假如妳走了，老大會向我要錢的，那，妳不要現死我才好。」六姑低聲叮囑。

「六姑，放心好了，我不會跑的，這幾天一切全斷了妳，我絕不連累妳的。」「我只好相信妳了，希望我的幾天來一切順利。」「辛苦妳了六姑」

我覺得她還是有點人情味。

我在公立醫院的大房躺了一個星期，才恢復過來，明天我便可以出院了。

「謝謝你，馮醫生！」我由衷向他致謝。我明白自己的病不輕，聽說是重度的傷寒症，這次假如不是他的細心治療，相信也不會好得這樣快。

「你的身體很弱，出院之後，依然要小心休養，以後有病要立刻見醫生，知道嗎？」他柔聲吩咐。「知道……」

僑樂村

鐸叔正傳

別人扮蟹無所謂，我卻慘矣

茂利秋忙問：「怎麼不同，請道其詳。」

大班周曰：「他立刻求船赴澳門，在眼睛，寧可與賭王打交道，在不肯向金魚缸瞄一眼。」

「人們問他何以如此，他說秘密低價吸入，在百多萬股之中，濃濃的，但有一個自眼光所有的股的，他說：「我自己想像，他從百發百中的境界，只好出一招苦肉計，遠而避之。」

「他還說，過一的虧損，並非虧眛已好的事，可能更會向下再濶過，所以他決心落全不理，過了一個時期再算。那個不同是他的，便是我大班周而行之，是不是？」

「我哈哈一笑，曰：「你怎樣呀？你是反其道所而行之，是不是？」

大班周嘆了一口氣，曰：「正是，我覺得他的道理，十分勉強，作為炒股票之人，分分鐘動腦筋才是，決不能避而逃之者。」

「我於是落足眼力，也跟了電車去做賈賣，週一那一天，便錢是五十二元收市，週二是五十三元，週三是五十五元，」是五十六元。「我參加一點股份，傾其所有，也揾單買了二百股，唉，真是不幸得很，這些股一到五十六，便好像故意跟我作對一般，一天一天的又在下滑了，一週七天，每天過一點，直到現時，它的市價是四十九元。我們唯見從七十元一股至二千四百元，唉，道是我們辯那姓徐的客人勸告的結果。」茂利秋見他垂頭喪氣，慰之曰：「大班周，你的股實在並不是甚麼，」

「那麼不過暫時做大閘蟹而已，這種股票實力股，買了等於投資搭單做生意，你見過那一年蝕本的，只須你耐心等一等，一定會起死回生者，

「是找那姓丁的客人商量，他正要買電車，我認為我有足夠的本錢，於是採取行動。」

「但願如此！」大班周曰：「一不過，人家有錢佬做大閘蟹無所謂，但我却慘之極矣。」（一〇八）

花鳥蟲魚集

·佛·

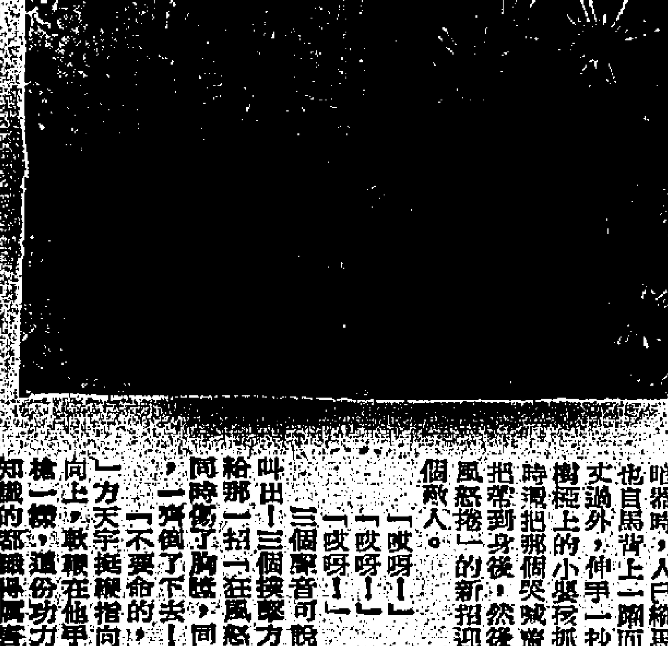
美麗小菊—春之夢

秋冬是黄菊的季節，我們到處都可以看見菊花，到處都賞到美麗的菊。

說到黄菊，我們只在賞大菊，卻沒有注意小菊的美麗不遜於大菊，只不過小菊的花較細而已，但小菊的花較大朵為多，如果不是獨朵獨朵的欣賞的話，則小菊比大菊更加燦爛，色彩更加豐富。

在許許多多的小菊中，有一種叫「春之夢」的小菊，其色彩是很豐富的，這種小菊的花瓣是黄色，花瓣則是黃紅花瓣，花瓣成筒狀，花瓣的尖端則平坦如匙，匙瓣則是白色，在這一片花瓣中，有兩種色彩，筒狀的花瓣則是白色，一朵小小的花由黄、白、紅三色組成，整朵花有規律，有圖案美。

春之夢還有另一個品種，花的色彩沒有「春之夢」艷麗，花很雅淡，花朵黄色，花瓣卻是淺黄色。（右圖是春之夢，左邊是春之夢的另一個品種。）



車廂裏的哀歌

偵探小說

天風

我彈奏的並不是什麼最新的調子，但是音韻卻是很有可聽的地方。這是早上三時了，座上還有三十個客人不曾離去，他們兩三個人分坐一桌，繼續喝酒和聽我的彈奏，當他們聽到一兩節巧妙的手法時，他們輕輕點頭表示嘉許的意思。

有時候我看厭了他們這種單調的點頭，我會故意脫漏一節或者錯按半個音符，欣賞他們臉上痛苦的反應。

我在這兒感到很愉快。這裏——舞年前夜總會——雖然比不上百老滙大街那些夜總會的豪華場面，但是這兒仍然不失為紐約在郊區的一等夜總會，地址是一間大建築物的地窖，設計人就利用地形佈置成一個岩洞，一切的燈光都隱藏在假石壁的縫罅裏，照出一片柔和的微光；天花板上面，還可以看見幾點星星。

是的，這裏是一個消遣的好所在，除了地形令到回聲太大之外，在這裏消遣是最妙不過的事情。這裏的回聲與別的不同，有時候一句低聲説話也會變成四座聽到的聲音，但是我的鋼琴獨奏，……大致來說，這兒是一個……剛好適合人家……

切都是美麗的，尤其是那個代客保管衣帽的女郎，我和她約定下午四時下班後一同回去，因此我感到很愉快。

我賣弄技巧，祇用左手按動低音和中音的部份，半數以上的客人回頭配合我的拍節。

但這是莎麗亞不會誕來以前的事情了，莎麗亞進來之後，我便不再成為眾人注意的中心。我瞥見她向我這邊走過來時心裏就暗暗叫了一聲，手指又按錯了一個音符，不過這是沒有關係的，誰都有沒有心證你錯不錯？她把天賦最優秀的配備，——上身——伏在琴架上，雙眼凝視着向我微笑。

「大孩子！」她說。

「滾你的，大孩子，」我說，「給我滾開！」

「她的長睫毛一上一下地閃爍，露出更加愉快的微笑。「好點對待我，馬克，」她努着嘴說，「要不然，我會扭斷你的頸。」

不敵而死

「喂，老友，你了？」「一個鄰居問另一個鄰居，「你的雞鴨鵝現在怎麼了？」「啊，我是個已婚的男人，你知道，我買了牠做我個晏畫，」「病死嗎？」「不，牠敵不過牠的敵手，而說到力竭而死。」（梁）

死巷槍聲

·司馬紅·

一二三、究然有一隻大狼狗撲攻

終於，他冒險降落了，因為他發覺在沉黑當中，有些地方微微泛白，它可能是沙灘，也可能是土地，決不是海洋，那就不會發生殺身之禍！

他把直升機向下降落，最後，它停了下來，奇怪得很，那個地方似乎是田莊或者農場，因為他剛剛降落在一大堆乾草上面，那堆草很鬆，但仍可以停放直升機。

金保雖然勉强把直升機停放在那個地方，但也只能够這樣做，再也沒法使它起飛了，可是，他只能夠降落在那裏，這樣做，這個原因是機身有許多乾草粘住它的機器。

在這種情況下，金保顯已經沒法再行選擇去留了，他唯一的方法就是盡快找到那個地方是甚麼地方，然後，他就要急急忙忙的逃生，反之，甚至有可能找到一些食物。

這個問題是極端重要的，倘若是現時，他從那裏走出去，他可以明明地方然後走出去，不可不加警惕它是否有人對他放冷槍。

此念一起，他就不像可是他以為那可以為他只是一個機聲響的，它似乎，是我到了一些，他有多一個影子所以不免那一安全地方，為了他沒有地方可以聽到一隻狗，有了那安全之後，突然一個黑影由斜刺衝出來，向他猛撲攻，那是一隻大狼狗，

狗，可以說是無主孤魂似的狼狗，可見牠是不會是無主的，在田莊之內，有主人的，他殺了狗，狗主必然大興問罪之師，因此之故，他不能不提高警覺，把手提槍提升了一點，隨時射擊。

就在這時，他聽見有人在黑暗中向他喝問，他只好擲了他們並非在黑暗中的一個，只見知道他們並非只有一個，人，有七八個人，每人都有手槍，甚至有長長的步槍，他決非敵手，只想活下去，必須乖乖投降。

他大喊一聲，不敢放肆，立刻把手槍拋掉，大聲說：「我只有這一柄手槍，再也沒有別的武器了，現時我決心投降，請你們保持和平。」

他閉上了眼，有人走近他。

村中人語

烟霧

管制烟霧區將擴大，吸烟也要受管制。

鹹格

如何管制鹹格，必也，沒有鹹人乎。

雀籠

取締北角大廈的雀籠騎樓，是人住的地方，不是雀住的地方。

清潔

清潔運動有成效，這是運動人員多年來苦心的結果。

女飛衛

·滄海客·

十七、千里走嬌娟

柯朗道：「你說甚麼？說一時間，他對林翠的形象更多霧聳，以致那臉兒由紅轉紅透了，道是柯朗的話，就不忌了？」「你這人……」「我遠嬋，柯朗心中有點兒不明白？」「我是怎樣說甚麼呢？」

林翠呼吸也急促起來，說道：「自是指你和我，我們倆的事。」

柯朗心下長嘆了一聲，一我如何忘記你的相記，我要求你。

柯朗道：「林姑娘，忙不迭改口，說道：「林老伯說了那麼多話，他和獨孤前輩說了半夜，我真不知兩人說了那麼多話，可不知她指的甚麼。」

他不知如何答好，卻也情急，為她暗中那時的情景，

得，我道不是就算你去麼？」他口中說着，心裏卻又起狐疑，難道下已在北去的路上，是她的情念不是我們回事。果然，她的氣急：「分明是對懶她，她說道：「我，我說你和我……」

狂奔去了柯朗一時，向前楞在當地，且想她指的必是她與於她的話，那是甚麼時候的事啊？

他幾乎把那老人的話仔細地想了一遍無緣他們兩人青睞，且不去理會，不料，他明白老人家的意思，不可仰，令我相信不是林翠嫣才的叢見，除了雪北上以外，就只有……

忽然，他記起來了，當時他卻不覺得甚麼，當真不明白老人家的意思，是林翠剛才的叢書，

他甚麼來的？他們把她，給柯朗，他也不但是會了，一對兒的她，他也不放心的，而且高興，要獨孤兒到林翠的老時，把他的意思說了，

「我明白了！」柯朗猶可道：「當時我怎麼想的，拍大腿，心想：他，也不明白？」

把她許給他，這份情，只說她已屬意於他，而當時他有深深的情誼，他不是說她一直也不敢擔心，怕他的意思，今兒到了了不高興，那兩個人說很喜歡，他們的說話，

小口兒了。原來林翠也們一時的，也和他打趣，她嫁了他，那好不好呢？

他這麼一想，便不難了解林翠剛何會生氣了，那林姑娘的神呼，當真坐分得緊。（八六九）

鈍劍

文：賀屏　圖：秋風

一〇一　雲中翻身保帝　摩擦入中原

方天宇來到清平集，看到集內大火，命住!入門者死，你嘛命長了!」方天宇不甘，一個馬如敵。對方不再出聲，突然從兩邊發出飛刀，左邊三柄刀射人，右邊三柄刀射馬，互相配合，似乎早有訓練。方天宇左手抱鈍劍一抓，就用劍鞘把三柄刀全撥落地下；右手揮一抖一捲，三柄刀都給捲住，反手一抓，刀去如電，寒光激處，慘叫聲來，三柄飛刀俱給是傷了三個敵人。

「憑你這點材料，也想搶奪我，不是做夢！」方天宇為然策馬直入，再無人阻擋了他，一在清平集內屍橫片地，一羣如瘋狂似的大漢，個個用白布扎頭包住，手執大刀，見人便斬，十分殘暴。

方天宇看在眼內，實在很不服氣，解下鈍劍，向一個大漢一摜，就向敵人揮過去。如風呼呼，剎那無比，幾個敵人都給他砍翻，有的狼狽奔逃，有的倒地打滾，渾身汗水，染就了污泥塵埃。

「你們也想得久，今天活該倒霉，落到我的手裏，你們說甚還是人嗎？」一陣捲起一塊石子，向前一掃，右手射到一個白頭漢的手腕，他受驚，尖叫一聲，手中刀已掉下地了。

方天宇準備變招，在發出暗器時，人已從馬飛躍，身子也自馬背上一躍而起，落在三丈之外，伸手一抄，已把懸掛樹梢上的小孩抓在手中，同時還把那個哭喊的少婦也一把帶到身後，然後以一招「狂風怒捲」的新招迎擊撲來的幾個敵人。

「哎呀！」「哎呀！」「哎呀！」

三個聲音可說是在一瞬間叫出！三個撲擊方天宇的人都給那一招「狂風怒捲」打中，同時傷了胸膛，同樣折了胸骨，一齊倒了下去！

「不要命的，可以過來！」方天宇挺槍指向天空，腰端向上，數棟在他手中，變成鎗槍一樣，這份功力，祖具武學知識的都曉得厲害，決非庸手可比。

二寨主就是剛才說話的人，他長得非常肥碩，又高大，再配上一個大鼻，一張大嘴巴，很粗的臉膛，濃粗的雙眉，但此時一看見方天宇，即時說道：「這小子已夠嚇人的了！」

「好小子，你吃了豹子膽，不怕死！」「怕死的就不會來殺人放火了！」

二寨主哈一聲，旋即哈哈大笑，甚麼護耳，笑畢才說：「對！對！有意思，有意思！」嗯，你叫什麼？如果你肯入夥，我們很不錯，聯可以給你一個宋位坐坐！」

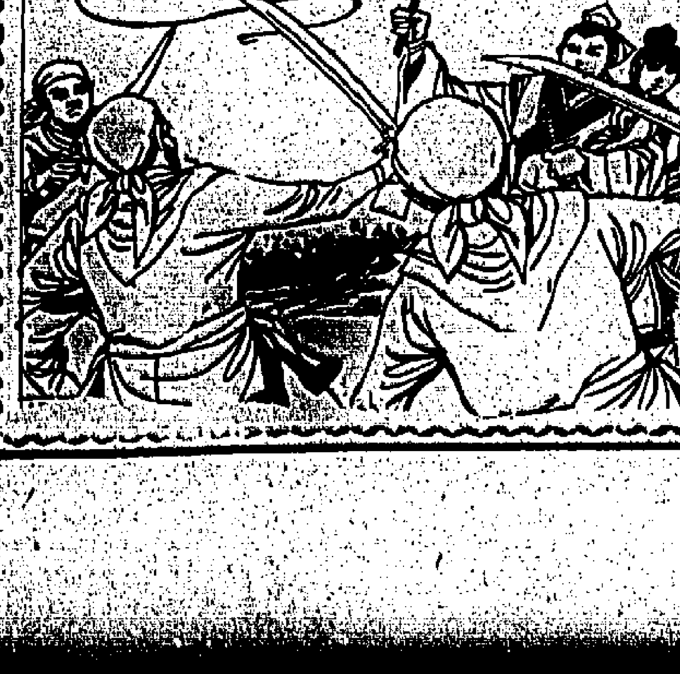
「你這話未免太狂了！」二寨主道：「狂？有什麼？」

「假如我真要入夥，名位必在你之上！」「你這樣有把握？」

「第一會你自會知道！」「你是說，要我試功上分個高下？」「難道你不想？」

「二寨主，這小子已狂到極點了，存個小子……」

「二寨主，這廝把我們的人殺了！」（一八四）



CITY HALL ... LIBRARY 1972

大型彩色紀錄片
東北紀遊
——西哈努克親王訪問我國東北

中國海空軍大演習

迷你炮艇 够晒生猛
巨型魚雷 海面揚威
穿天火箭 蔚為奇觀
首現銀幕 大開眼界

靜觀桂林奇峰
欣賞石林異洞
古代山川變幻
出現人間奇跡

既有科學知識 又有洞天探秘

中央新聞紀錄電影製片廠攝製
南方影業發行

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
全綫五場 預售門票

今天盛大獻映

祇花九十分鐘 坐遊東北三省
東北工業基地 聞名不如目見
重型機廠新產品
雷電交加「變戲法」
長春車廠自動化
鞍山鋼鐵撫順煤
大慶油城今揭秘
林林總總睇唔晒

同場加映 奇峰 異洞

週末午夜場
翡翠 娛樂 國都 永華 荷李活 倫敦
黃金 觀塘 亞洲 麗宮 美 好萊 明月

上週末滿瀉
明晚 十一點半 加料再映一場

亡命徒
張會澤 導演

李菁 羅烈 谷峯 領銜主演
獨闖虎頭崖 一身是胆!
被困斷魂谷 四面楚歌!
主演 歐陽莎菲 石天 丁茜 李嘉茜 石堅
太過刺激 兒童不宜
SHAW SCOPE

東方·凱聲 | 東城·城多利·國華 | 華盛頓·總統 | 海運·明珠 | 皇后·文華·皇都

越映越旺 加映早場
緊張大師 希治閣 本年度最新巨製! 七彩特藝
奪命狂兇 FRENZY

今天五場最後
色情羅漢 色情浪子 戲淫娃
專供成人·兒童不宜
明六場 老虎甩鬚
城多利、今早十點半：葡萄成熟時

今天最後五場
跳手連環計 "The Groundstar Conspiracy"
最出色特務片
明六場 老虎甩鬚

賣座冠軍 今天五場
教父續集 VENGEANCE OF THE GODFATHER
午夜場

狂滿！今天五場
郭氏公司創業巨獻·激烈拳擊巨片
鐵三角
聞江龍 燕南希 主演
文華今午夜場：出籠猛虎
明三午場 晚夜院 鐵虎狂龍 陳星 領銜主演

新華·百樂 | 紐約·大華·金冠 | 京華·新聲 | 豪華·快樂·金門 | 樂聲·麗聲

狂滿今天五場請早
獨行俠 奇連伊士活 自導自演傑作
飛天艷禍
兒童不宜觀看
刀光血影 步步驚心 風雨爐火 午夜驚魂
新華今晚午夜場：忍

金冠今天五場 鐵金剛大戰金手指
映期無多 今天五場
鬼男爵
下期三大院聯映

今天盛大獻映
七彩 神探勇破狐仙窟
京華 新聲

今天五場
鐵三角 聞江龍 主演
最新出品 色魔蕩娃
明三午場 晚夜院 鐵虎狂龍 陳星 領銜主演

狂滿 今日五場
麥里斯德 小色狼

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲 | 美福 星宮 | 龍華 油麻地 | 寶石·觀塘·明月·樂灣 | 京都·樂宮

柴灣聯映
好戲不厭百回看
今天全綫五場
最後五天·欲看從速
李翰祥 導演
風月奇譚
專供成人欣賞·不宜兒童觀看
場場精彩 幕幕刺激 眼睛飽到! 手掌拍到爛!

今天仍映
七彩武俠激烈打鬥片
忍
楊群 嘉凌 領銜主演
龍騰虎躍 神龍黑金剛

今天起每日加映五點半
中央新聞紀錄電影製片廠攝製彩色紀錄片
東北紀遊

今天四場 忍 楊群 嘉凌 領銜主演
今天五場 鐵三角 聞江龍 傑作

今天五場
活着為了你

今天五場獻映
忍
楊群 嘉凌 李菁 主演
風月奇譚
明午夜場 亡命徒 誰的錯

最後兩天
捉天妖師
鐵金剛勇破間諜網

新光·普慶 | H713619 K862123 H721504

今天獻映
大型彩色紀錄片
東北紀遊
西哈努克親王訪問我國東北

今天五場
鐵三角
週末午夜場「鐵虎狂龍」
今早十點半「危城勇將」

狂滿今天全線五場
忍
楊群 嘉凌 主演
明午夜場 誰的錯

今天聯映
郭南宏
鐵三角
聞江龍
明晚午夜場 鐵虎狂龍

今天五場
郭南宏

今天五場盛大獻映
奇峰異洞
松花江上景色迷人

白蛇傳
桃李滿門
美人魚
明午夜場 亡命徒

海運 明珠
長期賣座冠軍
每日五場
影評猛讚 觀眾擁護
戴維斯影片公司大貢獻

教

轟動全世界最受談論的影片！

VENGEANCE OF THE GODFATHER

全部特藝七彩

越映越盛・未逢敵手

明後兩晚加午夜場 日夜六場 火速訂座

美意教父・連場惡戰

豪華 皇后 皇都 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 國際 油蔴地 寶聲

雙線明晚 優先獻映 午夜場

影迷偶像二百萬巨星

百萬導演 吳思遠 繼蕩寇誅後又一大傑作

陳星

特別搏命・領銜主演

兒童不宜觀看

洋拳國腿 龍虎爭雄 惡鬥三百回合

打鬥鏡頭・遠勝西片

餓虎狂龍

講手何須擇日，請看狂龍發威！

富國電影 動作片王 越拍越勁 精益求精

日本首席打仔 倉田保昭
東南亞拳王 陳惠敏
影視靚女紅星 黎愛蓮
特別介紹新人
領銜主演

空手道苦戰無影脚，惡餓虎三會猛狂龍！打足三十分鐘 打到天昏地暗 打到精彩百出

出品人 康力 監製 朱煥然 陳世明

EMPIRE SCOPE

午夜場

明晚十時半優先獻映一場

新都 樂華 英京 仙樂 國民

東方影業公司創業大貢獻

周萱 金川 林小璣 艾黎 王鶯 唐迪 李昆 凌峯 領銜主演

出品人：唐迪 導演：凌雲

轟動港九 家傳戶曉 拍成電影 老少咸宜

晚晚鴻運當頭・人人鴻運當頭

鴻運當頭

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 城 龍城 福星 龍華

明晚 午夜場 優先介紹

新華 明月 觀塘 永華 後晚 午夜場

有份量的倫理片都集中在雙麗綫！信譽保證 這又是一部真正的好片

聯合出品社會倫理文藝鉅片

誰的錯？

張美君 導演 張永祥 編劇 王龍 製片

七彩闊幕

歸亞蕾 柯俊雄 恬妮 岳陽 葛香亭 傅碧輝 湯志偉 領銜主演

某大公司到請無敵大卡士！「秋決」編劇張永祥的新作！

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 明星
龍城 觀塘 龍華 福星 光華 美麗宮 (澳門)麗都

加料

爆棚

全綫五場請早

一片成功威盡！再創紀錄叻晒！

看嘉凌七飛脚安天下

看嘉凌超音速响尾鞭

新華續映 今晚午夜場

鳳鳴公司出品 民族功夫動作鉅片

楊羣 嘉凌 領銜主演

李虹・曹健 客串主演

忍

監製 俞鳳至

導演 巫敏雄

七彩闊幕

台港第一位女武師 嘉凌

智勇雙全 身手不凡 七脚之外 再使雙鞭 影壇一人

值回票價

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費用廉 收效大

最後今天五場

桃李滿門

薛尼波達

影壇以來最佳傑作

明天五場放映 黑手黨

午夜尊片 鹹濕奇片 做愛技法 絕門

成人電影 兒童不宜

色魔蕩婦

七彩闊銀幕

豪華 快樂 明天

五場公開展覽

花式繁多 目不暇給

原色原味 最為可靠 補而不燥 四季咸宜

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊登一個位，則按半個位過欄，加收一元，每段最多可刊四個位，超過四個位則照每段廣告每天二十元計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則另計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告．請打電話：H221583

待聘

私家教練 · 時裝樣辦 · 經驗補習 · 祇限兩名 · 精補升中 · 家庭教師 · 拔萃U6 · 專代理帳 · 香港大學 · 理帳報稅 · 經驗補習 · 聖瑪利

經驗托兒 · 女預科生 · 經驗補習 · 到府補習 · 拔萃預科 · 新法預科 · 理工學院 · 護士待聘 · 港大預科 · 市民秘書 · 畢業 · 待聘 · 經驗補習

經驗教師 · 廉價補習 · 經驗補習 · 經驗補習

印度青年求職

具有才能及魄力之印度青年有三年以上銷售貨品經驗及與印度出口商有聯絡現欲求推銷收音機及錄音帶電子工具出口職位或船務公司空運貨品公司出口事務只收佣金有意提拔請用英文信寄G.P.O. BOX 2873如欲詢問有關資料可到香港鄧麥利街甸余行印度商會秘書MR. MAZUMDAR洽詢

補習 · 補習 · 會考補習 中小各級 · 經驗報稅

免費會考講座

週日 免費會考講座 及免費派發歷屆會考試題分析請每日下午三時至十時電3—308778或親臨彌敦道525—543B座1905申請（每次限三十人）香港學生輔導中心

帳稅 劉君 · 報稅理帳 · 專門報稅做數 · 商事服務 · 帳稅 · 現職教師 · 中大崇基 · 翻譯歐文

聘請職員

尖沙咀商行擬聘打字員及送貨員各式名請將簡歷電話近照及所需薪酬函華僑報六五九號箱。

請後生 · 請燙金 · 聘推銷女 · 聘女秘書 · 初級文員 · 兼職教師 · 夜英教師 · 急聘教員 · 急聘女工 · 聘請 · 狗 · 狗 · 小學補習 · 精補數理 · 兼職會計 · 浸會學生

營業代表

洋行聘青年營業員須中學程度善應對責任心强經驗不拘附電話函香港郵箱一四一三一號約洽

急聘打機及聽片員 · 衫仔公車 · 聘女會計 · 誠聘教師 · 升中補習 · 聘練習生 · 會計司機 · 急聘職工 · 聘請助護

香港大丸招請職員

售貨員 男女

美美兒童百貨公司增聘18至25歲中學程度男女售貨員廿名經驗不拘待遇從優又聘十六歲以上小學程度練習生多名合宅者請具簡歷近照電話寄旺角彌敦道美美公司收或大道中卅七號美美公司收。

仙蒂時裝

歡迎來料定做七天起貨另招聘熟手女車位多名或對裁剪有興趣者可
皇后大道東115 閣樓
皇后大道西319 閣仔

聘請助理員

某大公司擴展業務誠聘男女助理員各兩名能克苦耐勞待遇高升職快懷多福方言者優先考慮請具履歷近照電話函華僑報信箱九四零號。

聘請職員

某大修船廠有限公司聘職員英文中學畢業，能打字為合，經驗不拘，有進升機會，辦公時間電：K三○七○○○王洽。

某大機構招請

㈠男性採購：須中學會考合格年齡廿至廿五並具一年以上採購工作經驗為合。
㈡文員及助理數名：須中學會考合格年齡約廿五歲中英文字精通並精於打字並具一年以上工作經驗為合。以上職位月薪五百元起有意者請具中英文履歷函附相片寄港澳報信箱1361號信封註明「應徵採購」或「應徵文員」。

葵涌大珠手袋廠高薪

聘請下列人員：
㈠包裝部主管一人有工廠出口包裝經驗。
㈡主管會計一人能獨立處理全廠工廠會計。
㈢印珠部主管一人熟手及有剪鞋經驗為主。
㈣畫車師傅一名（每天只需一到三小時則可）。
㈤收發部主管一人有工廠收發及工廠外發之經驗。
應徵者請電N.T.二三一一六四一陳先生或鄭先生洽則可

男女教師

九龍某校聘能擔任升中班數學教師有教師一名一至六年級英文科教師一名新優者均優先考慮大學或外文系畢業，本港大專或會教育系或外文系畢業或大學入學試英文數學成績優良者中請有教學經驗更佳。請函簡歷附通訊電話寄華日報九三七信箱。

尖沙咀

聘售樓員

某公司誠聘售樓員……

珠寶店 · 文具送貨 · 聘請幼師 · 湊仔女傭 · 工廠看更 · 聘繪圖員 · 聘練習生 · 中學教師 · 男練習生 送貨打雜 · 尖沙咀 · 男練習生 · 聘女職員 · 招請後生 · 聘女職員 · 聘請教師

急聘職員

請見習生

電子廠請見習生初中程度待遇優有意請詳履歷附近照函土瓜灣落山道一○八號志昌大廈三樓D座洽

工廠會計 · 聘請 · 出口文員

看更員

中區某大廈請看更員兩名年齡45歲以下……

南天書業聘請經理管理業務

㈠門市經理五年專業經驗
㈡圖書管理員分類編目管理
㈢業務員底薪優有能並花紅……南天書業

誠聘職員

對會計賬項能獨立處理兼英文來往書信請函G.P.O. BOX 15021 月薪五百元。

聘請教師 · 請售票女 · 會計簿記 · 急聘總務

大廈主管 · 藝術公司

牙醫助理

旺角彌敦道牙醫診所招請女性助理員有經驗更佳薪優看工作能力而定請備履歷照片寄P.O. BOX2413

青年會 · 聘現職小

徵PVC塑膠配色技師

對經驗（尤其PVC）有三年以上配色經驗年三十五歲以下在耶加達市區工作供膳宿交通待遇從優有意請附相片履歷及所需待遇函寄
C.C.CHANG
DJL. MALAKA 15B
DJAKARTA, INDONESIA

寫女抄員 · 萬能膠水 · 急聘售貨 · 聘女文員 · 珠寶繪圖 · 分行急聘 · 誠聘職員

官塘區聘大廈管理員

男性年四十以上要有大廈管理三年以上經驗能處理普通往來文件應徵請具履歷照近片通訊資本報信箱六五五號。不合代守秘。

聘請職員

聘男女教師

㈠擔任小學升中班算術兼體育待遇優厚英中會考或大學入學試數學科良好有教學經驗更佳。
㈡擔任小學一至六年級英文科待遇優厚專上學完外交系或大學入學試英文科良好有教學經驗更佳。
請函簡歷附通訊電話華僑日報九三○號箱

某美商製衣廠招請 · 亞洲裁剪學校聘請 · 聘男職工

印度尼西亞新型大紡織廠誠聘

急聘選富的纖長及各部門熟練技術人員優薪供膳宿及入境證應徵者請繕寫詳細履歷及近照乙幀……來函請寄交G.P.O.三七一信箱

仙慕麗化粧品有限公司

仙慕麗美容中心
免費美容班 文憑美容師班
……188—192號二樓電：H752253 旺角彌敦道611—615號十樓901室(按9字)電K312423—K887060

大廈看更

銅鑼灣新落成大廈擬聘更員數名須略懂英語有經驗年齡四十五以下十式小時工作須具履歷要求待遇附近照電話函本報信箱六五式號

兼職良機 · 半工讀 · 體育教師

聘請 書局

㈠售貨員。㈡見習售貨員及送貨什工多名薪優有假期性別年齡不拘有志此業者。具履歷函華僑報六五一箱合則約見。

鐘錶技師

女廁管理員

某大廈招請女廁管理員兩名女性年齡25至45歲小學程度負責巡視女廁清潔工作需穿制服朝八晚六每星期工作六天月薪四百廿元無下欄應徵者來信附相片寄本報647箱

電器學徒 · 請見習生 · 晚間兼職

寫字樓兼職

某大機構急聘早午晚兼職文員數名早十時至一時午式時至五時晚七時至九時兩分中學程度男女年齡經驗不拘薪式百起來函履歷九龍郵箱K三五四○

聘請職員

大商行增設新部門需請男女優秀人才担當各部門工作年十七至廿四不拘經驗……

聘女秘書

實光石珠 珠寶
某商行宜聘通英語粵語及打字女秘書任職得公費赴歐美各埠 年齡廿歲至卅歲儀態高雅為合 應聘者請附相片履歷地址或電話華僑日報信箱209號

營業助理

某大製衣廠請男性營業助理中學畢業英文良好薪優函履歷華僑報一三五○號箱

六百女傭 · 請裁剪學

業餘工作 常工入息

要知道你是否合格請撥電話H253135 S.D.I.有限公司預約面洽。

聘請男女職員

大商行擴展營業急聘見習生及助理員多名中學程度十八歲以上具上進心者薪優另佣貼有假期福利快升職……

徵求人才

本公司在中區有寫字樓現大推銷能力經驗充裕徵求有入口出口工程政其他生意專才擴充業務合作受薪均可應徵詳履歷寄華僑報信箱六四五號

聘請司機

鄭重聲明 · 遺失聲明 · 神愛世人 · 本公司生產管理部經理 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失啓事 · 建成工藝公司啓 · 本公司職員 · 遺失聲明 · 遺失啓事 · 遺失聲明 · 遺失啓事 · 遺失聲明 · 啓事

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：368 369 370 379 101 102 103 104 105 106 109 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 124 126 127 128 129 131 132 133 134 136 137 138 139 140 141 142 144 147 149 150 153 155 156 159 160 161 162 168 17[illegible] 173 174 176 178 179 182 183 184 187 190 192 198 199 200 207 208 209 211 212 213 214

中區辦事處信箱號碼：891 892 895 897 899 923 924 926 927 [illegible] 501 502 506 508 509 518 520 523 524 526 527 528 533 534 544 545 547 548 549 552 553 556 558 562 563 564 566 567 568 569 571 573 574 575 579 588 589 591 595 59[illegible] 594 595 600 601 604 606 615 617 619 625 626 628 632 633 638 636 637 639 642 643 644 646

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 906 910 911 913 914 91[illegible] 917 919 922 924 925 926 927 928 929 930 931 934 949 950 951 954 958 965 970 981 986

旺角辦事處信箱號碼：1271 1272 1278 1287 1291 1298 1304 1305 1314 1319 1323 1328 1329 1333 1334 1336 1337 1338 1339 1341 1353 1355 1481

油漆工程 · 椅套窗簾 · 雪櫃噴油 · 裝修油漆 · 油印中心 · 營業 · 瑞香園代客貯貨 · 貨倉 · 遺失聲明 · 遺失啓事 · 備會通告 · 新界粉嶺百福村居民福利會

美容增高 · 醫藥 · 日本代理尼龍 · 裝修工程

牆紙之家

保靈頓工程公司
代理法國新花牆紙連工包料
電話H454172 H454179

龍嘜滅火筒 安全最可靠

如蒙委託請電話：K932651．942093．947187
東興隆滅火器材製造廠
旺角洗衣街135號至137號

打字機計算機

買賣修理交換租
友邦打字機公司
九龍平安大廈一樓 H.236495 K811891

影印柯式複印油印

尚有分類刊在第二張第八頁

1972 香港年鑑

每冊15元
內容：最新．最多資料．最合實用
華僑日報出版

四季旅遊公司 · 旅遊 · 洪冠洲

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿選登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㈠中環德輔道中總社 ㈡九龍彌敦道分處 ㈢香港灣仔軒尼詩道 ㈣九龍旺角

出售

旺舖出售

吉樓急售

福祿壽像

地下二樓四樓 不是樓花 獨立唐樓 即買即住

吉交即

北角繼園上里 九百餘尺 電H234363 H234589洽

音佳業樓酒

九龍窩打老道培正中學斜對面地下舖位式千餘尺又一樓式樓俱有商業樓宇實用面積五千尺地點旺盛即將入伙特別優待，欲購從速，辦公時間電H222428 H229471接洽

豐寧大廈 隆輝

跑馬地山村道 租售均可 發展有限公司 電話：H222233 H257519

北角旺舖出售

北角英皇道海灣街口九中大廈舖位一個，面積約八百尺，即買即用交吉，廠售並可分期，大廈管理處洽，電話式式零五一

高級洋樓

中山 BARKER道四房三廳八呎車房即買即住二十五

旺舖出售

新樓出售

新舖出售

特大三樓

新樓出售

出售 近元州街北河街

九龍所門間家千街 七治口請舞呎口 四早黃來社適商 五晚天好園合業 黃電寶運工茶二 治七介茶廠樓樓 八紹樓日酒伍

三面大單邊 吉樓出售

咀沙尖 舖位吉售

惠安苑

吉樓出售

新蒲崗樓

置安樓售

唐樓出售

夜冷製衣廠

油麻地

夜冷花模

美孚向大花園 大一廳三 房即住

旺角碧街海 景特價急讓

唐樓廉售

窩打老山

鏡記舖樓

美孚向南高層靚樓廉讓

髮網廉售

旺舖出售

新蒲崗樓

美孚新邨

收租樓售

海澄大廈

唐樓出售

餐廳租售

向南單邊

美孚新邨 建達

水箱設備 有通租售 可入伙 英皇道業廠 祥昌工業大廈

仔灣環中

中環道中㈠大道中建改㈡發展合王地兩仔 呎630建築高層四道教士北 嘉和物業管理公司

旺舖急售

美孚五期

唐樓出售

美孚五期

佐頓道樓

美孚洋樓

美孚五B

吉樓廉售

商業二樓

洋樓吉售

吉樓出售

吉樓租售

大角咀道

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H 489943
地址：德輔道西四二八B地下
均益大廈地盆貼牌

樓宇代售

香港區 九龍區

樓宇代租

香港區 九龍區

嘉年

詳情請電話 嘉年物業管理有限公司

唐樓出售

荔枝角道

酒樓結束傢具平沽

遮打道於仁行頂樓

大帮用具 銀器 江西瓷碗碟 水晶 乳膠椅 柚木 化粧櫃 電鋼椅 屏風 廚房 錫具 用日 清潔 請到 中區於仁行廿樓 電梯按20

徵求

新界地皮已有意換大道請地點，磁銀行教學外大樓

華大

置業有限公司 電話：K314302

廠樓租售

興漢花園

吉樓廉售

吉樓廉售

吉樓出售

南昌街樓

柴灣工廠

大單邊靚樓

一樓租售

洋樓出售

吉地出售

股票舖王

唐樓出售

新樓廉售

吉樓廉售

淺水灣花園洋樓

物業代理

麥當奴道

彌敦道 金菊園樓上 全新改建 即日可入伙

樂信工廠大廈

現貨廠房分層租售 面積由二千尺至三千餘尺 五千餘尺至一萬四千餘尺 洽購處：荃灣柴灣角街六號至廿八號 電話：12.403824 12.403810

海洋 K 地產

代客辦理一切樓宇買賣租務問題 761273-4 764241-2

邊單大街廠木灣瓜土

聯明興工廠二樓全層出租
面積：16,300呎另平台3,490呎
電話：H253003

徵購按揭 售樓

華大

半山海景 洋樓租售

單邊樓租售

買樓 賣樓 按樓

上環現貨舖位出售

干諾道西47號
樓高11呎半 面積734呎
請電：H253003洽

春園街29—41號
戶戶單邊 分層出售
三成入伙
電：H249349

夜冷塑膠吹氣玩具廠

代客買賣樓宇

本公司專理政府註冊香港人事委託大買賣地產廠房樓宇，工商樓宇，有意者請致電查詢。

旺舖出售

官塘恒安街

洽購處：

香港德付道西十弍號電H433536—7

光輝樓天台出售

官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌

土瓜灣

吉樓廉售

特價廉售

清風街

單邊交吉平售 合幼稚園醫療理髮各業 可分七年付款 H249834 H247769

嘉和物業管理公司

服務至上 忠誠可靠

代客買賣港九大小樓宇歡迎委託租售租務事宜大廈管理具專業性人才提供閣下所需意見手續簡便保證滿意詳情請電H444734 中環永樂街世瑛大廈一〇〇三室

美孚海景高層即住靚樓

商業吉樓租售

軒尼詩道

松柏新邨

交吉唐樓

新樓租售

物業代理

代理租售代管租務提供按揭歡迎咨詢
H243659 H225560 建達公司

地產 德成行

買舖送地庫

吉舖廉售

合和

官塘旺舖

瑞和街 合和大廈 150—162號 舖位每單位五百餘呎交

淺水灣

商業樓舖租售

西環 五福大廈

高低層次，大小單位
聯記代客買賣招租
詳詢：H四五九三〇三
地址：西環爹核士街12號地下

大利樓

中環依利近街15—19
剩餘舖一間
千多呎廿二萬可分期志在清貨
七午樓旺合燒臘小食電器南貨
俊文寶石店總行 K666983

屋樓 德成行

出售

經紗漿紗車

新灣仔樓 全層售

旺舖吉售

深水埗基隆街298—302大德樓樓下每間闊廿幾尺連閣樓總面積五千幾尺近大街市無牌檔阻礙門前可泊車最合酒樓銀行及各大商行發展租貨均可。電：K八六九六八七陳

官塘區

布機出讓

電視機平讓

旺舖廉讓

出國割讓

北角恆英大廈15樓8座向南608呎十三萬六可分期 H七三六式九八

餐廳餅店

食品廠租讓

舊私家車

旺舖出讓

70年尾豐田

公務員樓

平電子琴

英國新琴

新到瑞士自動車床仔

BUTLER 36寸橫刨及32"、24"、18"寸橫刨 DS&G 50寸及56寸大馬肚車床 德國 VDF 馬肚車床 大小新型企頭鑽十五間
元洲街二六九 廣東道九六式 H七二三七三九洽

寫字樓讓

北角新樓

官塘半山洋樓出讓

全套間C座高層單位千餘呎三房兩廳向東南連車位售價HK$185,000有意辦公時間電5436033麥先生洽

舊樓出讓

射印機出讓

夜冷製衣廠

貨車廉讓

淺水灣兆輝 台高層

靚車出讓

唐樓 六層

吉舖急讓

西貢大仙鳳凰新村大小單位共六間一共一千五百呎每呎售二百八十元分租均可適合飲食業及各行用途詳情請電H七一六一式七三四洽 四海洋地產有限公司

公務員樓

收買酸枝

二千呎起

吊機貨車

業主！

本公司誠徵港九各區新舊大小單位樓宇租賣均可請速電H四四四七三四潘先生。

徵傢俬

徵HI FI 音響器材

現金購買

誠徵紅磡

誠徵男友

徵購澳門

徵求花園

徵求誼母

徵求

電動卜落電釘機

業主佳音

觀塘廠房

誠徵醫席

新舊鋼琴 徵求

H745997

徵求

商人徵友

誠徵澳門舊樓

旺或靜區均合最理想兩幢相連改建出讓或合作均可請將地點面積及價錢或合作詳細條件函九龍旺角郵箱八七五四

徵購廠

徵寫油畫

誠徵廠地

新界屏山、青山、元朗廠地壹幅式萬至伍萬呎、交通方便、有意出讓者請詳函九龍郵箱壹〇一壹伍號

徵錄音機

徵印刷機

誠徵女友

尚有分類廣告

刊在第八張第三頁

樓宇急需

本公司現徵求大量高尚住宅樓宇位於半山區跑馬地大坑道等地有意者請電海洋房屋地產有限公司洽H七六四二四一至二。

徵求代理

誠徵女友

徵購九龍區樓一層

K634699吳

徵求毛衫廠出讓

面積約壹萬尺機器設備齊請列詳細說明函華僑報一三四四號箱合香守秘

學生求宿

誠徵女友

美籍大學畢業青年優良家庭誠徵高中以上程度年19至24容貌端莊秀麗為友請附相片及地址函覆華僑日報箱208號

奇書

郵票

1 DEC 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：（一）總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中環分處：香港華人銀行大廈樓下（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號（四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

招生

九龍 學車 推法教車 考牌得勝 學車得勝 3—203521

九龍 學車 K930494 合併路試 易學速成 歡迎急考 保證成功

各區 學車 早10時前 午1—2時 晚11時後 H431365 新法教授 考牌穩操 國際補習 學成初檢

學 17年教車經驗 H739916何

高級托兒 托兒 K九龍 四至六 八三二 ...

會計速成 會計人員 就讀簿記 ...

聖心 英中教 數理化 新數 年終 ... 英文 中五 ... H442213 K815108

西婦教授 英語及法語會話 速成詳情請電 K六六四四〇九

專科結他 速成古典全科 民歌 月費30元 H741231 K946210

蕭文授舞 每天土瓜灣 時間全科 ... 佐敦道八十號四樓G座

鄔麗雯教授古典舞蹈班 招生 12月4日開課時間星期一下午五時半至七時報名地點：九龍佐敦道卅式號八樓遠東藝術學院 電話：K六八七〇〇三

上門日語 留日經驗 速成教授 ...

古箏琵琶 各種名曲 粵曲 國樂 H九龍 ... 月30元 K840180 K789738

吳氏英語 國際 百貨 會話 酒樓 ... 旺角 K675806

荃灣英人 經驗豐富 教師 ... NT 四〇式式六式

黃梅調 授歌、唱、聲樂、藝術 ...

英文發音 徹底解決 ...

自置新址 五元教舞 另置新址 保會 ...

雅典琴院 個別教授各級鋼琴，音樂理論 ... K八八〇八六

贈書 教舞 生女 ...

法書習研

國際電專

1950年創立 英皇道87號 H705513 電腦 電視 無線電 ... 十二月五日新班

碧琪裁剪 ...

針灸招生 ...

精數 國語 ...

朗誦 ... K 946872

鋼琴樂理 ...

純應數 倫敦 港大 ...

理化 考會 新數 ...

留學課程 工理 ...

瑜伽術招生 ...

競雅時裝 留學女師教授縫紉時裝旗袍女裝 ... 加士居道14號式樓

歐氏學院 小提琴 鋼琴 ...

芭蕾舞班 女青年會續招芭蕾舞幼童及中童班，學員報名：萬打老道山文福道五號 或電 307311內線114

出國中菜 ...

國語 ...

專教法文 ...

英人教師 MR EDWARD ...

烹飪 招新生 廚師班95元 中西菜點心30元 ... H713867 • 中華烹飪中心 •

古箏琵琶 吹彈唱 ...

結他提琴 H743457

鄭天熊授 太極拳功 太極散手 自衛實用健身防病 院址旺角亞皆老街60至62號12樓 電話K 880180

會話招生 ...

早午班英婦教授 法文 德文 國語 英文 ...

吳世英 ...

氣功 醫病 ...

油畫水彩 ...

青年謀生出路 ...

精勤數專 ...

英人小姐 英語個別會話 尖沙咀 K670272

安娜裁剪 ...

專科 ...

唱歌 ...

立案 香港工科學校 招生 北角渣華道37號H708115 西環大道西501號H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行K305075 十二月六日開課 電機工程 冷氣工程

立案 香港工科學校招生 北角渣華道37號H708115 西環大道西501號H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行K305075 12月六日開課 機械 繪公設工 圖模計程 建築 繪計測力 圖則量學

立案 香港工科學校 12月六日新班開課 北角渣華道37號二樓H708115 西環大道西501號H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行K305075 室內設計 廣告設計 裝飾繪圖

關其昌 英文文法 ... 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：K九四八七一六

YMCA 12月份招生 太體跆柔 極操拳道 ...

招研究員 ...

出口畫培畫師訓院 ...

立案 香港工科學校 K305075 H708115 H485447 旺角彌敦道601廖創興銀行3樓 十二月六日新班開課 北角渣華道37至39號二樓 西環大道西501至511號二樓 機械 繪圖 公模 設計 工程 建築 繪圖 計則 測量 結構 廣告畫 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化科 無綫電 航海電報 冷氣工程 電機工程

專數精求 招F6純數班，F5數學會考班 F5—F7 F1—F4 地址：九龍彌敦道242號 ... 672571 ... 765690

英婦 ...

福善畫室 ...

留美女師 ...

鋼琴及樂理 ...

郭彬授舞 ...

導正日文 ...

立案 香港工科學校 招生 旺角彌敦道601廖創興銀行3樓K305075 12月6日開課 北角渣華道37號H708115 西環大道西501號H485447 航海電報 ★ 無綫電工程

威記犬隻訓練中心 ...

香港標準商科外文學校 教育司署立案 招12月份新生及插班生 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座新光戲院對面電話H611601 廣告 室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文件 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班

韓氏 英數 新數 化理 ...

商業常識 ...

速成商科學校 商業全科 簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF ...

香港立信會計專科學校 招十二月份日夜班生 電話七六七四五六 中文部：簿記、會計、成本會計、香港稅例、公司會計 英文部：初級簿記（兩月畢業）中級簿記、高級會計 考LCC文憑 校長倪希明 銅鑼灣希路道4—6號（近京華戲院）

新時代 ...

中英會計 ...

小英人姐 ...

舞 ...

TOEFL 安德烈博士主理 香港商科語言學院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電話858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電話859364

結他歌唱 琴電 ...

買賣古箏 ...

法文英語 ...

取締役：山田惠子小姐 速成日文專科學校 ... 彌敦道717號八珍樓三四樓 電：883376 分校九龍城界限街183號 K945543

五元 ...

學舞 ...

新娘化粧 ...

英人教授 ...

小國語姐語 英日語 ...

英會話語 ...

英文會話 ...

立案 香港工科學校 彌敦道601廖創興銀行3樓 K305075 實用 美術 時裝設計 現代廣告畫 室內設計 • 美術設計

活教英文 即時傳譯 ...

美加裁剪 ...

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 十二月四日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263、716796

中國書法院 ...

補習打金 ...

高尚托兒 ...

藝晶鋼琴學院 小提琴、鋼琴、樂理 手風琴、歌唱 保送明年各級考試 太子道式三九A三樓 K六式七七一九

函授 機械繪圖 無綫電工程 工廠企業管理 原理實習並重 彌敦道601廖創興銀行3樓 K三〇五〇七五 立案 香港工科學校

裁剪美容 ...

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

英語會話 ...

香港婦女學校 香港補習夜校 珠拼打會英國 算音字話文語文 十二月新班：一日開課

結構設計 ...

函授 ...

XY數專 1. F1—F4各級數學，物理，化學，新數 2. F5—會考班，數學，物理，新數，附加數 3. 工專數理，微積分，微分方程等 校址：彌敦道674號二樓 電話K—950905 K—942273

聖心 ...

曾河福 暖水游泳池 ...

英文會話 ...

街坊日語 ...

保證成功 香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

英婦會話•德文•法文•日文•國語•西班牙文•簿記•會計•速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作 ... 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

立案 香港商科語言書院 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

人人可讀

結他琴 鋼琴專家 ...

灣仔日文 12月新班 ...

美術 立案 萬國藝專 ...

信義追債 ...

公司註冊 ...

友成打蠟 ...

打字機 ...

地毡 ...

電視 ...

冷氣雪櫃 ...

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨 ...

打蠟 平靚快 ...

競雅時裝 ...

毛衫平賣 ...

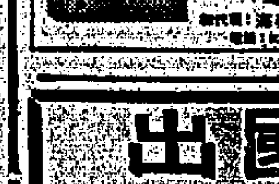
工業生產設計工程服務社 ...

永光打蠟公司 電話K八一七五六六 承造 車地磨板 洗清地潔 打抹蠟窗

灰油水漆 ...

油漆裝修 ...

邦聯招牌老 車廳地板 打蠟 K656073 K334621 H719803 H781000



居安思危 未雨綢繆！ 停電自動照明燈 確保生命財產安全

打蠟 東方影印 光明裝修 ...

電視修理 ...

天面漏水 ...

浩棧行 ...

女西裝 ...

油印 ...

戒酒互助社 ...

遠東打蠟 ...

鋁門 ...

廢紙 ...

出國雪褸 世界公司 現沽各樣 ... 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇

導光膠綫 ...

雪櫃 ...

地毡 ...

萬能角鋼 ...

雪櫃翻新 ...

上海工程 ...

專改西裝 ...

萬順裝修 ...

樓房粉飾 ...

打字機 ...

奮木傢俬 ...

油漆打蠟 ...

電視 ...

專影貨辦 ...

音響修理 ...

新發明 ...

發財捷徑 ...

影印文件 ...

孖人牌 不銹鋼火腿刀 ...

高級樓宇裝飾材料 ...

專寄外埠行李 旅遊學生包機機票 成功旅運公司 ...

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

華僑文化

德女歌星莎特絲 十二月二晚演唱

（特訊）德名女歌星莎特絲，及伴奏者安德撒克，十二月二晚八時，在大會堂音樂廳舉行演唱。票價三元，五元，十元。即起在大會堂售票處發售，演唱會由市政事務署娛樂事務組合辦。莎特絲幼習音樂，曾受教於德國希文教授，及受若干名師指導，皆攻讀鋼琴及音樂。又是個富有天才，早在一九六五年，已用十八種各國方言，在國內及國外演唱。安德撒克在他十六歲時其音樂天才已表露無遺，當時，他是學習鋼琴及小提琴。在一九四九年，已加入各電視及電台演奏，直至一九六六年，才正式與莎特絲合夥演奏云。

（德國著名女歌星莎特絲近照）

德教紫靖閣祝 道濟祖師聖誕

將贈閱『教本堂』緣啓

香港德教紫靖閣，壬子年十月十四日，祝道濟祖師誕辰慶典，生徒咸集，旨酒恭迎。由正副掌乩吳蔡瑜，運達遠扶鸞，寵賜「報本堂」緣啓如下：

老子立一道而為天下式，孔子本一孝而為世師表，萬其旨雖殊，其理同也。粵夫古往今來，不乘一上日以為濟世之方。存其說而為千萬年法。詩云月天生蒸民，有物有則。民之秉彝，好是懿德。信不誣也！茲今叔世，禍福踰常，有以振之，則戾氣妖氛，隨風而沒，無以繼之，則皆翦狹。道濟區濟有心，並時淡釋，喚人心以復古，初性無貳，獲存感以回天，解倒懸之務急。亦傷亦勵，展道坦坦，致一而復見治平之日，熙熙皞皞，何樂如之！紫靖有閣以來，功在楊柳。濟濟少其後塵，熱誠中肅之理，循循善誘，迎年除穢，踴躍致行刊物，以醒喚世，非敢自矯亢，外內生徒，咸知余之心跡，亦足以暴於人矣。自奉主裁聖意，設報本之堂，慎終追遠，民德歸厚矣。延福宗於子孫，綿綿無替。所撰報本之論，盡在其中，廣哲及地藏二聯，因果孝道徒二聯註釋外，配合全文，譯以當today，千數百冊，應時梓行，為世效尤，教人深省，及早反璞，名揚後世，其功德豈淺鮮者僱，是為啓。該兄將刊印單行本贈閱，以廣宣揚，蓋百行以孝為先。教本堂之設，可勵末俗，豈獨散尚，同人支持？即社會人士，亦必紛起贊助。又道濟祖師與生徒及揭益，挪運兩祖師有唱洲數闋，一併錄出，各洞身乩訓，寬世人，修存之旨，科玉律也。詩四則：（一）與諸生徒：「悟覺良言問中一，大同」。（二）師偈：「立言立人正，人論道德式微日」。（三）師律：「一步一步功，勝今世一步一步奉。」養存存，（三）師柳：「日月宿中正氣申，乾坤袖裡王精神，山中不斷求斯法，剛出運轉運頻」。（四）師呂君：「紫徒何在，齊西濟閣應勞力，扶助勿當勿傷，其術偕果行，當於日多見之，寬他誠。詩云：一事有成不易求，放留孳眼本同周。高高低低不知處，自有福嚴達志酬」。

區海天衛普源 同在兩會演講

復禮與仁興廣府同鄉兩會，主席賢煌，熱心孔道，竭力提倡，乃在深圳街六十七號二樓中，廣府會所宿儒講學其圖曲，至「君不見銀蛾初起鬆宿，越女如花看不足。」雖言圓圓是禍水，不然吳王夫差，寵西子而亡其國，與吳三桂之愛圓圓，反清不得志而死，可能互相輝映乎？古今人圖不同未可知，惟三桂與吳王一樣好色，而及於敗。衛普源老師講史語，至「呂蒲挺翠間，爲我埋骨侯間」。此雖以口舌爭也」。留侯隱言易太子事，不能以口舌爭，必要人事相助，然後有力。能令呂澤謝商山四皓爲助，而四皓諾卑辭來助惠帝。四皓是天下所仰望，是即天上人歸於漢帝耳。留侯此計，是完天下之大法也。下期十二月三日，下午五時至七時，仍在上址上址講學。復有高國道先生用粵語唱曲，清除垃圾，並籲應政府清潔運動。高先小會時此曲參加油蔴坊衆演講表演，在座均鼓掌不絕。十二月三日，在復禮與仁演奏，聯坊衆多參加云。

敎區牧民會贊成 調查敎友參與 主日彌撒實況

（新聞社）天主教港教區牧民會，會討論如何籌劃調查教友參與主日彌撒實況。負責研究該問題的思保德神父，所組成的三人小組，及許運泉、石黎耀修女，曾試聯結果：提出報告，並邀一位對調查統計及研究工作的專家唐福神列席，中三位教區牧民委員會，會員等作研究及民委員，曾解答有關問題。討論結果：全體牧民委員，實成該項調查，應包括彌撒參與主日彌撒的教友，並委派該三人小組闡述工作的詳細有關項目費用等，以便繼續付諸實行。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十二元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽：㊀總社：香港荷李活道一〇六號四樓 ㊁九龍：九龍旺角彌敦道…… [illegible]

租賃（香港）

堅道梗房：租與女學生或正職女士，有意者請於晚上七時至九時電K八〇九七四七

地下出租：銅鑼灣道34號約千五尺，合工廠貨倉停車場，七二四〇二〇洽

舖位出租：[illegible] 可作寫字樓或工場，電H六一二一〇

旺舖招租：[illegible] 電K三五七七八八洽

商業樓租：中環西街23號四樓，六百尺，平租，各行合用，電H二二四八一八王洽

發展大厦：地下旺舖及樓上寫字樓，大道東（近熙信樓），香港發展地產部，五一二五五一，六三

吉樓出租：明街四號，六樓一好空氣，[illegible] 有意請往上址洽

唐樓招租：灣仔街26西，[illegible] 知租

招租舖位 商業大廈樓宇：中區四百呎至二千四百呎，適合寫字樓、所、貨倉及時尚，接洽電話H二四九三一一

商業樓租：合出入口運輸行，[illegible]

宅任高尚 街新德百：大房三房兩廳南向呎餘百八，露台設備齊全，請電H二四九一二三一洽租

吉樓招租：[illegible]

新樓出租：香港仔大道18號D座向南，[illegible]

銅鑼灣舖：[illegible]

電話梗房：[illegible]

洛克道：[illegible]

梗房招租：北角新城大厦，[illegible]

寫字樓（中環）：高尚大廈寫字樓，[illegible]

繼園上里：[illegible]

松柏新邨：[illegible]

旺舖招租

銅鑼灣飯店餐廳：洛克道454—456號近紐約戲院快將建成地下二三樓商業樓約共四千五尺飯店餐廳圖則有爐灶廚房等設備別行業亦可請按址參觀下午三時至五時電H二四三一四一八或晚上七時後電H四三三三九二林洽

樓下招租：英皇道879號地下（近鰂魚涌），有停車位，上落貨便宜，作工場貨倉或商行，K二〇二三三一洽

李陞街一號：[illegible]

中區雙入寫字枱位招租：[illegible]

旺舖招租：[illegible]

寫字樓租：[illegible]

向南梗房：[illegible]

銅鑼灣租：[illegible]

北角梗房：[illegible]

銅鑼灣舖：[illegible]

吉樓招租：[illegible]

吉樓招租：[illegible]

寫字樓（中環）：[illegible]

半山高尚：[illegible]

旺舖招租

渣菲道恰東酒店現址與樂銳戲院之間旺舖交通方便人口稠密六百餘呎適合各種用途租期長。電話H七三二四五〇 H七四四九〇六

天后廟道租：[illegible]

金堡跑：[illegible]

舖：[illegible]

大小寫字樓租

永基大厦 德輔道西26—30號
永順大厦 文咸西街64—66號
電話433542

海景洋樓：[illegible]

大梗房租：[illegible]

全座新商業樓字招租：[illegible]

跑馬地樓：[illegible]

珠城國泰：[illegible]

商住吉樓：[illegible]

廠房出租：[illegible]

鴻基大厦：[illegible]

酒店式套房：[illegible]

般咸道樓：[illegible]

中區 商業寫字樓

商業中心利源西街輝文大廈11號九樓全層平租 TEL H779441洽

委托：本公司為閣下服務代理租售物業，電H二二五五六〇、H二四三六五九

洋樓出租：[illegible]

地王租舖：[illegible]

中區寫字樓 興發行

都爹利街八至十號

請電恒生銀行信託有限公司電話5—223011 EXT235或二四四。

工廠大厦分層租賃

啓時工業大厦：黃竹坑道近香港仔警署，三面單邊由八千至一萬餘呎即可入伙，貨客電梯，[illegible]

洽租處：太子大厦1914室 啓時有限公司電話H226553

香港中環出租：[illegible]

康威園：[illegible]

聯邦花園：[illegible]

赤柱大潭村：[illegible]

中環寫字樓招租

毗近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，煤電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H227765）洽或德佑大厦管理處H441332冯看

栢園

大坑道向南東高層單位可望海景3房兩廳連有蓋車位租HK$2,400辦公時間請電5 436033麥先生洽

出租廳房：勝景工廠大厦 14/F A及B座連天台 請電恒生銀行信託有限公司H式式三〇一一EXT235或244洽

中環舖租：[illegible]

銅鑼灣租：[illegible]

寫字樓租：[illegible]

柏園高層：[illegible]

藍塘道：[illegible]

西灣河舖：[illegible]

地下舖租：[illegible]

快步發財舖：[illegible]

松栢工業大厦分層

香港仔黃竹坑（天寶工業大廈對面），設計好 各行適用之（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起，四面單邊，前後街上落方便，洽租處：順昌有限公司或本厦 電話：H四三五二四三，四三五二四四

吉樓招租：[illegible]

商業樓租：香港 [illegible]

錦邦大厦：[illegible]

租賃（九龍）

旺角區：[illegible]

旺舖招租：[illegible]

廠房招租：[illegible]

吉樓招租：[illegible]

單邊南樓：[illegible]

全部傢俬新樓房招租：[illegible]

雅靜梗房：[illegible]

廠房招租

大角咀洋松街八十五號地下一千五百呎。深水埗順寧255至259號五樓式千五至五千呎。合請電K八六九八五九 K四一三九一八余君洽。

旺舖招租：[illegible]

廉租千尺：[illegible]

太子道：[illegible]

舖租：[illegible]

旺舖招租：[illegible]

尖沙咀：[illegible]

新樓招租：[illegible]

豪華洋樓租售

[illegible]

廠房及寫字樓：[illegible]

尖沙咀洋樓：[illegible]

寫字樓出租

九龍旺角銀行區新建生行寫字樓出租交通方便設備管理一流中央冷氣每呎3．0無雜費面議不拘大小請駕臨彌敦道655號23樓中央產業租務部洽商或電K三〇七五八八H七四四九〇六

舖位租售：[illegible]

青山道：[illegible]

洋樓廉租：[illegible]

西醫診所：[illegible]

商業樓租：[illegible]

新樓招租：[illegible]

大埔洋樓：[illegible]

靚樓招租：[illegible]

美孚一期：[illegible]

大窗梗房：[illegible]

廠房招租

葵涌道美順工業大厦十樓面積四千餘尺運車位即可入伙，請電K 870485洽

僑豐大厦：[illegible]

平租旺舖：[illegible]

旺舖招租：[illegible]

洋樓招租：[illegible]

荃灣二樓：[illegible]

尖沙咀洋樓：每呎一元餘，高尚洋樓近漆咸道，房式花園式，六座千呎，[illegible]

寫字樓租

別墅 九龍街山道十九咪半陽體近，[illegible]

美孚新邨租售

第三期新吉樓即將入伙樓高三房一廳有蓋車位及電話租售均可欲洽請電H二五四四六五五至八陳實銓逢下午四時至六時。

旺舖招租：[illegible]

九龍吉樓招租：[illegible]

廠房廉租

荃灣德士古道工廠面積一萬式千餘呎廉租光線足交通便工人易請即可生產電K八五七〇〇五

廉租尖沙咀寫字樓

雅士大厦1800呎即可入伙富打老道山洋樓榮園大厦三樓七樓三房兩廳顏色浴缸電話水電車位齊電K六七〇〇二七[illegible]

工廠出租 舖位出售

官塘 敬業街 工廠樓；萬昌工廠；永康街；西環；石塘咀 德寶街 工廠；西環 李寶昌 大龍台；尖沙咀 彌敦道 八十七號 舖位 [illegible]

工廠招租：[illegible]

美孚樓租：[illegible]

旺舖石閣：[illegible]

廠房出租

面對旺角兩大球場兩房一廳有冷氣膠板地另有兩房出租K八一四八四六。804902

[illegible]

招租

[illegible]

靚樓出租：[illegible]

工商壹樓：[illegible]

麒麟閣租

九龍太子道二四四號三樓 E座 F座 兩廳七樓 房兩浴室廚三 房工人房工 廁有車位本 大厦管理處 洽或電H二 三零九七二

旺舖招租：[illegible]

吉樓招租：[illegible]

吉樓招租：[illegible]

花園洋樓

[illegible]

洋樓出租

一房二廳… [illegible] 洽。

旺舖連同一樓招租：[illegible]

出租洋樓：[illegible]

尖沙咀房：[illegible]

漢口道樓：[illegible]

鳴謝

鳴謝 為安公司 [illegible]

鳴謝 為安公司 [illegible]

鳴謝 為安公司 [illegible]

鳴謝 為安公司 [illegible]

鳴謝 為安公司 [illegible]

鳴謝 為安公司 [illegible]

鳴謝 為安公司 [illegible]

華僑晚報

每日經常出紙兩次　第一次版 上午發售　第二次版 下午四時發售

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也　華僑日報謹啓

茲函附　港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致 華僑日報

刊戶：
住址：　　　電話：
啓　一九七二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為合）

每段大字四個　細字四十個　每天二元 每天三元